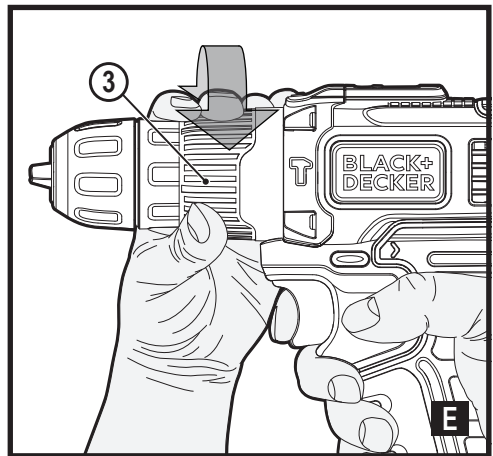
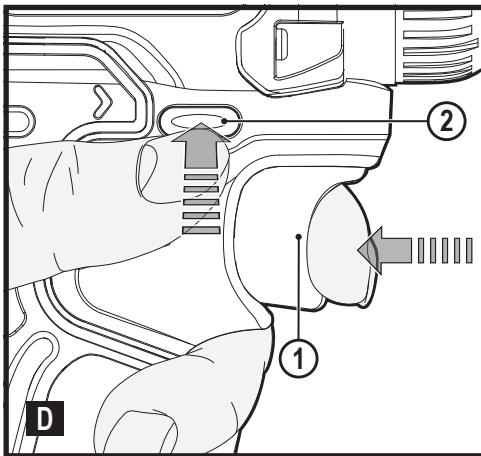
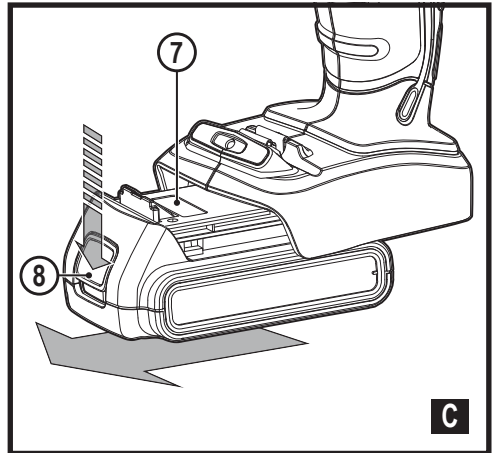
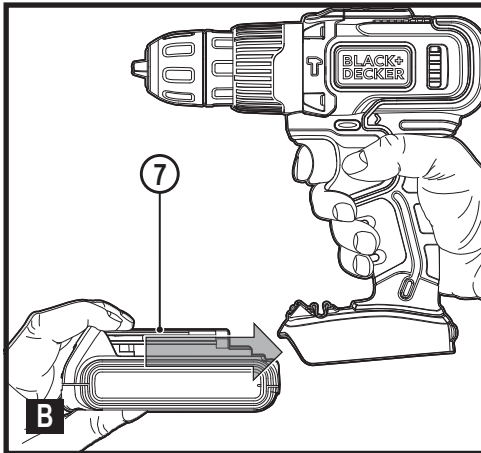
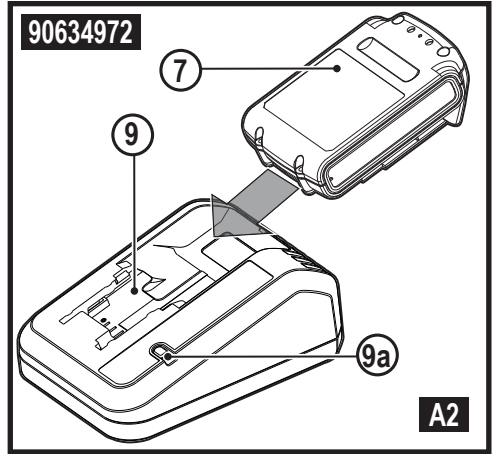
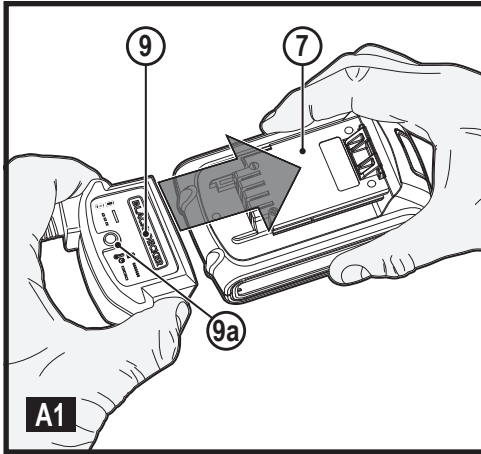
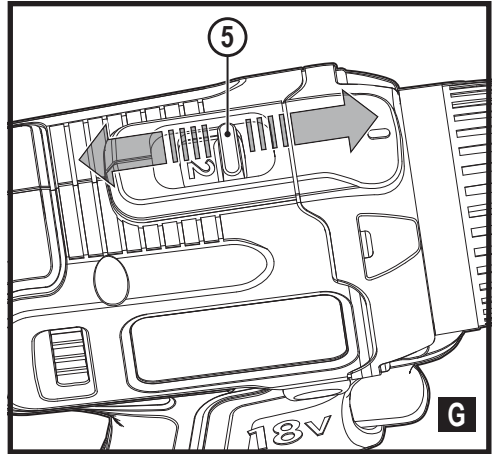
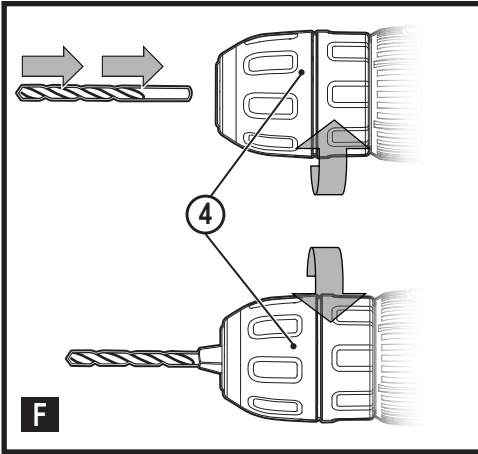


English (original instructions)	4
Deutsch (<i>übersetzt von den originalanweisungen</i>)	11
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	19
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	27
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	35
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	43
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	51
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	59
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	66
Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	73
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	80
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	87
Polski (<i>tlumaczenie z opisu oryginalnego</i>)	96
Eesti keel (<i>Tõlge algsest kirjeldusest</i>)	104
Lietuvių (<i>Originalių instrukcijų vertimas</i>)	111
Latviešu (<i>Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas</i>)	118
Česky (<i>Přeloženo z původního návodu</i>)	125
Slovensky (<i>Preložené z pôvodného návodu</i>)	133
Magyar (<i>Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült</i>)	140
Română (<i>Traducerea instrucțiunilor originale</i>)	147
Български (<i>Превод на оригиналните инструкции</i>)	155
Hrvatski (<i>Prijevod izvornih uputa</i>)	164
Slovenščina (<i>Prevod izvirnih navodil</i>)	171





Intended use

Your BLACK+DECKER BCD003 - Impact drill, has been designed for screwdriving applications and for drilling in wood, metal and masonry. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or

energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping

surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Battery tool use and care

- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b. **Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.**

Safety Instructions for All Operations

- **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or the fastener may contact hidden wiring.** Cutting accessory or the fastener contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety Instructions When Using Long Drill Bits

- **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

Additional Safety Warnings for Drill/Driver/ Hammerdrill

- Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- Accessories and tool may get hot during operation. Wear gloves when handling them if performing heat producing applications such as drilling metals.
- Air vents often cover moving parts and should be avoided. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- Wear safety goggles or other eye protection. Hammering and drilling operations cause chips to fly. Flying particles can cause permanent eye damage.
- Wear ear protectors when impact drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Do not operate this tool for long periods of time. Vibration caused by tool action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.

Safety of others

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations

and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example: working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN62841 and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following symbols are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Do not stare at operating lamp

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- Never attempt to open for any reason.
- Do not expose the battery to water.
- Do not expose the battery to heat.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- Charge only using the charger provided with the appliance/tool.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- Do not damage/deform the battery pack either by puncture or impact, as this may create a risk of injury and fire.
- Do not charge damaged batteries.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
- In case of skin or eye contact, follow the instructions below.



Warning! The battery fluid may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek medical attention.

Chargers

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



Warning! Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- Use your charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Service Centre in order to avoid a hazard.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose the charger to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The appliance/tool/battery must be placed in a well ventilated area when charging.



The charger is intended for indoor use only.

Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Variable speed switch
2. Forward/reverse slider
3. Torque adjustment collar
4. Keyless chuck
5. Dual range gearing
6. LED work light
7. Battery
8. Battery release button

Assembly

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Charging the battery (Fig. A1, A2)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

- ◆ Plug the charger (9) into any standard 230 Volts 50 Hz electrical outlet.
- ◆ Slide the battery pack (7) into the charger as shown in fig. A1, A2.

The LED (9a) will flash indicating that the battery is being charged.

The completion of charge is indicated by the LED (9a) remaining on continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left on the charger.

Warning! fire Hazard. When removing the battery from the charger, be sure to unplug the charger from the outlet first, then remove the battery from the charger.

Charger diagnostics

This charger is designed to detect certain problems that can arise with the battery packs or the power source. Problems are indicated by one LED flashing in different patterns.

Bad battery

The charger can detect a weak or damaged battery. The LED flashes in the pattern indicated on the label. If you see this bad battery blink pattern, do not continue to charge the battery. Return it to a service center or a collection site for recycling.

Hot/cold pack delay

When the charger detects a battery that is excessively hot or excessively cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery has normalized. After this happens, the charger automatically switches to the Pack Charging mode. This feature ensures maximum battery life. The light flashes in the pattern indicated on the label.

Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged. This charger features an automatic tune-up mode which equals or balances the individual cells in the battery pack to allow it to function at peak capacity. Battery packs should be tuned up weekly or whenever the battery no longer delivers the same amount of work. To use the automatic tune-up mode, place the battery pack in the charger and leave it for at least 8 hours.

Important charging notes

- ◆ Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18 ° – 24 °C. DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +4.5 °C, or above +40 °C. This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
- ◆ The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
- ◆ If the battery pack does not charge properly:
 - ◆ Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - ◆ Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - ◆ Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 18 ° – 24 °C;
 - ◆ If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
- ◆ The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.
- ◆ Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles

should be kept away from charger cavities. Unplug the charger before attempting to clean.

- ◆ Do not freeze or immerse the charger in water or any other liquid.

Installing and removing the battery pack from the tool (Fig. B)

Warning! Make certain the lock-off button (2) is engaged to prevent switch actuation before removing or installing battery. To install battery pack:

- ◆ Insert battery pack (7) into tool, until an audible click is heard (Fig. B)

Removing the battery pack from the tool (Fig. C)

- ◆ Depress the battery release button (8) as shown in (Fig. C) and pull battery pack out of tool.

Operating Instructions

Trigger switch & reversing button (Fig. D)

- ◆ The drill is turned ON and OFF by pulling and releasing the trigger switch (1). The farther the trigger is depressed, the higher the speed of the drill.
- ◆ A forward/reverse control button (2) determines the direction of the tool and also serves as a lock off button.
- ◆ To select forward rotation, release the trigger switch and depress the forward/reverse control button to the left.
- ◆ To select reverse, depress the forward/reverse control button the opposite direction.

Note: The center position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

Torque control (Fig. E)

This tool is fitted with a torque adjustment collar (3) to select the operating mode and to set the torque for tightening screws. Large screws and hard workpiece materials require a higher torque setting than small screws and soft workpiece materials.

- ◆ For drilling in wood, metal and plastics, set the collar to the drilling position symbol
- ◆ For screwdriving, set the collar to the desired setting. If you do not yet know the appropriate setting, proceed as follows:
 - ◆ Set the collar to the lowest torque setting.
 - ◆ Tighten the first screw.
 - ◆ If the clutch ratchets before the desired result is achieved, increase the collar setting and continue tightening the screw. Repeat until you reach the correct setting. Use this setting for the remaining screws.

Keyless chuck (Fig. F)

Warning! Make certain the lock-off button (2) is engaged to prevent switch actuation before installing or removing accessories.

To insert a drill bit or other accessory:

- ◆ Grasp the rear half of the chuck (4) with one hand and use your other hand to rotate the front half in the counterclockwise direction, as viewed from the chuck end.
- ◆ Insert the bit or other accessory fully into the chuck, and tighten securely by holding the rear half of the chuck and rotating the front portion in the clockwise direction as viewed from the chuck end.

Warning! Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on. Damage to the chuck and personal injury may occur when changing accessories.

Dual range gearing (Figure G)

The dual range feature of your drill allows you to shift gears for greater versatility. To select low speed, high torque setting (position 1), turn tool off and permit to stop. Slide gear shifter button (5) away from the chuck. To select the high speed, low torque setting (position 2), turn tool off and permit to stop. Slide gear shifter button towards the chuck.

Note: Do not change gears when tool is running. If you are having trouble changing gears, make sure that the dual range gear button is either completely pushed forward or completely pushed back.

Drilling/screwdriving

- ◆ Select forward or reverse rotation using the forward/reverse slider (2).
- ◆ To switch the tool on, press the switch (1). The tool speed depends on how far you press the switch.
- ◆ To switch the tool off, release the switch.

Hints for optimum use

Drilling

- ◆ Use sharp drill bits only.
- ◆ Support and secure work properly, as instructed in the Safety Instructions.
- ◆ Use appropriate and required safety equipment, as instructed in the Safety Instructions.
- ◆ Secure and maintain work area, as instructed in the Safety Instructions.
- ◆ Run the drill very slowly, using light pressure, until the hole is started enough to keep the drill bit from slipping out of it.
- ◆ Apply pressure in a straight line with the bit. Use enough pressure to keep the bit biting but not so much as to stall the motor or deflect the bit.

- ◆ Hold the drill firmly with two hands to control its twisting action.
- ◆ DO NOT CLICK THE TRIGGER OF A STALLED DRILL OFF AND ON IN AN ATTEMPT TO START IT. DAMAGE TO THE DRILL CAN RESULT.
- ◆ Minimize stalling on breakthrough by reducing pressure and slowly drilling through the last part of the hole.
- ◆ Keep the motor running while pulling the bit out of a drilled hole. This will help reduce jamming.
- ◆ Make sure switch turns drill on and off.

Drilling in wood

Holes in wood can be made with the same twist drill bits used for metal or with spade bits. These bits should be sharp and should be pulled out frequently when drilling to clear chips from the flutes.

Drilling in metal

Use a cutting lubricant when drilling metals. The exceptions are cast iron and brass which should be drilled dry. The cutting lubricants that work best are sulfurized cutting oil or lard oil.

Drilling in masonry

For drilling in masonry, set the collar (3) to the hammer drilling position by aligning the symbol with the marking. Slide the speed selector (5) towards the front of the tool (2nd gear).

Screwdriving

- ◆ Always use the correct type and size of screwdriver bit.
- ◆ If screws are difficult to tighten, try applying a small amount of washing liquid or soap as a lubricant.
- ◆ Always hold the tool and screwdriver bit in a straight line with the screw!

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Possible solution
Unit will not start.	Battery pack not charged.	Check battery pack charging requirements
Battery pack will not charge.	Charger not plugged in. Surrounding air temperature too hot or too cold.	Plug charger into a working outlet. Move charger and battery pack to a surrounding air temperature of above 40 degrees F (45°C) or below 105 degrees F (+40.5°C)
Unit shuts off abruptly.	Battery pack has reached its maximum thermal limit. Out of charge. (To maximize the life of the battery pack it is designed to shut off abruptly when the charge is depleted)	Allow battery pack to cool down. Place on charger and allow to charge.

Maintenance

Your BLACK+DECKER tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool and charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Technical data

		BCD003	
Voltage	V _{DC}		18
No-load speed	Min ⁻¹		0-360 / 0-1400
Max. torque	Nm		45
Chuck capacity	mm		1-10
Max Drilling capacity			
Steel/Wood/Masonry	mm		10/25/10
Weight	kg		0.90

Charger	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Input voltage	V _{AC} 100 - 240	220 - 240	230	230
Output voltage	V _{DC} 8 - 20	8 - 20	18	18
Current	mA 400	1000	1000	2000
Approx. charge time	Hours 4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Battery	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Voltage	V _{DC} 18	18	18	18
Capacity	Ah 1,5	2,0	2,5	4,0
Type	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Level of sound pressure according to EN 62841:	
Sound pressure (L _{pa})	87.5 dB(A), uncertainty (K) 5 dB(A)
Sound power (L _{WA})	98.5 dB(A), uncertainty (K) 5 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum) according to EN 62841:	
Drilling into concrete (a _{h,d})	14.2 m/s ² , uncertainty (K) 1.5 m/s ²
Drilling into metal (a _{h,d})	1.1 m/s ² , uncertainty (K) 1.5 m/s ²

Declaration of conformity The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008



BCD003 - Impact drill

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597 (as amended), EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

These products conform to the following UK Regulations: Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual. The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

Ed Higgins
Director - Consumer Power Tools
Black and Decker UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
United Kingdom
10/09/2021

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



BCD003 - Impact drill

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019. These products also comply with directives, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Black & Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
10/09/2021

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24-month guarantee from the date of purchase.

This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union, the European Free Trade Area and the United Kingdom.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black & Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.

Terms and conditions of the Black & Decker 2-year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

Verwendungszweck

Ihr BLACK+DECKER Schlagbohrer BCD003 wurde für Schraubanwendungen und zum Bohren in Holz, Metall und Mauerwerk entwickelt. Dieses Werkzeug ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise**Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät**

Warnung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle Anweisungen gut auf. Der nachfolgend verwendete Begriff „Gerät“ oder „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- d. **Behandeln Sie das Kabel sorgfältig. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder**

- beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- e. **Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- f. **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder RCD) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
3. **Sicherheit von Personen**
- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c. **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.**
Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d. **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e. **Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g. **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsaugern kann staubbedingte Gefahren mindern.
- h. **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
4. **Gebrauch und Pflege von Geräten**
- a. **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder, falls abnehmbar, den Akku vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet. Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- d. **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. **Halten Sie das Gerät und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.
- f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g. **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

- h. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- 5. Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen**
- a. Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller angegeben wurden.** Für ein Ladegerät, das nur für eine bestimmte Akkuart geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b. Verwenden Sie nur die für das jeweilige Gerät vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.
- c. Bewahren Sie den Akku bei Nichtbenutzung nicht in der Nähe metallischer Objekte wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben auf, da diese eine Verbindung zwischen beiden Polen des Akkus herstellen können.** Durch den dadurch entstehenden Kurzschluss kann der Akku in Brand geraten.
- d. Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e. Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder modifiziert wurden.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und stellen ein Risiko von Feuer, Explosionen oder Verletzungen dar.
- f. Setzen Sie Akkus und Werkzeuge keinem Feuer oder extremen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.
- g. Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht jenseits des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.** Das falsche Aufladen oder das Aufladen bei Temperaturen jenseits des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.
- 6. Service**
- a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b. Führen Sie an beschädigten Akkus niemals Wartungsarbeiten durch.** Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Sicherheitsvorschriften für alle Betriebsarten

- Tragen Sie bei der Arbeit mit einem Schlagbohrer einen Gehörschutz. Lärm kann Gehörschäden verursachen.
- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen verdeckte Kabel durch das Schneidwerkzeug oder das Befestigungsmittel beschädigt werden könnten. Der Kontakt des Schneidwerkzeugs oder des Befestigungsmittels mit stromführenden Leitungen kann auch offenliegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.

Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrerbits

- Niemals mit einer höheren Drehzahl als der maximalen Drehzahl des Bohrers arbeiten. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.
- Beginnen Sie beim Bohren immer mit niedriger Drehzahl und so, dass die Bohrerspitze in Kontakt mit dem Werkstück ist. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.
- Üben Sie Druck nur in direkter Linie mit dem Bohrerbit aus und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Bits können sich verbiegen, was zu einem Bruch oder Kontrollverlust und dadurch zu Verletzungen führen kann.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Bohrer/ Schrauber/ Bohrhammer

- Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform. Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- Zubehör und Werkzeug können während des Betriebs heiß werden. Tragen Sie beim Umgang damit Handschuhe, wenn wärmeerzeugende Anwendungen wie Bohren in Metall durchgeführt werden.
- Luftöffnungen decken häufig bewegliche Teile ab und sollten freigehalten werden. Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Tragen Sie eine Schutzbrille oder anderen Augenschutz. Beim Hämmer- und Bohrbetrieb werden Späne in die Luft befördert. Fliegende Partikel können zu Augenverletzungen führen.
- Tragen Sie bei der Arbeit mit einem Schlagbohrer einen Gehörschutz. Lärm kann Gehörschäden verursachen.

- Benutzen Sie die mit dem Werkzeug gelieferten Zusatzgriffe. Der Verlust der Kontrolle kann Verletzungen verursachen.
- Betreiben Sie dieses Werkzeug nicht über lange Zeiträume. Durch das Werkzeug verursachte Vibrationen können für Ihre Hände und Arme schädlich sein. Tragen Sie Handschuhe als zusätzlichen Dämpfer und legen Sie häufig Pausen ein, um den Schwingungen nicht zu lange Zeit ausgesetzt zu sein.

Sicherheit anderer Personen

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, wenn sie bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Sägeblättern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Schwerhörigkeit.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan)

Schwingung

Die in den technischen Daten und der Konformitätserklärung angegebenen Schwingungsemissionswerte wurden in Übereinstimmung mit einem Standard-Testverfahren gemäß EN62841 gemessen und können zum Vergleich einzelner Werkzeuge verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch in einer vorläufigen Beurteilung der Exposition verwendet werden.



Warnung! Der Schwingungsemissionswert, der während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs erreicht wird, kann sich von dem angegebenen Wert unterscheiden, was von der Art und Weise abhängt, in der das Werkzeug verwendet wird. Der Schwingungspegel kann über den angegebenen Wert steigen.

Bei der Beurteilung der Schwingungsbelastung, um die gemäß 2002/44/EG vorgeschriebenen Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, damit Personen geschützt werden, die regelmäßig mit Elektrowerkzeugen arbeiten, müssen in einer Bewertung der Schwingungsbelastung die tatsächlichen Einsatzbedingungen und die Art und Weise, wie das Werkzeug verwendet wird, berücksichtigt werden; dazu gehört neben der Dauer des Betriebs bei gedrücktem Auslöser auch die Berücksichtigung aller Bereiche des Betriebszyklus, beispielsweise die Häufigkeit des Abschaltens des Werkzeugs und wie lange es im Leerlauf betrieben wird.

Etiketten am Werkzeug

Die folgenden Symbole sind am Werkzeug inkl. Datumscode angebracht:



Warnung! Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr muss der Benutzer die Betriebsanleitung lesen.



Blicken Sie nicht in die eingeschaltete Leuchte

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

Akkus

- Keinesfalls versuchen, den Akku zu öffnen.
- Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Setzen Sie den Akku keinen hohen Temperaturen aus.
- Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- Laden Sie den Akku ausschließlich bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 40 °C.
- Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät.
- Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien und Akkus die Hinweise im Abschnitt "Umweltschutz".
- Der Akku darf nicht durch mechanische Krafteinwirkung oder Belastungen beschädigt oder verformt werden. Andernfalls besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- Laden Sie beschädigte Akkus nicht auf.
- Unter extremen Bedingungen können Akkus undicht werden. Wenn Sie feststellen, dass aus dem Akku Flüssigkeit austritt, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie Hautkontakt.

- Beachten Sie nach Haut- oder Augenkontakt die folgenden Hinweise.



Warnung! Batteriesäure kann Sach- oder Personenschäden verursachen. Spülen Sie die Säure bei Hautkontakt sofort mit Wasser ab. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn sich auf der Haut Rötungen, Reizungen oder andere Irritationen zeigen. Spülen Sie das Auge nach Augenkontakt sofort mit sauberem Wasser aus, und suchen Sie einen Arzt auf.

Ladegeräte

Das Ladegerät ist für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.



Warnung! Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

- Verwenden Sie das Ladegerät nur für den Akku des Werkzeugs, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus können platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.
- Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.
- Beim Laden des Geräts/Akkus muss auf ausreichende Belüftung geachtet werden.



Das Ladegerät ist nicht für den Einsatz im Freien vorgesehen.

Elektrische Sicherheit



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Netzspannung der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Versuchen Sie niemals, das Ladegerät durch einen normalen Netzstecker zu ersetzen.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

Merkmale

Dieses Werkzeug verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Drehzahl-Regelschalter
2. Rechts-/Links-Schieber

3. Drehmomenteinstellung
4. Schnellspannfutter
5. Zweiganggetriebe
6. LED-Arbeitsleuchte
7. Akku
8. Akku-Löseknöpfe

Montage

Verwendung

Warnung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.

Aufladen des Akkus (Abb. A1, A2)

Der Akku muss vor dem ersten Gebrauch geladen werden sowie immer dann, wenn bei zuvor einfach durchzuführenden Arbeiten keine ausreichende Leistung erzielt wird. Der Akku kann beim Laden warm werden; das ist normal und deutet nicht auf ein Problem hin.

Warnung! Laden Sie den Akku bei Temperaturen unter 10 °C oder über 40 °C auf. Empfohlene Ladetemperatur: etwa 24 °C.

Anmerkung: Das Ladegerät lädt keine Akkus, wenn die Zelltemperatur unter ca. 10 °C oder über 40 °C liegt. Der Akku sollte im Ladegerät verbleiben, dann beginnt das Ladegerät automatisch zu laden, wenn die Zelltemperatur sich auf einen geeigneten Wert erhöht oder verringert hat.

- ◆ Stecken Sie das Ladegerät (9) in eine normale 230 Volt/50 Hz-Steckdose.
- ◆ Schieben Sie den Akku (7) in das Ladegerät, wie in Abb. A1, A2 gezeigt.

Die LED (9a) zeigt daraufhin durch Blinken an, dass der Akku geladen wird.

Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass die LED (9a) dauerhaft leuchtet. Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann jetzt verwendet oder in der Ladestation gelassen werden.

Warnung! Feuergefahr. Wenn Sie den Akku vom Ladegerät trennen, ziehen Sie zuerst das Ladegerät aus der Steckdose und trennen Sie dann den Akku vom Ladegerät.

Ladegerätdiagnose

Dieses Ladegerät wurde entwickelt, um bestimmte Probleme zu erkennen, die im Zusammenhang mit Akkus oder der Stromquelle entstehen können. Probleme werden durch eine LED angezeigt, die in verschiedenen Mustern blinkt.

Fehlerhafter Akku

Das Ladegerät kann einen schwachen oder beschädigten Akku erkennen. Die LED blinkt mit dem auf dem Etikett angegebenen Muster. Wenn Sie dieses Blinkmuster sehen,

das einen fehlerhaften Akku anzeigt, setzen Sie den Ladevorgang nicht fort. Senden Sie den Akku zum Recycling an eine Vertragswerkstatt oder eine Recyclingstelle.

Verzögerung bei heißem/kaltem Akku

Wenn das Ladegerät einen extrem heißen oder kalten Akku erkennt, startet es automatisch eine Verzögerung bei heißem/kaltem Akku, die das Laden verhindert, bis der Akku eine normale Temperatur erreicht hat. Danach wechselt das Ladegerät automatisch in den Akkuladmodus. Diese Funktion sorgt für eine maximale Lebensdauer des Akkus. Das Licht blinkt mit dem auf dem Etikett angegebenen Muster.

Akku im Ladegerät lassen

Ladegerät und Akku können miteinander verbunden bleiben, die LED leuchtet dann dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku dann frisch und vollständig aufgeladen. Dieses Ladegerät verfügt über einen automatischen Abstimmungsmodus, der einzelne Zellen im Akku so ausgleicht, dass sie mit Höchstkapazität funktionieren können. Akkus sollten wöchentlich oder immer dann abgestimmt werden, wenn der Akku nicht mehr die gewohnte Leistung erbringt. Um den automatischen Abstimmmodus zu verwenden, stecken Sie den Akku in das Ladegerät und lassen Sie ihn für mindestens 8 Stunden darin.

Wichtige Hinweise zum Aufladen

- ◆ Die längste Lebensdauer und die beste Leistung können erhalten werden, wenn der Akku dann aufgeladen wird, wenn die Lufttemperatur zwischen 18 ° – 24 °C liegt. Laden Sie den Akku NICHT bei einer Lufttemperatur unter +4,5 °C oder über +40 °C auf. Dies ist wichtig und verhindert eine ernsthafte Beschädigung des Akkus.
- ◆ Ladegerät und Akku können sich während des Ladevorgangs warm anfühlen. Das ist normal und deutet nicht auf ein Problem hin. Um das Abkühlen des Akkus nach Gebrauch zu erleichtern, vermeiden Sie es, das Ladegerät oder den Akku in einer warmen Umgebung wie in einem Metallschuppen oder einem unisolierten Anhänger aufzubewahren.
- ◆ Wenn der Akku nicht richtig aufgeladen wird:
 - ◆ Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Steckdose durch Einstecken einer Lampe oder eines anderen Geräts;
 - ◆ Überprüfen Sie, ob die Steckdose an einen Lichtschalter angeschlossen ist, der die Stromversorgung trennt, wenn Sie das Licht ausschalten;
 - ◆ Bringen Sie Ladegerät und Akku an einen Ort, wo die umgebende Lufttemperatur etwa 18 ° – 24 °C beträgt;
 - ◆ Wenn die Ladeprobleme weiterhin bestehen, bringen Sie das Werkzeug, den Akku und das Ladegerät zu Ihrer lokalen Vertragswerkstatt.

- ◆ Der Akku sollte aufgeladen werden, wenn bei zuvor einfach durchzuführenden Arbeiten keine ausreichende Leistung erzielt wird. Unter diesen Bedingungen NICHT WEITER VERWENDEN. Beachten Sie den Ladevorgang. Sie können auch jederzeit einen teilweise verbrauchten Akku aufladen, ohne dass dies negative Auswirkungen auf den Akku hat.
- ◆ Fremdmaterialien leitender Natur wie, unter anderem, Schleifstaub, Metallspäne, Stahlwolle, Aluminiumfolie oder Ansammlungen von Metallpartikeln, sollte von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose.
- ◆ Das Ladegerät nicht in Wasser oder anderen Flüssigkeiten einfrieren oder darin eintauchen.

Einsetzen und Entfernen des Akkus aus dem Werkzeug (Abb. B)

Warnung! Stellen Sie vor dem Einsetzen und Entfernen des Akkus sicher, dass der Verriegelungsschalter (2) eingerastet ist, um zu verhindern, dass das Werkzeug eingeschaltet wird. Einsetzen des Akkus:

- ◆ Setzen Sie den Akku (7) in das Werkzeug ein, bis ein Klicken zu hören ist (Abb. B)

Entfernen des Akkus aus dem Werkzeug (Abb. C)

- ◆ Drücken Sie den Akku-Löseknopf (8) wie in (Abb. C) gezeigt und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug.

Bedienanweisungen

Auslöseschalter und Umschaltknopf (Abb. D)

- ◆ Der Bohrer wird durch Ziehen und Loslassen des Auslöseschalters (1) ein- und ausgeschaltet. Je weiter der Auslöser eingedrückt wird, desto höher ist die Geschwindigkeit des Bohrers.
- ◆ Ein Regler (2) für Rechts- oder Linksdrehung bestimmt die Drehrichtung des Werkzeugs und dient auch als Verriegelungsschalter.
- ◆ Für Rechtsdrehung (vorwärts) lassen Sie den Auslöseschalter los und drücken den Drehrichtungsknopf nach links.
- ◆ Um den Linkslauf auszuwählen, drücken Sie den Drehrichtungsknopf in die entgegengesetzte Richtung.

Anmerkung: In der mittleren Stellung des Reglers ist das Werkzeug in der AUS-Stellung verriegelt. Achten Sie darauf, dass der Auslöseschalter entriegelt ist, wenn Sie diesen Regler verstellen.

Drehmomentkontrolle (Abb. E)

Dieses Werkzeug ist mit einem Drehmomenteinstellung (3) ausgestattet, um die Betriebsart auszuwählen und das Drehmoment zum Anziehen von Schrauben einzustellen.

Große Schrauben und harte Werkstückmaterialien erfordern ein höheres Drehmoment als kleine Schrauben und weiche Werkstückmaterialien.

- ◆ Zum Bohren in Holz, Metall und Kunststoff den Einstellring auf das Symbol für die Bohrposition drehen.
- ◆ Zum Eindrehen von Schrauben den Einstellring auf die gewünschte Position drehen. Wenn die richtige Einstellung noch nicht bekannt ist, gehen Sie folgendermaßen vor:
- ◆ Stellen Sie den Einstellring auf die niedrigste Drehmomenteinstellung.
- ◆ Ziehen Sie die erste Schraube an.
- ◆ Wenn die Kupplung ratscht, bevor das gewünschte Ergebnis erzielt wurde, erhöhen Sie die Einstellung des Einstellrings und ziehen Sie die Schraube weiter fest. Wiederholen Sie dies, bis die richtige Einstellung erreicht ist. Verwenden Sie diese Einstellung für die restlichen Schrauben.

Schnellspannfutter (Abb. F)

Warnung! Stellen Sie vor dem Anbringen oder Entfernen von Zubehör sicher, dass der Verriegelungsschalter (2) eingerastet ist, um zu verhindern, dass das Werkzeug eingeschaltet wird. So setzen Sie ein Bohrerbit oder ein anderes Zubehörteil ein:

- ◆ Fassen Sie die hintere Hälfte des Spannftutters (4) mit einer Hand und drehen Sie die vordere Hälfte mit der anderen Hand vom Spannftutterende aus gesehen entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ◆ Setzen Sie das Bit oder das entsprechende Zubehörteil vollständig in das Spannfutter ein und ziehen Sie es fest an, indem Sie die hintere Hälfte des Spannftutters festhalten und den vorderen Teil vom Spannftutterende aus gesehen im Uhrzeigersinn drehen.

Warnung! Versuchen Sie nicht, Bohrvorsätze (oder anderes Zubehör) einzusetzen, indem Sie das Spannfutter vorne fassen und das Gerät einschalten. Beim Wechseln von Zubehör können Schäden am Spannfutter und Verletzungen auftreten.

Dual-Gangschaltung (Abbildung G)

Das Zweiganggetriebe an Ihrem Bohrer ermöglicht den Gangwechsel für eine größere Anpassungsfähigkeit. Zur Auswahl der niedrigen Geschwindigkeit mit hoher Drehzahl (Position 1) schalten Sie das Gerät aus und lassen es auslaufen. Schieben Sie den Gangschalter (5) vom Spannfutter weg. Zur Auswahl der hohen Geschwindigkeit mit niedriger Drehzahl (Position 2) schalten Sie das Gerät aus und lassen es auslaufen. Schieben Sie den Gangschalter in Richtung Spannfutter.

Anmerkung: Wechseln Sie nicht die Gänge, während das Werkzeug läuft. Bei Problemen beim Gangwechsel prüfen Sie, dass der Gangschalter entweder komplett nach vorne oder hinten geschoben ist.

Bohren/Schrauben

- ◆ Um den Rechts- oder Linkslauf auszuwählen, verwenden Sie den Rechts-/Links-Schieberegler (2).
- ◆ Drücken Sie zum Einschalten des Werkzeugs den Schalter (1) ein. Die Werkzeuggeschwindigkeit hängt davon ab, wie weit Sie den Schalter eindrücken.
- ◆ Zum Ausschalten des Werkzeugs lassen Sie den Schalter los.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

Bohren

- ◆ Verwenden Sie nur scharfe Bohrerbits.
- ◆ Stützen und sichern Sie Werkstücke angemessen ab, wie in den Sicherheitshinweisen beschrieben.
- ◆ Verwenden Sie geeignete und erforderliche Sicherheitsausrüstung, wie in den Sicherheitshinweisen beschrieben.
- ◆ Sichern Sie den Arbeitsbereich und halten Sie ihn aufgeräumt, wie in den Sicherheitshinweisen beschrieben.
- ◆ Führen Sie den Bohrer sehr langsam mit leichtem Druck in das Werkstück, bis das Loch tief genug ist, dass der Bohrer nicht mehr herausrutscht.
- ◆ Üben Sie Druck immer in gerader Linie zum Bohreinsatz aus. Üben Sie genug Druck aus, dass der Bohreinsatz schneidet, aber nicht so viel, dass der Motor abgewürgt wird oder der Bohreinsatz abrutscht.
- ◆ Halten Sie den Bohrer mit beiden Händen fest, um seine Drehwirkung zu kontrollieren.
- ◆ **DRÜCKEN SIE NICHT WIEDERHOLT DEN AUSLÖSER EINES ABGEWÜRGTEN BOHRES IN DEM VERSUCH, IHN NEU ZU STARTEN. SCHÄDEN AM BOHRER KÖNNEN DIE FOLGE SEIN.**
- ◆ Minimieren Sie die Gefahr des erneuten Abwürgens, indem Sie den Druck reduzieren und langsam durch den letzten Teil des Lochs bohren.
- ◆ Lassen Sie den Motor weiterlaufen, während Sie den Bohreinsatz aus dem Bohrloch ziehen. Das reduziert ein Verklemmen.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass sich der Bohrer mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt.

Bohren in Holz

Löcher in Holz können mit den gleichen Spiralbohrerbits hergestellt werden, die für Metall verwendet werden, oder mit Flachbohrerbits. Die Bits müssen scharf sein und sollten beim Bohren häufig herausgezogen werden, um Späne aus den Rillen zu entfernen.

Bohren in Metall

Verwenden Sie beim Bohren von Metallen ein Schneidöl. Die Ausnahmen sind Gusseisen und Messing, die trocken gebohrt

werden sollten. Die am besten geeigneten Schneidenschmierstoffe sind sulfuriertes Schneidöl oder Schmalzöl.

Bohren in Mauerwerk

Stellen Sie zum Bohren in Mauerwerk den Einstellung (3) auf die Position zum Schlagbohren, indem Sie das entsprechende Symbol an der Markierung ausrichten.

Schieben Sie den Drehzahlwähler (5) zur Vorderseite des Werkzeugs (2. Gang).

Schraubendrehen

- ◆ Verwenden Sie nur Schraubendreherbits vom richtigen Typ und in der richtigen Größe.
- ◆ Wenn sich Schrauben nur schwer anziehen lassen, versuchen Sie, eine kleine Menge Spülmittel oder Seife als Schmiermittel aufzutragen.
- ◆ Halten Sie das Werkzeug und das Schraubendreherbit stets in einer geraden Linie mit der Schraube.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gerät startet nicht.	Akku nicht aufgeladen.	Ladeanforderungen für den Akku überprüfen
Akku wird nicht aufgeladen.	Ladegerät ist nicht in die Steckdose eingesteckt. Umgebungslufttemperatur zu hoch oder zu niedrig.	Ladegerät an eine funktionierende Steckdose anschließen. Ladegerät und Akku auf eine Umgebungstemperatur von über +4,5 °C oder unter +40,5 °C bringen.
Das Gerät schaltet sich abrupt ab.	Der Akku hat seine maximale thermische Grenze erreicht. Akku ist nicht genügend aufgeladen. (Um die Lebensdauer des Akkus zu maximieren, wird er abrupt abgeschaltet, wenn er nicht genügend aufgeladen ist.)	Akku abkühlen lassen. Akku mit Ladegerät verbinden und aufladen lassen.

Wartung

Ihr BLACK+DECKER-Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt sorgfältige Pflege und regelmäßige Reinigung voraus.

Abgesehen von der regelmäßigen Reinigung ist Ihr Ladegerät wartungsfrei.

Warnung! Bevor Sie Wartungsarbeiten am Werkzeug durchführen, nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeug. Ziehen Sie vor dem Reinigen des Ladegeräts den Netzstecker.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Werkzeugs und Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem

feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder solche auf Lösungsmittelbasis.

- ◆ Öffnen Sie das Spannfutter regelmäßig und klopfen Sie es aus, um Staub aus dem Inneren zu entfernen.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern.

Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

		BCD003	
Spannung	V _{DC}		18
Leerlaufdrehzahl	Min ⁻¹		0-360 / 0-1400
Max. Drehmoment	Nm		45
Bohrfutterspannweite	mm		1-10
Maximale Bohrtiefe			
Stahl/Holz/Mauerwerk	mm		10/25/10
Gewicht	kg		0,90

Ladegerät	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Eingangsspannung	V _{AC} 100 - 240	220 - 240	230	230
Ausgangsspannung	V _{DC} 8 - 20	8 - 20	18	18
Stromstärke	mA 400	1000	1000	2000
Ungefähre Ladezeit	Stunden 4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Akku	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Spannung	V _{DC} 18	18	18	18
Kapazität	Ah 1,5	2,0	2,5	4,0
Typ	Li-Ionen	Li-Ionen	Li-Ionen	Li-Ionen

Schalldruckpegel gemäß EN 62841:	
Schalldruck (L _{PA})	87,5 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 5 dB(A)
Schalleistung (L _{WA})	98,5 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 5 dB(A)

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 62841:	
Schlagbohren in Beton (a _{v, D})	14,2 m/s ² , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s ²
Metallbohren (a _{h, D})	<1,1 m/s ² , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s ²

EU-Konformitätserklärung MASCHINENRICHTLINIE



BCD003 - Schlagbohrmaschine

Black & Decker erklärt, dass die unter „Technische Daten“ beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien, 2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgien
10/09/2021

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union, der Europäischen Freihandelszone und des Vereinigten Königreichs.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black & Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen.

Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black & Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale Black & Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Bitte besuchen Sie unsere Website unter www.blackanddecker.co.uk, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und um Updates zu neuen Produkten und Sonderangeboten zu erhalten.

Utilisation prévue

Votre perceuse à percussion BLACK+DECKER BCD003 a été conçue pour visser et pour percer le bois, le métal et la maçonnerie. Cet outil est destiné à un usage grand public uniquement.

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



Avertissement ! Veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique.
Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut conduire à des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur. Le terme "outil électrique" mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- c. **Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsque les outils électriques sont en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Le risque de décharge électrique augmente si votre corps est relié à la terre.
- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.

- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.
3. **Sécurité des personnes**
- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés à bon escient réduisent le risque de blessures.
- c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente les accidents.
- d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée à la partie rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g. **Si vous disposez de dispositifs pour l'extraction et la récupération des poussières, veillez à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
- h. **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
4. **Utilisation et entretien d'un outil électrique**
- a. **Ne sur-sollicitez pas l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique, adapté à la tâche à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet plus de le mettre en marche et de l'éteindre.** Tout appareil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise de l'outil électrique de la source d'alimentation électrique et/ou retirez-en le bloc-batterie s'il est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f. **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.
- h. **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension

glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5. Utiliser et entretenir un outil fonctionnant sur batterie

- a. **N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
- b. **N'utilisez l'outil électrique qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus.** L'utilisation d'un autre bloc-batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- c. **Quand le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le d'objets en métal comme des agrafes, des pièces, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets qui pourraient établir une connexion d'une borne à l'autre.** La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d. **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e. **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou à un risque de blessure.
- f. **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion. REMARQUE : La température "130 °C" peut être remplacée par la température "265 °F".
- g. **Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.

6. Révision/Réparation

- a. **Faites réviser/réparer votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de recharge d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.
- b. **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Consignes de sécurité pour toutes les opérations

- Portez des protections auditives pour le perçage à percussion. L'exposition au bruit peut provoquer la perte de l'ouïe.
- Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous l'utilisez dans des endroits où l'accessoire de coupe ou la fixation peut entrer en contact avec des fils cachés. Tout contact de l'accessoire de coupe ou de la fixation avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.

Consignes de sécurité pour l'utilisation des longs forets

- Ne les utilisez jamais à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale maximum. À grande vitesse, la mèche peut plier si elle tourne dans le vide, sans être en contact avec l'ouvrage et des blessures sont possibles.
- Commencez toujours à percer à faible vitesse alors que la pointe de la mèche est en contact avec l'ouvrage. À grande vitesse, la mèche peut plier si elle tourne dans le vide, sans être en contact avec l'ouvrage et des blessures sont possibles.
- N'exercez qu'une faible pression, toujours perpendiculaire sur la mèche. Les mèches peuvent plier et casser provoquant une perte de contrôle et des blessures.

Avertissements de sécurité supplémentaires propres aux perceuses/visseuses et aux marteaux perforateurs

- Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à travailler sur une plateforme stable. Tenir la pièce à travailler à la main ou contre votre corps la rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.
- Les accessoires et les outils peuvent devenir chauds pendant l'utilisation. Portez des gants pour les manipuler lorsque vous réalisez des opérations qui produisent de la chaleur comme le perçage du métal par exemple.
- Les événements d'aération recouvrent souvent les pièces mobiles et doivent être évités. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Portez des lunettes de protection ou un autre moyen de protection oculaire. Les opérations de perçage et de perçage à percussion peuvent projeter des éclats. Les particules volantes peuvent endommager vos yeux de façon permanente.
- Portez des protections auditives pour le perçage à percussion. L'exposition au bruit peut provoquer la perte de l'ouïe.
- Utilisez les poignées auxiliaires, si fournies avec l'outil. La perte de contrôle peut provoquer des blessures.

- N'utilisez pas cet outil de manière prolongée. Les vibrations engendrées par l'outil peuvent être nocives pour les mains et les bras. Utilisez des gants pour les amortir et limitez l'exposition en faisant régulièrement des pauses.

Sécurité des personnes

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles déficientes ou qui manquent d'expérience ou de connaissance s'ils sont supervisés ou ont été formés sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques potentiels.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance.

Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil.

Ces risques peuvent être provoqués par une utilisation incorrecte, prolongée, etc..

Malgré l'application des normes de sécurité pertinentes et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces rotatives/mobiles.
- ◆ Les blessures dues au remplacement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque l'outil est utilisé pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- ◆ La diminution de l'acuité auditive.
- ◆ Les risques pour la santé provoqués par l'inhalation des poussières générées pendant l'utilisation de votre outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Vibrations

La valeur des émissions de vibrations déclarée dans la section Caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée selon une méthode de test standard fournie par la norme EN 62841 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur des émissions de vibrations déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



Avertissement ! En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur des émissions de vibrations réelles pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, cette estimation doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes apposées sur l'outil

Outre le code date, les symboles suivants sont apposés sur l'outil :



Avertissement ! Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.



Ne regardez pas la lampe en fonctionnement

Consignes de sécurité supplémentaires propres aux batteries et chargeurs

Batteries

- Ne tentez de les ouvrir sous aucun prétexte.
- N'exposez pas la batterie à l'eau.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur.
- Ne la rangez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- Ne procédez à la charge qu'à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- Ne procédez à la charge qu'avec le chargeur fourni avec l'appareil/outil.
- Au moment de jeter les batteries, respectez les instructions mentionnées à la section "Protection de l'environnement".
- Ne déformez/n'endommagez pas le bloc-batterie en le perçant ou en le cognant, ceci pourrait entraîner des blessures et un incendie.
- Ne rechargez pas des batteries endommagées.
- Dans des conditions extrêmes, une batterie peut fuir. Si vous détectez une fuite, utilisez un chiffon pour essuyer le liquide avec précaution. Évitez tout contact avec la peau.
- En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous.



Avertissement ! Le liquide de la batterie peut provoquer des blessures ou des dégâts matériels. En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement à l'eau. Si des rougeurs, une douleur ou une irritation se produisent, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.

Chargeurs

Votre chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension figurant sur la plaque signalétique.



Avvertissement ! N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.

- N'utilisez votre chargeur que pour recharger la batterie fournie avec l'outil. D'autres batteries pourraient exploser et provoquer des blessures et des dommages.
- Ne tentez jamais de recharger des piles non rechargeables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance agréé afin d'éviter les risques éventuels.
- Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.
- N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne sondez pas le chargeur.
- Pendant la charge, placez l'appareil/l'outil/la batterie dans un endroit correctement aéré.



Le chargeur est conçu pour être exclusivement utilisé à l'intérieur.

Sécurité électrique



Votre chargeur dispose d'une double isolation, aucune liaison à la terre n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension figurant sur la plaque signalétique. N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise secteur ordinaire.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout risque.

Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

1. Interrupteur variateur de vitesse
2. Curseur de réglage du sens de rotation avant/arrière
3. Bague de réglage du couple
4. Mandrin sans clé
5. Système d'engrenage à deux vitesses
6. Éclairage de travail à LED
7. Batterie
8. Bouton de libération de la batterie

Assemblage

Utilisation

Avvertissement ! Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

Recharger la batterie (Fig. A1, A2)

La batterie doit être rechargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle n'apporte plus assez de puissance pour les travaux réalisés sans peine auparavant. La batterie peut devenir chaude pendant la charge. Ceci est un phénomène normal qui ne présente aucun problème.

Avvertissement ! Ne rechargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 10°C ou supérieure à 40°C. La température de charge recommandée est d'environ 24°C.

Remarque : Le chargeur ne recharge pas la batterie si la température de la cellule est inférieure à environ 10°C ou supérieure à 40°C.

La batterie doit rester dans le chargeur qui démarre automatiquement la charge quand la température de la cellule augmente ou diminue.

- ◆ Branchez le chargeur (9) dans une prise électrique standard de 230 Volts 50 Hz.
- ◆ Insérez le bloc-batterie (7) dans le chargeur comme illustré par les figures A1, A2.

Le voyant (9a) clignote pour indiquer que la batterie est en charge.

La fin de la charge est indiquée par le voyant (9a) restant fixe en continu. Le bloc est alors complètement rechargé et il peut soit être utilisé, soit être laissé dans le chargeur.

Avvertissement ! Risque d'incendie. Au moment de retirer la batterie du chargeur, assurez-vous de d'abord débrancher le chargeur de la prise de courant avant de retirer la batterie du chargeur.

Diagnostique du chargeur

Ce chargeur a été conçu pour détecter certains problèmes qui peuvent survenir avec les blocs-batteries ou la source d'alimentation.

Les problèmes sont signalés par un voyant clignotant de différentes manières.

Batterie défectueuse

Le chargeur peut détecter une batterie faible ou endommagée. Le voyant clignote de la façon indiquée sur l'étiquette. Arrêtez la charge de la batterie si vous voyez ce motif de clignotement indiquant que la batterie est défectueuse. Renvoyez-la dans un centre d'assistance ou un site de collecte pour recyclage.

Délai Bloc chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, suspendant la charge jusqu'à ce que la batterie se stabilise. Après cela, le chargeur passe automatiquement en mode Charge Bloc. Cette fonctionnalité assure une durée de vie maximale de la batterie.

Le voyant clignote de la façon indiquée sur l'étiquette.

Laisser la batterie dans le chargeur

Le chargeur et le bloc-batterie peuvent restés raccordés en permanence avec le voyant allumé. Le chargeur maintient ainsi le bloc-batterie prêt et complètement rechargé. Ce chargeur dispose d'un mode d'ajustage de précision qui permet d'égaliser ou d'équilibrer les cellules individuelles du bloc-batterie qui lui permet de fonctionner à sa pleine capacité. Les blocs-batteries doivent être ajustés toutes les semaines ou dès que la batterie ne permet plus de réaliser les mêmes tâches qu'auparavant. Pour utiliser le mode d'ajustage automatique, placez le bloc-batterie dans le chargeur et laissez-le ainsi pendant au moins 8 heures.

Remarques importantes liées à la charge

- ◆ Une durée de vie plus longue et de meilleures performances peuvent être obtenues si le bloc-batterie est rechargé à une température ambiante comprise entre 18° et 24°C. **NE RECHARGEZ PAS** le bloc-batterie si la température ambiante est inférieure à +4,5°C ou supérieure à +40°C. Ceci est important et permet d'éviter le grave endommagement du bloc-batterie.
- ◆ Le chargeur et le bloc-batterie peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. Ceci est normal et n'indique pas un problème. Afin de faciliter le refroidissement du bloc-batterie après son utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-batterie dans un environnement chaud comme une remise métallique ou une remorque non isolée.
- ◆ Si le bloc-batterie ne se recharge pas correctement :
 - ◆ Vérifiez le fonctionnement de la prise murale en y branchant une lampe ou un autre appareil ;
 - ◆ Contrôlez que la prise n'est pas reliée à un interrupteur qui coupe l'alimentation quand l'éclairage est éteint
 - ◆ Déplacez le chargeur et le bloc-batterie dans un endroit où la température ambiante est comprise entre environ 18°C et 24°C ;
 - ◆ Si les problèmes de charge persistent, apportez l'outil, le bloc-batterie et le chargeur à votre centre d'assistance local.
- ◆ Le bloc-batterie doit être rechargé lorsqu'il ne parvient plus à fournir la puissance nécessaire aux opérations qui étaient facilement réalisées auparavant. **CESSEZ D'UTILISER** l'outil dans ces conditions. Respectez la procédure de charge. Vous pouvez également recharger un bloc déjà utilisé si vous le souhaitez, sans que cela n'affecte le bloc-batterie.
- ◆ Les corps étrangers de nature conductrice comme notamment et entre autres, les poussières de meulage, les copeaux métalliques, la laine d'acier, les feuilles d'aluminium ou toute autre accumulation de particules métalliques doivent être tenus à distance des cavités du chargeur. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- ◆ Ne congelez pas le chargeur et ne l'immergez pas dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Installer et retirer le bloc-batterie dans l'outil (Fig. B)

Avertissement ! Assurez-vous que le bouton de verrouillage (2) est enclenché pour éviter l'activation de l'interrupteur, avant de retirer ou d'installer la batterie. Pour installer le bloc-batterie :

- ◆ Insérez le bloc-batterie (7) dans l'outil jusqu'à entendre un clic (Fig. B)

Retirer le bloc batterie de l'outil (Fig. C)

- ◆ Enfoncez le bouton de libération de la batterie (8) comme illustré par la figure C et tirez sur le bloc-batterie pour le sortir de l'outil.

Instructions d'utilisation

Interrupteur à gâchette et bouton d'inversion du sens de rotation (Fig. D)

- ◆ La perceuse est allumée et éteinte en enfonçant et en relâchant la gâchette (1). Plus la gâchette est enfoncée, plus la vitesse de perçage est élevée.
- ◆ Un bouton de commande du sens de rotation (2) permet de définir le sens de rotation de l'outil et il sert également de bouton de verrouillage.
- ◆ Pour sélectionner la rotation en marche avant, relâchez la gâchette et enfoncez le bouton de sélection du sens de rotation vers la gauche.
- ◆ Pour sélectionner le sens de rotation inverse, déplacez le bouton de sélection du sens de rotation dans la direction opposée.

Remarque : La position centrale du bouton de commande verrouille l'outil en position d'arrêt. Lors du changement de position du bouton de commande, assurez-vous que la gâchette est bien relâchée.

Contrôle du couple (Fig. E)

Cet outil est équipé d'une bague de réglage de couple (3) afin de sélectionner le mode de fonctionnement et de paramétrer le couple pour le serrage des vis. Les grandes vis et les matières dures nécessitent un couple de serrage plus élevé que les petites vis et les matières tendres.

- ◆ Pour percer du bois, du métal et du plastique, réglez la bague sur le symbole de perçage
- ◆ Pour visser, réglez la bague sur la position désirée. Si vous ne connaissez pas encore le réglage approprié, procédez comme suit :
- ◆ Réglez la bague au couple le plus bas.
- ◆ Vissez la première vis.
- ◆ Si le mandrin cliquète avant d'avoir atteint le résultat voulu, augmentez le réglage de la bague et continuez

le serrage de la vis. Recommencez jusqu'à ce que le réglage correct soit obtenu. Utilisez ce réglage pour les vis restantes.

Mandrin sans clé (Fig. F)

Avertissement ! Assurez-vous que le bouton de verrouillage (2) est enclenché pour éviter l'activation de l'interrupteur, avant d'installer ou de retirer les accessoires.

Pour insérer un foret ou un autre accessoire :

- ◆ Dans une main, prenez la moitié arrière du mandrin (4) et avec l'autre, tournez la moitié avant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vue depuis l'extrémité du mandrin.
- ◆ Insérez le foret ou tout autre accessoire complètement dans le mandrin, puis fixez-le fermement en maintenant la moitié arrière du mandrin et en tournant la partie avant dans le sens des aiguilles d'une montre, vu depuis l'extrémité du mandrin.

Avertissement ! Ne tentez pas de fixer les forets (ou tout autre accessoire) en saisissant la partie avant du mandrin et en mettant l'outil en marche. Cela pourrait endommager le mandrin et provoquer des blessures lors du remplacement d'accessoires.

Système d'engrenage à deux vitesses (Fig. G)

La fonction Deux vitesses de votre perceuse vous permet de changer de vitesse pour augmenter la polyvalence de l'outil. Pour sélectionner une vitesse lente et un couple élevé (position 1), éteignez l'outil et attendez qu'il s'arrête. Faites glisser le sélecteur de vitesse vers l'arrière (5) loin du mandrin. Pour sélectionner une vitesse rapide et un couple faible (position 2), éteignez l'outil et attendez qu'il s'arrête. Faites glisser le sélecteur de vitesse vers l'avant (vers le mandrin).

Remarque : Ne changez pas de vitesse lorsque l'outil est en marche. En cas de problème pour changer de vitesse, assurez-vous que le sélecteur de vitesse est bien complètement poussé vers l'avant ou vers l'arrière.

Percer/visser

- ◆ Sélectionnez le sens de rotation avant ou arrière à l'aide du curseur de réglage du sens de rotation (2).
- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur l'interrupteur (1). La vitesse de l'outil dépend du degré d'enfoncement de l'interrupteur.
- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur.

Conseils pour une utilisation optimale Percer

- ◆ N'utilisez que des forets bien aiguisés.
- ◆ Soutenez et fixez l'ouvrage correctement, comme indiqué dans les consignes de sécurité.
- ◆ Utilisez l'équipement de sécurité approprié et nécessaire, comme indiqué dans les consignes de sécurité.

- ◆ Soutenez et fixez la zone de travail correctement, comme indiqué dans les consignes de sécurité.
- ◆ Commencez à percer très lentement, en appliquant peu de pression, jusqu'à ce que le trou soit suffisamment formé pour que le foret ne s'en échappe pas.
- ◆ Appliquez une pression perpendiculaire avec le foret. Exercez suffisamment de pression pour que le foret avance, mais ne poussez pas de manière excessive afin d'éviter que le moteur ne cale ou que le foret ne dévie.
- ◆ Maintenez fermement la perceuse avec les deux mains pendant la torsion.
- ◆ **N'ACTIONNEZ PAS LA GÂCHETTE D'UNE PERCEUSE QUI A CALÉ POUR TENTER DE LA DÉMARRER. CELA POURRAIT SINON ENDOMMAGER LA PERCEUSE.**
- ◆ Évitez les calages pendant les percées en réduisant la pression et en perçant doucement la dernière partie du trou.
- ◆ Laissez le moteur tourné en retirant le foret du trou percé. Cela permet d'éviter qu'il se coince.
- ◆ Assurez-vous que l'interrupteur peut allumer et éteindre la perceuse.

Percer le bois

Le bois peut être percé avec les mêmes forets hélicoïdaux utilisés pour le métal ou avec des mèches plates. Ces forets doivent être aiguisés et fréquemment sortis du trou pendant le perçage afin de supprimer les copeaux des cannelures.

Percer le métal

Utilisez un lubrifiant de coupe pour percer les métaux. La fonte et le laiton doivent en revanche être percés à sec. Les lubrifiants de coupe qui fonctionnent le mieux sont les huiles de coupe sulfurées ou le saindoux.

Percer de la maçonnerie

Pour percer de la maçonnerie, réglez la bague (3) sur la position de perçage à percussion en alignant le symbole avec le repère.

Déplacez le sélecteur de vitesse (5) vers l'avant de l'outil (2ème vitesse).

Visser

- ◆ Choisissez toujours un embout de tournevis de type et de taille appropriés.
- ◆ Si le serrage est difficile, enduisez la vis d'une petite quantité de liquide de vaisselle ou de savon comme lubrifiant.
- ◆ Alignez toujours l'outil et l'embout du tournevis avec la vis

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
La machine ne démarre pas.	Le bloc-batterie n'est pas rechargé.	Vérifiez le besoin en charge du bloc-batterie
Le bloc-batterie ne se recharge pas.	Le chargeur n'est pas branché. La température ambiante est trop chaude ou trop froide.	Branchez le chargeur dans une prise murale qui fonctionne. Déplacez le chargeur et le bloc-batterie dans un endroit où la température ambiante est supérieure à 40°F (4,5°C) ou inférieure à 105°F (+40,5°C)
L'appareil s'éteint brusquement.	Le bloc-batterie a atteint sa limite thermique maximum. Déchargé. (Afin de maximiser la durée de vie du bloc-batterie, il est conçu pour s'arrêter brusquement lorsque la batterie est déchargée).	Laissez le bloc-batterie refroidir. Placez-le dans le chargeur et laissez-le se recharger.

Maintenance

Votre outil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'appareil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.

Avertissement ! Avant de réaliser toute tâche de maintenance sur l'outil, retirez la batterie. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre outil et du chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide.
N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- Ouvrez régulièrement le mandrin et tapotez dessus pour éliminer la poussière accumulée à l'intérieur.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veillez à recycler les produits électriques et les batteries/piles conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com

Données techniques

		BCD003	
Tension	V_{CC}		18
Vitesse à vide	Min^{-1}	0 - 360 / 0 - 1400	
Couple max.	Nm		45
Capacité du mandrin	mm		1-10
Capacité max de perçage			
Acier/Bois/Pierre	mm		10/25/10
Poids	kg		0,90

Chargeur	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Tension d'entrée	V_{AC} 100 - 240	220 - 240	230	230
Tension de sortie	V_{DC} 8 - 20	8 - 20	18	18
Courant	mA 400	1000	1000	2000
Durée de charge approximative	Heures 4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Batterie	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Tension	V_{CC} 18	18	18	18
Capacité	Ah 1,5	2,0	2,5	4,0
Type	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Niveau de pression sonore selon la norme EN 62841 :

Pression acoustique (L_{pA}) 87,5 dB(A), incertitude (K) 5 dB(A)

Puissance sonore (L_{WA}) 98,5 dB(A), incertitude (K) 5 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 62841 :

Perçage à percussion, béton ($a_{h, ID}$) 14,2 m/s^2 , incertitude (K) 1,5 m/s^2

Perçage dans le métal ($a_{h, D}$) <1,1 m/s^2 , incertitude (K) 1,5 m/s^2

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



BCD003 - Perceuse/visseuse

Black & Decker déclare que les produits décrits dans les «Données techniques» sont conformes aux normes : 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Ces produits sont aussi conformes aux directives, 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou vous reporter au dos du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de
Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgique
10/09/2021

Garanti

Black & Decker est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des états membres de l'Union européenne, de la zone européenne de libre-échange et du Royaume-Uni. Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black & Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com. ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans cette notice. Visitez notre site Internet www.blackanddecker.co.uk pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et recevoir des informations sur nos nouveaux produits et nos offres spéciales.

Usò previsto

Il trapano/avvitatore a percussione BCD003 BLACK+DECKER è stato progettato per avvitare e per eseguire fori in legno, metallo e plastica. Questo elettro utensile è destinato esclusivamente all'uso privato.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali per gli elettro utensili



Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'elettro utensile. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni personali gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "elettro utensile" utilizzato in tutte le avvertenze elencate di seguito fa riferimento sia agli utensili elettrici alimentati tramite una rete elettrica (con cavo) che agli utensili elettrici a batteria (senza cavo).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- a. **Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- b. **Evitare di impiegare gli elettro utensili in ambienti esposti al rischio di esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettro utensili generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- c. **Durante l'uso di un elettro utensile, tenere lontani i bambini e le altre persone presenti nelle vicinanze.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2. Sicurezza elettrica

- a. **Le spine elettriche degli elettro utensili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore con un elettro utensile dotato di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.
- b. **Evitare il contatto con superfici collegate a terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c. **Custodire gli elettro utensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** Se dovesse penetrare dell'acqua all'interno dell'elettro utensile, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- d. **Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettro utensile tirandolo dal cavo. Tenere il cavo di**

alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- e. **Se l'elettrodomestico viene adoperato all'aperto, usare esclusivamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione idoneo per esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- f. **Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale salvavita (RCD).** L'uso di un RCD salvavita riduce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza personale

- a. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrodomestico. Non utilizzare un elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrodomestico potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- b. **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- c. **Prevenire l'avvio accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettrodomestico alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettrodomestico tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
- d. **Prima di accendere un elettrodomestico, rimuovere eventuali chiavi o attrezzi di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati a una parte rotante dell'elettrodomestico possono provocare lesioni personali.
- e. **Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile mantenere un migliore controllo dell'elettrodomestico nelle situazioni impreviste.
- f. **Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti mobili.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g. **Se gli elettrodomestici sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

- h. **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli elettrodomestici induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni personali gravi in una frazione di secondo.

4. Uso e cura dell'elettrodomestico

- a. **Non sovraccaricare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico adatto al lavoro da eseguire.** L'elettrodomestico corretto funziona meglio e in modo più sicuro, se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b. **Non utilizzare elettrodomestici con interruttori di accensione/spengimento difettosi.** Qualsiasi elettrodomestico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se rimovibile, dall'elettrodomestico prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, prima di cambiare gli accessori o di riportarlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'elettrodomestico accidentalmente.
- d. **Quando non vengono usati, gli elettrodomestici devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrodomestico a persone inesperte o che non abbiano letto queste Istruzioni.** Gli elettrodomestici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. **Sottoporre gli elettrodomestici e gli accessori a regolare manutenzione.** Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettrodomestico. **Se l'elettrodomestico è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da elettrodomestici non sottoposti a corretta manutenzione.
- f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori e le punte in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettrodomestico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- h. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettrodomestico nel caso di imprevisti.

5. Utilizzo e cura degli elettrodomestici a batteria

- a. **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un

caricabatterie adatto a un determinato tipo di pacco batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria diverso.

- b. **Usare gli elettroutensili esclusivamente con i pacchi batteria appositamente concepiti.** L'impiego di pacchi batteria di tipo diverso potrebbe comportare il rischio di lesioni alle persone e incendio.
- c. **Quando non è in uso, il pacco batteria deve essere custodito lontano da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altre minuterie in metallo che possono creare contatto tra i poli.** Se i morsetti della batteria vengono cortocircuitati potrebbero provocare ustioni o un incendio.
- d. **In condizioni di sovraccarico, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido: evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare la pelle con abbondante acqua. Se il liquido dovesse entrare a contatto con gli occhi, rivolgersi anche a un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e. **Non utilizzare un pacco batteria o un elettroutensile se danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- f. **Non esporre un pacco batteria o un elettroutensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.
- g. **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare il pacco batteria o l'elettroutensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una carica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6. Assistenza

- a. **Fare riparare l'elettroutensile esclusivamente da personale specializzato che utilizzi solo ricambi originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettroutensile.
- b. **Non riparare i pacchi batteria danneggiati.** Gli interventi di riparazione sui pacchi batteria devono essere eseguiti dal produttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni

- Indossare sempre protezioni per l'udito quanto si eseguono lavori di foratura a percussione. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- Sostenere l'elettroutensile dalle impugnature isolate quando si eseguono lavorazioni in cui l'accessorio di taglio o di avvitatura potrebbe toccare cavi elettrici nascosti. Se

un accessorio di taglio o una punta per avvitatura dovesse venire a contatto con un filo elettrico sotto tensione trasmetterebbe la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettroutensile, con il pericolo di provocare la folgorazione dell'utilizzatore.

Istruzioni di sicurezza per l'uso di punte lunghe

- Non azionare mai il trapano/avvitatore a una velocità superiore alla velocità massima nominale della punta. A velocità superiori è probabile che la punta si pieghi se viene lasciata ruotare liberamente senza toccare il pezzo da lavorare, con la possibilità di conseguenti lesioni personali.
- Iniziare sempre a eseguire un foro a bassa velocità e con la punta a contatto con il pezzo in lavorazione. A velocità superiori è probabile che la punta si pieghi se viene lasciata ruotare liberamente senza toccare il pezzo da lavorare, con la possibilità di conseguenti lesioni personali.
- Applicare pressione solo in linea diretta con la punta (non esercitare una pressione eccessiva). Le punte potrebbero piegarsi e rompersi o provocare la perdita di controllo del trapano con la possibilità di conseguenti lesioni personali.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive specifiche per trapano/avvitatore/trapano a percussione

- Usare morse o altri metodi pratici per fissare e bloccare il pezzo in lavorazione a una piattaforma stabile. Tenere il pezzo in lavorazione con le mani o contro il corpo non ne assicura la stabilità e potrebbe comportare la perdita di controllo.
- Durante l'uso l'elettroutensile e gli accessori possono scaldarsi. Per maneggiarli indossare dei guanti se si devono eseguire lavori che generano calore, come la foratura di metalli.
- Le prese d'aria spesso coprono le parti mobili e devono essere evitate. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.
- Indossare occhiali di sicurezza o altre protezioni per gli occhi. La foratura con l'uso del trapano può emettere schegge. Tali schegge possono causare danni permanenti alla vista.
- Indossare sempre protezioni per l'udito quanto si eseguono lavori di foratura a percussione. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- Usare l'impugnatura ausiliaria/le impugnature ausiliarie di cui è provvisto l'elettroutensile. La perdita di controllo può causare lesioni a persone.
- Non utilizzare questo utensile per periodi prolungati. La vibrazione provocata dal funzionamento dell'utensile può essere dannosa per le mani e le braccia dell'operatore. Servirsi di guanti per fornire un supporto in più e limitare l'esposizione prendendo delle pause frequenti.

Sicurezza altrui

- Questo elettrotensile può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non possiedono la dovuta esperienza o conoscenza, purché siano seguiti o opportunamente istruiti sull'uso sicuro e comprendano i pericoli inerenti.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'elettrotensile. Gli interventi di pulizia e di manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

Rischi residui

L'utilizzo dell'apparecchio può comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle presenti avvertenze di sicurezza. Tali rischi possono verificarsi a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Tali rischi residui includono:

- ◆ lesioni alle persone causate a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento;
- ◆ lesioni alle persone causate durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- ◆ lesioni alle persone causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile (quando si utilizza qualsiasi apparecchio per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause);
- ◆ menomazioni uditive;
- ◆ rischi per la salute causati dall'inalazione di polveri generate durante l'uso dell'elettrotensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF).

Vibrazioni

I valori dichiarati delle emissioni di vibrazioni al paragrafo "Dati tecnici" e nella Dichiarazione di conformità di questo manuale sono stati misurati in base al metodo di prova standard previsto dalla normativa EN 62841 e possono essere usati come parametri di confronto tra due elettrotensili. Il valore delle emissioni di vibrazioni dichiarato può anche essere usato come valutazione preliminare dell'esposizione.



Avvertenza! Il valore delle emissioni di vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può variare da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello delle vibrazioni può aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per determinare le misure di sicurezza richieste dalla normativa 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che utilizzano regolarmente elettrotensili per lo svolgimento delle proprie

mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'elettrotensile viene usato, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile rimane spento, quelli in cui è acceso ma fermo e quelli in cui viene effettivamente utilizzato.

Etichette sull'elettrotensile

Sull'elettrotensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



Avvertenza! Per ridurre il rischio di infortuni, l'utente deve leggere il manuale d'uso.



Non fissare la lampada operatoria

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per batterie e caricabatterie

Batterie

- Non tentare mai di aprire le batterie per alcun motivo.
- Non lasciare che la batteria si bagni.
- Non esporre la batteria al calore.
- Non conservare la batteria in luoghi dove la temperatura potrebbe superare i 40 °C.
- Caricare la batteria solo a temperature ambientali comprese tra 10 °C e 40 °C.
- Caricare esclusivamente con il caricabatterie fornito in dotazione con l'apparecchio/l'elettrotensile.
- Quando si smaltiscono le batterie, seguire le istruzioni riportate nella sezione "Tutela ambientale".
- Non danneggiare/deformare la batteria forandola o colpendola, per evitare il rischio di lesioni o di incendio.
- Non caricare le batterie danneggiate.
- In condizioni estreme, si potrebbe verificare la perdita di liquido dalle batterie. Se si nota la presenza di liquido sulle batterie, pulirle con attenzione con uno straccio. Evitare il contatto con la pelle.
- In caso di contatto con la pelle o gli occhi, seguire le istruzioni riportate di seguito.



Avvertenza! Il liquido delle batterie può causare lesioni a persone o danni alle cose. In caso di contatto con la pelle, risciacquare immediatamente con acqua. In caso di rossore, dolore o irritazione, rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli immediatamente con acqua pulita e consultare un medico.

Caricabatterie

Il caricabatterie è stato progettato per una tensione specifica. Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei valori nominali.



Avvertenza! Non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una spina elettrica tradizionale.

- Usare il caricabatterie solo per caricare la batteria nell'elettrotensile con il quale è stato fornito. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni materiali.
- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un Centro assistenza autorizzato in modo da evitare pericoli.
- Fare sostituire immediatamente i cavi di alimentazione difettosi.
- Non lasciare che il caricabatterie si bagni.
- Non aprire il caricabatterie.
- Non collegare il caricabatterie a sonde.
- L'elettrodomestico/elettrotensile/la batteria devono essere lasciati in una zona ben ventilata durante la carica.



Il caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto il caricabatterie rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici. Non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una normale spina elettrica.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza BLACK+DECKER autorizzato in modo da evitare pericoli.

Caratteristiche

Questo elettrotensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore (grilletto) di azionamento a velocità variabile
2. Corsore di controllo rotazione avanti/indietro
3. Collare per regolazione coppia di serraggio
4. Mandrino portapunta senza chiave
5. Selettore a due velocità
6. Luce di lavoro a LED
7. Batteria
8. Pulsante di rilascio batteria

Assemblaggio

Uso

Avvertenza! Lasciare che l'elettrotensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.

Carica della batteria (Figg. A1 e A2)

La batteria deve essere caricata prima dell'impiego iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per svolgere lavori che prima era possibile eseguire facilmente. Durante la carica, la batteria potrebbe riscaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica la presenza di un problema.

Avvertenza! Non caricare la batteria a temperature ambientali inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. La temperatura di carica raccomandata è di circa 24 °C.

Nota: il caricabatterie non carica una batteria se la temperatura delle celle è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C.

La batteria deve essere lasciata nel caricabatterie, che comincerà a caricare automaticamente quando la temperatura delle celle aumenta o diminuisce.

- ◆ Collegare il caricabatterie (9) a una presa elettrica standard da 230 V, 50 Hz.
- ◆ Inserire la batteria (7) nel caricabatterie, come illustrato nelle Figure A1 e A2.

Il LED (9a) lampeggia mentre la carica della batteria è in corso.

Il completamento della carica è indicato dal LED (9a) che rimane acceso fisso. La batteria a quel punto è completamente carica e può essere utilizzata subito o lasciata nel caricabatterie.

Avvertenza! Pericolo d'incendio. Quando si scollega il caricabatterie dalla batteria accertarsi prima di scollegarlo dalla presa di corrente, quindi rimuovere la batteria dal caricabatterie.

Diagnostica del caricabatterie

Questo caricabatterie è concepito per rilevare determinati problemi che potrebbero verificarsi con le batterie o con la fonte di alimentazione. I problemi sono indicati da un LED che lampeggia secondo schemi differenti.

Batteria guasta

Il caricabatterie rileva se una batteria è scarica o danneggiata. Il LED lampeggia secondo lo schema indicato sull'etichetta. Se compare il motivo di lampeggiamento che segnala un guasto alla batteria, non continuare a caricarla. Portarla presso un centro di assistenza o un sito di raccolta per il riciclaggio.

Ritardo per batteria calda/fredda

Quando il caricabatterie rileva una batteria troppo calda o troppo fredda avvia automaticamente la funzione di ritardo per batteria calda/fredda, sospendendo la carica finché la batteria non ha raggiunto la temperatura normale, dopodiché passa automaticamente alla modalità di carica della batteria. Questa funzione assicura la massima durata della batteria. Il LED lampeggia secondo lo schema indicato sull'etichetta.

Pacco batteria lasciato nel caricabatterie

Il caricabatterie e la batteria possono essere lasciati collegati con il LED acceso per un tempo indefinito. Il caricabatterie mantiene la batteria fresca e completamente carica. Questo caricabatterie è dotato di una modalità di messa a punto automatica, che eguaglia o bilancia le singole celle della batteria, in modo che possa funzionare alla capacità di picco. I pacchi batteria devono essere messi a punto una volta a settimana oppure ogni volta che la batteria non fornisce più la stessa quantità di corrente. Per utilizzare la modalità di messa a punto automatica inserire il pacco nel caricabatterie e lasciarcele per almeno 8 ore.

Note importanti riguardanti la carica

- ◆ È possibile ottenere la massima durata e le migliori prestazioni se la batteria è carica e la temperatura dell'aria è di 18 - 24 °C. NON caricare la batteria se la temperatura dell'aria è inferiore a +4,5 °C o superiore a +40 °C. Questa precauzione è importante per prevenire gravi danni alla batteria.
- ◆ Il caricabatterie e la batteria possono diventare caldi al tatto durante la carica. Si tratta di un fatto normale che non indica la presenza di un problema. Per facilitare il raffreddamento della batteria dopo l'uso, evitare di posizionare il caricabatterie o la batteria in un ambiente caldo, come ad esempio all'interno di un capannone di metallo o di un rimorchio non isolato.
- ◆ Se la batteria non si carica correttamente:
 - ◆ controllare l'effettivo funzionamento della presa di corrente collegandovi una lampada;
 - ◆ verificare se la presa è collegata a un interruttore della luce e si spegne quando si spengono le luci;
 - ◆ spostare il caricabatterie e la batteria in un luogo in cui la temperatura dell'aria circostante sia di circa 18 °C - 24 °C;
 - ◆ se i problemi di carica persistono, portare l'elettrotensile, la batteria e il caricabatterie presso il centro di assistenza di zona.
- ◆ La batteria deve essere sostituita se non riesce a produrre energia a sufficienza per svolgere lavori che prima venivano eseguiti con facilità. NON CONTINUARE a usarlo in queste o dall'umidità. Seguire la procedura di carica.
È anche possibile caricare una batteria parzialmente utilizzata ogni volta che si desidera, senza alcun effetto negativo sulla batteria stessa.
- ◆ Corpi estranei di natura conduttiva quali, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, polvere di levigatura, schegge metalliche, lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche, devono essere tenuti lontano dalle cavità dell'alimentatore. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di iniziare a pulirlo.

- ◆ Non congelare né immergere il caricabatterie in acqua o altri liquidi.

Inserimento e rimozione della batteria dall'elettrotensile (Fig. B)

Avvertenza! Verificare che il pulsante di blocco di sicurezza (2) sia attivato per evitare l'azionamento dell'interruttore mentre si inseriscono o estraggono gli accessori. Per installare la batteria:

- ◆ inserire la batteria (7) nell'elettrotensile finché non si avverte un clic (Fig. B).

Rimuovere la batteria dall'elettrotensile (Fig. C)

- ◆ Premere il pulsante di rilascio della batteria (8) come illustrato nella Fig. C ed estrarre la batteria dall'elettrotensile.

Istruzioni operative

Grilletto di azionamento e cursore di controllo della rotazione all'indietro (Fig. D)

- ◆ Il trapano viene acceso e spento premendo e rilasciando il grilletto di azionamento (1). Maggiore è la pressione esercitata sul grilletto, maggiore è la velocità di rotazione della punta del trapano/avvitatore.
- ◆ Il cursore di controllo della rotazione avanti/indietro (2) determina la direzione di rotazione del cavo e funge anche da pulsante di blocco di sicurezza.
- ◆ Per selezionare la rotazione in avanti, rilasciare il grilletto di azionamento e spostare il cursore di controllo della rotazione avanti/indietro verso sinistra.
- ◆ Per selezionare la rotazione inversa, spostare il cursore di controllo della rotazione avanti/indietro nella direzione opposta.

Nota: quando il cursore si trova al centro blocca l'utensile nella posizione di spegnimento. Assicurarsi di avere rilasciato il grilletto di azionamento prima di cambiare la posizione del pulsante di controllo.

Controllo della coppia di serraggio (Fig. E)

L'elettrotensile è dotato di un collare per la regolazione della coppia di serraggio (3) che consente di selezionare la modalità operativa e di impostare la coppia di serraggio delle viti.

Le viti di grandi dimensioni e i pezzi in lavorazione di materiale più duro richiedono una coppia di serraggio maggiore rispetto alle viti più piccole e ai pezzi di materiale più tenero.

- ◆ Per forare legno, metallo e plastica, regolare il collare sul simbolo del trapano.
- ◆ Per l'avvitatura, regolarlo sull'impostazione desiderata. Se non si sa ancora quale impostazione usare, procedere come descritto di seguito:
- ◆ regolare il collare sull'impostazione di coppia più bassa;
- ◆ stringere la prima vite;

- ◆ se la frizione scatta prima di aver ottenuto il risultato desiderato, aumentare il valore di impostazione del collare e continuare a stringere le viti; ripetere fino a ottenere l'impostazione corretta; usare questa impostazione per le viti rimanenti.

Mandrino portapunta senza chiave (Fig. F)

Avvertenza! Verificare che il pulsante di blocco di sicurezza (2) sia attivato per evitare l'azionamento dell'interruttore mentre si inseriscono o estraggono gli accessori.

Per infilare una punta o altri accessori, procedere come descritto di seguito:

- ◆ afferrare la metà posteriore del mandrino portapunta (4) con una mano e usare l'altra per ruotare la metà anteriore in direzione antioraria, vista dall'estremità con il mandrino;
- ◆ infilare completamente la punta o un altro accessorio nel mandrino portapunta e serrare saldamente tenendo ferma la metà posteriore del mandrino e ruotando la parte anteriore in senso orario vista dall'estremità con il mandrino.

Avvertenza! Non tentare di serrare le punte (o qualsiasi altro accessorio) afferrando la parte anteriore del mandrino portapunta accendendo l'elettrotensile. Potrebbero verificarsi danni al mandrino e lesioni alle persone.

Selettore due velocità (Figura G)

Il selettore a due velocità del trapano/avvitatore consente di cambiare marcia per una maggiore versatilità. Per selezionare l'impostazione a velocità bassa e coppia di serraggio elevata (posizione 1) spegnere l'elettrotensile e lasciarlo fermare. Fare scorrere il selettore a due velocità (5) nella direzione opposta al mandrino portapunta. Per selezionare l'impostazione a velocità alta e coppia di serraggio (posizione 2) spegnere l'elettrotensile e lasciarlo fermare.

Fare scorrere il selettore di velocità verso il mandrino portapunta.

Nota: non cambiare velocità mentre l'elettrotensile è in funzione. Se si hanno problemi a cambiare velocità assicurarsi che il selettore a due velocità sia spinto tutto avanti o tutto indietro.

Foratura/Avvitatura

- ◆ Selezionare la rotazione avanti o indietro usando il cursore di controllo rotazione avanti/indietro (2).
- ◆ Per accendere l'elettrotensile, premere l'interruttore (1). La velocità dell'elettrotensile dipende dalla pressione esercitata sull'interruttore.
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore.

Consigli per un utilizzo ottimale

Foratura

- ◆ Utilizzare solamente punte da trapano affilate.

- ◆ Supportare e fissare il lavoro correttamente, come indicato nelle Istruzioni di sicurezza.
- ◆ Utilizzare i dispositivi di protezione necessari e adeguati, come indicato nelle Istruzioni di sicurezza.
- ◆ Mettere in sicurezza e mantenere l'area di lavoro, come indicato nelle Istruzioni di sicurezza.
- ◆ Far funzionare il trapano molto lentamente, con una leggera pressione, fino a quando il foro è sufficientemente profondo da evitare la fuoriuscita della punta.
- ◆ Esercitare la pressione perpendicolarmente alla punta. Applicare una pressione sufficiente a permettere alla punta di eseguire il foro, ma non eccessiva per non far spegnere il motore o spostare la punta.
- ◆ Tenere saldamente il trapano con due mani per controllarne lo spostamento rotatorio.
- ◆ **NON PREMERE VARIE VOLTE IL GRILLETTO DI AZIONAMENTO DI UN TRAPANO/AVVITATORE CHE SI È BLOCCATO PER TENTARE DI RIAVViarLO. IL TRAPANO POTREBBE ESSERE DANNEGGIATO.**
- ◆ Contenerne al massimo la possibilità di arresto iniziale, riducendo la pressione e azionando il trapano a bassa velocità nell'ultima porzione del foro.
- ◆ Mantenere acceso il motore mentre si estrae la punta dal foro eseguito. In questo modo si riducono gli inceppamenti.
- ◆ Assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento accenda e spenga il trapano.

Esecuzione di fori nel legno

I fori nel legno possono essere eseguiti con la stessa punta usata per il metallo o con punte a lancia. Le punte devono essere affilate ed estratte frequentemente per eliminare i trucioli dalle scanalature del trapano.

Esecuzione di fori nel metallo

Quando si forano metalli utilizzare un lubrificante da taglio. Fanno eccezione la ghisa e l'ottone, che vanno forati a secco. Gli oli da taglio che funzionano meglio di tutto sono l'olio solforato o l'olio di lardo.

Esecuzione di fori nelle murature

Per eseguire fori nelle murature, regolare il collare (3) nella Posizione di foratura a percussione allineando il simbolo al segno.

Fare scorrere il selettore a due velocità (5) verso la parte anteriore dell'elettrotensile (velocità 2).

Avvitatura/Svitatura

- ◆ Usare sempre la punta per avvitatura di tipo e misura corretti.
- ◆ Se le viti sono dure da avvitare, versare una piccola quantità di detersivo o sapone per lubrificarle.

- ◆ Tenere sempre l'elettrotensile e la punta di avvitatura in posizione perpendicolare rispetto alla vite.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'unità non si avvia.	La batteria non è stata caricata.	Controllare i requisiti di carica della batteria
La batteria non si carica.	Il caricabatterie non è collegato a una presa di corrente. Temperatura dell'aria circostante troppo alta o troppo bassa.	Collegare il caricabatterie a una presa di corrente che funzioni. Spostare il caricabatterie e la batteria in un luogo con una temperatura dell'aria circostante superiore a 4,5 °C o inferiore a +40,5 °C.
L'unità si spegne improvvisamente.	La batteria ha raggiunto il limite termico massimo. Carica esaurita (per massimizzare la durata della batteria, essa è progettata per spegnersi improvvisamente quando è scarica).	Attendere che la batteria si raffreddi. Inserirla nel caricabatterie e attendere che si carichi.

Manutenzione

Questo elettrotensile BLACK+DECKER è stato concepito per funzionare per un lungo periodo con un minimo di manutenzione. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

Il caricabatterie non richiede nessuna manutenzione, ad eccezione di una regolare pulizia.

Avvertenza! Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sull'elettrotensile rimuovere la batteria. Scollegare il caricabatterie dalla spina prima di pulirlo.

- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'elettrotensile e dell'alimentatore con un pennello o con un panno morbido e asciutto.
- ◆ Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido.
Non usare materiali abrasivi o detersivi a base di solventi.
- ◆ Aprire regolarmente il mandrino portapunta e batterlo leggermente per eliminare la polvere dall'interno.

Tutela ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnate con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la richiesta di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com.

Dati tecnici

BCD003		
Tensione	V_{DC}	18
Velocità a vuoto	Min^{-1}	0 - 360 / 0 - 1400
Coppia max.	Nm	45
Capacità del mandrino	mm	1-10
Capacità di trapanatura max.		
Acciaio/Legno/Muratura	mm	10/25/10
Peso	kg	0,90

Caricabatteria	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845	
Tensione in ingresso	V_{AC}	100 - 240	220 - 240	230	230
Tensione erogata	V_{DC}	8 - 20	8 - 20	18	18
Corrente	mA	400	1000	1000	2000
Tempo di carica approssimativo	Ore	4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Batteria	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018	
Tensione	V_{DC}	18	18	18	18
Capacità	Ah	1,5	2,0	2,5	4,0
Tipo	Agli ioni di litio		Agli ioni di litio	Agli ioni di litio	

Livello di pressione sonora misurato in base a EN 62841:

Pressione sonora (L_{pA}) 87,5 dB(A), incertezza (K) 5 dB(A)

Potenza acustica (L_{WA}) 98,5 dB(A), incertezza (K) 5 dB(A)

Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale) in base a EN 62841:

Trapanatura a percussione nel calcestruzzo ($a_{h,D}$) 14,2 m/s^2 , incertezza (K) 1,5 m/s^2

Trapanatura nel metallo ($a_{h,D}$) <1,1 m/s^2 , incertezza (K) 1,5 m/s^2

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



Trapano/avvitatore BCD003

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti al paragrafo "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti normative: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Questi prodotti sono conformi alle Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Direttore generale, Benelux
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgio
10/09/2021

Garanzia

Black & Decker è certa della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Tale garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida nei territori degli stati membri dell'Unione europea, dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio) e del Regno Unito. Per usufruire della garanzia, il difetto di conformità deve essere comunicato in accordo con i Termini e condizioni Black & Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o al tecnico riparatore di un centro di assistenza autorizzato.

I Termini e condizioni della garanzia Black & Decker di 2 anni e la sede del tecnico riparatore autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando il proprio ufficio di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito www.blackanddecker.co.uk per registrare il prodotto Black & Decker appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

Bedoeld gebruik

De BLACK+DECKER BCD003 - slagboormachine is ontworpen voor toepassingen als in- en uitdraaien van schroeven, het boren in hout, metaal en metselwerk. Dit gereedschap is uitsluitend bedoeld voor gebruik door consumenten.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle

veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal. De hierna gebruikte term 'elektrisch gereedschap' in alle waarschuwingen die hieronder worden vermeld, heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op netspanning (met netsnoer) of met een accu (snoerloos).

1. Veilige werkomgeving

- a. **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- b. **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c. **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a. **De netstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- b. **Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok als uw lichaam contact heeft met aarde.
- c. **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Als er water in elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.

- d. **Gebruik het snoer niet voor een verkeerd doel.** Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.
- e. **Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buiten vermindert het risico van een elektrische schok.
- f. **Als u een elektrisch gereedschap moet gebruiken in een vochtige locatie, moet u een reststroomschakelaar (RCD) gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
- 3. Persoonlijke veiligheid**
- a. **Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid bent of als u onder invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b. **Draag persoonlijke beschermende kleding. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- c. **Voorkom dat het gereedschap onbedoeld kan worden ingeschakeld. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat voor u het gereedschap aansluit op het stopcontact en/of de accu plaatst en voor u het gereedschap optilt of gaat dragen.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
- d. **Verwijder alle stelsleutels of steeksleutels voor u het elektrische gereedschap aan zet.** Een steeksleutel of een inbussleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan tot persoonlijk letsel leiden.
- e. **Reik niet buiten uw macht. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit geeft u betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- f. **Draag de juiste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g. **Controleer dat, wanneer hulpstukken voor stofafzuiging en stofopvang kunnen worden gemonteerd, deze goed zijn aangesloten en op juiste wijze worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h. **Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap, en verlies niet de veiligheidsbeginselen voor het gereedschap uit het oog.** Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
- 4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a. **Oefen niet te veel kracht uit op het elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
- b. **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt, of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d. **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer dat bewegende delen van het elektrisch gereedschap wel goed functioneren en niet klemmen, en dat er niet onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat het gereedschap voor gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f. **Houd gereedschap voor maaien en zagen scherp en schoon.** Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijvlakken loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- g. **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, hulpstukken en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrisch

gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan bedoeld, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

- h. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.

5. Gebruik en verzorging van accugereedschap

Laad de accu alleen op met de oplader die wordt opgegeven door de fabrikant. Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico van brand doen ontstaan bij gebruik met een andere accu.

- a. Gebruik elektrisch gereedschap alleen in combinatie met specifiek vermelde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel en brand geven.
- b. Houd accu's die niet worden gebruikt uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van de ene pool naar de andere tot stand kunnen brengen.** Als kortsluiting tussen de polen van de accu wordt gemaakt, kan dit tot brandwonden of brand leiden.
- c. Wanneer de accu slecht wordt behandeld, kan er vloeistof uit de accu spuiten, vermijd contact met deze vloeistof. Als er per ongeluk contact ontstaat, spoel dan met water. Als de vloeistof in de ogen komt, roep dan tevens medische hulp in.** Vloeistof uit de accu kan irritatie en brandwonden veroorzaken.
- d. Gebruik niet een accu of gereedschap die/dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen wat brand, explosie of een risico van letsel met zich mee kan brengen.
- e. Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of uitzonderlijk hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 130 °C kan explosie tot gevolg hebben.
- f. Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik dat wordt opgegeven in de instructies.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.

6. Service

- a. Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** De veiligheid van het gereedschap blijft dan behouden.
- b. Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan accu's.** Alleen de fabrikant of een geautoriseerd servicecentrum mag servicewerkzaamheden aan accu's uitvoeren.

Veiligheidsvoorschriften voor alle handelingen

- Draag gehoorbescherming als u de boorhamer gebruikt. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken als u een handeling uitvoert waarbij het snijdende hulpstuk of het bevestigingsmateriaal met zichtbare draden in aanraking kan komen. Als een draad onder spanning wordt geraakt door het snijdende hulpstuk of het bevestigingsmateriaal, komen onafgeschermd metalen delen van het gereedschap onder spanning te staan en kunt u een elektrische schok krijgen.

Veiligheidsinstructies wanneer u lange boren gebruikt

- Werk nooit op een hogere snelheid dan de maximale nominale snelheid op de boor-bit. Bij hogere snelheden zal de boor misschien doorbuigen als deze vrij kan draaien zonder contact met het werkstuk, wat persoonlijk letsel tot gevolg heeft.
- Begin altijd met woorden op een lagere snelheid met de boor-bit tip in contact met het werkstuk. Bij hogere snelheden zal de boor misschien doorbuigen als deze vrij kan draaien zonder contact met het werkstuk, wat persoonlijk letsel tot gevolg heeft.
- Oefen alleen in een directe lijn met het boortje druk uit en oefen niet al te veel druk uit. Bits kunnen doorbuigen waardoor de bit kan breken of de gebruiker de controle kan verliezen, wat persoonlijk letsel tot gevolg heeft.

Aanvullende Veiligheidsvoorschriften voor Boormachine/Schroevendraaier/Hamerboor

- Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het op een stabiele ondergrond. Wanneer u het werkstuk vasthoudt met de hand of tegen uw lichaam gedrukt houdt, is het instabiel en kunt u de controle verliezen.
- Accessoires en het gereedschap kunnen tijdens het werken heet worden. Draag wanneer u ze hanteert handschoenen als u toepassingen uitvoert waarbij warmte vrijkomt, zoals werken met de hamerboor en het boren in metaal.
- Ventilatieopeningen bedekken vaak bewegende onderdelen en kunnen beter niet worden aangeraakt. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Draag een veiligheidsbril of andere bescherming van uw ogen. Tijdens het werken met de boor of hamerboor kunnen er kleine stukjes materiaal in het rond vliegen. Vliegende deeltjes kunnen permanente beschadiging van de ogen veroorzaken.
- Draag gehoorbescherming als u de boorhamer gebruikt. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

- Gebruik de hulphandgre(e)p(en) als die bij het gereedschap wordt/worden geleverd. Verlies van controle kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Werk niet lange tijd achtereen met dit gereedschap. Trilling die wordt veroorzaakt door de werking van het gereedschap kunnen schadelijk zijn voor uw handen en armen. Draag handschoenen zodat de trillingen worden opgevangen en beperk de blootstelling door regelmatig rustperiodes in te lassen.

Veiligheid van anderen

- Dit gereedschap mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit gereedschap hebben, mits zij onder toezicht staan of instructies krijgen voor een veilige manier van gebruiken van het gereedschap en begrijpen welke gevaren het gebruik met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen nooit zonder toezicht het gereedschap schoonmaken of onderhouden.

Overige risico's.

Er kunnen zich nog meer risico's voordoen wanneer het gereedschap wordt gebruikt en de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen niet in acht worden genomen. Deze risico's kunnen ontstaan door verkeerd gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs wanneer de relevante veiligheidsvoorschriften worden toegepast en veiligheidsvoorzieningen worden geïmplementeerd, kunnen bepaalde risico's niet worden voorkomen. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen veroorzaakt doordat roterende/bewegende onderdelen worden aangeraakt.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het wisselen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van het gereedschap. Wanneer u gereedschap langdurig gebruikt, is het belangrijk dat u regelmatig pauzes inlast.
- ◆ Beschadiging van het gehoor.
- ◆ Gezondheidsrisico's die worden veroorzaakt door het inademen van stof dat ontstaat bij het gebruik van het gereedschap (bijvoorbeeld: werken met hout, vooral eikenhout, beukenhout en MDF).

Trilling

De verklaarde waarden voor trillingsemissies die worden vermeld in de technische gegevens en de verklaring van conformiteit, zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode die door EN 62841 wordt verstrekt, en die kan worden gebruikt voor het vergelijken van het ene gereedschap met het andere. De vermelde waarde voor

trillingsemissie kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van blootstelling.



Waarschuwing! De waarde voor trillingsemissie tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan verschillen van de vermelde waarde, afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan toenemen tot boven het vermelde niveau.

Wanneer de blootstelling aan trillingen wordt beoordeeld met het doel te bepalen welke veiligheidsmaatregelen worden vereist door 2002/44/EC voor het beschermen van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet een schatting van de blootstelling aan trillingen in overweging nemen de feitelijke condities waarin en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, waarbij ook rekening moet worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijden dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het stationair loopt, in aanvulling op de ingeschakelde tijd.

Labels op het gereedschap

Naast de datumcode worden de volgende pictogrammen op het gereedschap getoond:



Waarschuwing! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen zodat het risico van letsel wordt beperkt.



Kijk niet naar de werkende lamp

Aanvullende veiligheidsinstructies voor accu's en laders

Accu's

- Probeer nooit om welke reden dan ook batterijen open te maken.
- Stel de accu niet bloot aan water.
- Stel de accu niet bloot aan hitte.
- Bewaar de batterijen niet op locaties met temperaturen van meer dan 40 °C.
- Laad de accu alleen op bij een omgevingstemperatuur van 10 °C tot 40 °C.
- Gebruik alleen de lader die bij het gereedschap/apparaat is geleverd.
- Gooi lege batterijen weg volgens de instructies in het gedeelte "Het milieu beschermen".
- U mag de accubehuizing niet beschadigen of vervormen door er gaten in te prikken of ertegen aan te stoten, aangezien dit kan leiden tot letsel of brand.
- Laad beschadigde batterijen niet op.

- Onder extreme omstandigheden kan lekkage van batterijen optreden. Wanneer u merkt dat de accu nat of vochtig is, veeg de vloeistof dan voorzichtig af met een doek. Vermijd huidcontact.
- Volg in het geval van huid- of oogcontact de onderstaande instructies.



Waarschuwing! De accuvloeistof kan lichamelijk letsel en materiële schade veroorzaken. Bij huidcontact moet u de vloeistof direct afspelen met water. Raadpleeg uw huisarts als er rode vlekken ontstaan of bij een pijnlijke of geïrriteerde huid. Bij oogcontact moet u de vloeistof direct uitspoelen met water en uw huisarts raadplegen.

Laders

De lader is ontworpen voor een bepaalde spanning. Controleer altijd dat de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.



Waarschuwing! Probeer nooit de lader te voorzien van een normale netstekker.

- Gebruik de lader alleen voor de accu's in het apparaat waarbij de lader is geleverd. Andere batterijen kunnen openbarsten, met persoonlijk letsel en materiële schade tot gevolg.
- Niet-oplaadbare accu's mogen nooit worden opgeladen.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een geautoriseerd servicecentrum, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- Een defect snoer moet direct worden vervangen.
- Stel de lader niet bloot aan water.
- Open de lader niet.
- Prik nooit met een scherp voorwerp in de lader.
- Het apparaat/het gereedschap/de accu moet tijdens het laden in een goed geventileerde ruimte worden geplaatst. dellig vervangen.



De lader is uitsluitend bedoeld voor gebruik door consumenten.

Elektrische veiligheid



De lader is dubbel geïsoleerd, daarom is een aardedraad niet nodig. Controleer altijd dat de stroomvoorziening in overeenstemming is met de spanning op het typeplaatje. Probeer nooit een gewone stekker op de lader te monteren.

- ◆ Is het netsnoer beschadigd, dan moet het worden vervangen door de fabrikant, of een erkend BLACK+DECKER Servicecentrum, zodat een gevaarlijke situatie wordt vermeden.

Functies

Dit gereedschap omvat enkele of alle van de volgende functies.

1. Schakelaar voor variabele snelheid
2. Schuifknop vooruit/achteruit
3. Stelkraag aanhaalmoment
4. Sleutellose boorkop
5. Vertanding voor dubbel bereik
6. LED-werklicht
7. Batterij
8. Accuvrijgaveknop

Montage

Gebruik

Waarschuwing! Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Overbelast het niet.

De accu opladen (Afb. A1, A2)

De accu moet voorafgaand aan het eerste gebruik worden opgeladen of wanneer niet voldoende vermogen wordt geleverd voor werkzaamheden die eerder gemakkelijk konden worden uitgevoerd. De accu kan warm worden tijdens het opladen; dit is normaal en wijst niet op een probleem.

Waarschuwing! Laad de accu niet op bij temperaturen lager dan 10 °C of hoger dan 40 °C. Aanbevolen laadtemperatuur ongeveer 24 °C.

Opmerking: De lader zal de accu niet opladen als de celtemperatuur lager is dan ongeveer 10 °C of hoger dan 40 °C.

De accu moet in de lader blijven en de lader zal vanzelf de accu beginnen op te laden wanneer de celtemperatuur stijgt of daalt.

- ◆ Steek de stekker van de lader (9) in een gewoon stopcontact van 230V/50Hz.
- ◆ Schuif de accu (7) in de lader, zoals in afb. A1, A2 wordt getoond.

De LED (9a) gaat knipperen ten teken dat de accu wordt opgeladen.

Wanneer de LED (9a) blijft branden, weet u dat de accu volledig is opgeladen. De accu is volledig opgeladen en kan worden gebruikt of in de acculader blijven zitten.

Waarschuwing! Brandgevaar. Wanneer u de accu uit de lader haalt, moet u eraan denken dat u eerst de stekker van de lader uit het stopcontact trekt en dan de accu uit de lader neemt.

Diagnosefuncties van de lader

Deze lader kan bepaalde problemen detecteren die zich met de accu's of de stroomvoorziening kunnen voordoen. Problemen worden aangeduid door één LED die in verschillende patronen knippert.

Slechte accu

De accu kan detecteren dat een accu zwak is of beschadigd. De LED knippert in een patroon dat op het label wordt

vermeld. Als u dit knipperpatroon van een slechte accu ziet, ga dan niet door met het opladen van de accu. Breng de accu dan terug naar het servicecentrum of naar een inzamelpunt waar de accu kan worden gerecycled.

Vertraging Warme/Koude Accu

Wanneer de lader detecteert dat een accu veel te warm of veel te koud is, wordt automatisch een Vertraging Warme/Koude Accu gestart, en wordt het laden opgeschort tot de accu een normale temperatuur heeft bereikt. Wanneer dat zo is, schakelt de lader automatisch over op de stand Accu Opladen. Deze functie waarborgt een maximale levensduur van de accu. Het lampje knippert in een patroon dat op het label wordt vermeld.

De accu in de acculader laten zitten

De accu kan in de lader blijven zitten en de LED zal dan blijven branden. De lader houdt de in goede conditie en volledig opgeladen. Deze lader is voorzien van een automatische opfrisstand die de individuele cellen van de accu op gelijke spanning en in evenwicht houdt zodat de accu maximaal kan presteren. Accu's moeten wekelijks worden opgefrist of wanneer de accu niet meer presteert zoals voorheen. U kunt de automatische opfrisstand gebruiken door de accu in de lader ter plaats en tenminste 8 uur in de lader te laten.

Belangrijke opmerkingen over opladen

- ◆ De accu kan het langst presteren en de beste prestaties leveren als de accu wordt opgeladen bij een luchttemperatuur van tussen 18 ° – 24 °C. Laad de accu NIET op bij een luchttemperatuur lager dan +4,5 °C of hoger dan +40 °C. Dit is belangrijk en zal voorkomen dat de accu ernstig beschadigd raakt.
- ◆ De lader en de accu zullen tijdens het opladen misschien warm aanvoelen. Dat is normaal en wijst niet op een probleem. U kunt het koelen van de accu na gebruik bevorderen door de lader of de accu niet in een warme omgeving te plaatsen, zoals een metalen loods of een ongeïsoleerde aanhanger.
- ◆ Als de accu niet goed wordt opgeladen:
 - ◆ Controleer de werking van het stopcontact door er een lamp of een ander apparaat op aan te sluiten;
 - ◆ Controleer of het stopcontact misschien is aangesloten op een lichtsckakelaar die het stopcontact stroomloos maakt wanneer u de verlichting uitschakelt.
 - ◆ Breng de lader en de accu naar een plaats waar de omringende luchttemperatuur ongeveer 18 ° – 24 °C is;
 - ◆ Als de problemen met het laden aanhoudende, breng het gereedschap, de accu en de lade dan naar het servicecentrum bij u in de buurt.
- ◆ De accu moet worden opgeladen wanneer de accu niet voldoende vermogen levert voor werkzaamheden die eerder gemakkelijk werden uitgevoerd. GA NIET

DOOR met uw werkzaamheden onder dergelijke omstandigheden. Volg de procedure voor het opladen. U kunt ook een gedeeltelijk ontladen accu opladen wanneer u dat wilt, zonder dat dat negatieve gevolgen heeft voor de accu.

- ◆ Materiaal met geleidende eigenschappen zoals, maar niet bij uitsluiting, slijpstof, metaalsnippers, staalwol, aluminiumfolie of een verzameling van metaaldeeltjes moet uit de openingen van de lader worden weggehouden. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de acculader schoonmaakt.
- ◆ Bescherm de lader tegen vorst en dompel de lader niet onder in water of een andere vloeistof.

De accu in het gereedschap plaatsen of uit het gereedschap nemen (Afb. B)

Waarschuwing! Controleer dat de knop voor vergrendeling in de uit-stand (2) is ingeschakeld, zodat de schakelaar niet kan worden bediend, en verwijder of plaats daarna pas de accu.

Accu plaatsen:

- ◆ Steek de accu (7) in het gereedschap zodat u de accu hoort vastklikken (Afb. B)

De accu uit het gereedschap nemen (Afb. C)

- ◆ Druk de accuvrijgaveknop (8) in zoals wordt getoond in (Afb. C) en trek de accu uit het gereedschap.

Bedieningsinstructies

Aan/uit-sckakelaar & omkeerknop (Afb. D)

- ◆ De boormachine wordt in- en uitgeschakeld (ON en OFF) door de aan/uit-sckakelaar (1) in te trekken en los te laten. Hoe verder de aan/uit-sckakelaar wordt ingedrukt, des te hoger is de snelheid van de boormachine.
- ◆ De regelknop (2) voor vooruit/achteruit bepaalt de richting waarin het gereedschap werkt en dient ook als knop voor vergrendeling in de uit-stand.
- ◆ U kunt de voorwaartse draairichting selecteren door de aan/uit-sckakelaar los te laten en de knop vooruit/achteruit naar links te drukken.
- ◆ U kunt de draairichting achteruit selecteer een door de regelknop vooruit/achteruit in de tegengestelde richting te drukken.

Opmerking: In de middenpositie van de regelknop is het gereedschap vergrendeld in de uit-stand. Wanneer u de stand van de regelknop wijzigt, is het vooral belangrijk dat u de aan/uit-sckakelaar loslaat.

Regeling van het aanhaalmoment (Afb. E)

Dit gereedschap is voorzien van een stelkraag aanhaalmoment (3) voor het selecteren van de bedrijfsstand en voor het instellen van het aanhaalmoment voor het

aandraaien van schroeven. Grote schroeven en bij werkstukken van hard materiaal is een hogere instelling van het aanhaalmoment nodig dan bij kleine schroeven en zachte materialen.

- ◆ Stel voor het boren in hout, metaal en kunststoffen de kraag op het boorsymbool
- ◆ Zet voor het in- en uitdraaien van schroeven het symbool op de gewenste instelling. Weet u de juiste instelling nog niet, ga dan als volgt te werk:
- ◆ Zet de kraag in de laagste instelling van het aanhaalmoment.
- ◆ Zet de eerste schroef vast.
- ◆ Als de koppeling ratelt voordat het gewenste resultaat is bereikt, zet de kraag dan op een hogere instelling en ga door met het vastzetten van de schroef. Herhaal dit tot u de juiste instelling hebt bereikt. Gebruik deze instelling voor de rest van de schroeven.

Sleutellose boorkop (Afb. F)

Waarschuwing! Controleer dat de knop voor vergrendeling in de uit-stand (2) is ingeschakeld, zodat de schakelaar niet kan worden bediend, en verwijder of plaats daarna pas accessoires.

Een boortje of een ander accessoire plaatsen:

- ◆ Pak het achterste gedeelte van de boorkop (4) met één hand vast en draai met uw andere hand het voorste gedeelte naar links, gezien vanaf het uiteinde van de boorkop.
- ◆ Steek het boortje of een andere accessoire geheel in de boorkop, en zet stevig vast door het achterste gedeelte van de boorkop vast te houden en het voorste gedeelte naar rechts te draaien, gezien vanuit het uiteinde van de boorkop.

Waarschuwing! Probeer niet boortjes (of een ander accessoire) vast te zetten door het voorste gedeelte van de boorkop vast te pakken en het gereedschap in te schakelen. Dit kan schade van de boorkop en persoonlijk letsel tot gevolg hebben wanneer u accessoires wisselt.

Dubbele overbrenging (Afbeelding G)

Met de functie Dubbele overbrenging van uw boormachine kunt u een andere vertanding kiezen zodat het gereedschap veelzijdiger kan worden toegepast. U kunt een instelling met een lage snelheid, groot aanhaalmoment (stand 1) kiezen door het gereedschap uit te schakelen en tot stilstand te laten komen. Schuif de knop (5) voor het wijzigen van de overbrenging weg van de boorkop.

U kunt een instelling met een hoge snelheid, laag aanhaalmoment (stand 2) kiezen door het gereedschap uit te schakelen en tot stilstand te laten komen. Schuif de knop voor het wijzigen van de overbrenging naar de boorkop toe.

Opmerking: Wijzig de overbrenging niet wanneer het gereedschap loopt. Als het u niet lukt de overbrenging te wijzigen, controleer dan dat de knop voor het wijzigen van de overbrenging geheel naar voren of geheel naar achteren is geduwd.

Boren/schroeven draaien

- ◆ Selecteer rotatie vooruit of achteruit met de schuifknop vooruit/achteruit (2).
- ◆ U kunt het gereedschap inschakelen door op de schakelaar (1) te drukken. De snelheid van het gereedschap hangt af van hoe ver u de schakelaar indrukt.
- ◆ U kunt het gereedschap uitschakelen door de schakelaar los te laten.

Wenken voor een optimaal gebruik

Boren

- ◆ Gebruik uitsluitend scherpe boortjes.
- ◆ Ondersteun het werkstuk goed en zet het goed vast, volgens de instructies in de Veiligheidsinstructies.
- ◆ Gebruik de juiste en vereiste veiligheidsuitrusting, volgens de instructies in de Veiligheidsinstructies.
- ◆ Beveilig en onderhoud het werkgebied, volgens de instructies in de Veiligheidsinstructies.
- ◆ Laat de machine heel langzaam draaien, oefen lichte druk uit, tot het gat diep genoeg is en het boortje niet meer weg kan slippen.
- ◆ Oefen druk uit in een rechte lijn met het boortje. Oefen voldoende druk uit zodat het boortje blijft ingrijpen maar niet zoveel dat de motor tot stilstand komt of de boormachine wegglijdt.
- ◆ Houd de boor stevig met twee handen vast zodat u de draai-actie kunt controleren.
- ◆ **KLIK DE SCHAKELAAR VAN EEN VASTGELOPEN BOORMACHINE NIET AAN EN UIT IN EEN POGING DE MACHINE TE STARTEN. DE BOORMACHINE KAN HIERDOOR BESCHADIGD RAKEN.**
- ◆ Beperk het vastlopen bij het doorboren tot een minimum door de druk te laten afnemen en door het laatste gedeelte van het gat langzaam te boren.
- ◆ Laat de motor lopen terwijl u het boortje uit een geboord gat trekt. Dit helpt vastlopen te voorkomen.
- ◆ Controleer dat u de boormachine met de schakelaar kunt in- en uitschakelen.

Boren in hout

U kunt er gaten in hout boren met dezelfde boortjes die u voor metaal gebruikt of met een speciale houtboor (speedboor). Deze boren moeten scherp zijn en moeten tijdens het boren vaak uit het gat worden getrokken, zodat de spaanders uit de groeven kunnen ontsnappen.

Boren in metaal

Gebruik een snijvloeistof wanneer u in metalen boort. De uitzonderingen zijn gietijzer en messing, deze metalen kunnen droog worden geboord. De smeermiddelen voor het boren die het beste werken zijn snij-olie en reuzelolie.

Boren in metselwerk

Zet voor het boren in metselwerk de kraag (3) in de stand van de hamerboor door het symbool tegenover de markering te zetten.

Schuif de snelheidsselectieknop (5) naar de voorzijde van het gereedschap (2e vertanding).

Schroevendraaien

- ◆ Gebruik altijd het schroefbit van het juiste type en de juiste afmeting.
- ◆ Als u schroeven moeilijk kunt indraaien, kunt u een kleine hoeveelheid afwasmiddel of zeep als smeermiddel toepassen.
- ◆ Houd het gereedschap en het schroefbit altijd in een rechte lijn met de schroef.

Oplossen van problemen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Machine start niet.	Accu is niet opgeladen.	Controleer de eisen die aan het laden van de accu worden gesteld
Accu laadt niet op.	De stekker van de lader zit niet in het stopcontact. Temperatuur van de omgeving is te hoog of te laag.	Steek de stekker van de lader in een stopcontact waar spanning op staat. Verplaats de lader en de accu naar een ruimte met een luchttemperatuur van hoger dan -4,5°C) of lager dan +40,5°C
Unit schakelt zichzelf plotseling uit.	Accu heeft de maximale thermische limietwaarde bereikt. Zonder lading (Voor een maximale levensduur is de accu zo ontworpen dat de unit direct wordt uitgeschakeld wanneer de accu is uitgeput	Laat de accu afkoelen Plaats de accu op de lader en laat de accu opladen.

Onderhoud

Het BLACK+DECKER-gereedschap is ontworpen om gedurende lange tijd zijn werk te doen met een minimum aan onderhoud.

Voortdurend gebruik naar tevredenheid van de gebruiker is afhankelijk van de juiste verzorging en regelmatige reiniging van het gereedschap.

De lade vraagt geen onderhoud behalve regelmatige reiniging.

Waarschuwing! Verwijder eerst de accu uit het gereedschap en voer daarna pas onderhoudswerk uit. Trek de stekker van de

lader uit het stopcontact voordat u begint met schoonmaken.

- ◆ Reinig regelmatig de ventilatie-openingen van het gereedschap en de lader met een zachte borstel of een droge doek.
- ◆ Reinig regelmatig de motorbehuizing met een vochtige doek. Gebruik niet een schuurmiddel of een reinigingsmiddel op basis van een oplosmiddel.
- ◆ Open regelmatig de boorkop en tik stof uit het binnenste.

Milieu



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's waarop dit symbool is aangebracht, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled, wat de vraag naar grondstoffen doet afnemen. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com.

Technische gegevens

		BCD003	
Spanning	V _{DC}		18
Snelheid onbelast	Min ⁻¹		0-360 / 0-1400
Max. torsie	Nm		45
Capaciteit boorkop	mm		1-10
Max. boorvermogen			
Staal/Hout/Metselwerk	mm		10/25/10
Gewicht	kg		0,90

Lader	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Ingangsspanning	V _{AC} 100 - 240	220 - 240	230	230
Uitgangsspanning	V _{DC} 8 - 20	8 - 20	18	18
Laadstroom	mA 400	1000	1000	2000
Oplaadtijd ongev.	Uur 4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Accu	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Spanning	V _{DC} 18	18	18	18
Capaciteit	Ah 1,5	2,0	2,5	4,0
Type	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Geluidsdruk niveau, volgens EN 62841:	
Geluidsdruk (L _{PA})	87,5 dB(A), meetonzekerheid (K) 5 dB(A)
Geluidsvermogen (L _{WA})	98,5 dB(A), meetonzekerheid (K) 5 dB(A)

Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN 62841:

Met slagboor in beton boren ($a_{h, ID}$) 14,2 m/s², onzekerheid (K) 1,5 m/s²

Boren in metaal ($a_{h, D}$) <1,1 m/s², onzekerheid (K) 1,5 m/s²

EG Conformiteitsverklaring

RICHTLIJN VOOR MACHINES



BCD003 - Slagboormachine

Black & Decker verklaart dat deze producten, beschreven bij 'Technische gegevens', voldoen aan:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Deze producten voldoen tevens aan richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens.

Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, België
10/09/2021

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperkt deze op geen enkele manier. De garantie is geldig binnen het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone en het Verenigd Koninkrijk. Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black & Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black & Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor ter plaatse op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld. Ga naar onze website www.blackanddecker.co.uk om uw nieuw Black & Decker-product te registreren en het laatste nieuws vindt over nieuwe producten en speciale aanbiedingen te ontvangen.

Uso previsto

Su taladro BLACK+DECKER BCD003 ha sido diseñado para aplicaciones de atornillado y para taladrar en madera, metal y paredes. Esta herramienta está diseñada únicamente para uso del consumidor.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias indicadas a continuación se refiere a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por batería (sin cable).

1. Seguridad del área de trabajo
 - a. **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
 - b. **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o material en polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
 - c. **Cuando utilice la herramienta eléctrica, mantenga alejados a los niños y a otras personas del área de trabajo.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control de la herramienta.
2. Seguridad eléctrica
 - a. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
 - b. **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o puestas a masa tales como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o puesto a masa.

- c. **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
 - d. **Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
 - e. **Si trabaja con la herramienta eléctrica en el exterior, utilice solamente cables de prolongación homologados para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - f. **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- 3. Seguridad personal**
- a. **Esté atento a lo que hace y utilice la herramienta eléctrica con prudencia. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de desatención cuando se manejan herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
 - b. **Utilice equipo de seguridad personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de sufrir lesiones corporales.
 - c. **Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
 - d. **Saque las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
 - e. **No se estire demasiado. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f. **Use la vestimenta adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- 4. Uso y cuidado de herramientas eléctricas**
- a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
 - b. **No utilice la herramienta eléctrica si tiene el interruptor defectuoso.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o saque la batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas mecánicas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.
 - d. **Guarde la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso ni con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
 - e. **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas ni atascadas, que no haya piezas rotas y cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica.** Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla. Muchos accidentes se producen por el mantenimiento inadecuado de las herramientas eléctricas.
 - f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte con bordes afilados y correctamente mantenidas tienen menos probabilidad de bloquearse y son más fáciles de controlar.
 - g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los utensilios de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de la

herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

- h. Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras resbaladizas y las superficies engrasadas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.
- 5. Uso y cuidado de la batería**
- a. Recargue exclusivamente con el cargador indicado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar riesgos de incendios al ser utilizado con otra batería.
- b. Utilice herramientas eléctricas solamente cuando se especifique en la batería.** El uso de otras baterías puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.
- c. Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos que pueden realizar una conexión de un terminal a otro.** Si se produce un cortocircuito entre los terminales de la batería, pueden ocasionarse incendios o quemaduras.
- d. En condiciones abusivas, podrá salir líquido de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lave con agua. Si el líquido se pone en contacto con los ojos, acuda además a un médico.** El líquido expulsado de la batería podrá provocar irritaciones o quemaduras.
- e. No use la batería ni la herramienta si están dañadas o han sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener reacciones imprevistas y causar incendios, explosión o riesgo de lesiones.
- f. No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar una explosión.
- g. Siga las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 6. Reparaciones**
- a. Haga reparar su herramienta eléctrica solo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. Nunca repare la batería si está dañada.** La reparación de la batería puede ser efectuada únicamente por el fabricante o por los proveedores de servicio autorizados.

Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

- Lleve protección acústica al realizar operaciones de perforación de impacto. La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.
- Sujete la herramienta eléctrica por la superficie de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte o el elemento de sujeción puedan entrar en contacto con cableado oculto. El contacto del accesorio de corte o el elemento de sujeción con un cable bajo tensión puede hacer que las partes metálicas de la herramienta se carguen y produzcan una descarga al usuario.

Instrucciones de seguridad para el uso de brocas largas

- Nunca utilice una velocidad superior a la velocidad nominal máxima indicada para la broca. A velocidades más altas, la broca podría doblarse si se la deja girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, y podría ocasionar lesiones personales.
- Empiece a taladrar siempre a baja velocidad y poniendo la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo. A velocidades más altas, la broca podría doblarse si se la deja girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, y podría ocasionar lesiones personales.
- Aplique una presión no demasiado excesiva y solo en línea directa con la broca. Las brocas pueden doblarse causando rotura o pérdida de control y lesiones personales.

Advertencias de seguridad específicas adicionales para las atornilladores/taladros/martillos

- Utilice fijaciones u otro tipo de método para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Si sostiene la pieza de trabajo con las manos o con el cuerpo, la pieza quedará inestable y puede hacerle perder el control.
- Los accesorios y la herramienta pueden alcanzar altas temperaturas durante el funcionamiento. Lleve guantes cuando los manipule si realiza operaciones que produzcan calor como el taladrado de metales.
- Las ventilaciones cubren a menudo las piezas móviles y deberán evitarse. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados entre las piezas móviles.
- Lleve gafas de seguridad u otro tipo de protección visual. Las operaciones de taladrado y perforado provoca el vuelo de astillas. Las partículas en vuelo pueden provocar daños oculares permanentes.
- Lleve protección acústica al realizar operaciones de perforación de impacto. La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.

- Utilice la o las empuñaduras auxiliares, si la herramienta las tiene. La pérdida de control puede provocar lesiones personales.
- No utilice esta herramienta durante largos periodos de tiempo. Las vibraciones provocadas por la acción del taladro pueden resultar perjudicial para los brazos y las manos. Utilice guantes para ofrecer una protección adicional y limite la exposición tomando periodos de descansos frecuentes.

Seguridad de otras personas

- Esta herramienta puede ser usada por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, si están supervisadas o han recibido formación con respecto al uso del aparato de una forma segura y que comprenden los peligros que entraña su uso.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deberán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento de usuario, salvo que lo hagan bajo supervisión.

Riesgos residuales

Al utilizar la herramienta, podrían surgir riesgos residuales adicionales que no se incluyan en las advertencias de seguridad incluidas. Estos riesgos pueden surgir por un mal uso, un uso prolongado, etc.

Incluso al aplicar las normas de seguridad pertinentes y al usar los dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Esto incluye:

- ◆ Lesiones provocadas por el contacto con cualquier pieza giratoria/móvil.
- ◆ Lesiones provocadas al cambiar cualquier pieza, hoja o accesorio.
- ◆ Lesiones provocadas por el uso prolongado de una herramienta. Al usar cualquier herramienta durante periodos prolongados de tiempo, asegúrese de hacer descansos con regularidad.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Daños a la salud provocados por la respiración del polvo desarrollado al utilizar la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente haya, roble y MDF.)

Vibración

Los valores declarados de emisión de vibraciones indicados en los datos técnicos y la declaración de conformidad se han medido de acuerdo con un método de prueba estándar suministrado por EN 62841 y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor declarado de emisión de vibraciones también puede utilizarse en una evaluación preliminar de exposición.



¡Advertencia! El valor de emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede

diferir del valor declarado dependiendo de la forma de uso de la herramienta. El nivel de vibración podría aumentar por encima del nivel indicado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones para determinar las medidas de seguridad requeridas por la Directiva 2002/44/CE para la protección de las personas que utilizan habitualmente herramientas eléctricas en su trabajo, debe tenerse en cuenta un cálculo de la exposición a vibraciones, las condiciones reales de uso y la forma de utilización de la herramienta, incluyendo todas las partes del ciclo operativo como las veces que la herramienta está apagada, cuando funciona en vacío y el tiempo de activación.

Etiquetas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas, junto con el código de fecha:



Advertencia. Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



No mire fijamente la lámpara de operación

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores

Baterías

- Jamás trate de abrirla por ninguna razón.
- No exponga las baterías al agua.
- No exponga la batería al calor.
- No las almacene en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40 °C.
- Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 40 °C.
- Utilice únicamente el cargador suministrado con el aparato o la herramienta para realizar la carga.
- Cuando vaya a desechar la batería, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medioambiente".
- No dañe ni deforme la batería mediante perforaciones o golpes, ya que puede suponer un riesgo de incendio y de lesiones.
- No cargue baterías dañadas.
- Es posible que se produzcan fugas en las baterías en condiciones extremas. Cuando observe que se producen fugas en el conjunto de la batería, limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
- En caso de que se produzca contacto con la piel o los ojos, siga las instrucciones facilitadas a continuación.



¡Advertencia! El líquido de la batería puede provocar lesiones o daños materiales. En caso de contacto con la piel, lave la zona afectada con agua inmediatamente. Si se produce enrojecimiento, dolor

o irritación, solicite atención médica. En caso de contacto con los ojos, lave la zona inmediatamente con agua limpia y solicite atención médica.

Cargadores

El cargador ha sido diseñado para un voltaje específico. Compruebe siempre que el voltaje de la red eléctrica corresponda al valor indicado en la placa de características.



¡Advertencia! No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- Utilice el cargador para cargar únicamente la batería de la herramienta con la que fue suministrado. Otras baterías podrían explotar y provocar lesiones y daños materiales.
- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Si se daña el cable de alimentación, debe hacerlo sustituir por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Stanley, para evitar cualquier situación de riesgo.
- Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.
- No exponga el cargador al agua.
- No abra el cargador.
- No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.
- El aparato, la herramienta o la batería deben colocarse en una zona correctamente ventilada durante la carga.



Este cargador está diseñado únicamente para su uso en interiores.

Seguridad eléctrica



Su cargador está doblemente aislado; por lo tanto, no es necesario ningún cable. Compruebe siempre que la tensión de red corresponda a la indicado en la placa de características. Nunca intente reemplazar la unidad de carga con un enchufe normal.

- ◆ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o un centro de reparación oficial de BLACK+DECKER con el fin de evitar peligros.

Características

Esta herramienta incluye alguna de las siguientes características o todas ellas.

1. Interruptor de velocidad variable
2. Deslizador de avance/retroceso
3. Collar de ajuste de par
4. Mandril sin llave
5. Engranaje de doble rango
6. LED - luz de trabajo
7. Batería
8. Botón de liberación de batería

Montaje

Uso

¡Advertencia! Deje que la herramienta trabaje a su propio ritmo. No la sobrecargue.

Carga de la batería (Fig. A1, A2)

La batería debe cargarse antes de usarla por primera vez y cada vez que no produzca suficiente energía para trabajos que antes se hacían con facilidad. La batería puede calentarse durante la carga; esto es normal y no indica ningún problema.

¡Advertencia! No cargue la batería a temperaturas inferiores a 10 °C o superiores a 40 °C.

Temperatura de carga recomendada: aprox. 24 °C.

Nota: El cargador no cargará una batería si la temperatura de la célula es inferior a aprox- 10 °C o superior a 40 °C.

La batería debe dejarse en el cargador y el cargador comenzará a cargarse automáticamente cuando la temperatura de la célula aumente o disminuya.

- ◆ Enchufe el cargador (9) en cualquier toma de corriente eléctrica estándar de 230 voltios 50 Hz.
- ◆ Deslice la batería (7) en el cargador, tal y como se muestra en las fig. A1, A2.

El LED (9a) parpadeará indicando que la batería se está cargando.

Se indicará que la carga ha terminado porque la luz LED (9a) permanecerá encendida de manera continua. La batería estará cargada y se podrá usar o dejar en el cargador.

¡Advertencia! Peligro de incendio. Cuando retire la batería del cargador, asegúrese de desenchufar primero el cargador de la toma de corriente; a continuación, retire el cable de la batería del cargador.

Diagnósticos del cargador

Este cargador está diseñado para detectar ciertos problemas que pueden producirse con las baterías o la fuente de alimentación. Los problemas se indican mediante un LED parpadeante en diferentes patrones.

Batería defectuosa

El cargador puede detectar una batería débil o dañada. El LED parpadea en el patrón indicado en la etiqueta. Si ve este patrón de parpadeo de batería defectuosa, no siga cargando la batería. Devuélvalo a un centro de servicio o a un punto de recolección para reciclaje.

Demora por batería fría/caliente

Cuando el cargador detecta que la batería está demasiado fría o demasiado caliente, inicia automáticamente la demora por batería fría/caliente, suspendiendo la carga hasta que

la batería se normalice. Después de que esto suceda, el cargador cambia automáticamente al modo de Carga de Batería. Esta función asegura la máxima vida útil de la batería. La luz parpadea en el patrón indicado en la etiqueta.

Dejar la batería en el cargador

El cargador y la batería pueden dejarse conectados con el LED iluminado indefinidamente. El cargador mantendrá la batería completamente cargada. Este cargador cuenta con un modo de ajuste automático que iguala o equilibra las células individuales en la batería para permitir que funcione a su capacidad máxima. Las baterías deben ajustarse semanalmente o siempre que la batería ya no proporcione el mismo rendimiento. Para usar el modo de ajuste automático, coloque la batería en el cargador y déjela en este durante al menos 8 horas.

Notas importantes sobre la carga

- ◆ Pueden obtenerse la vida útil más larga y el mejor rendimiento si la batería se carga cuando la temperatura del aire esté entre 18 ° – 24 °C. NO cargue la batería a una temperatura del aire inferior a +4.5 °C ni superior a +40 °C. Esto es importante y evitará daños graves en la batería.
- ◆ El cargador y la batería pueden calentarse al ser tocados durante la carga. Esto es normal, y no indica que haya un problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después de su uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como en un cobertizo metálico o un remolque sin aislamiento.
- ◆ Si la batería no se carga correctamente:
 - ◆ Compruebe la operación del receptáculo, enchufándolo a una lámpara u otro aparato;
 - ◆ Compruebe si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apague la energía cuando apague las luces;
 - ◆ Mueva el cargador y la batería a una ubicación donde la temperatura del aire en el entorno se encuentre entre los 18 ° – 24 °C aproximadamente;
 - ◆ Si los problemas de carga persisten, lleve la herramienta, la batería y el cargador a su centro de servicio local.
- ◆ La batería debe recargarse cuando esta no produzca suficiente potencia en trabajos que previamente podía realizar con facilidad. NO CONTINÚE utilizándola en estas condiciones. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar una batería usada parcialmente cuando lo desee, sin ningún efecto adverso en la batería.
- ◆ Los materiales extraños de naturaleza conductora, tales como (pero no limitado a) polvo de esmerilado, virutas de metal, lana de acero, papel de aluminio, o cualquier acumulación de partículas metálicas deberá mantenerse alejado de las cavidades del cargador. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.

- ◆ No congele ni sumerja el cargador en agua ni en ningún otro líquido.

Instalar y retirar de la batería de la herramienta (Fig. B)

¡Advertencia! Asegúrese de que el botón de bloqueo (2) esté activado para evitar el accionamiento del interruptor antes de retirar o instalar la batería.

Para instalar una batería:

- ◆ Inserte la batería (7) en la herramienta, hasta que pueda oír un clic audible (Fig. B)

Retirar de la batería de la herramienta (Fig. C)

- ◆ Presione el botón de extracción de la batería (8) tal y como se muestra en la (Fig. C) y extraiga la batería de la herramienta.

Instrucciones de funcionamiento

Interruptor de disparador y botón de marcha atrás (Fig. D)

- ◆ El taladro se enciende y apaga tirando y soltando el interruptor de disparador (1). Cuanto más se presione el interruptor, mayor será la velocidad del taladro.
- ◆ Un botón de control de avance/retroceso (2) determina la dirección de la herramienta y también sirve como botón de desbloqueo.
- ◆ Para seleccionar el giro hacia delante, suelte el interruptor de tipo paleta y pulse el botón de control de avance/retroceso a la izquierda.
- ◆ Para seleccionar el sentido de retroceso, pulse el botón de control de avance/retroceso en la dirección contraria.

Nota: La posición central del botón de control bloquea la herramienta en posición de apagado. Cuando cambie la posición del botón de control, compruebe que ha soltado el interruptor.

Control de par (Fig.E)

Esta herramienta está equipada con un collar de ajuste de par (3) para seleccionar el modo de funcionamiento y para establecer el par de apriete de los tornillos. Los tornillos grandes y los materiales duros de la pieza de trabajo requieren un ajuste de par mayor que los tornillos pequeños y los materiales de la pieza de trabajo blandos.

- ◆ Para taladrar en madera, metal y plásticos, coloque el collar en el símbolo de posición de perforación.
- ◆ Para atornillar, ajuste el collar en la configuración deseada. Si aún no conoce el ajuste adecuado, proceda de la siguiente manera:
 - ◆ Fije el collar en la configuración de par más baja.
 - ◆ Apriete el primer tornillo.
 - ◆ Si el acoplamiento hace un trinquete antes de conseguir el resultado deseado, aumente el ajuste del collar y siga

apretando el tornillo. Repita esto hasta llegar al ajuste correcto. Utilice este ajuste para los tornillos restantes.

Mandril sin llave (Fig. F)

¡Advertencia! Asegúrese de que el botón de bloqueo (2) esté activado para evitar el accionamiento del interruptor antes de retirar o instalar los accesorios.

Para introducir una broca u otro accesorio:

- ◆ Sujete la mitad trasera del mandril (4) con una mano y utilice la otra mano para girar la mitad delantera en el sentido contrario a las agujas del reloj, visto desde el extremo del mandril.
- ◆ Inserte la broca u otro accesorio completamente en el mandril, y apriételo firmemente, sujetando la mitad posterior del mandril y girando la parte delantera en el sentido de las agujas del reloj, visto desde el extremo del mandril.

¡Advertencia! No intente apretar las puntas de brocas (ni cualquier otro accesorio) agarrando la parte frontal del mandril y encendiendo la herramienta. Podría provocar daños al mandril y daños personales al cambiar los accesorios.

Engranaje de doble rango (figura G)

La función de doble serie de su taladro le permite aumentar las velocidades para gozar de una mayor versatilidad.

Para seleccionar la velocidad baja, con un valor de par alto (posición 1), apague la herramienta y deje que se detenga. Deslice el botón de la palanca de engranajes (5) lejos del mandril. Para seleccionar la velocidad alta, con un valor de par bajo (posición 2), apague la herramienta y deje que se detenga.

Deslice el botón de la palanca de engranajes hacia el mandril.

Nota: No cambie las velocidades cuando la herramienta esté funcionando. Si registra algún problema a la hora de cambiar las velocidades, compruebe que el botón de engranajes de doble serie está completamente colocado hacia delante o completamente hacia atrás.

Perforación/atornillamiento

- ◆ Seleccione la rotación hacia adelante o hacia atrás utilizando el deslizador de avance/retroceso (2).
- ◆ Para encender la herramienta, presione el interruptor (1). La velocidad de la herramienta depende de lo lejos que presione el interruptor.
- ◆ Para apagar la herramienta, suelte el interruptor.

Consejos para un uso óptimo

Taladrado

- ◆ Utilice solo puntas de broca afiladas.
- ◆ Apoye y asegure el trabajo correctamente, tal y como se indica en las Instrucciones de seguridad.

- ◆ Use el equipo de seguridad apropiado y requerido, tal y como se indica en las Instrucciones de seguridad.
- ◆ Asegure y mantenga el área de trabajo, tal y como se indica en las Instrucciones de seguridad.
- ◆ Opere el taladro muy lentamente, usando una presión ligera, hasta que el orificio sea lo suficientemente grande para evitar que la broca se salga de él.
- ◆ Aplique siempre la presión en línea recta con la broca. Aplique suficiente presión para mantener la posición de la broca, pero no aplique tanta presión como para atrancar el motor o romper la broca.
- ◆ Sostenga el taladro firmemente con las dos manos para controlar su acción de giro de la broca.
- ◆ **NO PRESIONE EL ACTIVADOR DE UN TALADRO ATASCADO PARA INTENTAR INICIARLO. ESTO PODRÍA CAUSAR DAÑOS EN EL TALADRO.**
- ◆ Minimice el estancamiento al avanzar reduciendo la presión y taladrando lentamente en la última parte del orificio.
- ◆ Mantenga el motor en funcionamiento mientras saca la broca de un orificio perforado. Esto hará que se atasque menos.
- ◆ Asegúrese de que el interruptor enciende y apaga el taladro.

Perforación en madera

Los orificios en madera pueden realizarse con las mismas brocas helicoidales utilizadas para el metal o con brocas de pica. Estas brocas deben estar afiladas y deben extraerse con frecuencia al taladrar para despejar las virutas de las ranuras.

Perforación en metal

Utilice un lubricante de corte cuando perforo metales.

Las excepciones son el latón y la fundición, que deberán perforarse en seco. Los lubricantes de corte que mejor funcionan son el aceite de corte sulfurado o aceite de colza.

Perforación en paredes

Para taladrar en paredes, coloque el collar (3) en la posición de perforación del martillo, alineando el símbolo con la marca. Deslice el selector de velocidad (5) hacia la parte delantera de la herramienta (2ª marcha).

Atornillado

- ◆ Utilice siempre el tipo y tamaño correctos de la punta del destornillador.
- ◆ Si los tornillos son difíciles de apretar, intente aplicar una pequeña cantidad de líquido de lavado o jabón como lubricante.
- ◆ Mantenga siempre la herramienta y la punta del destornillador en línea recta con el tornillo

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Posible solución
La unidad no se enciende.	La batería no está cargada.	Compruebe los requisitos de carga de la batería
La batería no se carga.	El cargador no está enchufado.	Enchufe el cargador en una toma de corriente que funcione.
	Temperatura ambiente demasiado alta o baja.	Lleve el cargador y la batería a un entorno con una temperatura del aire de más de 40 grados F (4,5 °C) o menos de 105 grados F (+40,5 °C)
La unidad se apaga abruptamente.	La batería ha alcanzado su límite térmico máximo. Sin carga. (Para maximizar la vida útil de la batería, esta ha sido diseñada para apagarse abruptamente cuando la carga se agote)	Deje que la batería se enfríe. Colóquela en el cargador y deje que se cargue.

Mantenimiento

Su herramienta BLACK+DECKER ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente. El cargador no requiere ningún mantenimiento, salvo la limpieza periódica.

¡Advertencia! Antes de efectuar cualquier mantenimiento en la herramienta, extraiga la batería de esta. Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.

- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta y el cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo.
No utilice discos abrasivos o limpiadores a base de solvente.
- ◆ Abra habitualmente el portabrocas y golpéelo ligeramente para eliminar cualquier resto de polvo del interior.

Protección do ambiente



Faça uma recolha de lixo seletiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com.

Dados técnicos

		BCD003
Tensão	V_{CC}	18
Velocidade sem carga	Min.^{-1}	0 - 360 / 0 - 1400
Binário máx.	Nm	45
Capacidade do mandril	mm	1-10
Capacidade máx. de perfuração		
Aço/Madeira/pedra	mm	10/25/10
Peso	kg	0,90

Cargador	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Tensão de entrada	V_{CA} 100 - 240	220 - 240	230	230
Voltagem de saída	V_{CC} 8 - 20	8 - 20	18	18
Corrente	mA 400	1000	1000	2000
Tempo de carga aprox.	Horas 4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Bateria	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Tensão	V_{CC} 18	18	18	18
Capacidade	Ah 1,5	2,0	2,5	4,0
Tipo	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio

Nível de pressão acústica de acordo com a norma EN 62841:
Pressão acústica (L_{pA}) 87,5 dB (A), imprecisão (K) 5 dB (A)
Potência acústica (L_{WA}) 98,5 dB (A), imprecisão (K) 5 dB (A)

Valores totais de vibração (soma vectores triax) de acordo com a EN 62841:
Perfurar com percussão em betão ($a_{h, D}$) 14,2 m/s^2 , imprecisão (K) 1,5 m/s^2
Perfurar em metal ($a_{h, D}$) <1,1 m/s^2 , imprecisão (K) 1,5 m/s^2

Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"



BCD003 - Berbequim/Aparafusadora

A Black & Decker declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em conformidade com: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Estes produtos estão também em conformidade com as Directivas 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para mais informações, contacte a Black & Decker no endereço indicado em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Director General, Benelux
Black & Decker,
Egide Walschaertsstraat 14 -18
2800 Malinas, Bélgica
10/09/2021

Garantía

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados-membros da União Europeia, da Zona Europeia de Comércio Livre e no Reino Unido.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black & Decker e tem de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado.

Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do técnico de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em www.2helpU.com. ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.blackanddecker.co.uk para registar o seu novo produto da Black & Decker e receber actualizações sobre novos produtos e ofertas especiais.

Utilização pretendida

A perfuradora de impacto BLACK+DECKER BCD003 foi concebida para aparafusamento e perfuração em madeira, metal e alvenaria. Esta ferramenta foi concebida apenas para utilização por consumidores.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



Atenção! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.

A expressão "ferramenta eléctrica" indicada em todos os avisos refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com fio) ou com bateria (sem fios).

1. Segurança na área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- b. **Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar estas poeiras ou vapores.
- c. **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2. Segurança eléctrica

- a. **A ficha da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- b. **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- c. **As ferramentas eléctricas não podem ser expostas à chuva ou à humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- d. **Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- e. **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão apropriado para esse fim.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- f. **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.
- 3. Segurança pessoal**
- a. **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e seja prudente quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica.** Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- b. **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
- c. **Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias, e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o gatilho ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, pode dar origem a acidentes.
- d. **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fendas ou de ajuste fixada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- e. **Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f. **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou joias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** As roupas largas, jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g. **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
- h. **Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.
- 4. Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
- a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
- c. **Retire a ficha da tomada de electricidade e/ou a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja possível fazê-lo, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar a ferramenta.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
- e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as partes móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afetar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g. **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e peças de ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
- h. **Mantenha os cabos e as superfícies de fixação secas, limpas e sem qualquer óleo ou gordura.** Se o cabo estiver escorregadio e as superfícies de fixação tiverem gordura, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.
- 5. Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com bateria**
- a. **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo

de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.

- b. **Utilize ferramentas eléctricas apenas com baterias específicas.** A utilização de outras baterias pode causar ferimentos e incêndio.
- c. **Quando uma bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam fazer ligação de um terminal a outro.** O curto-circuito de terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- d. **Em condições abusivas, pode derramar líquido da bateria, devendo evitar o contacto. Se tocar accidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- e. **Não utilize uma bateria ou uma ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, podendo causar incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f. **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a excesso de temperatura.** A exposição ou uma temperatura superior a 130 °C pode dar origem a uma explosão.
- g. **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama de temperaturas especificadas nas instruções.** Se o carregamento não for efectuado correctamente ou se a temperatura não estiverem de acordo com o limite especificado, a bateria pode ficar danificada e há um maior risco de incêndio.

6. Assistência

- a. **A ferramenta eléctrica deverá ser reparada por técnicos qualificados que utilizem apenas peças de substituição iguais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b. **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação das baterias só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedor de serviços autorizado.

Instruções de segurança para todas as operações

- Use protecção auricular quando efectuar perfurações de impacto. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
- Segure a ferramenta eléctrica pelas áreas isoladas quando executar uma operação em que o acessório de corte/fixador possa entrar em contacto com a cablagem escondida. O acessório de corte/fixador em contacto com um cabo "sob tensão" pode colocar as peças metálicas expostas da ferramenta eléctrica "sob tensão" e provocar um choque eléctrico ao operador.

Instruções de segurança quando utilizar brocas compridas

- Nunca utilize a ferramenta a uma velocidade mais elevada do que a velocidade nominal máxima da broca. A velocidades mais elevada, a broca pode ficar dobrada se rodar livremente sem tocar na peça, podendo causar ferimentos.
- Inicie sempre a perfuração a uma velocidade reduzida e com a ponta da broca em contacto com a peça. A velocidades mais elevada, a broca pode ficar dobrada se rodar livremente sem tocar na peça, podendo causar ferimentos.
- Aplique pressão apenas em linha recta com a broca e não aplique pressão excessiva. As brocas podem ficar dobradas e causar rotura ou perda de controlo, bem como ferimentos.

Regras de segurança adicionais para berbequins/martelos de perfuração

- Utilize grampos ou outro sistema para fixar e apoiar a peça numa plataforma estável. Segurar a peça com a mão ou contra o corpo pode causar instabilidade e perda de controlo.
- Os acessórios e a ferramenta podem ficar quentes durante a operação. Use luvas quando os utilizar se efectuar aplicações de produção de calor, como perfuração de metais.
- As saídas de ventilação frequentemente obstruem as peças em movimento e devem ser evitadas. As roupas largas, jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- Use óculos de segurança ou outra protecção ocular. As operações de batimento com o martelo ou de perfuração podem causar a projecção de aparas. As partículas projectadas podem causar danos oculares permanentes.
- Use protecção auricular quando efectuar perfurações de impacto. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
- Utilize a(s) pega(s) auxiliar(es), caso tenha(m) sido fornecida(s) com a ferramenta. A perda de controlo pode causar lesões pessoais.
- Não utilize esta ferramenta durante longos períodos de tempo. A vibração causada pela acção do martelo pode ser prejudicial às suas mãos e braços. Use luvas para proporcionar uma protecção adicional e limite a exposição, fazendo pausas frequentes.

Segurança de terceiros

- Este equipamento pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais e por pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do equipamento de uma forma segura e entenderem os perigos envolvidos.

- As crianças não devem mexer no equipamento. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Não olhe fixamente para a lâmpada de operação

Riscos residuais

Quando utilizar a ferramenta, podem ocorrer riscos residuais adicionais que podem não estar incluídos nos avisos de segurança afixados. Estes riscos podem resultar em caso de utilização indevida, uso prolongado, etc. Mesmo com a aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados quando toca nas partes rotativas/móveis.
- ◆ Ferimentos causados ao substituir as peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados por utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, faça pausas frequentes.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Perigos para a saúde provocados pela inalação de poeiras produzidas quando utilizar a ferramenta (exemplo: trabalhos com madeira, especialmente carvalho, faia e placas de fibra de densidade média).

Vibração

Os valores declarados da emissão de vibração indicados nos dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com um método de ensaio padrão fornecidos pela EN 62841 e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta com outra. O valor da emissão de vibração declarado também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição.



Atenção! O valor da emissão de vibração durante a utilização da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da maneira como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode ser superior ao nível indicado.

Quando avaliar a exposição à vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela 2002/44/CE com o intuito de proteger as pessoas que utilizam ferramentas eléctricas com regularidade para fins profissionais, deve considerar fazer uma estimativa da exposição à vibração. As condições de utilização e a maneira como a ferramenta é utilizada, tendo em conta todas as etapas do ciclo de funcionamento, como, por exemplo, quando a ferramenta é desligada e quando está a funcionar ao ralenti, além do tempo de activação.

Etiquetas colocadas na ferramenta

Os seguintes símbolos são apresentados na ferramenta, assim como o código de data:

Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores

Baterias

- Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo.
- Não exponha a bateria à água.
- Não exponha a bateria ao calor.
- Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- Carregue apenas com o carregador fornecido com o equipamento/ferramenta.
- Ao eliminar as baterias, siga as instruções indicadas na secção "Protecção do ambiente".
- Não danifique a bateria por perfuração ou impacto, pois poderá originar risco de ferimentos e incêndio.
- Não carregue baterias danificadas.
- Em condições extremas, pode ocorrer uma fuga nas baterias. Se detetar a fuga de líquido das pilhas, limpe o líquido cuidadosamente com um pano. Evite o contacto com a pele.
- Em caso de contacto com a pele ou com os olhos, siga as instruções seguintes.



Atenção! O electrólito da bateria pode causar ferimentos ou danos materiais. Em caso de contacto com a pele, enxague imediatamente com água. Em caso de vermelhidão, dor ou irritação, contacte um médico. Em caso de contacto com os olhos, enxague imediatamente com água limpa e procure ajuda médica.

Carregadores

O carregador foi concebido para uma tensão específica. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética.



Atenção! Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- Utilize o carregador apenas para carregar a bateria na respectiva ferramenta. Outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos.
- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado para evitar acidentes.
- Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- Não exponha o carregador à água.
- Não abra o carregador.

- Não manipule o interior do carregador.
- O equipamento/ferramenta/bateria deve ser colocado numa área com boa ventilação durante o carregamento.



O carregador foi concebido apenas para uso em interior.

Segurança eléctrica



O carregador tem isolamento duplo, por conseguinte não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a tensão de corrente corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Nunca substitua a unidade do carregador por uma ficha de corrente comum.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da BLACK+DECKER para evitar situações de risco.

Funções

Esta ferramenta inclui parte ou todas as funções que se seguem.

1. Interruptor de velocidade variável
2. Cursor de avanço/recuo
3. Anel de ajuste do binário
4. Mandril sem chave
5. Engrenagem de duas velocidades
6. Indicador luminoso LED
7. Bateria
8. Patilha de libertação das baterias

Montagem

Utilização

Atenção! Deixe a ferramenta funcionar ao seu próprio ritmo. Não sobrecarregue a ferramenta.

Carregar a bateria (Fig. A1, A2)

A bateria tem de ser carregada antes da primeira utilização e se não produzir energia suficiente para tarefas que eram efectuadas antes com facilidade. A bateria pode ficar quente durante o carregamento. Isto é normal e não é sinal de problema.

Atenção! Não carregue a bateria a uma temperatura ambiente inferior a 10 °C ou superior a 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: cerca de 24 °C.

Nota: O carregador não carrega a bateria se a respectiva temperatura for inferior a cerca de 10 °C ou superior a 40 °C.

A bateria deve permanecer no carregador e este inicia o carregamento automaticamente se a temperatura da bateria aquecer ou arrefecer.

- ◆ Ligue o carregador (9) a uma tomada eléctrica padrão de 230 volts, 50 Hz.
- ◆ Deslize a bateria (7) para dentro do carregador, como indicado na Fig. A1, A2.

O LED (9a) começa a piscar, indicando que a bateria está a ser carregada.

A conclusão do processo de carga é indicada pelo LED (9a), que permanece ligado de maneira contínua. A bateria fica totalmente carregada e pode ser utilizada nesta altura ou pode deixá-la no carregador.

Atenção! Risco de incêndio. Se retirar a bateria do carregador, certifique-se de que desliga primeiro o carregador da tomada e depois retira a bateria do carregador.

Diagnóstico do carregador

Este carregador foi concebido para detectar determinados problemas que podem surgir com as baterias ou a fonte de alimentação. Os problemas são indicados por um LED intermitente em vários padrões.

Bateria defeituosa

O carregador pode detectar se a bateria está danificada ou se a carga está reduzida. O LED começa a piscar de acordo com o padrão indicado na etiqueta. Se aparecer este padrão de intermitência de bateria defeituosa, pare o processo de carga da bateria. Entregue-a num centro de assistência ou num ponto de recolha para reciclagem.

Atraso da bateria quente/fria

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou fria, inicia de imediato o Atraso de bateria quente/fria, suspendendo o processo de carga até a temperatura da bateria atingir o valor normal. Depois de isto ocorrer, o carregador muda automaticamente para o modo de Carregamento da bateria. Esta funcionalidade assegura a vida útil máxima da bateria.

O indicador luminoso começa a piscar de acordo com o padrão indicado na etiqueta.

Deixar a bateria no carregador

O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o LED a piscar de maneira indefinida. O carregador mantém a bateria fresca e totalmente carregada. Este carregador inclui um modo de regulação automática que equivale e equilibra as células individuais na bateria para que possam funcionar à capacidade máxima.

As baterias devem ser reguladas todas as semanas ou se não apresentarem o mesmo desempenho. Para utilizar o modo de regulação, coloque a bateria no carregador e deixe-a assim durante pelo menos 8 horas.

Notas importantes sobre carregamento

- ◆ É possível obter uma vida útil mais prolongada e um melhor desempenho se a bateria for carregada a uma temperatura ambiente entre 18 ° – 24 °C. NÃO carregue a bateria a uma temperatura ambiente inferior a +4,5 °C ou superior a +40 °C. Isto é importante e impede a ocorrência de danos graves na bateria.
- ◆ O carregador e a bateria podem ficar quentes durante o processo de carregamento. Isto é normal e não indica uma situação anormal. Para facilitar o arrefecimento da bateria após a utilização, evite colocar o carregador ou a bateria num ambiente quente, por exemplo, num barracão de metal ou num atrelado sem isolamento.
- ◆ Se a bateria não carregar correctamente:
 - ◆ Insira uma lâmpada ou outro dispositivo na tomada para verificar se esta está a funcionar correctamente;
 - ◆ Verifique se a tomada está ligada a um interruptor de luz que desliga a corrente quando desliga as luzes;
 - ◆ Coloque o carregador e a bateria num local onde a temperatura ambiente em redor seja cerca de 18 ° e 24 °C;
 - ◆ Se os problemas de carregamento persistir, leve a ferramenta, a bateria e o carregador a um centro de assistência local.
- ◆ A bateria deve ser recarregada se não produzir energia suficiente para tarefas que eram efectuadas antes com facilidade. NÃO CONTINUE a utilizar a bateria nestas condições. Siga o procedimento de carregamento. Também pode carregar uma bateria parcialmente usada sempre que necessário sem efeitos adversos na bateria.
- ◆ Materiais estranhos de natureza condutora, tais como, mas não limitados a, pó polido, aparas de metal, lã de aço, alumínio em folha ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser mantidos afastados do compartimento do carregador. Desligue o carregador antes de proceder à limpeza.
- ◆ Não congele ou mergulhe o carregador dentro de água ou de qualquer outro líquido.

Inserir e retirar a bateria da ferramenta (Fig. B)

Atenção! Antes de retirar ou instalar a bateria, certifique-se de que o botão de desbloqueio (2) está engatado para evitar a activação do interruptor.

Para instalar a bateria:

- ◆ Insira a bateria (7) na ferramenta até ouvir um clique (Fig. B)

Retirar a bateria da ferramenta (Fig. C)

- ◆ Pressione o botão de libertação da bateria (8), como indicado na (Fig. C) e retire a bateria da ferramenta.

Instruções de funcionamento

Interruptor do gatilho e botão de recuo (Fig. D)

- ◆ A perfuradora liga-se e desliga-se se pressionar e libertar o gatilho (1). Quanto maior for a pressão no gatilho,

maior a velocidade da perfuradora.

- ◆ O botão de controlo de avanço/recuo (2) determina a direcção da ferramenta e funciona também como botão de bloqueio.
- ◆ Para seleccionar a marcha directa, liberte o gatilho e prima o botão de controlo de avanço/recuo no lado esquerdo da ferramenta.
- ◆ Para seleccionar a marcha inversa, pressione o botão de controlo de avanço/recuo na direcção oposta.

Nota: A posição central do botão de controlo bloqueia a ferramenta na posição Desligar. Se alterar a posição do botão de controlo, certifique-se de que liberta o interruptor.

Controlo do binário (Fig. E)

A ferramenta está equipada com um anel de ajuste do binário (3) para seleccionar o modo de funcionamento e para definir o binário de aperto dos parafusos. Os parafusos grandes e as peças de trabalho duras requerem um binário de aperto superior ao dos parafusos pequenos e das peças de trabalho macias.

- ◆ Para perfurar madeira, metal e plástico, coloque o anel no símbolo da posição de perfuração
- ◆ Para aparafusar, coloque o anel na definição pretendida. Se não souber qual é a definição adequada, proceda do seguinte modo:
 - ◆ Coloque o anel na definição de binário mais reduzida.
 - ◆ Aperte o primeiro parafuso.
- ◆ Se a embraiagem engrenar antes de ser obtido o resultado pretendido, aumente a definição do anel e continue a apertar o parafuso. Repita até obter a definição pretendida. Utilize esta definição para os parafusos restantes.

Mandril sem chave (Fig. F)

Atenção! Antes de instalar ou retirar acessórios, certifique-se de que o botão de desbloqueio (2) está engatado para evitar a activação do interruptor.

Para inserir uma broca ou outro acessório:

- ◆ Agarre na parte traseira do mandril (4) com uma mão e, com a outra mão, rode a parte frontal para a esquerda, tal como visualizado da perspectiva da extremidade do mandril.
- ◆ Insira a broca ou outro acessório por completo no mandril, e aperte com firmeza, segurando na parte traseira do mandril e rodando a parte frontal para a direita, tal como visualizado da perspectiva da extremidade do mandril.

Atenção! Não tente apertar as brocas (ou qualquer outro acessório) segurando na parte frontal do mandril e ligando a ferramenta. Quando substituir os acessórios, podem ocorrer danos no mandril e ferimentos.

Engrenagem de duas velocidades (Figura G)

A função de duas velocidades do seu berbequim permite mudar de velocidade para uma maior versatilidade. Para seleccionar

a velocidade reduzida, regulação de binário elevado (posição 1), desligue a ferramenta e deixe-a a rodar até parar. Faça deslizar o botão de mudança de velocidade (5) no sentido oposto ao do mandril. Para seleccionar a velocidade elevada, regulação de binário baixo (posição 2), desligue a ferramenta e deixe-a a rodar até parar.

Faça deslizar o botão de mudança de velocidade na direcção do mandril.

Nota: Não altere a velocidade quando a ferramenta estiver em funcionamento. Se tiver dificuldade em mudar de velocidade, certifique-se de que o botão de mudança de velocidade dupla está totalmente empurrado para a frente ou para trás.

Perfuração/aparafusamento

- ◆ Selecciona a rotação para a frente ou trás com o curso de avanço/recuo (2).
- ◆ Para ligar a ferramenta, prima o interruptor (1). A velocidade da ferramenta depende da pressão que exercer no interruptor.
- ◆ Para desligar a ferramenta, liberte o interruptor.

Sugestões para uma excelente utilização

Perfuração

- ◆ Utilize apenas brocas afiadas.
- ◆ Apoie e fixe a peça de trabalho correctamente, como indicado nas instruções de segurança.
- ◆ Utilize equipamento de segurança adequado e obrigatório, como indicado nas instruções de segurança.
- ◆ Fixe e mantenha a área de trabalho, como indicado nas instruções de segurança.
- ◆ Ligue a aparafusadora com uma definição muito baixa e uma pressão ligeira até obter um orifício com um tamanho suficiente que impeça que a broca deslize.
- ◆ Aplique pressão numa linha recta com a broca. Aplique pressão suficiente para perfurar com a broca, mas não a empurre demasiado, porque o motor pode bloquear ou a broca pode desviar-se.
- ◆ Segure a ferramenta firmemente com ambas as mãos, de modo a controlar a acção de torção da broca.
- ◆ **NÃO PRESSIONE E LIBERTE O GATILHO DE UMA PERFURADORA ENCRAVADA PARA TENTAR UTILIZÁ-LA. PODEM DANIFICAR A PERFURADORA.**
- ◆ Minimize o encravamento, reduzindo a pressão e perfurando lentamente na última parte do orifício.
- ◆ Mantenha o motor em funcionamento quando retirar a broca de um orifício perfurado. Isto impede que a broca fique encravada.
- ◆ Certifique-se de que o interruptor liga e desliga a perfuradora.

Perfurar em madeira

Os orifícios na madeira podem ser feitos com as brocas torcidas para metal ou com brocas achatadas. Estas brocas

devem estar afiadas e retiradas com frequência quando retirar limalhas das estrias.

Perfurar em metal

Utilize um lubrificante de corte para perfuração de metais. As excepções incluem ferro fundido e latão, que devem ser perfurados a seco. Os lubrificantes de corte mais adequados são óleo de corte sulfurizado ou óleo de banha.

Perfurar em alvenaria

Para perfurar em alvenaria, coloque o anel (3) na posição de perfuração com martelo, alinhando o símbolo com a marca. Deslize o selector de velocidade (5) na direcção da parte da frente da ferramenta (2.ª velocidade).

Aparafusamento

- ◆ Utilize sempre o tipo e o tamanho correctos da broca da lâmina da chave de fendas.
- ◆ Se for difícil apertar os parafusos, aplique uma pequena quantidade de líquido de lavagem ou de sabão como lubrificante.
- ◆ Segure sempre a ferramenta e a lâmina da chave de fendas em linha recta com o parafuso

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução possível
A unidade não arranca.	A bateria não está carregada.	Verifique os requisitos de carregamento da bateria
A bateria não carrega.	O carregador não está ligado. A temperatura ambiente está demasiado quente ou fria.	Ligue o carregador a uma tomada eléctrica. Coloque o carregador e a bateria num local com uma temperatura ambiente superior a 40 graus F (4,5 °C) ou inferior a 105 graus F (+40,5 °C)
A unidade desliga-se de maneira abrupta.	A bateria atingiu o limite térmico máximo. Sem carga. (Para maximizar a duração da bateria, esta foi concebida para desligar-se de maneira abrupta quando a carga chega ao fim	Deixe a bateria a arrefecer. Coloque-a no carregador e deixe-a a carregar.

Manutenção

A ferramenta eléctrica da BLACK+DECKER foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

O carregador não requer manutenção, além da limpeza normal.

Atenção! Antes de efetuar qualquer tarefa de manutenção, retire a bateria da ferramenta. Desligue o carregador antes de limpá-lo.

- ◆ Limpe com regularidade as aberturas de ventilação da ferramenta e o carregador com uma escova macia ou um pano seco.
- ◆ Limpe com regularidade o compartimento do motor com um pano húmido.
Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.
- ◆ Abra com regularidade o mandril e bata para retirar qualquer poeira do interior.

Valores totais de vibração (soma vectores triax) de acordo com a EN 62841:

Perfurar com percussão em betão ($a_{h, D}$) 14,2 m/s², imprecisão (K) 1,5 m/s²

Perfurar em metal ($a_{h, D}$) <1,1 m/s², imprecisão (K) 1,5 m/s²

Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"



BCD003 - Berbequim/Aparafusadora

Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo seletiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com.

Dados técnicos

		BCD003	
Tensão	V _{CC}	18	
Velocidade sem carga	Min. ⁻¹	0 - 360 / 0 - 1400	
Binário máx.	Nm	45	
Capacidade do mandril	mm	1-10	
Capacidade máx. de perfuração			
Aço/Madeira/pedra	mm	10/25/10	
Peso	kg	0,90	

Carregador	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Tensão de entrada	V _{CA} 100 - 240	220 - 240	230	230
Voltagem de saída	V _{CC} 8 - 20	8 - 20	18	18
Corrente	mA 400	1000	1000	2000
Tempo de carga aprox.	Ho-ras 4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Bateria	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Tensão	V _{CC} 18	18	18	18
Capacidade	Ah 1,5	2,0	2,5	4,0
Tipo	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio

Nível de pressão acústica de acordo com a norma EN 62841:

Pressão acústica (L_{PA}) 87,5 dB (A), imprecisão (K) 5 dB (A)

Potência acústica (L_{WA}) 98,5 dB (A), imprecisão (K) 5 dB (A)

A Black & Decker declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em conformidade com: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Estes produtos estão também em conformidade com as Directivas 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para mais informações, contacte a Black & Decker no endereço indicado em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Director General, Benelux
Black & Decker,
Egide Walschaertsstraat 14 - 18
2800 Malinas, Bélgica
10/08/2021

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados-membros da União Europeia, da Zona Europeia de Comércio Livre e no Reino Unido.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black & Decker e tem de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado.

Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do técnico de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em www.2helpU.com. ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual. Visite o nosso Website www.blackanddecker.co.uk para registar o seu novo produto da Black & Decker e receber actualizações sobre novos produtos e ofertas especiais.

Avsedd användning

Din BLACK+DECKER BCD003 - slagbormaskin har designats för skruvdragnig och för borring i trä, metall och murverk. Detta verktyg är endast avsett för konsumentbruk.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk. Begreppet "elverktyg" i alla varningar som listas nedan avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- För att undvika explosionsrisk bör du inte använda elverktyget i omgivningar med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på betryggande avstånd när du använder elverktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Skydda elverktyget mot regn och väta.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Hantera inte nätsladden ovarsamt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

- Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats ska du använda jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se på vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
 - Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
 - Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktyg när strömbrytaren är på leder till olyckor.
 - Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
 - Bøj dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
 - Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - Om elverktyget har utrustning för dammsugning och -uppsamling ska du kontrollera att utrustningen är rätt monterad och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.
 - Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygsäkerhetsprinciperna.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.
- #### 4. Användning och skötsel av elverktyg
- Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
 - Använd inte elverktyget om det inte går att starta och stänga av det med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - Ta ur kontakten från strömkällan och/eller batteriet från elverktyget, om det går att ta bort, innan du gör några**

justeringar, byter tillbehör eller lagrar elverktygen. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.

- d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte elverktyget användas av personer som inte är vana vid det, eller som inte läst denna bruksanvisning.** Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e. **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. **Håll skärverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa skär är mindre troliga att de fastnar och är lättare att kontrollera.
- g. **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar och på sätt som föreskrivits för aktuell verktygsmodell. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
- h. **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5. Batteriverktyg användning och vård

- a. **Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som passar en batterityp kan medföra brandrisk om den används ihop med ett annat batteri.
- b. **Använd elverktyget endast med batterier som är speciellt avsedda för ändamålet.** Användning av andra batteripaket kan utgöra en risk för personskador och brand.
- c. **När batteriet inte används ska du hålla det åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka kortslutning mellan batteriets poler.** Kortslutning av batteripolerna kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- d. **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
- e. **Använd inte batteripaket eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.

- f. **Utsätt inte batteripaket eller verktyg för brand eller höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion.
- g. **Följ laddningsinstruktionerna och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som specificeras i instruktionerna.** Om du laddar batteriet felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna området kan det skada batteriet och öka risken för brand.

6. Service

- a. **Låt elverktyget endast repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.
- b. **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service på batteripaket skall endast utföras av tillverkaren eller auktoriserad servicepersonal.

Säkerhetsinstruktioner för all verksamhet

- Använd hörselskydd vid slagborring. Att utsättas för buller kan leda till hörselskador.
- Håll verktyget i de isolerade greppytorna vid arbete där skärtillbehöret eller chucken riskerar att komma i kontakt med dolda elledningar. Om skärtillbehöret eller chucken går igenom en strömförande ledning kommer verktygets metalldelar att bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.

Säkerhetsinstruktioner när du använder långa borrarbiter

- Kör aldrig med högre hastighet än borrarbitens maximala hastighet. Vid högre hastigheter kommer biten troligen att böjas om den får rotera fritt utan att komma i kontakt med arbetsstycket, vilket kan resultera i personskada.
- Börja alltid borra med låg hastighet och med bitspetsen i kontakt med arbetsstycket. Vid högre hastigheter kommer biten troligen att böjas om den får rotera fritt utan att komma i kontakt med arbetsstycket, vilket kan resultera i personskada.
- Tryck endast i direkt linje med biten och applicera inte för högt tryck. Bits kan böjas och orsaka brott eller förlust av kontroll, vilket kan leda till personskada.

Ytterligare specifika säkerhetsregler för bormaskiner/skruvdragare/slagbormaskiner

- Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt att säkra och stödja arbetsstycket vid ett stabilt underlag. Att hålla arbetet för hand eller mot kroppen är instabilt och kan göra att du förlorar kontrollen.
- Tillbehör och verktyg kan bli heta under arbetet. Använd handskar vid hantering om arbete görs som producerar hetta såsom borring i metall.

- Luftventiler täcker ofta rörliga delar och bör undvikas. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Använd skyddsglasögon eller annat ögonskydd. Slagbormning och bormningsarbeten kan göra att flisor flyger omkring. Flygande partiklar kan orsaka permanenta ögonskador.
- Använd hörselskydd vid slagbormning. Att utsättas för buller kan leda till hörselskador.
- Använd hjälphanntag om de medföljer verktyget. Tappad kontroll kan orsaka personskador.
- Arbeta inte med verktyget under långa perioder. Vibrationer som orsakas av slagverktygets arbete kan vara skadligt för dina händer och armar. Använd handskar för att få extra stötdämpning och begränsa exponeringen genom att ta regelbunda pauser.

värdena beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan öka över det fastställda värdet.

Vid uppskattning av vibrationsexponering för att avgöra säkerhetsåtgärder som krävs av 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet bör en uppskattning av vibrationsexponeringen överväga de verkliga förhållanden för användningen och hur verktyget används, inklusive att alla delar av arbetet tas med i beräkningen av driftcykeln, såsom när verktyget stängs av och när det körs på tomgång förutom körtiden.

Etiketter på verktyget

Följande symboler visas på verktyget tillsammans med datumkoden::



Varning! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.



Se inte på lampan.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare

Batterier

- Försök aldrig öppna batteriet.
- Utsätt inte batteriet för vatten.
- Utsätt inte batteriet för värme.
- Förvara inte på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- Ladda endast vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- Ladda endast med hjälp av laddaren som medföljer apparaten/verktyget.
- Följ instruktionerna som anges i avsnittet "Miljö" när du kastar batterierna.
- Skydda batteripaketet från skador/deformationer i form av slag och stötter eftersom det kan leda till personskador eller eldsvåda.
- Ladda inte skadade batterier.
- Under extrema förhållanden kan batterierna läcka. Om det finns vätska på batterierna ska du torka bort vätskan försiktigt med en trasa. Undvik hudkontakt.
- Följ instruktionerna nedan vid kontakt med hud eller ögon.



Varning! Batterivätskan kan orsaka person- eller materialskador. Vid hudkontakt, skölj genast med vatten. Vid rodnader, smärta eller irritation ska läkare uppsökas. Vid kontakt med ögon, skölj genast med rent vatten och uppsök läkare.

Laddare

Laddaren är avsedd för en viss spänning. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på typskylten.

Säkerhet för andra

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de övervakas eller får instruktioner om hur apparaten används och är medvetna om riskerna.
- Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

Kvarvarande risker

Ytterligare risker kan uppstå när verktyget används vilka kanske inte är inkluderade i de medföljande säkerhetsvarningarna. Dessa risker kan uppstå vid missbruk, för lång användning etc.

Även vid användning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och implementering av säkerhetsenheter kan vissa kvarvarande risker inte undvikas. Dessa inkluderar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador orsakade när delar, skivor eller tillbehör byts.
- ◆ Skador orsakade av för lång användning av ett verktyg. När något verktyg används under lång tid se till att ta regelbunden paus.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm som uppstår när verktyget används (exempelvis vid arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF.)

Vibration

De deklarerade vibrationsvärdena som fastställts i de tekniska data och i deklARATIONEN om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod som tillhandahålls av EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. De deklarerade vibrationsvärdena kan också användas för en preliminär uppskattning av exponeringen.



Varning! Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyg kan skilja sig från de deklarerade



Varning! Försök aldrig byta ut laddaren mot en vanlig nätkontakt.

- Laddaren får bara användas för att ladda batteriet i det verktyg som laddaren levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador.
- Försök aldrig ladda batterier som inte är uppladdningsbara.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat servicecenter för att farliga situationer ska undvikas.
- Byt defekta sladdar omgående.
- Utsätt inte laddaren för vatten.
- Öppna inte laddaren.
- Gör ingen åverkan på laddaren.
- Redskapet/verktyget/batteriet ska placeras på en plats med god ventilation vid laddning.



Laddaren verktyg är endast avsett för inomhusbruk.

Elektrisk säkerhet



Denna laddare är dubbelisolerat; därför behövs ingen jordanslutning. Kontrollera alltid att nätspänningen motsvarar spänningen på märkplattan. Försök inte att byta ut laddaren mot en vanlig nätkontakt.

- ◆ Om strömsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren eller av ett auktoriserat BLACK+DECKER servicecenter för att undvika faror.

Funktioner

Detta verktyg inkluderar vissa eller alla av följande funktioner.

1. Variabel hastighetsavtryckare
2. Skjutknapp framåt/bakåt
3. Inställningshylsa vridmoment
4. Nyckelfri chuck
5. Dubbelväxellåda
6. LED-arbetsbelysning
7. Batteri
8. Batterilåsknapp

Montering

Använd

Varning! Låt verktyget arbeta i egen takt. Överbelasta inte.

Ladda batteriet (bild A1, A2)

Batteriet behöver laddas innan första användning och närhelst det inte producerar tillräckligt med energi för arbeten som lätt gjordes tidigare. Batteriet kan bli varmt under laddningen, detta är normalt och indikerar inte något problem.

Varning! Ladda inte batteriet vid en omgivande temperatur under 10 °C eller över 40 °C.

Rekommenderad laddningstemperatur: ungefär 24 °C.

Notera: Laddaren kommer inte att ladda ett batteri om celltemperaturen är under ungefär 10 °C eller över 40 °C. Batteriet skall lämnas kvar i laddaren och laddaren kommer att påbörja laddningen automatiskt när celltemperaturen värmts upp eller kylts ned.

- ◆ Koppla in laddaren (9) i ett 230 Volts 50 Hz eluttag.
- ◆ Skjut in batteripaketet (7) i laddaren såsom visas i bild A1, A2. LED (9a) kommer att blinka för att indikera att batteriet laddas.

När laddningen är klar indikeras det av att LED (9a) lyser konstant. Paketet är fulladdat och kan nu användas eller lämnas i laddaren.

Varning! brandfara. När batteriet skall tas bort från laddaren se till att först koppla bort laddaren från vägguttaget ta sedan bort batteriet från laddaren.

Laddningsdiagnostik

Denna laddare är designad att upptäcka vissa problem som kan uppstå med batteripaketet eller strömkällan. Problem indikeras av att en LED blinkar i olika mönster.

Dåligt batteri

Laddaren kan upptäcka ett svagt eller skadat batteri. LED blinkar i mönstret som indikeras på etiketten. Om du ser ett dåligt batteri, fortsätt då inte att ladda batteriet. Återlämna det till ett servicecenter eller till återvinningen.

Fördrojning hett/kallt paket

När laddaren upptäcker ett batteri som är överdrivet hett eller överdrivet kallt startat den automatiskt en hett/kallt paketfördrojning och skjuter upp laddningen tills batteriet har normal temperatur. Efter att detta sker kommer laddaren automatiskt att växla till paketladdningsläge. Denna funktion garanterar maximal livslängd för batteriet. Ljuset blinkar i mönstret som indikeras på etiketten.

Lämna batteriet i laddaren

Laddaren och batteripaketet kan lämnas anslutna med LED lysande på obestämd tid. Laddaren kommer att hålla batteripaketet fräscht och fulladdat. Denna laddare har ett automatiskt finjusteringsläge som jämna ut eller balanserar de enskilda cellerna i batteripaketet vilket gör att den fungerar med toppkapacitet. Batteripaket bör finjusteras veckovis eller närhelst batteriet inte längre levererar samma arbetskapacitet. För att använda det automatiska läget, placera batteripaketet i laddaren och lämna det där i minst åtta timmar.

Viktiga laddningsnoteringar

- ◆ Längsta livslängd och bäst prestanda kan erhållas om batteripaketet laddas när lufttemperaturen är mellan 18 ° – 24 °C. Ladda INTE batteripaketet i en

lufttemperatur under +4.5 °C eller över +40 °C. Detta är viktigt och kommer att förhindra allvarliga skador på batteripaketet.

- ◆ Laddaren och batteripaketet kan bli för varma att vidröra under laddningen. Detta är ett normalt förhållande och indikerar inte något problem. För att möjliggöra kylning av batteripaketet efter användning, undvik att placera laddaren eller batteripaketet i en varm miljö såsom i ett metallskjul eller i en oisolerad släpvagn.
- ◆ Om batteripaketet inte laddas korrekt:
 - ◆ Kontrollera funktionen i uttaget genom att koppla in en lampa eller annan apparat;
 - ◆ Kontrollera om uttaget är anslutet till en strömbrytare som stänger av strömmen när du släcker lamporna;
 - ◆ Flytta laddaren och batteripaketet till en plats där den omgivande temperaturen är ungefär 18 ° – 24 °C;
 - ◆ Om laddningsproblemen kvarstår, lämna verktyget, batteripaketet och laddaren till ditt lokala servicecenter.
- ◆ Batteripaketet skall laddas när det inte klarar av att producera tillräckligt med energi såsom det lätt gjort tidigare. FORTSÄTT INTE att använda under dessa förhållanden. Följ laddningsproceduren. Du kan också ladda delvis använda ett delvis använd paket närhelst du önskar utan några negativa effekter på batteripaketet.
- ◆ Främmande material som är ledande såsom, men inte begränsat till slipdamm, metallspån, stålull, aluminiumfolie eller annat ansamlade metallpartiklar skall hållas undan från laddarens öppning. Koppla ifrån laddare när den skall rengöras.
- ◆ Frys inte eller sänk ned laddaren i vatten eller annan vätska.

Installation eller borttagning av batteripaketet från verktyget (bild B)

Varning! Se till att låsknappen (2) är aktiverad för att förhindra att omkopplare aktiveras innan batteriet installeras eller tas bort. Installera batteripaketet:

- ◆ Sätt i batteripaketet (7) i verktyget till ett ljudligt klick hörs (bild B)

Borttagning av batteripaketet från verktyget (bild C)

- ◆ Tryck på låsknappen (8) såsom visas i (bild C) och dra ut batteripaketet från verktyget.

Driftinstruktioner

Avtryckarknapp backknapp (bild D)

- ◆ Borrmaskinen slås PÅ och stängs AV genom att trycka in eller släppa avtryckarknappen (1). Ju längre avtryckaren trycks in, desto högre hastighet på borsten.
- ◆ En framåt/bakåt kontrollknapp (2) avgör riktningen för verktyget och fungerar också som en låsknapp.

- ◆ För att välja framåtroteration, släpp avtryckaren och tryck framåt/bakåt kontrollknappen åt höger.
- ◆ För att välja bakåt, tryck framåt/bakåt kontrollknappen i motsatt riktning.

Notera: Mittenpositionen på kontrollknappen låser verktyget i avstängd position. Vid ändring av positionen för kontrollknappen se till att avtryckaren är släppt.

Kontroll av vridmoment (bild E)

Detta verktyg är utrustat med en inställningshylsa för vridmomentet (3) för att välja driftläge och för att ställa in vridmomentet för åtdragning av skruvar. Stora skruvar och hårt material i arbetsstycken kräver en högre inställning av vridmomentet än små skruvar i mjuka material.

- ◆ För borring i trä, metall och plast, ställ in hylsan på borsymbolen
- ◆ För skrudragning, ställ in hylsan på önskad inställning. Om du inte vet lämplig inställning, gör enligt följande:
- ◆ Ställ in hylsan på det lägsta vridmomentet.
- ◆ Dra åt den första skruven.
- ◆ Om kopplingen hackar innan önskat resultat uppnåtts, öka hylsans inställning och fortsätt att dra åt skruven. Upprepa tills du når korrekt inställning. Använd denna inställning för de resterande skruvarna.

Nyckelfri chuck (bild F)

Varning! Se till att låsknappen (2) är aktiverad för att förhindra att omkopplare aktiveras innan installation eller borttagning av tillbehör.

Isättning av en borrbits eller annat tillbehör:

- ◆ Ta tag i den bakre halvan av chucken (4) med ena handen och använd den andra handen för att vrida på den främre halvan moturs såsom visas från chuckänden.
- ◆ Sätt in bitsen eller annat tillbehör helt i chucken och dra åt genom att hålla i den bakre halvan av chucken och vrida på den främre delen medurs såsom visas från chuckänden.

Varning! Försök inte att dra åt borrbits (eller andra tillbehör) genom att ta tag i främre delen av chucken och slå på verktyget. Chucken kan skadas eller personskadorna kan uppstå när tillbehör byts.

Dubbelt växelområde (bild G)

Den dubbla områdesfunktionen låter dig byta växel för större mångsidighet.

För att välja inställningen låg hastighet, högt vridmoment (position 1), stäng av verktyget och låt det stanna. Skjut växelbytesknappen (5) bort från chucken. För att välja inställningen hög hastighet, lågt vridmoment (position 2), stäng av verktyget och låt det stanna. Skjut växelbytesknappen mot chucken.

Notera: Ändra inte växlar medan verktyget körs. Om du har problem med att byta växel se till att ratten för

dubbla områdesväxeln är antingen helt tryckt framåt eller helt tillbakadragen.

Borning/skruvdragning

- ◆ Välj framåt- eller bakåtrotation med skjutreglaget framåt-/bakåt (2).
- ◆ För att slå på verktyget, tryck på omkopplaren (1). Verktygets hastighet beror på hur långt du trycker in avtryckaren.
- ◆ För att stänga av verktyget, släpp omkopplaren.

Tips för optimal användning

Borning

- ◆ Använd endast vassa borrarbits.
- ◆ Stöd och fäst arbetet ordentligt såsom instrueras i säkerhetsinstruktionerna.
- ◆ Använd säkerhetsutrustning som är lämplig och som krävs för säker användning av utrustningen, såsom instrueras i säkerhetsinstruktionerna.
- ◆ Se till att arbetsområdet är säkert och underhållet såsom instrueras i säkerhetsinstruktionerna.
- ◆ Kör borren sakta med lätt tryck tills hålet är tillräckligt stort för att hålla kvar borren så att den inte glider ut.
- ◆ Använd tryck i en rak linje med bitsen. Använd tillräckligt tryck så att bitsen fäster men inte så mycket att motorn stannar eller påverkar bitsen.
- ◆ Håll bormaskinen i ett fast grepp med båda händerna för att kontrollera dess vridning.
- ◆ **KLICKA INTE PÅ AVTRYCKAREN FÖR ATT LOSSA EN BORR SOM FASTNAT ELLER FÖR ATT FÖRSÖKA ATT STARTA DEN. SKADOR PÅ BORREN KAN UPPSTÅ.**
- ◆ Minimera att den fastnar vid genombrottet genom att minska trycket och sakta borra genom den sista delen av hålet.
- ◆ Låt motorn köra medan bitsen dras ut ur det borrade hålet. Detta hjälper till att reducera fastklämning.
- ◆ Se till att omkopplaren kan slå på och stänga av bormaskinen.

Borning i trä

Hålen i trä kan göras med samma borrarbits som används för metall eller med plattborrar. Dessa bits skall vara vassa och skall dras ut regelbundet vid borring för att rensa spån från spåret.

Borning i metall

Använd ett skärsmörjmedel vid borring i metall. Undantaget är gjutjärn och mässing som skall borras torrt. Skärsmörjmedlet som fungerar bäst är svavelskärolja eller späckolja.

Borning i murverk

För borring i murverk ställ in hylsan (3) i slagborrposition genom att rikta in symbolen mot markeringen. Skjut hastighetsväljaren (5) mot fronten på verktyget (2:a växeln).

Skruvdragning

- ◆ Använd alltid korrekt typ och storlek på skruvbitsen.
- ◆ Om skruvar är svåra att dra åt, påför en liten mängd diskmedel eller tvål som smörjmedel.
- ◆ Håll alltid verktyget och skruvdragaren i en rak linje mot skruven

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Enheten startar inte.	Batteripaketet är inte laddat.	Kontrollera batteripaketets laddningskrav
Batteripaketet vill inte ladda.	Laddaren är inte inkopplad. Omgivande lufttemperatur är för varm eller för kall.	Koppla in laddaren i ett fungerande eluttag. Flytta laddaren och batteripaketet till en omgivande lufttemperatur över 4,5 °C eller under +40,5 °C
Enheten stängs av plötsligt.	Batteripaketet ha nått dess maximala termiska gräns. Utan laddning. (För att maximera livslängden för batteripaketet är de designat att stängas av plötsligt när laddningen är slut	Låt batteripaketet svalna. Placera in laddaren för att ladda.

Underhåll

Ditt BLACK+DECKER verktyg har designats att fungera under lång tid med minimalt underhåll. Fortsatt tillfredsställande drift beror korrekt verktygsvård och regelbunden rengöring. Din laddare kräver inget underhåll förutom regelbunden rengöring.

Varning! Innan något underhåll görs på verktyget, ta bort batteriet från verktyget. Koppla ifrån laddaren innan den rengörs.

- ◆ Rengör regelbundet ventilationsöppningarna på verktyget och laddaren med en mjuk borste eller en torr trasa.
- ◆ Rengör regelbundet motorhöljet med en fuktig trasa. Använd inte slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.
- ◆ Öppna regelbundet chocken och knacka för att ta bort damm från insidan.

Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållssoporna.

Produkterna och batterierna innehåller material som kan

återvinnas eller återanvändas, vilket sänker behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com.

Tekniska data

BCD003		
Spänning	V_{DC}	18
Varvtal obelastad	Min^{-1}	0-360 / 0-1400
Max vridmoment	Nm	45
Chuckkapacitet	mm	1-10
Maximal borrkapacitet		
Stål/Trä/murverk	mm	10/25/10
Vikt	kg	0,90

Laddare	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Inspänning	V_{AC} 100 - 240	220 - 240	230	230
Utspänning	V_{DC} 8 - 20	8 - 20	18	18
Strömstyrka	mA 400	1000	1000	2000
Laddningstid cirka	Timmar 4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Batteri	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Spänning	V_{DC} 18	18	18	18
Kapacitet	Ah 1,5	2,0	2,5	4,0
Typ	Li-jon	Li-jon	Li-jon	Li-jon

Ljudtrycksnivå enligt EN 62841:
Ljudtryck (L_{pA}) 87,5 dB(A), felmarginal (K) 5 dB(A)
Ljudeffekt (L_{WA}) 98,5 dB(A), felmarginal (K) 5 dB(A)

Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) enligt EN 62841:
Slagbörning i betong ($a_{h, D}$) 14,2 m/s^2 , felmarginal (K) 1,5 m/s^2
Börning i metall ($a_{h, D}$) <1,1 m/s^2 , felmarginal (K) 1,5 m/s^2

De här produkterna överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU. För ytterligare information, kontakta Black & Decker på följande adress eller se baksidan av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring på Black & Deckers vägnar.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgien
10/09/2021

Garantia

Black & Decker är säkra på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg till dina lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa på något sätt. Garantin är giltig i områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet och i Storbritannien. För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med Black & Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för Black & Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala Black & Deckers kontor på adressen som anges i denna bruksanvisning. Besök vår webbplats på www.blackanddecker.co.uk för att registrera din nya Black & Decker produkt och få ny information om nya produkter och specialerbjudanden.

EG-försäkran om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET



BCD003 - Slagbormmaskin

Black & Decker deklarerar att dessa produkter, beskrivna under "tekniska data" uppfyller: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Tiltenkt bruk

Din BLACK+DECKER BCD003 - boremaskin er designet for skrutrekking og for boring i tre, metall og plast. Sette verktøyet er kun ment for privat bruk.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet «elektroverktøy» i advarslene nedenfor gjelder nettdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke bruk verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antenkelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektroverktøy må passe i stikkkontakten.** Aldri modifierer støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy. Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.
- Hold elektroverktøy unna regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- Unngå uforsvarlig behandling av ledningen.** Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.
- Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter**

(RCD). Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

3. Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
 - Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklislire vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
 - Unngå utilsiktet oppstart. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
 - Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
 - Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
 - Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker.** Hold hår, antrekk og hanser borte fra bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
 - Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
 - Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyets sikkerhetsregler.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.
- #### 4. Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy
- Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
 - Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
 - Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller koble fra batteripakken, hvis den er avtakbar, fra elektroverktøyet før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektroverktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.

- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolig med det, eller som ikke har lest denne bruksanvisningen.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Undersøk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøets funksjon. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

5. Bruk og stell av batteriverktøy

- a. **Skal kun lades opp ved hjelp av batteriladeren spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til risiko for brann dersom den brukes på en annen batteripakke.
- b. **Bruk elektroverktøy bare med spesifikt angitte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for personskade og brann.
- c. **Når batteripakken ikke er i bruk, må du oppbevare den atskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette en forbindelse fra en terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene mot hverandre kan føre til brannskader eller brann.
- d. **Ved feilaktig bruk kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt med den. Dersom du kommer i kontakt med den, skylt av med vann. Dersom du får væsken i øynene, søk legehjelp.** Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannskader.
- e. **Batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert skal ikke brukes.** Batterier som er skadet eller modifisert kan ha uventet oppførsel og føre til brann, eksplosjon eller personskader.
- f. **Batteripakken skal ikke utsettes for brann eller for høy temperatur.** Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.
- g. **Følg alle ladeinstrukser og ikke lade batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller ved temperaturer

utenfor det angitt området kan skade batteriet og øke faren for brann.

6. Service

- a. **Elektroverktøy skal alltid repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøets sikkerhet blir ivarettatt.
- b. **Skadede batteripakker skal aldri repareres.** Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

Sikkerhetsinstruksjoner for all bruk

- Bruk hørselsvern ved slagboring. Å bli utsatt for støy kan forårsake hørselstap.
- Hold elektroverktøyet i de isolerte grepene når du utfører et arbeid hvor skjæretilbehøret/festeanordningen kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Hvis skjæretilbehøret/festeanordningen kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan frittliggende metalldeleler på verktøyet bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.

Sikkerhetsinstruksjoner ved bruk av lange bor

- Bruk aldri ved høyere hastigheter enn maks hastighet for boret. Ved høyere hastigheter er det en sjanse for at boret bøyer seg hvis den roterer fritt uten kontakt med arbeidsstykket.
- Start alltid å bore ved lav hastighet, og med enden av boret i kontakt med arbeidsstykket. Ved høyere hastigheter er det en sjanse for at boret bøyer seg hvis den roterer fritt uten kontakt med arbeidsstykket.
- Påfør kun trykk i en rett linje med boret, og trykk ikke for hardt. Boret kan bli bøyd eller ødelagt, eller det kan føre til tap av kontroll eller personskade.

Ekstra sikkerhetsregler spesielt for boremaskin/trekker/slagboremaskin

- Bruk klemmer eller en annen praktisk måte å feste og støtte arbeidsstykket på en stabil platform. Å holde arbeidsstykket i hendene eller mot kroppen er ustabil og kan føre til at du mister kontroll.
- Tilbehør og verktøy kan bli varme under bruk. Bruk hansker ved håndtering dersom det utføres arbeid som generere varme, som boring i metall.
- Luftehull dekker ofte bevegelige deler og skal unngås. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- Bruk vernebriller eller annen øyebeskyttelse. Hammer- og boreoperasjoner gjør at fliser flyr gjennom luften. Flyvende partikler kan forårsake permanent øyeskade.
- Bruk hørselsvern ved slagboring. Å bli utsatt for støy kan forårsake hørselstap.
- Bruk hjelpehåndtakene dersom de leveres med verktøyet. Å miste kontroll kan forårsake personskade.

- Bruk ikke dette verktøyet i lange perioder. Vibrasjon forårsaker av verktøyet kan skade hendene og armene. Bruk hansker for å gi ekstra polstring og begrense risikoen ved å hvile ofte.

Andre personers sikkerhet

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre samt av personer som har reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de har tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som foreligger.
- Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Restrisikoer

Restrisikoer kan oppstå når du bruker verktøyet, som ikke er inkludert i sikkerhetsadvarslene. Disse farene kan oppstå fra misbruk, langtidsbruk etc.

Selv ved overholdelse av de relevante sikkerhetsregler og implementering av sikkerhetsutstyr, kan visse restrisikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader forårsaket av roterende/bevegelige deler.
- ◆ Personskader som oppstår under skifte av deler, blader eller tilbehør.
- ◆ Personskader forårsaket av langtidsbruk av verktøyet. Når du bruker verktøyet over lang tid, må du forsikre at tar regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefare forårsaket av innpusting av støv som utvikler seg når du bruker verktøyet (for eksempel når du jobber med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)

Vibrasjon

De deklarte vibrasjonsutslippsverdiene som er oppgitt i teknisk data og samsvarserklæringen har blitt målt i samsvar med en standard testmetode gitt av EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet.

De erklærte vibrasjonsutslippsverdiene kan også brukes i foreløpig vurdering av eksponering.



Advarsel! Vibrasjonverdier under faktisk bruk av elektroverktøyet kan være ulikt fra de erklærte verdiene, avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over det angitte nivået.

Ved vurdering av vibrasjonseksponering for å fastsette sikkerhetstiltak i henhold til 2002/44/EU for beskyttelse av personer som regelmessig bruker elektroverktøye, skal estimatet av vibrasjonseksponeringen ta hensyn til de virkelige bruksforholdene og bruksmåten for verktøyet, inkludert å ta hensyn til alle deler av bruksyklusen så som tidsperioder der verktøyet er avslått og tomgangstider, i tillegg til virkelig aktiv bruk.

Merker på verktøyet

De følgende symbolene vises på verktøyet sammen med datokoden:



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



Ikke stir på lampen

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere

Batterier

- Forsøk aldri å åpne av noen årsak.
- Ikke utsett batteriet for vann.
- Ikke utsett batteriet for varme.
- Ikke oppbevar det på steder hvor temperaturen kan komme over 40 °C.
- Skal bare lades ved omgivelsestemperaturer mellom 10 °C og 40 °C.
- Bruk bare ladere av typen som følger med apparatet/verktøyet.
- Følg instruksene som finnes i avsnittet "Miljø" når du skal kaste batterier.
- Ikke skad eller deformer batteripakken ved punktering eller støt, da dette kan føre til risiko for personskade og brann.
- Ikke lad skadede batterier.
- Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du oppdager væske på batteriene, må du tørke den forsiktig av med en klut. Unngå kontakt med huden.
- Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, følger du instruksjonene nedenfor.



Advarsel! Batterivæsken kan føre til personskade eller skade på eiendom. Ved hudkontakt skyller du umiddelbart med vann. Hvis huden blir rød eller irritert eller smerter inntreffer, søk øyeblikkelig medisinsk hjelp. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, skyller du umiddelbart med rent vann og søker øyeblikkelig medisinsk hjelp.

Ladere

Ladere er konstruert for en bestemt spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.



Advarsel! Ikke skift ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

- Laderen skal bare brukes til å lade batteriet i apparatet som laderen kom sammen med. Andre batterier kan spreke og føre til personskade og materiell skade.
- Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert servicesenter for å unngå fare.

- Skift ut defekte ledninger umiddelbart.
- Ikke utsett laderen for vann.
- Ikke åpne laderen.
- Ikke stikk gjenstander eller fingre inn i laderen.
- Apparatet/verktøyet/batteriet må plasseres på et sted med god lufting når det lades.



Laderen er kun ment for privat bruk.

Elektrisk sikkerhet



Dette verktøyet er dobbelisolert, og derfor trengs ikke jording. Du skal alltid sjekke at strømforsyningen samsvarer med spenningen på typeskiltet. Forsøk aldri i bytte ut laderenheten med en vanlig strømadapter.

- ◆ Hvis strømledningen er skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER servicesenter for å unngå farer.

Egenskaper

Dette verktøyet har noen eller alle av disse egenskapene.

1. Bryter variabel hastighet
2. Skyvebryter forover/bakover
3. Momentjusteringskrage
4. Nøkkelløs chuck
5. To-område gir
6. LED arbeidslampe
7. Batteri
8. Utløserknapp for batteri

Montering

Bruk

Advarsel! La verktøyet jobbe i eget tempo. Ikke overbelast.

Lade batteriet (figur A1, A2)

Batteriet må lades før første gangs bruk og hver gang det ikke lenger gir tilstrekkelig effekt ved jobber som gikk lett før. Batteriet kan bli varmt ved lading, dette er normalt og tyder ikke på noen feil.

Advarsel! Ikke lade batteriet ved temperaturer under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur: omtrent 24 °C.

Merk: Laderen vil ikke lade batteriet dersom temperaturen er under omtrent 10 °C eller over 40 °C.

Batteriet bør bli stående i laderen og laderen vil starte automatisk lading når celletemperaturen stiger eller synker igjen.

- ◆ Plugg laderen (9) inn i en standard stikkontakt 230 volt 50 Hz.
 - ◆ Skyv batteriet (7) inn i laderen som vist i figur A1,A2.
- LED-lyset (9a) vil blinke for å indikere at batteriet lades. Fullført lading vises ved at LED-lyset (9a) er på konstant.

Pakken er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen.

Advarsel! Fare for brann. Når du tar batteriet ut av laderen, pass på å trekke støpselet ut av stikkkontakten først, deretter kan du ta batteriet ut av laderen.

Laderdiagnose

Denne laderen er designet for å registrere visse problemer som kan oppstå ved laderen eller strømkilden. Problemer vises ved at en LED blinker i ulike mønstre.

Dårlig batteri

Laderen kan registrere et svakt eller skadet batteri. LED blinker i mønstre som angitt på etiketten. Dersom du ser blinkemønstret for dårlig batteri, ikke fortsett lading av batteriet. Sen det til et servicesenter eller deponer det på en gjenbruksstasjon.

Varm/kald pakkeforsinkelse

Når laderen oppdager en batteripakke som er alt for varm eller kald, vil den straks starte en varm/kald pakkeforsinkelse og opphøre å lade til batteripakken har nådd passende temperatur. Etter det vil laderen automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne egenskapen sikrer maksimal levetid av batteripakken.

Lyset blinker i mønstre som angitt på etiketten.

La batteriet stå i laderen

Laderen og batteripakken kan forbli tilkoblet og LED-lyset vil lyse permanent. Laderen vil holde batteripakken frisk og fullt oppladet. Denne laderen har en automatisk tuning-modus som utjevner eller balanserer de separate cellene i batteripakken for å gi topp kapasitet. Batteripakker bør tunes hver uke eller når batteriet ikke lenger gir samme effekt for arbeidet. For å bruke modusen med automatisk tuning, sett batteripakken og la den stå der i minst 8 timer.

Viktige merknader om lading

- ◆ Lengst levetid og best ytelse kan oppnås når batteriet lades ved lufttemperaturer mellom 18 ° – 24 °C. IKKE lade batteripakken ved temperatur under +4,5 °C eller over +40 °C. Dette er viktig og vil forhindre alvorlige skader på batteripakken.
- ◆ Laderen og batteripakken kan bli varme ved lading. Dette er normalt og tyder ikke på noe problem. For bedre kjøling av batteripakken etter bruk, unngå å sette laderen eller batteripakken i et varmt miljø som i et metall-skur eller uisolert container.
- ◆ Dersom batteripakken ikke lades ordentlig:
 - ◆ Sjekk funksjonen av stikkkontakten ved å plukke inn en lampe eller annet utstyr;

- ◆ Sjekk om stikkkontakten er koblet til en lys-bryter som slår strømmen av når du slår av lysene;
- ◆ Flytt laderen og batteripakken til et sted der omgivelseslufttemperaturen er omtrent 18 ° – 24 °C;
- ◆ Dersom ladeproblemet vedvarer, ta med verktøy, batteri-pakken og laderen til ditt lokale servicesenter.
- ◆ Batteripakken skal lades når den ikke lenger gir tilstrekkelig effekt til jobber som tidligere var lett å gjøre. IKKE FORTSETT bruken under disse forholdene. Følg ladeprosedyren. Du kan også lade en delvis oppladet pakke når som helst du ønsker det, med ingen negativ effekt på batteripakken.
- ◆ Fremmedlegemer som leder strøm, så som - men ikke begrenset til - slipestøv, metallspån, stålull, aluminumsfolie eller annen oppbygging av metalliske partikler skal holdes unna åpningene i laderen. Plugg ut laderen før du rengjør.
- ◆ Ikke utsett laderen for frost, og aldri senk den ned i vann eller noen annen væske.

Sette inn og ta ut batteripakken på verktøyet (figur B)

Advarsel! Pass på at låseknappen (2) er satt på for å forhindre start før du setter inn eller tar ut batteriet.

For å sette inn batteripakken:

- ◆ Sett batteripakken (7) inn i verktøyet til du hører et klikke (figur B)

Ta ut batteripakken av verktøyet (figur C)

- ◆ Trykk inn utløserknapp for batteriet (8) som vist i (figur C) og trekk batteripakken ut av verktøyet.

Bruksanvisning

Avtrekkerbryter og reversbryter (figur D)

- ◆ Boremaskinen slås PÅ og Av ved å trekke i og slippe avtrekkerbryteren (1). Desto mer du trykker avtrekkeren, desto større hastighet på drillen.
- ◆ Bryteren for forover/bakover og hastighet (2) avgjør retningen av verktøyet og fungerer også som hastighetskontroll.
- ◆ For å velge forover, slipp avtrekkeren og trykk fremover/revers-kontrollen til venstre.
- ◆ For å velge revers, trykk fremover/revers-kontrollen i motsatt retning.

Merk: Midtposisjonen av kontrollbryteren låser verktøyet i av-posisjon.

Ved endring av posisjon av kontrollbryteren, pass på at du har sluppet avtrekkeren.

Momentkontroll (figur E)

Dette verktøyet er utstyrt med en momentjusteringskrage (3) for valg av driftsmodus og innstilling av moment ved trekking

av skruer. Store skruer og arbeidsstykker av harde materialer krever høyere moment enn små skruer og arbeidsstykker av mykt materiale.

- ◆ For boring i tre, metall og plast, sett kragen til symbolet for boring.
- ◆ For skrutrekking, sett kragen til ønsket innstilling. Dersom du ikke ved hva som passer, gå frem som følger:
- ◆ Sett kragen til laveste momentinnstilling.
- ◆ Trekk til første skrue.
- ◆ Dersom clutchen slurer før ønsket resultat er oppnådd, øk innstillingen på kragen og fortsett tiltrekking av skruen. Gjenta helt til du har korrekt innstilling. Bruk denne innstilling for de neste skruene.

Nøkkelløs chuck (figur F)

Advarsel! Pass på at låseknappen (2) er satt på for å forhindre start før du setter inn eller tar ut tilbehør.

For å sette inn en drill-bit eller annet tilbehør:

- ◆ Grip bakre del av chucken (4) med en hånd og bruk den andre hånden til å rotere fremre del mot klokken, som sett fra chuck-enden.
- ◆ Sett inn bit eller annet tilbehør i chuck, og trekk godt til ved å holde bakre del av chucken og dreie fremre del med klokken som sett fra chuck-enden.

Advarsel! Ikke forsøk å stramme drill-bit (eller annet tilbehør) ved å holde i fremre del av chucken og deretter slå på verktøyet. Det kan oppstå personskafer og skader på chucken når du skifter tilbehør.

To-område gir (figur G)

To-område funksjonen på boremaskinen lar deg skifte gir for større anvendelighet. For å velge lav hastighet, høyt moment (posisjon 1), slå av verktøyet og la det stoppe helt. Skyv girvelgerbryteren (5) bort fra chucken. For å velge høy hastighet, lavt moment (posisjon 2), slå av verktøyet og la det stoppe helt. Skyv girvelgerbryteren mot chucken.

Merk: Ikke skift gir når verktøyet går. Dersom du har problemer med å skifte gir, pass på at to-område girbryteren er skjøvet enten helt forover eller helt bakover.

Boring/skruing

- ◆ Velg rotasjon fremover eller bakover ved å trykke fremover/revers skyvebryteren (2).
- ◆ For å skru verktøyet på trykk inn bryteren (1). Verktøyets hastighet avhenger av hvor langt du trykker bryteren.
- ◆ For å skru verktøyet av, slipp bryteren.

Tips for optimal bruk

Boring

- ◆ Du skal kun bruke skarpe drill-bits.
- ◆ Støtt opp og fest arbeidsstykket ordentlig, som angitt i sikkerhetsanvisningene.

- ◆ Bruk passende og påkrevet verneutstyr, som angitt i sikkerhetsanvisningene.
- ◆ Sikre og hold arbeidsområdet ryddig, som angitt i sikkerhetsanvisningene.
- ◆ Kjør boremaskinen svært langsomt helt til hullet er dypt nok til at drill-biten holdes på plass av seg selv.
- ◆ Legg på trykk i rett linje med bit-en. Bruk nok trykk for at drill-biten biter, men ikke så mye at motoren kjører seg fast eller bit-en skli.
- ◆ Hold boremaskinen godt med to hender for å kontrollere rotasjonsreaksjonen.
- ◆ IKKE KLIKK PÅ OG AV MED AVTREKKEREN PÅ EN FASTKJØRT DRILL FOR Å FORSØKE Å STARTE DEN. DET KAN FØRE TIL SKADER PÅ DRILLEN.
- ◆ Minimer fastkjøring ved gjennombrudd ved å redusere trykket og bore sakte gjennom siste del av hullet.
- ◆ Hold motoren i gang når du trekker bit-en ut av et hull. Dette vil forhindre fastkjøring.
- ◆ Pass på at bryteren slår maskinen av og på.

Boring i tre

Hull i tre bores med samme spiral-bits som brukes for metall, eller med spade-bits. Slike bits skal være skarpe og bør trekkes ut regelmessig under boring for å fjerne spon fra sporene.

Boring i metall

Bruk en skjærevæske ved boring i metall. Unntakene er støpejern og messing, som bør bores tørt. De beste skjærevæskene er svovelholdig olje eller fettolje.

Boring i murverk

For boring i murverk, sett kragen (3) til slag-boringsposisjon ved å rette inn symbolet med merket. Skyv hastighetsvelgeren (5) mot fronten av verktøyet (2. gir).

Skruing

- ◆ Bruk alltid korrekt type og størrelse av skrutrekker-bit.
- ◆ Dersom skruene er vanskelig å trekke til, forsøk å påføre en liten mengde vaskemiddel eller såpe som smøring.
- ◆ Du skal alltid holde verktøyet og skrutrekkerbiten på rett linje med skruen

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Enheten starter ikke.	Batteripakke ikke ladet.	Sjekk ladekravene for batteripakken
Batteripakke vil ikke lades.	Lader ikke pluggert inn. Omgivelsesluften er for varm eller kald.	Plugg inn laderen i en fungerende stikkontakt. Flytt lader og batteripakke til et sted der lufttemperaturen er over 40 grader F (4,5°C) eller under 105 grader F (+40,5°C)

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Enheten slår seg av plutselig.	Batteripakken har nådd maksimal temperaturgrense. Ikke ladet. (For maksimal levetid av batteripakken er den designet for å stå seg av plutselig ved lav lading)	La batteripakken kjøle seg ned. Sett på lader og lad opp.

Vedlikehold

Ditt BLACK+DECKER-verktøy er designet for å brukes i en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Fortsatt tilfredsstillende ytelse avhenger av skikkelig ivaretagelse av verktøyet og regelmessig rengjøring. Laderen trenger ikke vedlikehold bortsett fra regelmessig rengjøring.

Advarsel! Før du foretar vedlikehold på verktøyet, ta batteriet ut av verktøyet. Plugg ut laderen før du rengjør den.

- ◆ Rengjør ventilasjonshullene på verktøyet og laderen regelmessig ved bruk av en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig ved bruk av en fuktig klut. Ikke bruk skure eller løsemiddelbaserte vaskemidler.
- ◆ Åpne chucken regelmessig og dunk lett på den for å fjerne alt støv fra innsiden.

Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer. Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data

		BCD003
Spenning	V _{DC}	18
Ubelastet hastighet	Min ⁻¹	0 - 360 / 0 - 1400
Maks. dreiemoment	Nm	45
Chuck kapasitet	mm	1-10
Maksimal borekapasitet		
Stål/Tremur	mm	10/25/10
Vekt	kg	0,90

Lader	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Inngangsspenning V_{AC}	100 - 240	220 - 240	230	230
Utgangsspenning V_{DC}	8 - 20	8 - 20	18	18
Strøm	400 mA	1000	1000	2000
Omtrentlig ladetid	4 - 10 Timer	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Batteri	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Spänning V_{DC}	18	18	18	18
Kapasitet	1,5 Ah	2,0	2,5	4,0
Typ	Li-ijon	Li-ijon	Li-ijon	Li-ijon

Lydtrykknivå i henhold til EN 62841:	
Lydtrykk (L_{pA})	87,5 dB(A), usikkerhet (K) 5 dB(A)
Lydeffekt (L_{WA})	98,5 dB(A), usikkerhet (K) 5 dB(A)

Totale vibrasjonsverdier (vektorsum fra tre retninger) bestemt i samsvar med EN 62841:	
Boring med slag i betong ($a_{h,D}$)	14,2 m/s ² , usikkerhet (K) 1,5 m/s ²
Boring i metall ($a_{h,D}$)	<1,1 m/s ² , usikkerhet (K) 1,5 m/s ²

EU-samsvarserklæring

MASKINERIDIREKTIV



BCD003 – Drill, skrutrekker

Black & Decker erklærer at disse produktene, som er beskrevet under "Tekniske data", er i samsvar med: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019. Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Hvis du ønsker mer informasjon, kan du kontakte Black & Decker på adressen nedenfor eller se baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgia
10/09/2021

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA) og Storbritannia.

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted.

Betingelsene for Black & Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.

Vennligst se vår nettside www.blackanddecker.co.uk for å registrere ditt Black & Decker produkt og få oppdateringer om nye produkter og spesialtilbud.

Tilsigtet brug

Din BLACK+DECKER BCD003 - slagboremaskine er blevet udformet til skruningsopgaver og til boring i træ, metal og murværk. Dette værktøj er kun beregnet til forbrugeranvendelse.

Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevne (med netledning) eller batteridrevne maskiner (uden netledning).

1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand, når et elværktøj er i brug.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med (jordforbundet) elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Elværktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Ødelæg ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.**

Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

- Brug en strømkilde med fejlstrømsbeskyttelse, hvis det er uundgåeligt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblikkelig uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
 - Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
 - Sørg for, at værktøjet ikke kan starte utilsigtet. Kontrollér, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
 - Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet tændes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
 - Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette udgør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
 - Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
 - Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvsugningsudstyr kan begrænse faren forårsaget af støv.
 - Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøjer gøre dig uforsigtig og få dig til at ignorere principperne for værktøjsikkerhed.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdal af et sekund.
- #### 4. Brug og vedligeholdelse af elværktøj
- Undgå at overbelaste elværktøjet. Brug det elværktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.
 - Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderen er defekt.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.

- c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batterienheden fra det elektriske værktøj, hvis det kan udtages, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Elværktøjet må ikke bruges af personer, der ikke er fortrolige med det, eller som ikke har gennemlæst disse instruktioner.** El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f. **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h. **Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.
5. **Brug og pleje af batteriværktøj**
- a. **Genoplad kun værktøjet ved brug af den oplader, der er angivet af producenten.** En oplader, der passer til en type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, når den bruges til en anden type.
- b. **Brug kun elværktøj sammen med batteripakker, der er specifikt beregnet hertil.** Brugen af andre batteripakker kan medføre personskaade og brand.
- c. **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande, f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem de to poler.** Kortslutning af batteriet kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d. **Under grove forhold kan væske sive ud fra batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skyl med vand. Hvis væske kommer ind i øjnene, søg omgående lægehjælp.** Væske, der siver ud fra batteriet, kan fremkalde irritationer eller forbrændinger.
- e. **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskaade.
- f. **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller temperatur for høj temperatur.** Eksponering for ild eller temperatur på over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- g. **Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturinterval, der er specificeret i instruktionerne.** En forkert opladning eller opladning uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
6. **Service**
- a. **Få altid elværktøjet repareret af kvalificerede fagfolk udelukkende med identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
- b. **Beskadigede batteripakker må aldrig serviceres.** Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.
- Sikkerhedsinstruktioner til al brug**
- Bær høreværn når du arbejder med slagboring. Udsættelse for støj kan medføre høretab.
 - Hold i elværktøjets isolerede gribeblader, hvis der er risiko for, at skæretilbehøret eller beslaget kommer i kontakt med skjulte ledninger. Hvis skæretilbehøret eller beslaget rammer en strømførende ledning, bliver elværktøjets blotlagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- Sikkerhedsinstruktioner for at anvende lange borekroner**
- Brug aldrig hurtigere hastighed end det maximale angivet på borekronen. Ved højere hastigheder vil boret sandsynligvis bøjes, hvis det får lov til at rotere frit uden at komme i berøring med emnet, hvilket kan resultere i personskaade.
 - Start altid med at bore ved lav hastighed og med spidsen af boret i kontakt med overfladen. Ved højere hastigheder vil boret sandsynligvis bøjes, hvis det får lov til at rotere frit uden at komme i berøring med emnet, hvilket kan resultere i personskaade.
 - Begynd altid med at bore i lav hastighed og med borespidsen i kontakt med emnet. Bor kan bøje og forårsage brud eller tab af kontrol, hvilket kan resultere i personskaade.
- Ekstra sikkerhedsadvarsler for bor/drivværk/hammerbor**
- Brug klemmer eller en anden praktisk måde på at sikre og understøtte arbejdsemnet til et stabilt underlag. Hvis du holder fast i arbejdsemnet med din hånd eller krop, vil det være ustabil, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det.

- Tilbehør og værktøj kan blive varme under drift. Bær handsker under arbejde med dem, hvis du udfører varmfremkaldende opgaver som fx boring af metaller.
- Luftaftræk dækker ofte over bevægelige dele og bør undgås. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af de bevægelige dele.
- Bær sikkerhedsbriller eller anden beskyttelse af øjnene. Hammer- og borefunktioner kan medføre flyvende splinter. Flyvende partikler kan forårsage permanente øjenskader.
- Bær høreværn når du arbejder med slagboring. Udsættelse for støj kan medføre høretab.
- Anvend hjælpéhåndtag, hvis leveret sammen med værktøjet. Tab af kontrol kan medføre personskade.
- Arbejd ikke med dette værktøj i længere tid ad gangen. Vibrationer fra værktøjet kan beskadige dine hænder og arme. Brug handsker som ekstra stødpude og begræns risikoen ved at holde hyppige pauser.

Andres sikkerhed

- Dette apparat kan bruges af børn i en alder fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis det sker under overvågning, eller de vejledes i brugen af apparatet på en sikker måde, og de forstår de farer, som er forbundet dermed.
- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

Residualrisici

Yderligere residualrisici kan opstå, når værktøjet bruges, hvilket muligvis ikke er inkluderet i de medfølgende sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå i forbindelse med misbrug, længerevarende brug osv.

Selv med anvendelsen af de relevante sikkerhedsbestemmelser og implementeringen af sikkerhedsanordninger kan visse residualrisici ikke undgås.

Disse omfatter:

- ◆ Personskader forårsaget ved berøring af roterende dele/dele i bevægelse.
- ◆ Personskader forårsaget ved udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- ◆ Personskader forårsaget af længerevarende brug af et værktøj. Når du bruger et værktøj gennem længere perioder, bør du sørge for at tage regelmæssige pauser.
- ◆ Nedsat hørelse.
- ◆ Sundhedsfarer forårsaget af indånding af støv, der udvikles under brug af dit værktøj (f.eks.: -arbejde med træ, især eg, bøg og MDF.)

Vibration

De erklærede vibrationsemissionsværdier angivet i de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er blevet

målt i overensstemmelse med en standardtestmetode ifølge EN 62841 og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet. Den erklærede vibrationsemissionsværdi kan også bruges i en indledende eksponeringsvurdering.



Advarsel! Vibrationsemissionsværdien under den reelle brug af elværktøjet kan variere fra den erklærede værdi, afhængigt af de måder værktøjet bruges på. Vibrationsniveauet kan stige til over det angivne niveau.

Under vurdering af vibrationseksponering for at afgøre sikkerhedsforanstaltninger, der kræves af 2002/44/EF for at beskytte personer, der bruger elværktøj regelmæssigt til arbejde, bør en estimering af vibrationseksponering tage hensyn til de reelle forhold, værktøjet bruges under, herunder alle dele af drifts cyklussen, såsom de gange, værktøjet slukkes, og når det kører i tomgang ud over udløsertiden.

Mærkater på værktøjet

De følgende symboler vises på værktøjet ud over datokoden:



Advarsel! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for tilskadekomst.



Stær ikke på betjeningslampen.

Yderligere sikkerhedsvejledninger for batterier og ladere

Batterier

- Forsøg aldrig at åbne den af en eller anden grund.
- Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- Batteriet må ikke udsættes for varme.
- Opbevar ikke batterier på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- Foretag kun opladning ved omgivelsestemperaturer mellem 10 °C og 40 °C.
- Brug kun den oplader, der fulgte med apparatet/værktøjet, til opladning.
- Følg ved bortskaffelse af batterier vejledningen i afsnittet "Miljø".
- Undgå at beskadige/deformere batteripakken ved at punktere den eller slå på den, da dette kan forårsage risiko for tilskadekomst eller brand.
- Beskadigede batterier må ikke oplades.
- Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Hvis du bemærker væske på batterierne, skal du omhyggeligt tørre den af med en klud. Undgå kontakt med huden.
- I tilfælde af kontakt med hud eller øjne skal nedenstående instruktioner følges.



Advarsel! Batterivæsken kan forårsage personskader eller materielle skader. I tilfælde af kontakt med huden skylles straks med vand. Søg læge, hvis der opstår rødme, smerte eller irritation. Skyl straks med rent vand, og søg læge i tilfælde af kontakt med øjnene.

Opladere

Opladeren er udviklet til en specifik spænding. Kontroller altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet.



Advarsel! Forsøg aldrig at erstatte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- Brug kun din lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage kvæstelser og materielle skader.
- Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret værksted, så farlige situationer undgås.
- Udskift straks defekte ledninger.
- Opladeren må ikke udsættes for fugt.
- Opladeren må ikke åbnes.
- Undersøg ikke opladeren.
- Apparatet/værktøjet/batteriet skal anbringes et sted med god udluftning, når det oplades.



Opladeren er kun beregnet til indendørs anvendelse.

Elektrisk sikkerhed



Din oplader er dobbelt isoleret, og der er derfor ikke brug for nogen jordleder. Kontrollér altid, at netspændingen stemmer overens med spændingen på ydelsesskiltet. Forsøg aldrig at udskifte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- ◆ Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-servicecenter for at undgå en fare.

Funktioner

Dette værktøj indeholder nogle eller alle af følgende funktioner.

1. Udløser med variabel hastighed
2. Frem/tilbage-skyder
3. Momentjusteringskrave
4. Nøglefri borepatron
5. Gearing med dobbelt område
6. LED-arbejdslys
7. Batteri
8. Batteriudløserknop

Montering

Brug

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Overbelast det ikke.

Opladning af batteriet (Fig. A1, A2)

Batteriet skal oplades inden første brug, og hver gang det ikke kan producere tilstrækkelig strøm til opgaver, der nemt kunne udføres før. Batteriet kan blive varmt under opladning; dette er normalt og er ikke et tegn på et problem.

Advarsel! Oplad ikke batteriet ved omgivende temperaturer under 10 °C eller over 40 °C.

Anbefalet opladningstemperatur: ca. 24 °C.

BEMÆRK: Opladeren kan ikke oplade et batteri, hvis celledemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C.

Batteriet bør efterlades i opladeren, og opladeren begynder automatisk at oplade, når celledemperaturen opvarmes eller nedkøles.

- ◆ Slut opladeren (9) til en almindelig stikkontakt på 230 volt og 50 Hz.
- ◆ Skub batteripakken (7) ind i opladeren, som vist i fig. A1, A2.

LED-lampen (9a) blinker for at indikere, at batteriet bliver opladet.

Når opladningen er færdig, indikeres det af LED-lampen (9a), som vil lyse konstant. Batteripakken er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren.

Advarsel! brandfare. Når batteriet fjernes fra opladeren, skal du sørge for først at trække opladeren ud af stikkontakten og derefter tage batteriet ud af opladeren.

Opladerdiagnostik

Opladeren er udformet til at detektere visse problemer, som kan opstå med batteripakkerne eller strømkilden. Problemer indikeres af én LED-lampe, der blinker i forskellige mønstre.

Dårligt batteri

Opladeren kan detektere et svagt eller beskadiget batteri. LED-lampen blinker i det mønster, der indikeres på mærket. Hvis du ser dette blinkmønster for dårligt batteri, skal du lade være med at fortsætte batteriopladningen. Send det tilbage til et servicecenter eller til en genbrugsplads.

Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren registrerer et batteri, der er alt for varmt eller koldt, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse og suspenderer opladningen, indtil batteriet er blevet normaliseret. Efter dette sker, skifter opladeren automatisk til pakkeopladningstilstand. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

Lampen blinker i det mønster, der indikeres på mærket.

Efterladelse af batteriet i opladeren

Opladeren og batteripakken kan efterlades tilsluttet med LED-lampen tændt på ubestemt tid. Opladeren holder batteripakken frisk og helt opladet. Denne oplader har en automatisk optuningstilstand, som svarer til eller udgligner de individuelle celler i batteripakken, så den kan fungere ved maksimal kapacitet.

Batteripakker bør optunes hver uge, eller hver gang batteriet ikke længere leverer den samme mængde arbejde. For at bruge den automatiske optuningstilstand skal du placere batteripakken i opladeren og lade den sidde i mindst 8 timer.

Vigtige opladningsbemærkninger

- ◆ Den længste levetid og bedste ydeevne kan opnås, hvis batteripakken oplades, når lufttemperaturen er mellem 18 ° – 24 °C. Oplad IKKE batteripakken i en lufttemperatur under +4.5 °C, eller over +40 °C. Dette er vigtigt og forhindrer alvorlig beskadigelse af batteripakken.
- ◆ Opladeren og batteripakken kan blive varme at røre ved under opladning. Dette er en normal tilstand og er ikke et tegn på et problem. For at lette afkølingen af batteripakken efter brug skal du undgå at placere opladeren eller batteripakken i et varmt miljø, såsom i et metallisk skur eller en uisoleret trailer.
- ◆ Hvis batteripakken ikke oplades korrekt:
 - ◆ Kontrollér stikkontaktens drift ved at tilslutte en lampe eller et andet apparat;
 - ◆ Se efter, om stikkontakten er sluttet til en lysafbryder, der slukkes, når du slukker for lyset;
 - ◆ Flyt opladeren eller batteripakken til et sted, hvor den omgivende lufttemperatur er ca. 18 ° – 24 °C;
 - ◆ Hvis opladningsproblemerne fortsætter, skal du tage værktøjet, batteripakken og din oplader hen til dit lokale servicecenter.
- ◆ Batteripakken bør genoplades, når den ikke producerer tilstrækkelig strøm til opgaver, der nemt kunne udføres før. FORTSÆT IKKE MED AT BRUGE DEN under disse forhold. Følg opladningsproceduren. Du kan også oplade en delvist brugt pakke når som helst, uden at det har en negativ indvirkning på batteripakken.
- ◆ Fremmedlegemer af en ledende type, såsom, men ikke begrænset til, slibestøv, metalspåner, ståluld, aluminiumsfolie eller opbygning af metalliske partikler bør holdes væk fra opladerhulrum. Tag opladeren ud af stikket, før du forsøger at rense den.
- ◆ Opladeren må ikke fryses ned eller nedsænkes i vand eller anden væske.

Isætning og udtagning af batteripakken fra værktøjet (Fig. B)

Advarsel! Sørg for, at spærreknappen (2) er aktiveret for at forhindre kontakttaktivering, inden du udtager eller isætter batteriet.

Sådan isættes batteripakken:

- ◆ Isæt batteripakken (7) i værktøjet indtil der høres et lydklik (Fig. B)

Udtagning af batteripakken fra værktøjet (Fig. C)

- ◆ Hold batteriudløserknappen (8) nede, som vist i (Fig. C), og træk batteripakken ud af værktøjet.

Driftsinstruktioner

Udløserknap og tilbage-knap (Fig. D)

- ◆ Boremaskinen tændes og slukkes ved at trække og slippe udløserknappen (1). Jo mere udløseren trykkes ned, des højere er boremaskinens hastighed.
- ◆ En frem/tilbage-kontrolknap (2) afgør værktøjets retning og fungerer som spærreknop.
- ◆ For at vælge fremad rotation skal du slippe udløserknappen og trykke frem/tilbage-kontrolknappen til venstre.
- ◆ For at vælge tilbage skal du trykke frem/tilbage-kontrolknappen den modsatte retning.

BEMÆRK: Kontrolknappens midterposition låser værktøjet i sluk-position. Når kontrolknappens position ændres, skal du sikre dig, at udløseren slippes.

Momentkontrol (Fig.E)

Dette værktøj er udstyret med en momentjusteringskrave (3) for at vælge driftstilstanden og indstille momentet til spænding af skruer. Store skruer og hårde arbejdsstykkematerialer kræver en højere momentindstilling end små skruer og hårde arbejdsstykkematerialer.

- ◆ Ved boring i træ, metal og plast skal kraven stilles til borepositionssymbolet
- ◆ Ved skruring skal kraven stilles på den ønskede indstilling. Hvis du endnu ikke kender den passende indstilling, bør du gøre følgende:
 - ◆ Stil kraven til den laveste momentindstilling.
 - ◆ Stram den første skrue.
 - ◆ Hvis borepatronen skifter, inden det ønskede resultat er opnået, skal du øge kraveindstillingen og fortsætte spændingen af skruen. Genta, indtil du når den korrekte indstilling. Brug denne indstilling til de resterende skruer.

Nøglefri borepatron (Fig. F)

Advarsel! Sørg for, at spærreknappen (2) er aktiveret for at forhindre kontakttaktivering, inden du installerer eller fjerner tilbehør.

Sådan isættes et borehoved eller et andet tilbehør:

- ◆ Tag fat i den bageste halvdel af borepatronen (4) med den ene hånd, og brug den anden hånd til at rotere den forreste halvdel mod urets retning, set fra borepatronens ende.
- ◆ Sæt boret eller et andet tilbehør helt ind i borepatronen, og stram godt ved at holde i den bageste halvdel af borepatronen og rotere den første del med uret, set fra borepatronens ende.

Advarsel! Forsøg ikke at stramme borehoveder(eller andet tilbehør) ved at tage fat i den forreste del af borepatronen og tænde for værktøjet. Beskadigelser af borepatronen og personskaade kan opstå ved udskiftning af tilbehør.

Gearing med dobbelt område (Figur G)

Funktionen med dobbelt område i din boremaskine gør det muligt at skifte gear for større alsidighed. For at vælge lav hastighed, høj momentindstilling (position 1), skal du slukke for værktøjet og lade det stoppe. Skub gearskifterknappen (5) væk fra borepatronen. For at vælge høj hastighed, lav momentindstilling (position 2), skal du slukke for værktøjet og lade det stoppe.

Skub gearskifterknappen mod borepatronen.

BEMÆRK: Skift ikke gear, når værktøjet kører. Hvis du har problemer med at skifte gear, skal du sørge for, at knappen til dobbelt område enten er trykket helt frem eller trykket helt tilbage.

Boring/skruning

- Vælg fremad eller tilbage-rotation ved hjælp af frem/tilbage-skyderen (2).
- Tryk på kontakten (1) for at tænde for værktøjet. Værktøjets hastighed afhænger af, hvor langt du trykker kontakten ind.
- Slip kontakten for at slukke for værktøjet.

Tips til optimal brug

Boring

- Brug kun skarpe borehoveder.
- Støt og sikr arbejdet korrekt, som angivet i sikkerhedsinstruktionerne.
- Brug passende og påkrævet sikkerhedsudstyr, som angivet i sikkerhedsinstruktionerne.
- Sikr og vedligehold arbejdsområdet korrekt, som angivet i sikkerhedsinstruktionerne.
- Kør boret meget langsomt med et let tryk, indtil hullet er startet nok til at undgå, at borehovedet glider ud af det.
- Påfør tryk i en lige linje med boremaskinen. Brug nok tryk til at holde boremaskinen i gang, men ikke så meget, at motoren staller, eller at boret afbøjes.
- Hold boremaskinen godt fast med to hænder for at kontrollere dens drejehandling.
- UNDLAD AT TÆNDE OG SLUKKE PÅ UDLØSEREN AF EN STALLET BOREMASKINE I ET FORSØG PÅ AT STARTE DEN. DET KAN RESULTERE I BESKADIGELSE AF BOREMASKINEN.
- Minimer stalling ved gennembrud ved at reducere trykket og langsomt bore gennem den sidste del af hullet.
- Hold motoren i gang, mens du trækker boret ud af et boret hul. Dette hjælper med at reducere fastklemning.

- Sørg for, at kontakten tænder og slukker for boremaskinen.

Boring i træ

Huller i træ kan laves med de samme snoede borehovedet, der bruges til metal, eller med spadeborehoveder.

Disse borehoveder bør være skarpe og skal trækkes ud jævnlige, når der bores til klare spåner fra sporene.

Boring i metal

Brug et skæresmøremiddel, når du borer i metaller.

Undtagelserne er støbejern og messing, som skal bores tørt. Det skæresmøremiddel, der virker bedst, er svovlholdigt skæreolie eller lardolie.

Boring i murværk

Ved boring i murværk skal du stille kraven (3) i hammerboreposition ved at justere symbolet til mærket. Skub hastighedsvælgeren (5) mod forsiden af værktøjet (2. gear).

Skruning

- Brug altid den korrekte type og størrelse skruetrækkerbor.
- Hvis skruer er svære at stramme, kan du forsøge at påføre en lille mængde opvaskemiddel eller sæbe som et smøremiddel.
- Hold altid værktøjet og skruetrækkerklingen i en lige linje med skruen

Fejlsøgning

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Enheden starter ikke.	Batteripakke ikke opladet.	Kontrollér opladningskrav til batteripakke
Batteripakke kan ikke oplades.	Oplader ikke tilsluttet. Den omgivende lufttemperatur er for varm eller for kold.	Slut opladeren til en fungerende stikkontakt. Flyt opladeren og batteripakken til en omgivende lufttemperatur på over 40 grader F (4,5°C) eller under 105 grader F (+40,5°C)
Enheden slukkes brat.	Batteripakken har nået sin maksimale termiske grænse. Uden opladning. (For at maksimere batteripakkens levetid er den udformet til at slukke brat, når opladningen er opbrugt)	Lad batteripakken køle ned. Anbring på en oplader, og lad den blive opladet.

Vedligeholdelse

Dit BLACK+DECKER-værktøj med eller uden ledninger er blevet udformet til at fungere gennem en lang periode med en minimal vedligeholdelse. Kontinuerlig tilfredsstillende drift afhænger af korrekt værktøjspleje og regelmæssig rengøring. Din oplader kræver ingen vedligeholdelse ud over regelmæssig rengøring.

Advarsel! Inden du foretager vedligeholdelse af et værktøj, skal du tage batteriet ud af værktøjet. Tag opladeren ud af stikket, før du rengør det.

- ◆ Rengør regelmæssigt ventilationshullerne i dit værktøj og din oplader med en blød børste eller tør klud.
- ◆ Rengør motorhuset regelmæssigt med en fugtig klud. Brug ikke et slibende eller opløsningsbaseret rengøringsmiddel.
- ◆ Åbn regelmæssigt borepatronen, og bank på den for at fjerne evt. støv fra indersiden.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genindvindes eller genanvendes, hvilket reducerer efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com.

Tekniske data

			BCD003
Spænding	V_{DC}		18
Tomgangshastighed	Min^{-1}	0 - 360 / 0 - 1400	
Maks. moment	Nm		45
Patronkapacitet	mm		1-10
Maks. borekapacitet			
Stål/Træ/Murværk	mm		10/25/10
Vægt	kg		0,90

	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Indgangsspænding V_{AC}	100 - 240	220 - 240	230	230
Udgangsspænding V_{DC}	8 - 20	8 - 20	18	18
Strømstyrke mA	400	1000	1000	2000
Ladetid ca. Timer	4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Batteri	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Spænding V_{DC}	18	18	18	18
Kapacitet Ah	1,5	2,0	2,5	4,0
Type	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Lydtrykniveau i henhold til EN 62841:	
Lydtryk (L_{pA})	87,5 dB(A), usikkerhed (K) 5 dB(A)
Lydeffekt (L_{WA})	98,5 dB(A), usikkerhed (K) 5 dB(A)

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN 62841:

Slagboring i beton ($a_{h, D}$) 14,2 m/s^2 , usikkerhed (K) 1,5 m/s^2
 Boring i metal ($a_{h, D}$) <1,1 m/s^2 , usikkerhed (K) 1,5 m/s^2

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



BCD003 - bor, skruetrækker

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
 General Manager, Benelux
 Black and Decker,
 Egide Walschaertsstraat 14-18
 2800 Mechelen, Belgium
 10/09/2021

Garanti

Black & Decker er overbevist om den gode kvalitet af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugernes lovmæssige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union, Det Europæiske Frihandelsområde og Storbritannien. Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black & Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør.

Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.co.uk for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

Käyttötarkoitus

BLACK+DECKER BCD003 -iskupora on tarkoitettu ruuvaussovelluksiin sekä puun, metallin ja kivimateriaalien poraamiseen. Tämä työkalu on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Jäljempänä olevissa varoituksissa käytetyllä käsitteellä "sähkötyökalu" tarkoitetaan verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai soikeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön

tarkoitettun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

- Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtälähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöturvallisuus

- Keskity työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökaluja. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitteen tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen ilman virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
- Älä kurkota liian kauas. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos laitteeseen voi kiinnittää pölynkerääjän tai -imurin, tarkista, että se on paikallaan ja että se toimii kunnolla.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvät tunteet, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.** Huolimattomuus voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin jopa sekunnin murto-osassa.

4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

- Älä yliuormita sähkötyökalua. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.

- c. **Katkaise sähkötyökalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d. **Säilytä sähkötyökalu poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut sähkötyökalun käyttöohjeeseen.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e. **Hoida sähkötyökaluasi ja lisävarusteita huolella.** Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja etteivät ne ole puristuksessa. Tarkista myös, ettei työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.** Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5. Akkutyökalun käyttö ja huolto (koskee vain akkutyökaluja)

- a. **Lataa vain valmistajan määrittämällä laturilla.** Laturi, joka on sopiva yhden tyyppiselle akulle, voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisellä akulla.
- b. **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Muun tyyppisen akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- c. **Pidä irrallinen akku loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun navoissa.** Kennon pinteiden oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d. **Väärin käytetystä akusta voi vuotaa nestettä. Älä kosketa sitä. Jos nesteen kanssa joutuu kosketuksiin, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu**

lisäksi lääkärin hoitoon. Akusta roiskunut neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

- e. **Akkua tai työkalua ei saa käyttää, jos siinä on vaurioita tai sitä on muunneltu.** Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat johtaa odottamattomiin tilanteisiin ja vaarana ovat tulipalo, räjähdys ja henkilövahingot.
- f. **Suojaa akku ja työkalu tulelta ja liian korkeilta lämpötiloilta.** Se voi räjähtää yli 130 °C lämpötilassa. HUOMAA: Lämpötila "130 °C" voidaan korvata lämpötilalla "265 °F".
- g. **Noudata kaikkia latausohjeita. Akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa määritetystä lämpötilavälistä poikkeavassa lämpötilassa.** Jos akku ladataan virheellisesti tai määritetystä lämpötilavälisestä poikkeavassa lämpötilassa, seurauksena voi olla akun vaurioituminen ja tulipalovaara.
- ## 6. Huolto
- a. **Korjata sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.
- b. **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoilikeet saavat huoltaa akkuja (koskee vain akkutyökaluja).

Turvaohjeet kaikkia toimintoja käytettäessä

- Käytä kuulosuojia, kun käytät iskuporaa. Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen.
- Pitele sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun teet työtä, jossa työkalu tai kiinnitin voi joutua kosketuksiin piilossa olevien sähköjohtojen kanssa. Työkalun tai kiinnittimen kosketus jännitteisen johtimen kanssa voi tehdä myös työkalun paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.

Turvallisuusohjeet pitkiä poranteriä käyttäessä

- Älä koskaan ylitä poranterän määritettyä maksiminopeutta. Suuremmilla nopeuksilla terä voi taipua ja aiheuttaa henkilövahinkoja, jos sen annetaan pyöriä vapaasti työstökappaleesta irti.
- Aloita poraus aina alhaisella nopeudella poranterän koskettaessa työstökappaleeseen. Suuremmilla nopeuksilla terä voi taipua ja aiheuttaa henkilövahinkoja, jos sen annetaan pyöriä vapaasti työstökappaleesta irti.
- Kohdistu terään voimaa vain suorassa linjassa välttämällä liiallista painetta. Terät voivat taipua ja aiheuttaa murtumisen tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa henkilövahinkoihin.

Lisäturvaohjeet porille/ruuvinvääntimille/iskuporille

- Käytä puristimia tai muuta käytännöllistä tapaa kiinnittää ja tukea työkappale tukevalle alustalle. Työn pitäminen käsin tai vartaloa vasten on epävakaata ja saattaa johtaa kontrollin menetykseen.

- Lisävarusteet ja työkalu voivat kuumentua käytön aikana. Käytä suojakäsineitä niiden käsittelyn aikana, jos käytät työkalua lämpöä tuottaviin toimintoihin, kuten metallien poraukseen.
- Ilmanvaihtouukkoja ei saa peittää. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Käytä suojalaseja tai muita silmäsuojia. Iskuporaus ja poraaminen voivat aiheuttaa lastujen lentämisen. Lentävät kappaleet voivat aiheuttaa pysyvän silmävaurion.
- Käytä kuulosuojia, kun käytät iskuporaa. Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen.
- Käytä lisäkahvoja, jos ne on toimitettu työkalun mukana. Hallinnan menetys voi aiheuttaa henkilövahingon.
- Älä käytä tätä työkalua pitkiä aikoja yhtäjaksoisesti. Työkalun iskutoiminnan aiheuttama värinä voi olla haitallista käsillesi ja käsivarsillesi. Käytä käsineitä tarjoamaan lisäpehmustetta ja rajoita altistumista värinälle pitämällä taukoja.

Muiden henkilöiden turvallisuus

- Tämä laite soveltuu yli 8-vuotiaiden lasten ja sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, kuten myös laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet laitteen turvalliseen käyttöön liittyvää opastusta ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella. Puhdistus- ja huoltotöitä ei saa jättää lapsille ilman valvontaa.

Jäännösriskit

Muita jäännösriskejä voi olla olemassa käyttäessä työkalua, jota ei ole huomioitu annetuissa varoituksissa. Kyseiset riskit voivat liittyä väärinkäyttöön, pitkäaikaiseen käyttöön jne.

Joitakin jäännösriskejä ei voida välttää edes noudattamalla asiaankuuluvia turvamääräyksiä ja käyttämällä turvajärjestelmiä. Niihin kuuluvat seuraavat:

- ◆ Henkilövahingot, jotka johtuvat pyöriiviin/liikkuviin osiin koskettamisesta.
- ◆ Henkilövahingot, jotka johtuvat vaihtaessa osia, teriä tai lisävarusteita.
- ◆ Henkilövahingot, jotka johtuvat työkalun pitkäaikaisesta käytöstä. Pidä säännöllisiä taukoja käyttäessä työkalua pitkiä aikajaksoja.
- ◆ Kuulon heikentyminen.
- ◆ Terveysvaarat, jotka aiheutuvat työkalun käytön aikana syntyvästä pölystä (esimerkki: - käsittelessä puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja puolikovaa kuitulevyä).

Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa annetut värinäpäästöarvot on mitattu standardin EN 62841 vakiotestimenetelmien mukaan ja niitä voidaan käyttää eri

työkalujen vertaamiseen. Annettua värinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavassa arvioinnissa.



Varoitus! Todellinen värinäpäästöarvo sähkötyökalun käytön aikana voi poiketa annetusta arvosta työkalun käyttötavasta riippuen. Värinätaaso voi nousta annetun tason yläpuolelle.

Kun altistumista värinälle arvioidaan direktiivin 2002/44/EY vaatimien turvatoimien määrittämiseksi ja sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien käyttäjien suojaamiseksi, värinälle altistumista arvioidessa on huomioitava todelliset käyttöolosuhteet sekä työkalun käyttötapa, mukaan lukien kaikki käyttöjaksen elementit (esim. työkalun sammutusajat sekä tyhjäkäyntiajat käyttöajan lisäksi).

Työkalun merkit

Seuraavat symbolit näkyvät työkalussa päivämääräkoodin ohella:



Varoitus! Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



Älä tuijota toimintavaloa.

Akkuja ja laturia koskevat lisäturvaohjeet

Akut

- Älä koskaan yritä avata mistään syystä.
- Älä anna akun kastua.
- Älä altista akkua kuumuudelle.
- Älä säilytä akkuja tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een.
- Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään 10 °C ja enintään 40 °C.
- Käytä akun lataamiseen vain laitteen mukana toimitettua laturia.
- Noudata akkuja hävittäessäsi kohdassa "Ympäristönsuojelu" annettuja ohjeita.
- Suojaa akkua vahingoittumiselta niin, ettei sen kotelo rikkoudu eikä siihen kohdistu iskuja, sillä muutoin voi syntyä henkilövahinkojen ja tulipalon vaara.
- Älä lataa viallisia akkuja.
- Vaativissa oloissa voi ilmetä akkuvuotoja. Jos havaitset akkujen pinnalla nestettä, pyyhi se huolellisesti pois. Vältä ihokosketusta.
- Jos nestettä joutuu silmiin tai iholle, noudata alla olevia ohjeita.



Varoitus! Akkuneste voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja tai henkilövahinkoja. Jos nestettä joutuu iholle, se on välittömästi huuhdeltava pois vedellä. Jos ihoa kirvelee tai se punottaa tai on muuten

ärtynyt, kysy lisäohjeita lääkäriiltä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhodo välittömästi puhtaalla vedellä ja mene lääkäriin.

Laturit

Laturi on tarkoitettu tietyille jännitteelle. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.



Varoitus! Älä yritä vaihtaa laturiin tavallista verkkovirran pistoketta.

- Käytä laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.
- Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun huollon tehtäväksi.
- Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.
- Älä altista laturia vedelle.
- Älä avaa laturia.
- Älä työnnä mitään laturin sisään.
- Lataa laite/työkalu/akku paikassa, jossa on kunnollinen ilmanvaihto.



Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Sähköturvallisuus



Laturi on kaksoiseristetty, se ei täten vaadi maadoitusjohtoa. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä annettua jännitettä. Älä koskaan yritä vaihtaa laturia tavalliseen verkkovirtapistokkeeseen.

- ◆ Jos virtajohto on vaurioitunut, vaaratilanteiden välttämiseksi se on vietävä valmistajalle tai valtuutettuun BLACK+DECKER-huoltopalveluun johdon vaihtoa varten.

Ominaisuudet

Tämä työkalu sisältää kaikki seuraavat ominaisuudet tai vain joitakin niistä.

1. Portaaton nopeudensäädin
2. Suunnanvaihtokytkin
3. Momentin säätörengas
4. Avaimeton istukka
5. Kaksivaihteinen järjestelmä
6. LED-työvalo
7. Akku
8. Akun vapautuspainike

Kokoaminen

Käyttö

Varoitus! Anna työkalun käydä omaan tahtiin. Vältä sen ylikuormittamista.

Akun lataaminen (kuvat A1, A2)

Akku on ladattava ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina kun laitteen teho on riittämätön normaalien toimenpiteiden suorittamiseen. Akku voi lämmetä latauksen aikana, se on normaalia; se ei ole vian merkki.

Varoitus! Älä lataa akkua alle 10 °C tai yli 40 °C ympäristölämpötilassa. Suositeltu latauslämpötila on noin 24 °C.

Huomaa: Laturi ei lataa akkua, jos kennon lämpötila on likimääräisesti alle 10 °C tai yli 40 °C. Akku tulee jättää laturiin ja laturi aloittaa latauksen automaattisesti, kun kennon lämpötila nousee tai laskee.

- ◆ Liitä laturi (9) tavalliseen 230 V 50 Hz pistorasiaan.
- ◆ Liu'uta akku (7) laturiin kuvien A1, A2 mukaisesti.

LED-merkkivalo (9a) vilkkuu ilmoittaen akun latautumisesta.

Kun lataus on valmis, LED-merkkivalo (9a) jää palamaan pysyvästi. Akku on täysin ladattu ja sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin.

Varoitus! Tulipalovaara. Kun akku irrotetaan laturista, irrota laturi ensin verkkovirrasta ja sen jälkeen akku laturista.

Laturin vianmääritys

Tämä laturi tunnistaa joitakin ongelmia, joita voi esiintyä akkuissa tai virtalähteissä. Ongelmista ilmoittaa yksi eri tavoin vilkkuva LED-merkkivalo.

Heikkokuntoinen akku

Laturi voit tunnistaa heikon tai vaurioituneen akun. LED-merkkivalo vilkkuu merkin osoittamalla tavalla. Jos havaitset tämän huonokuntoisen akun vilkkumistavan, lopeta akun lataaminen. Vie se huoltopalveluun tai kierrätyskeskukseen.

Kuuma-/kylmäviive

Kun laturi havaitsee liian kylmän tai kuuman akun, se käynnistää automaattisesti kuuma-/kylmäviiveen keskeyttäen latauksen, kunnes akku on saavuttanut normaalin lämpötilan. Tämän jälkeen laturi kytkee automaattisesti päälle akun lataustilan. Tämä toiminto takaa maksimaalisen akun käyttöiän.

Merkkivalo vilkkuu merkin osoittamalla tavalla.

Akun jättäminen laturiin

Akku voidaan jättää laturiin, jolloin LED-merkkivalo palaa vakiona. Laturi säilyttää akun hyväkuntoisena ja täyteen ladattuna. Tämä laturi sisältää automaattisen viritystilan, joka tasoittaa tai tasapainottaa akun yksittäiset kennot sen

huippusuorituskyvyn säilyttämiseksi. Akut tulee virittää viikoittain tai kun akun teho heikkenee normaalista tasosta. Voit käyttää automaattista viritystilaa asettamalla akun laturiin ja jättämällä sen laturiin vähintään 8 tunnin ajaksi.

Tärkeää lataamiseen liittyvää tietoa

- ◆ Maksimaalinen käyttöikä ja paras suorituskyky saavutetaan, kun akku ladataan ympäristölämpötilassa 18 °C – 24 °C. ÄLÄ lataa akkua alle +4.5 °C tai yli +40 °C ympäristölämpötilassa. Tämä on tärkeää akun vakavien vaurioiden välttämiseksi.
- ◆ Laturi ja akku voivat kuumentua lataamisen aikana. Tämä on normaalia, se ei ole merkki ongelmasta. Jotta akku jäähtyisi käytön jälkeen, vältä asettamista laturia tai akkua lämpimään paikkaan, kuten metallisen suojan alle tai eristämättömään perävaunuun.
- ◆ Jos akku ei lataudu oikein:
 - ◆ Tarkista pistorasian toiminta liittämällä siihen lamppu tai jokin muu laite.
 - ◆ Tarkista, onko pistorasiaa yhdistetty valokytkimeen, joka katkaisee virran valojen sammuttamisen yhteydessä.
 - ◆ Siirrä laturi ja akku paikkaan, jossa ympäristölämpötila on noin 18 °C – 24 °C.
 - ◆ Jos latauksessa esiintyy ongelmia, vie työkalu, akku ja laturi paikalliseen huoltopalveluun.
- ◆ Akku on ladattava, kun se ei tuota enää riittävästi virtaa normaalien työtoimenpiteiden suorittamiseen. ÄLÄ JATKA käyttöä näissä olosuhteissa. Noudata latausohjeita. Myös osittain käytetty akku voidaan ladata, kun haittavaikutukset akkuun halutaan välttää.
- ◆ Johtavat vieraat esineet, kuten hiomapöly, metallisirut, teräsVilla, alumiinifolio tai metallihiukkasten kertymät, niihin kuitenkin rajoittumatta, tulee pitää poissa laturin aukoista. Irrota laturi virtalähteestä ennen sen puhdistusta.
- ◆ Älä anna laturin jäätyä tai upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.

Akun asentaminen ja irrottaminen työkalusta (kuva B)

Varoitus! Varmista, että lukituspainike (2) on kytketty ennen akun irrottamista tai asentamista kytkimen käytön estämiseksi. Akun asentaminen:

- ◆ Aseta akku (7) työkaluun, kunnes kuulet napsahduksen (kuva B)

Akun irrottaminen työkalusta (kuva C)

- ◆ Paina akun vapautuspainiketta (8) kuvan mukaisesti (kuva C) ja vedä akku irti työkalusta.

Käyttöohjeet

Liipaisin ja suunnanvaihtokytkin (kuva D)

- ◆ Pora kytetään PÄÄLLE ja POIS PÄÄLTÄ painamalla liipaisimesta (1) ja vapauttamalla se. Mitä syvemmälle liipaisin painetaan, sitä suurempi on poran nopeus.
- ◆ Suunnanvaihtokytkimellä (2) määritetään työkalun suunta ja sitä käytetään myös lukituspainikkeena.
- ◆ Voit asettaa eteenpäin kierron vapauttamalla liipaisimen ja painamalla vasemmalla puolella olevaa suunnanvaihtokytkintä.
- ◆ Voit asettaa taaksepäin kierron painamalla suunnanvaihtokytkimen vastakkaiseen suuntaan.

Huomaa: Kun säätöpainike asetetaan keskiasentoon, työkalu lukittuu pois päältä asentoon. Kun säätöpainikkeen asentoa muutetaan, vapauta liipaisin.

Momentin säätäminen (kuva E)

Tässä työkalussa on momentin säätörengas (3) käyttötilan valitsemiseen ja momentin asettamiseksi ruuvien kiristämistä varten. Suuret ruuvit ja kovat työstömateriaalit edellyttävät suuremman momentin kuin pienemmät ruuvit ja pehmeämmät työstömateriaalit.

- ◆ Kun poraat puuta, metallia ja muovimateriaaleja, aseta säätörengas porausasentoon symboliin.
- ◆ Aseta säätörengas haluamaasi asetukseen ruuvausta varten. Jos et tiedä oikeaa asetusta, toimi seuraavasti:
- ◆ Aseta säätörengas matalimpaan momentiasetukseen.
- ◆ Kiristä ensimmäinen ruuvi.
- ◆ Jos kytkin siirtyi asteittain ennen kuin haluttu tulos saavutetaan, lisää säätörenkaan asetusta ja jatka ruuvien kiristämistä. Toista, kunnes saavutat oikean asetuksen. Käytä tätä asetusta muiden ruuvien kohdalla.

Avaimeton istukka (kuva F)

Varoitus! Varmista, että lukituspainike (2) on kytketty ennen lisävarusteiden asentamista tai irrottamista kytkimen käytön estämiseksi.

Poranterän tai muun lisävarusteen kiinnittäminen:

- ◆ Tartu istukan (4) takapuoliskoon yhdellä kädellä ja kierrä toisella kädellä etupuoliskoa vastapäivään istukan päästä katsottuna.
- ◆ Aseta terä tai muu lisävaruste kokonaan istukkaan ja kiristä se tiukasti pitämällä istukan takapuoliskosta ja kiertämällä etupuoliskoa myötäpäivään istukan päästä katsottuna.

Varoitus! Älä yritä kiristää poranterää (tai muuta lisävarustetta) tarttumalla istukan etuosaan ja kytkemällä työkalu päälle. Istukka voi vaurioitua ja henkilövahinkoja tapahtua lisävarusteita vaihtaessa.

Kaksivaihteinen järjestelmä (kuva G)

Poran kaksivaihteinen järjestelmä mahdollistaa vaihteen vaihtamisen monikäyttöisyyttä varten. Voit valita alhaisen nopeuden ja suuremman momenttiasetuksen (asento 1) kytkemällä työkalun pois päältä ja antamalla sen pysähtyä. Liu'uta vaihdepainike (5) istukasta pois päin. Voit valita suuren nopeuden ja alhaisen momenttiasetuksen (asento 2) kytkemällä työkalun pois päältä ja antamalla sen pysähtyä. Liu'uta vaihdepainike istukkaan päin.

Huomaa: Vaihdetta ei saa vaihtaa työkalun ollessa toiminnassa. Jos vaihteen vaihto on vaikeaa, varmista, että kaksivaihteisen järjestelmän painike on joko kokonaan etu- tai taka-asennossa.

Poraaminen/ruuvaaminen

- ◆ Valitse eteenpäin- tai taaksepäin kiertö suunnanvaihtokytkimellä (2).
- ◆ Kytkte työkalu päälle painamalla kytkintä (1). Työkalun nopeus riippuu siitä, miten syväle kytkintä painetaan.
- ◆ Kytkte työkalu pois päältä vapauttamalla kytkin.

Vinkkejä optimaaliseen käyttöön

Poraaminen

- ◆ Käytä ainoastaan teräviä poranteriä.
- ◆ Työstökappaletta tulee tukea oikeaoppisesti ja pitää paikoillaan turvallisuusohjeiden mukaisesti.
- ◆ Käytä asianmukaisia ja vaadittuja suojavarusteita turvallisuusohjeiden mukaisesti.
- ◆ Työalue tulee suojata ja sitä tulee ylläpitää turvallisuusohjeiden mukaisesti.
- ◆ Käytä poraa erittäin hitaasti kevyellä paineella, kunnes reikä on aloitettu terän pitämiseksi paikoillaan.
- ◆ Kohdista painetta suorassa linjassa terään. Käytä riittävää painetta, jotta terä etenee. Vältä kuitenkin liiallista painetta, jotta moottori ei leikkaisi kiinni ja terä vääntyisi.
- ◆ Pitele poraa tiukasti kahdella kädellä väännön hallitsemiseksi.
- ◆ KIINNI LEIKANNEEN PORAN LIIPASINTA EI SAA KYTKEÄ POIS PÄÄLTÄ JA PÄÄLLE SEN UUDELLEEN KÄYNNISTÄMISEKSI. MUUTOIN PORA VOI VAURIOITUA.
- ◆ Kiinni leikkautuminen voidaan minimoida läpäisyn yhteydessä vähentämällä painetta ja poraamalla hitaasti reiän loppuosan läpi.
- ◆ Pidä moottori käynnissä, kun vedät terän pois poratusta reiästä. Tämä vähentää kiinni juuttumista.
- ◆ Varmista, että kytkin kytktee poran päälle ja pois päältä.

Puun poraaminen

Puuta voidaan porata käyttämällä samoja kierreporanteriä kuin metallia poratessa tai lapioporanteriä. Terien on oltava

teräviä ja ne on vedettävä ulos tiheään poraamisen aikana sirujen poistamiseksi uurteista.

Metallin poraaminen

Käytä leikkuuöljyä metallin poraamisen aikana. Tämä ei koske valurautaa tai messinkiä, jotka on porattava kuivina. Parhaiten sopivat leikkuuöljyt ovat rikitetty leikkuuöljy ja laardiöljy.

Kivimateriaalin poraaminen

Kivimateriaalia poratessa säätörengas (3) tulee asettaa iskuporauksen kohdalle kohdistamalla symboli merkintään. Liu'uta nopeudensäädintä (5) työkalun etuosaa kohti (2. vaihde).

Ruuvaaminen

- ◆ Käytä aina tyypiltään ja kooltaan oikeanlaista ruuvauskärkeä.
- ◆ Jos ruuvien kiristäminen on vaikeaa, käytä voiteluaineena pientä määrää pesunestettä tai saippuaa.
- ◆ Pidä työkalua ja ruuvauskärkeä aina suorassa linjassa ruuviin nähden.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Laite ei käynnisty.	Akkua ei ole ladattu.	Tarkista akun latausvaatimukset.
Akku ei lataudu.	Laturia ei ole kytketty pistorasiaan. Ympäristölämpötila on liian suuri tai alhainen.	Kytke laturi toimivaan pistorasiaan. Siirrä laturi ja akku yli 4,5 °C (40 °F) tai alle +40,5 °C (105 °F) ympäristölämpötilaan.
Laite sammuu äkkinäisesti.	Akun maksimilämpöraja on saavutettu. Käyttöalueen ulkopuolella. (Akun maksimaalista käyttöikää varten se sammuu äkkinäisesti, kun virta loppuu)	Anna akun jäähtyä. Aseta laturiin ja anna latautua.

Huolto

BLACK+DECKER-työkalu on tarkoitettu toimimaan pitkän aikajakson ajan minimaalisella ylläpidolla. Hyvä suorituskyky jatkuvassa käytössä riippuu työkalun ylläpidosta ja säännöllisestä puhdistamisesta.

Laturi ei vaadi ylläpitotoimia, ainoastaan säännöllistä puhdistusta.

Varoitus! Irrota akku työkalusta ennen työkalun huoltamista. Irrota laturi virtalähteestä ennen sen puhdistusta.

- ◆ Puhdista työkalun ja laturin tuuletusaukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla liinalla.
- ◆ Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.

- ◆ Avaa istukka säännöllisesti ja napauta sitä sen tyhjentämiseksi pölystä.

Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityt tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräysten mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com.

Tekniset tiedot

		BCD003
Jännite	V _{DC}	18
Kuormittamaton nopeus	Min ⁻¹	0 - 360 / 0 - 1400
Suurin mahdollinen vääntömomentti	Nm	45
Istukan kapasiteetti	mm	1-10
Suurin mahdollinen porausteho		
Teräs/Puu/betoni	mm	10/25/10
Paino	kg	0,90

Akku	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Jännite V _{DC}	18	18	18	18
Teho Ah	1,5	2,0	2,5	4,0
Tyyppi	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Laturi	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Syöttöjännite V _{AC}	100 - 240	220 - 240	230	230
Lähtöjännite V _{DC}	8 - 20	8 - 20	18	18
Virta mA	400	1000	1000	2000
Arvioitu latausaika Tuntia	4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Äänenpainetaso, määritetty EN 62841-standardin mukaan:	
Äänenpaine (L _{PA})	87,5 dB(A), epävarmuus (K) 5 dB(A)
Äänitehotaso (L _{WA})	98,5 dB(A), epävarmuus (K) 5 dB(A)

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma) standardin EN 62841 mukaisesti:	
Iskuperästä betonia (a _{h, D})	14,2 m/s ² , epävarmuus (K) 1,5 m/s ²
Porattaessa metallia (a _{h, D})	<1,1 m/s ² , epävarmuus (K) 1,5 m/s ²

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



BCD003 - Pora/ruuvinväännin

Black & Decker ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa Tekniset tiedot, täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Black & Deckeriin seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöohjeen takakannessa.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen seuraavan yhtiön puolesta:
Black & Deckerin puolesta.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Pääjohtaja, Benelux
Black and Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgia
10/09/2021

Takuu

Black & Decker on vakuuttanut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa sekä Isossa-Britanniassa. Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostosoitteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoilikeelle. Black & Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin. Käy verkkosivuillemme osoitteessa www.blackanddecker.co.uk ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Προβλεπόμενη χρήση

Το κρουστικό σας δράπανο BLACK+DECKER BCD003 έχει σχεδιαστεί για εφαρμογές βιδώματος και για διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο και υλικά τοιχοποιίας. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για καταναλωτική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις, αναφέρεται είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα δικτύου (ρεύματος - με καλώδιο) είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Ο ατακτοποιητό ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε μακριά παιδιά και τυχόν άλλα παρευρισκόμενα άτομα.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- Το φως του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φως, με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.

- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Η δεισδουση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη.** Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδια επέκτασης κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρή τοποθεσία, χρησιμοποιήστε μια Διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**

3. Προσωπική ασφάλεια

- Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών.** Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
- Εμποδίστε την ακούσια ενεργοποίηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.
- Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης.** Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- e. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f. Να είστε ενδεδυμένοι κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- g. Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση εξοπλισμού απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, να βεβαιώνετε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- h. Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων
- a. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
- b. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθλήτης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d. Να φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- f. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα αξεσουάρ, τις μύτες εργαλείων κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- h. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
5. Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας
- a. Να επαναφορτίσετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο πακέτου μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο πακέτο μπαταρίας.
- b. Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά και μόνο με τα καθοριζόμενα πακέτα μπαταρίας. Η χρήση άλλων πακέτων μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c. Όταν το πακέτο μπαταρίας δεν χρησιμοποιείται, μην το πηλαζέτε σε μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους δύο ακροδέκτες του. Αν βραχυκυκλωθούν οι ακροδέκτες της μπαταρίας, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d. Αν οι μπαταρίες υποστούν κακομεταχείριση, μπορεί να διαρρεύσει υγρό. Αποφύγετε την επαφή. Αν κατά λάθος έρθετε σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον και ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξέρχεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- e. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f. Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά

ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

- g. **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6. Σέρβις

- a. **Το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου πρέπει να αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που θα χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b. **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταρίας που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταρίας πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Οδηγίες ασφαλείας για όλες τις εργασίες

- Φοράτε προστατευτικά ακοής κατά την κρουστική διάτρηση. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες κραπήματος όταν εκτελείτε κάποια εργασία κατά την οποία το αξεσουάρ κοπής ή το στοιχείο στερέωσης μπορεί να έρθει σε επαφή με αθάατα καλώδια. Αν αξεσουάρ κοπής ή το στοιχείο στερέωσης έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να θεθούν υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Οδηγίες ασφαλείας για την περίπτωση χρήσης τρυπανιών μεγάλου μήκους

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ταχύτητα υψηλότερη από τη μέγιστη ονομαστική ταχύτητα του τρυπανιού. Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει αν επιτραπεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, με αποτέλεσμα τραυματισμό.
- Πάντα να ξεκινάτε τη διάτρηση σε χαμηλή ταχύτητα και με τη μύτη του τρυπανιού σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας. Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει αν επιτραπεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, με αποτέλεσμα τραυματισμό.
- Εφαρμόζετε πίεση μόνο σε ευθεία γραμμή με το τρυπάνι και μην εφαρμόζετε υπερβολική πίεση. Τα τρυπάνια μπορεί να λυγίσουν προκαλώντας θραύση ή απώλεια του ελέγχου με αποτέλεσμα τραυματισμό.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για δράπανο/ κατασβίδι/ κρουστικό δράπανο

- Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλο πρακτικό τρόπο για να στερεώνετε και να στηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερό υπόβαθρο. Αν κρατάτε το αντικείμενο εργασίας με το χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας, αυτό δεν είναι σταθερό και μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου.
- Τα αξεσουάρ και το εργαλείο μπορεί να αποκτήσουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία. Φοράτε γάντια όταν τα χειρίζεστε, αν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες παράγεται θερμότητα όπως η διάτρηση μετάλλων.
- Τα ανοίγματα αερισμού συχνά καλύπτουν κινούμενα μέρη και θα πρέπει να αποφεύγονται. Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Φοράτε γυαλιά ασφαλείας ή άλλη προστασία των ματιών. Οι εργασίες κρούσης και διάτρησης προκαλούν την εκτίναξη θραυσμάτων. Τα εκτινασσόμενα σωματίδια μπορούν να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη στα μάτια.
- Φοράτε προστατευτικά ακοής κατά την κρουστική διάτρηση. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Χρησιμοποιείτε τη(τις) βοηθητική(-ές) λαβή(-ές) αν παρέχεται(-ονται) μαζί με το εργαλείο. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα. Οι κραδασμοί που προκαλούνται από τη δράση του εργαλείου μπορεί να είναι επιβλαβείς για τα χέρια και τους βραχιόνες σας. Χρησιμοποιείτε γάντια για πρόσθετη προστατευτική δράση και περιορίζετε την έκθεση κάνοντας συχνά διαλείμματα ξεκούρασης.

Ασφάλεια τρίτων

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση του εργαλείου που ενδεχομένως δεν περιλαμβάνεται στις εσωκλειόμενες προειδοποιήσεις ασφαλείας. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορούν να προκύψουν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ. Ακόμα και με την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι

υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Σ' αυτούς περιλαμβάνονται:

- ♦ Τραυματισμοί λόγω επαφής με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ♦ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ♦ Τραυματισμοί από παρατεταμένη χρήση ενός εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένες περιόδους, να βεβαιώνεστε ότι κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ♦ Βλάβη της ακοής.
- ♦ Κίνδυνοι για την υγεία προκαλούμενοι από την εισπνοή σκόνης που παράγεται κατά τη χρήση του εργαλείου (παραδείγματα: εργασία με ξύλο, ειδικά βελανιδιάς, οξιάς και MDF).

Κραδασμοί

Οι δηλωθείσες τιμές εκπομπών κραδασμών που αναφέρονται στα τεχνικά δεδομένα και στη δήλωση συμμόρφωσης έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωθείσα τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί και σε προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.



Προειδοποίηση! Η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου στην πράξη μπορεί να διαφέρει από τη δηλωθείσα τιμή ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το αναφερόμενο επίπεδο.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/ΕΚ για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω σύμβολα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Μην κοιτάζετε τη λάμπα λειτουργίας.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές

Μπαταρίες

- Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το προϊόν για κανένα λόγο.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε θερμότητα.
- Μην αποθηκεύετε σε τοποθεσίες όπου η θερμοκρασία ενδέχεται να υπερβαίνει τους 40 °C.
- Να φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με το φορτιστή που παρέχεται μαζί με τη συσκευή/εργαλείο.
- Όταν απορρίπτετε τις μπαταρίες, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".
- Μην καταστρέφετε/παράμορφώνετε το πακέτο μπαταρίας είτε τρυπώντας ή χτυπώντας την, διότι μπορεί να προκληθεί κίνδυνος τραυματισμού ή πυρκαγιάς.
- Μη φορτίζετε τις κατεστραμμένες μπαταρίες.
- Κάτω από ακραίες συνθήκες, μπορεί να επέλθει διαρροή υγρών μπαταρίας. Αν παρατηρήσετε υγρό πάνω στις μπαταρίες, σκουπίστε το προσεκτικά με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
- Στην περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.



Προειδοποίηση! Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Αν παρουσιαστεί κοκκίνισμα του δέρματος, πόνος ή ερεθισμός, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Φορτιστές

Ο φορτιστής σας είναι σχεδιασμένος για συγκεκριμένη ηλεκτρική τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση ρεύματος δικτύου συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.



Προειδοποίηση! Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με κανονικό φως ρεύματος δικτύου.

- Ο φορτιστής πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου το οποίο συνοδεύει. Άλλες μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό ατόμων και ζημιές.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις, για να αποφεύγετε κίνδυνο.
- Να φροντίζετε να αντικαθίστανται άμεσα τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά.
- Μην εκθέτετε το φορτιστή σε νερό.
- Μην ανοίγετε το φορτιστή.
- Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα στο φορτιστή.
- Κατά τη φόρτιση, η συσκευή/το εργαλείο/η μπαταρία πρέπει να βρίσκεται σε καλά αεριζόμενο χώρο.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος



Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται αγωγός γείωσης. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση ρεύματος δικτύου συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με κανονικό φως ρεύματος δικτύου.

- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις BLACK+DECKER, για την αποφυγή κινδύνων.

Χαρακτηριστικά

Αυτό το εργαλείο διαθέτει μερικά από ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας
2. Συρόμενος επιλογέας κίνησης εμπρός/πίσω
3. Κολάρο ρύθμισης ροτής
4. Αυτόματο τσοκ
5. Σύστημα γραναζιών διπλού εύρους ταχυτήτων
6. Φως εργασίας LED
7. Μπαταρία
8. Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας

Συναρμολόγηση

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήνετε το εργαλείο να λειτουργεί με το δικό της ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Φόρτιση της μπαταρίας (εικ. A1, A2)

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν την πρώτη χρήση και όποτε αδυνατεί να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες η εκτέλεση των οποίων ήταν προγενέστερα εύκολη. Η μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι

φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.

Προειδοποίηση! Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C. Η συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης είναι περίπου 24 °C.

Σημείωση: Ο φορτιστής δεν θα φορτίσει μια μπαταρία με θερμοκρασία κυψέλης κάτω από περίπου 10 °C ή πάνω από 40 °C.

Η μπαταρία θα πρέπει να παραμείνει στο φορτιστή και αυτός θα αρχίσει να τη φορτίζει αυτόματα μόλις η θερμοκρασία κυψέλης αυξηθεί ή μειωθεί αντίστοιχα.

- ◆ Συνδέστε το φορτιστή (9) σε οποιαδήποτε κανονική πρίζα ρεύματος 230 V 50 Hz.
- ◆ Τοποθετήστε το πακέτο μπαταρίας (7) μέσα στο φορτιστή όπως δείχνει η εικ. A1, A2.

Η λυχνία LED (9a) θα αναβοσβήνει υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.

Η ολοκλήρωση της φόρτισης υποδεικνύεται από τη λυχνία LED (9a) η οποία παραμένει αναμμένη συνεχώς. Το πακέτο μπαταρίας είναι πλήρως φορτισμένο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί άμεσα ή να παραμείνει στο φορτιστή.

Προειδοποίηση! Κίνδυνος φωτιάς. Όταν αφαιρείτε την μπαταρία από το φορτιστή, να βεβαιώνετε ότι πρώτα αφαιρείτε το φορτιστή από την πρίζα, και κατόπιν να αφαιρείτε την μπαταρία από το φορτιστή.

Διαγνωστικά φορτιστή

Αυτός ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί να ανιχνεύει ορισμένα προβλήματα που μπορεί να προκύψουν με τα πακέτα μπαταριών ή την πηγή ρεύματος. Τα προβλήματα υποδεικνύονται από μια λυχνία LED που αναβοσβήνει με διαφορετικά μοτίβα αναλαμπών.

Προβληματική μπαταρία

Ο φορτιστής μπορεί να ανιχνεύσει ότι μια μπαταρία είναι εξασθενημένη ή έχει υποστεί ζημιά. Η λυχνία LED αναβοσβήνει με το μοτίβο αναλαμπών που υποδεικνύεται στην ετικέτα. Αν δείτε αυτό το μοτίβο αναλαμπών που αντιστοιχεί σε προβληματική μπαταρία, μη συνεχίσετε τη φόρτιση της μπαταρίας. Επιστρέψτε την σε κέντρο σέρβις ή σε θέση συλλογής για ανακύκλωση.

Καθυστέρηση θερμού/ ψυχρού πακέτου

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει μπαταρία με υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, ξεκινά αυτόματα μια Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας, αναστέλλοντας τη φόρτιση έως ότου η μπαταρία έχει φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία. Αφού συμβεί αυτό, ο φορτιστής μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία φόρτισης του πακέτου. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Η λυχνία αναβοσβήνει με το μοτίβο αναλαμπών που υποδεικνύεται στην ετικέτα.

Παραμονή της μπαταρίας στο φορτιστή

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταρίας μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα επ' αόριστον με τη luxγία LED αναμμένη. Ο φορτιστής θα διατηρεί το πακέτο μπαταρίας σε βέλτιστη κατάσταση και πλήρως φορτισμένο. Αυτός ο φορτιστής διαθέτει μια αυτόματη λειτουργία συντήρησης η οποία εξισώνει ή εξισορροπεί τα μεμονωμένα στοιχεία στο πακέτο μπαταρίας για να επιτρέψει στο πακέτο μπαταρίας να λειτουργεί σε μέγιστη χωρητικότητα. Τα πακέτα μπαταρίας πρέπει να υποβάλλονται στη διαδικασία συντήρησης κάθε εβδομάδα ή όταν η μπαταρία δεν παρέχει πλέον το ίδιο αποτέλεσμα όπως παλαιότερα. Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης συντήρησης, τοποθετήστε το πακέτο μπαταρίας στο φορτιστή και αφήστε το εκεί για τουλάχιστον 8 ώρες.

Σημαντικές επισημάνσεις για τη φόρτιση

- ◆ Μπορείτε να επιτύχετε την καλύτερη δυνατή διάρκεια ζωής και τη μέγιστη απόδοση εάν φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας σε θερμοκρασία 18 °C - 24 °C. ΜΗ φορτίσετε το πακέτο μπαταρίας σε θερμοκρασίες αέρα που είναι μικρότερες από +4,5 °C ή μεγαλύτερες από +40 °C. Αυτό είναι σημαντικό και θα αποτρέψει τη σοβαρή βλάβη του πακέτου μπαταρίας.
- ◆ Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταρίας μπορεί να θερμανθούν αισθητά κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι κανονικό χαρακτηριστικό της λειτουργίας και όχι ένδειξη προβλήματος. Για να διευκολύνετε την ψύξη του πακέτου μπαταρίας μετά τη χρήση, αποφεύγετε να τοποθετείτε το φορτιστή ή το πακέτο μπαταρίας σε θερμό περιβάλλον, όπως σε μεταλλικό παράπηγμα ή σε μη μονωμένο τρέιλερ.
- ◆ Αν το πακέτο μπαταρίας δεν φορτίζεται σωστά:
 - ◆ Ελέγξτε τη λειτουργία της πρίζας συνδέοντας ένα φωτιστικό ή άλλη συσκευή.
 - ◆ Ελέγξτε μήπως η πρίζα συνδέεται σε διακόπτη που διακόπτει το ρεύμα όταν σβήνετε τα φώτα.
 - ◆ Μετακινήστε το φορτιστή και το πακέτο μπαταρίας σε θέση όπου η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος είναι περίπου 18 °C – 24 °C.
 - ◆ Αν τα προβλήματα φόρτισης επιμένουν, παραδώστε το εργαλείο, το πακέτο μπαταρίας και το φορτιστή στο τοπικό σας κέντρο σέρβις.
- ◆ Το πακέτο μπαταρίας πρέπει να επαναφορτίζεται όταν δεν είναι σε θέση να παράγει επαρκή ισχύ σε εργασίες που γίνονται εύκολα πιο πριν. ΜΗ ΣΥΝΕΧΙΣΤΕ τη χρήση υπό αυτές τις συνθήκες. Ακολουθήστε τη διαδικασία φόρτισης. Μπορείτε επίσης να φορτίσετε όποτε επιθυμείτε ένα πακέτο μπαταρίας που δεν έχει εξαντληθεί πλήρως, χωρίς αυτό να έχει αρνητικές συνέπειες.
- ◆ Ξένα υλικά αγωγίμης φύσης, όπως είναι, αλλά χωρίς

να περιορίζονται σε, σκόνη από εργασίες λείανσης, μεταλλικά ρινίσματα, σύρμα τριψίματος, αλουμινόχαρτο ή οποιαδήποτε συσώρευση μεταλλικών σωματιδίων πρέπει να κρατάτε μακριά από τις κοιλότητες του φορτιστή. Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.

- ◆ Μην παγώσετε ή βυθίσετε το τροφοδοτικό σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Τοποθέτηση και αφαίρεση του πακέτου μπαταρίας από το εργαλείο (εικ. Β)

Προειδοποίηση! Πριν την αφαίρεση ή την τοποθέτηση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι έχετε χρησιμοποιήσει το κουμπί ασφάλισης (2), για να αποφύγετε ενεργοποίηση του διακόπτη.

Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταρίας:

- ◆ Εισαγάγετε το πακέτο μπαταρίας (7) στο εργαλείο, έως ότου ακούσετε χαρακτηριστικό ήχο κλικ (εικ. Β)

Αφαίρεση του πακέτου μπαταρίας από το εργαλείο (εικ. C)

- ◆ Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας (8) όπως δείχνει η (εικ. C) και τραβήξτε το πακέτο μπαταρίας έξω από το εργαλείο.

Οδηγίες χρήσης

Διακόπτης σκανδάλης και κουμπί αντιστροφής κίνησης (εικ. D)

- ◆ Ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε το δράπανο πατώντας και αφήνοντας αντίστοιχα το διακόπτη σκανδάλης (1). Όσο περισσότερο πατάτε τη σκανδάλη, τόσο ταχύτερα λειτουργεί το δράπανο.
- ◆ Το κουμπί ελέγχου κίνησης εμπρός/όπισθεν (2) καθορίζει την κατεύθυνση περιστροφής του εργαλείου και επίσης χρησιμεύει ως κουμπί ασφάλισης στην απενεργοποιημένη κατάσταση.
- ◆ Για να επιλέξετε περιστροφική κίνηση προς τα εμπρός, απελευθερώστε το διακόπτη σκανδάλης και πιέστε το κουμπί ελέγχου κίνησης εμπρός/όπισθεν προς τα αριστερά.
- ◆ Για να επιλέξετε την αντίθετη κατεύθυνση κίνησης, μετακινήστε το κουμπί ελέγχου κίνησης εμπρός/όπισθεν στην αντίθετη κατεύθυνση.

Σημείωση: Η μεσαία θέση του κουμπιού ελέγχου ασφαλίζει το εργαλείο στη θέση απενεργοποίησης. Όταν αλλάζετε τη θέση του κουμπιού ελέγχου, να βεβαιώνεται ότι έχει ελευθερωθεί η σκανδάλη.

Έλεγχος της ροπής (εικ. E)

Αυτό το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ένα κολάρο (3) για την επιλογή τρόπου λειτουργίας και για τη ρύθμιση της ροπής, όταν σφίγγετε βίδες. Οι μεγάλες βίδες και τα σκληρά τεμάχια

εργασίας χρειάζονται μεγαλύτερη ρύθμιση ροπής από τις μικρές βίδες και τα μαλακά τεμάχια εργασίας.

- ◆ Για διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο και πλαστικά, ρυθμίστε το κολάρο στη θέση με το σύμβολο της διάτρησης
- ◆ Για βίδωμα, ρυθμίστε το κολάρο στην επιθυμητή ρύθμιση. Αν δεν γνωρίζετε ακόμη την κατάλληλη ρύθμιση, συνεχίστε ως εξής:
- ◆ Τοποθετήστε το κολάρο στη χαμηλότερη ρύθμιση ροπής.
- ◆ Σφίξτε την πρώτη βίδα.
- ◆ Αν ο συμπλέκτης αποσυμπλέκεται πριν επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα, αυξήστε τη ρύθμιση του κολάρου και συνεχίστε τη σύσφιξη της βίδας. Επαναλάβετε μέχρι να επιτύχετε τη σωστή ρύθμιση. Χρησιμοποιήστε την ίδια ρύθμιση και για τις υπόλοιπες βίδες.

Αυτόματο τσοκ (εικ. F)

Προειδοποίηση! Πριν την αφαίρεση ή την τοποθέτηση αξεσουάρ, βεβαιωθείτε ότι έχετε χρησιμοποιήσει το κουμπί ασφάλισης (2), για να αποφύγετε ενεργοποίηση του διακόπτη.

Για να τοποθετήσετε ένα τρυπάνι ή άλλο αξεσουάρ:

- ◆ Πιάστε το πίσω μισό του τσοκ (4) με το ένα χέρι και χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι για να περιστρέψετε το μπροστινό μισό σε αριστερόστροφη κατεύθυνση όπως το βλέπετε από την πλευρά του τσοκ.
- ◆ Τοποθετήστε τη μύτη ή άλλο αξεσουάρ τελείως μέσα στο τσοκ και σφίξτε το τσοκ καλά κρατώντας το πίσω μισό του τσοκ και περιστρέφοντας το μπροστινό τμήμα δεξιόστροφα όπως φαίνεται από την πλευρά του τσοκ.

Προειδοποίηση! Μην επιχειρήσετε να σφίξετε τρυπάνια (ή οποιοδήποτε άλλο αξεσουάρ) πιάνοντας το μπροστινό μέρος του τσοκ και ενεργοποιώντας το εργαλείο. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο τσοκ και τραυματισμός κατά την αλλαγή των αξεσουάρ με αυτόν τον τρόπο.

Σύστημα γριναζιών διπλού εύρους ταχυτήτων (Εικόνα G)

Το χαρακτηριστικό διπλής περιοχής του δράπανου σας επιτρέπει να αλλάζετε ταχύτητα για μεγαλύτερη ευελιξία χρήσης. Για να επιλέξετε τη ρύθμιση χαμηλής ταχύτητας, υψηλής ροπής (θέση 1), απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε το να σταματήσει. Μετακινήστε το κουμπί επιλογής ταχύτητας (5) σε κατεύθυνση αντίθετη του τσοκ. Για να επιλέξετε τη ρύθμιση υψηλής ταχύτητας, χαμηλής ροπής (θέση 2), απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε το να σταματήσει.

Μετακινήστε το κουμπί επιλογής ταχύτητας προς την κατεύθυνση του τσοκ.

Σημείωση: Μην αλλάζετε ταχύτητα με το εργαλείο εν κινήσει. Αν δυσκολεύεστε στην αλλαγή ταχυτήτων, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί διπλής περιοχής ταχυτήτων έχει μετακινηθεί είτε τελείως μπροστά είτε τελείως πίσω.

Διάτρηση/βίδωμα

- ◆ Επιλέξτε περιστροφική κίνηση εμπρός ή όπισθεν χρησιμοποιώντας το συρόμενο κουμπί κίνησης εμπρός/όπισθεν (2).
- ◆ Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιέστε το διακόπτη (1). Η ταχύτητα λειτουργίας του εργαλείου εξαρτάται από το πόσο πιέζετε το διακόπτη.
- ◆ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, ελευθερώστε το διακόπτη.

Συμβουλές για βέλτιστη χρήση

Διάτρηση

- ◆ Χρησιμοποιείτε μόνο αιχμηρά τρυπάνια.
- ◆ Υποστηρίξτε και στερεώστε σωστά το τεμάχιο εργασίας, όπως υποδεικνύεται στις Οδηγίες ασφαλείας.
- ◆ Χρησιμοποιείτε τον κατάλληλο και απαιτούμενο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες ασφαλείας.
- ◆ Προστατεύετε και διατηρείτε σε καλή κατάσταση την περιοχή εργασίας, σύμφωνα με τις Οδηγίες ασφαλείας.
- ◆ Ξεκινάτε τη διάτρηση με πολύ μικρή ταχύτητα, χρησιμοποιώντας μόνο μικρή πίεση, έως ότου ξεκινήσει η σπή και επαρκεί να συγκρατεί το τρυπάνι χωρίς να κινδυνεύει να γλιστρήσει έξω από αυτή.
- ◆ Πάντα εφαρμόζετε πίεση σε ευθεία γραμμή με το τρυπάνι. Ασκήστε όση πίεση χρειάζεται για να μπορεί η μύτη να διατηρήσει το αντικείμενο, όχι όμως σε υπερβολικό βαθμό γιατί υπάρχει κίνδυνος να κολλήσει το μοτέρ ή να παραμορφωθεί η μύτη.
- ◆ Κρατάτε το τρυπάνι καλά και με τα δύο χέρια ώστε να ελέγχετε την κίνηση συστροφής του.
- ◆ ΑΝ ΤΟ ΔΡΑΠΑΝΟ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΘΕΙ, ΜΗΝ ΠΑΤΑΤΕ ΚΑΙ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗ ΣΚΑΝΔΑΛΗ ΠΡΟΣΠΑΘΩΝΤΑΣ ΝΑ ΤΟ ΘΕΣΕΤΕ ΠΑΛΙ ΣΕ ΚΙΝΗΣΗ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΔΡΑΠΑΝΟ.
- ◆ Ελαχιστοποιήστε το ενδεχόμενο κολλημάτων μειώνοντας την πίεση και τρυπώντας αργά στο τελευταίο τμήμα της σπής.
- ◆ Διατηρήστε το μοτέρ σε λειτουργία καθώς τραβάτε τη μύτη τρυπανιού από την σπή διάτρησης. Αυτό θα βοηθήσει να αποτραπεί το σφήνωμα.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το δράπανο.

Διάτρηση σε ξύλο

Οι οπές στο ξύλο μπορούν να γίνουν με τις ίδιες ελικοειδείς μύτες τρυπανιού που χρησιμοποιούνται μέταλλο ή με επίπεδες μύτες. Αυτές οι μύτες θα πρέπει να είναι αιχμηρές και να τις τραβάτε έξω συχνά κατά τη διάτρηση ώστε να φεύγουν τα πριονίδια από τις αυλακώσεις τους.

Διάτρηση σε μέταλλο

Χρησιμοποιείτε λιπαντικό κοπής κατά τη διάτρηση μετάλλων. Εξαιρέσεις είναι ο χυτοσίδηρος και ο ορείχαλκος όπου πρέπει να γίνεται ξηρή διάτρηση. Τα πιο αποτελεσματικά λιπαντικά κοπής είναι το θειωμένο λάδι κοπής και το λαρδί.

Διάτρηση σε υλικά τοιχοποιίας

Για διάτρηση σε υλικά τοιχοποιίας ρυθμίστε το κολάρο (3) στη θέση κρουστικής διάτρησης, ευθυγραμμίζοντας το σύμβολο με την ένδειξη.
Μετακινήστε τον επιλογέα ταχύτητας (5) προς το μπροστινό μέρος του εργαλείου (2η ταχύτητα).

Βίδωμα

- Χρησιμοποιείτε πάντα μύτες καταβιδιού του κατάλληλου τύπου και μεγέθους.
- Εάν συναντήσετε δυσκολία κατά τη σύσφιξη βιδών, δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε μικρή ποσότητα υγρού πλυσίματος ή σαπουνιού για λίπανση.
- Πάντοτε να κρατάτε το εργαλείο και τη μύτη καταβιδιού σε ευθεία γραμμή με τη βίδα

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η μονάδα δεν τίθεται σε λειτουργία.	Το πακέτο μπαταρίας δεν είναι φορτισμένο.	Ελέγξτε τις απαιτήσεις φόρτισης του πακέτου μπαταρίας
Το πακέτο μπαταρίας δεν φορτίζεται.	Ο φορτιστής δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα. Η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος είναι πολύ θερμή ή πολύ ψυχρή.	Συνδέστε το φορτιστή σε πρίζα που λειτουργεί. Μετακινήστε το φορτιστή και την μπαταρία σε θέση με θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος πάνω από 4,5 °C (40 °F) και κάτω από 40,5 °C (105 °F)
Η μονάδα σβήνει ξαφνικά.	Το πακέτο μπαταρίας έχει φθάσει στο όριο μέγιστης θερμοκρασίας του. Εκτός φόρτισης. (Για να μεγιστοποιηθεί η διάρκεια ζωής του, το πακέτο μπαταρίας έχει σχεδιαστεί να απενεργοποιείται άμεσα όταν εξαντληθεί η φόρτιση του)	Αφήστε το πακέτο μπαταρίας να κρυώσει. Τοποθετήστε το στο φορτιστή και αφήστε το να φορτιστεί.

Συντήρηση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί για μεγάλη χρονική περίοδο με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου. Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση στο εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν

τον καθαρίσετε.

- Να καθαρίζετε τακτικά τις εγχοπές εξαιρισμού του εργαλείου και του φορτιστή με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί.
- Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.
- Να ανοίγεται τακτικά το τσοκ και να το χτυπάτε ελαφρά για να αφαιρείται η σκόνη από το εσωτερικό του.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν ή να ανακλυθούν, ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

BCD003			
Τάση	V _{DC}		18
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	Min ⁻¹	0 - 360 / 0 - 1400	
Μέγ. ροπή	Nm		45
Μέγεθος τσοκ	mm		1-10
Μέγ. ικανότητα διάτρησης			
Χάλυβας/Ξύλο/Τοιχοποιία	mm		10/25/10
Βάρος	kg		0,90

Φορτιστής	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Τάση εισόδου	V _{AC} 100 - 240	220 - 240	230	230
Τάση εξόδου	V _{DC} 8 - 20	8 - 20	18	18
Ρεύμα	mA 400	1000	1000	2000
Χρόνος φόρτισης περ.	Ωρες 4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Μπαταρία	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Τάση	V _{DC} 18	18	18	18
Χωρητικότητα	Ah 1,5	2,0	2,5	4,0
Τύπος	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Στάθμη ηχητικής πίεσης σύμφωνα με το EN 62841:

Ηχητική πίεση (L_{PA}) 87,5 dB(A), αβεβαιότητα (K) 5 dB(A)

Ηχητική ισχύς (L_{WA}) 98,5 dB(A), αβεβαιότητα (K) 5 dB(A)

Οι συνολικές τιμές δόνησης (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) κατά EN 62841:

Κρουστική διάτρηση σε σκυρόδεμα ($a_{h, ID}$) 14,2 m/s², αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s²

Διάτρηση σε μέταλλο ($a_{h, D}$) <1,1 m/s², αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s²

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



BCD003 - Δράπανο, κατσαβίδι

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα «τεχνικά χαρακτηριστικά» συμμορφώνονται με τα ακόλουθα:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την οδηγία 2014/30/EE και 2011/65/EE. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και κάνει αυτή τη δήλωση για λογαριασμό της Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach

Γενικός Διευθυντής, Μπενελούξ

Black and Decker,

Egide Walschaertsstraat 14-18

2800 Mechelen, Belgium (Βέλγιο)

10/09/2021

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβιάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών και στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black & Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.

Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black & Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο

www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας **www.blackanddecker.co.uk** για να καταχωρίσετε το καινούργιο προϊόν Black & Decker που αποκτήσατε και για να λαμβάνετε ενημερώσεις σχετικά με νέα προϊόντα και ειδικές προσφορές.

Przeznaczenie

Ta wiertarka udarowa BLACK+DECKER BCD003 jest przeznaczona do wkręcania wkrętów i wiercenia w drewnie, metalu i murze. Opisywane urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku amatorskiego.

Zasady bezpiecznej pracy

Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



Ostrzeżenie! Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi. Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

Zachować wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości. Pojęcie „elektonarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (beprzewodowego).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy gazów czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- c. **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym

- a. **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uzimionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabianie wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Należy unikać bezpośredniej styczności z uzimionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uzimione.
- c. **Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Woda, która

dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- d. **Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda poprzez ciągnięcie za przewód zasilający narzędzia. Chronić przewód zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - e. **W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na dworze, zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f. **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ### 3. Środki ochrony osobistej
- a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnego uszkodzenia ciała.
 - b. **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
 - c. **Zapobiegać przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przeniesieniem narzędzia, należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wylączone”.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia lub włączania narzędzia łatwo staje się przyczyną wypadków.
 - d. **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji.** Klucz zamocowany do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
 - e. **Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachować solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f. **Zakładać odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice**

- z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g. Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłów.
- h. Nie pozwolić, aby rutyna związana z częstym użytkowaniem narzędzi doprowadziła do beztroski oraz ignorowania zasad bezpieczeństwa obsługi narzędzia.** Niedbałe działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
- 4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
- a. Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykonasz pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b. Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączenie.** Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika nie może być używane i musi zostać naprawione.
- c. Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- e. Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia elektronarzędzia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych złe utrzymaniami elektronarzędziami.
- f. Dbać o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g. Elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.
- h. Uchwyty oraz powierzchnie chwytów utrzymywać w stanie suchym, czystym oraz niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5. Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo**
- a. Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.** Użycie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż dołączone, może stać się przyczyną pożaru.
- b. Do zasilania elektronarzędzi należy używać właściwych rodzajów akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko zranienia i pożaru.
- c. Nieużywane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty, itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów.** Zwarcie biegunów może być przyczyną oparzenia lub pożaru.
- d. W przypadku zniszczenia płyn może wypłynąć z akumulatora; unikaj kontaktu z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, należy zgłosić się do lekarza.** Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e. Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.
- f. Nie narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g. Przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Błędne ładowanie lub w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- 6. Naprawy**
- a. Prowadzić naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- b. Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich czynności

- **W czasie wiercenia udarowego korzystać z ochronników słuchu.** Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.
- **Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia akcesorium do cięcia lub elementu złącznego z ukrytymi przewodami.**

Styczność akcesorium do cięcia lub elementu złącznego z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące korzystania z długich wiertł

- **Nigdy nie używać z prędkością wyższą od maksymalnej prędkości znamionowej wiertła.** Przy wyższych prędkościach obrotowych istnieje prawdopodobieństwo zgięcia się wiertła, jeśli pozwoli mu się na swobodne obracanie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co prowadzi do obrażeń ciała.
- **Zawsze rozpoczynać wiercenie z niską prędkością i z końcówką wiertła stykającą się z obrabianym przedmiotem.** Przy wyższych prędkościach obrotowych istnieje prawdopodobieństwo zgięcia się wiertła, jeśli pozwoli mu się na swobodne obracanie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co prowadzi do obrażeń ciała.
- **Wywierać nacisk jedynie w bezpośredniej osi wiertła i nie wywierać nadmiernego nacisku.** Wiertła mogą się zginać, powodując ich pęknięcie lub utratę panowania nad narzędziem, prowadząc do obrażeń ciała.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla wiertarki/wkrętarki/wiertarki udarowej

- Aby zabezpieczyć i unieruchomić obrabiany element, należy przymocować go do stabilnego podłoża za pomocą zacisków itp. Trzymanie rękami obrabianego elementu lub oparcie o własne ciało nie daje dostatecznej stabilizacji i może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- Akcesoria oraz narzędzie mogą nagrzać się i być gorące podczas pracy. Nosić rękawice podczas obchodzenia się z nimi, w przypadku wykonywania prac prowadzących do powstawania ciepła, jak wiercenie w metalu.
- Unikać zasłaniania szczelin wentylacyjnych ruchomymi elementami. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- Zakładać okulary ochronne lub inną ochronę oczu. Wiercenie udarowe lub normalne powoduje odpryskiwanie odłamków. Latające cząsteczki mogą spowodować trwałe uszkodzenie wzroku.
- W czasie wiercenia udarowego korzystać z ochronników słuchu. Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.

- Używać, dostarczonych razem z narzędziem, dodatkowych uchwytów. Utrata kontroli nad narzędziem może spowodować uszkodzenie ciała.
- Nie należy używać narzędzia przez długi okres. Drgania powstające podczas pracy urządzenia mogą być szkodliwe dla rąk i ramion. Należy używać rękawic, aby zapewnić dodatkową ochronę oraz robić częste przerwy podczas pracy.

Bezpieczeństwo osób postronnych

- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nie posiadające doświadczenia i wiedzy, tylko pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń.
- Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji przez użytkownika nie wolno przeprowadzać dzieciom bez nadzoru.

Pozostałe zagrożenia

W czasie pracy elektronarzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących / ruchomych elementów.
- ◆ Zranienia w czasie wymiany części, ostrego lub akcesoriów.
- ◆ Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas, należy robić regularne przerwy.
- ◆ Uszkodzenie narządu słuchu.
- ◆ Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF.)

Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań (wibracji), została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN62841. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi.

Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na wibracje.



Ostrzeżenie! Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom wibracji może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na wibracje, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

Symbole na urządzeniu

Następujące symbole są umieszczone na narzędziu wraz z kodem daty:



Ostrzeżenie! Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.



Nie patrzeć w lampę roboczą

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania akumulatorów i ładowarek

Akumulatory

- Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać akumulatorów.
- Nie wolno wystawiać akumulatorów na działanie wody.
- Nie wolno wystawiać akumulatorów na działanie wysokiej temperatury.
- Nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 40 °C.
- Ładować tylko w zakresie temperatur od 10 °C do 40 °C.
- Do ładowania używać wyłącznie fabrycznie dołączonej ładowarki.
- Utylizację akumulatorów należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją podaną w rozdziale „Ochrona środowiska”.
- Nie wolno niszczyć ani zgniatać akumulatorów, robić w nich otworów i rozbijać, ponieważ może to spowodować zranienie lub pożar.
- Nie wolno ładować uszkodzonych akumulatorów.
- W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z akumulatora. Jeśli na akumulatorze pojawi się płyn, należy ostrożnie zetrzeć go ściereczką. Unikać kontaktu ze skórą.
- W przypadku zetknięcia się ze skórą lub dostania do oczu, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.



Ostrzeżenie! Elektrolit może spowodować uszkodzenie ciała lub mienia. W przypadku zetknięcia się ze skórą należy natychmiast spłukać wodą. W przypadku pojawienia się zaczerwienienia, bólu lub podrażnienia należy zgłosić się do lekarza. W przypadku dostania się do oczu, należy natychmiast przemyć czystą wodą i zgłosić się do lekarza.

Ładowarki

Opisywana ładowarka pracuje na określonym napięciu. Należy zawsze upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.



Ostrzeżenie! Nigdy nie próbować zastępować ładowarki zasilaniem sieciowym.

- Ładowarka służy wyłącznie do ładowania akumulatorów w narzędziu, z którym została dostarczona. Ładowanie innych akumulatorów może spowodować ich rozsadzenie i być przyczyną zranienia oraz innych szkód.
- Nie wolno ładować baterii jednorazowego użytku, nie przeznaczonych do wielokrotnego ładowania.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu.
- Natychmiast wymienić uszkodzone przewody zasilające.
- Nie wystawiać ładowarki na działanie wody.
- Nie rozkręcać ładowarki.
- Nie podłączać ładowarki do próbnika.
- W czasie ładowania urządzenie/narzędzie/akumulator powinny znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu.



Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użycia wewnątrz pomieszczeń zamkniętych.

Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym



Ładowarka ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Należy zawsze upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej. Nigdy nie próbować zastępować ładowarki zasilaniem sieciowym.

- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.

Wypożyczenie

Opisywane narzędzie wyposażone jest w kilka lub wszystkie z poniższych elementów.

1. Włącznik z regulacją prędkości obrotowej
2. Przełącznik lewych / prawych obrotów
3. Pierścien regulacji momentu obrotowego
4. Uchwyt wiertarski szybkozaciskowy
5. Dwa zakresy prędkości pracy
6. Oświetlenie LED
7. Akumulator
8. Przycisk zwalniania akumulatora

Montaż

Eksploatacja

Ostrzeżenie! Uwzględnić tempo pracy urządzenia. Nie przeciążać narzędzia.

Ładowanie akumulatorów (rys. A1, A2)

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem oraz zawsze wtedy, gdy jego moc spada i jest niewystarczająca do wykonywania przeciętnych zadań. W trakcie ładowania temperatura akumulatora może wzrastać; jest to normalne zjawisko i nie wskazuje na wystąpienie jakiegokolwiek problemu.

Ostrzeżenie! Nie wolno ładować akumulatorów przy temperaturze otoczenia poniżej 10 °C lub powyżej 40 °C. Zalecana temperatura ładowania to około 24 °C.

Uwaga: Ładowarka nie będzie ładować akumulatora, jeśli temperatura ogniw wynosi poniżej około 10°C lub powyżej 40°C.

Akumulator należy pozostawić w ładowarce, a ładowarka rozpocznie ładowania automatycznie, gdy temperatura ogniw odpowiednio wzrośnie lub spadnie.

- ◆ Podłączyć ładowarkę (9) do dowolnego standardowego gniazda sieciowego o napięciu 230 V i częstotliwości 50 Hz.
 - ◆ Wsunąć akumulator (7) w ładowarkę zgodnie z rys. A1, A2.
- Dioda LED (9a) będzie migać, wskazując na ładowanie akumulatora.

O zakończeniu ładowania informuje stałe światło diody LED (9a). Akumulator jest całkowicie naładowany i może zostać od razu użyty lub pozostawiony w ładowarce.

Ostrzeżenie: ryzyko wystąpienia pożaru. W przypadku wyjmowania akumulatora z ładowarki pamiętać, aby najpierw odłączyć ładowarkę od gniazdka, a następnie wyjąć ładowarkę z narzędzia.

Diagnostyka ładowarki

Ta ładowarka jest przeznaczona do wykrywania pewnych problemów, jakie mogą występować z akumulatorami lub źródłem zasilania. O problemach informuje dioda LED błyskająca na różne sposoby.

Problem z akumulatorem

Ładowarka może wykrywać rozładowany lub uszkodzony akumulator. Dioda LED miga w sposób podany na etykiecie. Jeśli zobaczy się taką sekwencję błysków, należy zaprzestać ładowania akumulatora. Przekazać akumulator do centrum serwisowego lub punktu zbiórki w celu recyklingu.

Wstrzymywanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów

Kiedy ładowarka wykryje, że akumulator jest za ciepły lub za zimny, automatycznie włącza opóźnienie ładowania gorącego/zimnego akumulatora, wstrzymując ładowanie do momentu osiągnięcia odpowiedniej temperatury przez akumulator. Następnie ładowarka automatycznie przełącza się na tryb ładowania akumulatora. Ta funkcja zapewnia największą trwałość akumulatorów. Dioda LED miga w sposób podany na etykiecie.

Pozostawianie akumulatora w ładowarce

Dopuszczalne jest pozostawienie akumulatora w ładowarce z włączoną diodą na stałe. Ładowarka będzie utrzymywać akumulator w stanie pełnego naładowania. Ta ładowarka jest wyposażona w tryb automatycznej regulacji, który wyrównuje lub bilansuje naładowanie poszczególnych ogniw akumulatora, zapewniając jego maksymalną wydajność. Akumulatory należy poddawać regulacji raz na tydzień lub za każdym razem, gdy akumulator nie starcza na tyle pracy, co zwykle. Aby użyć trybu automatycznej regulacji, włożyć akumulator do ładowarki i pozostawić na co najmniej 8 godzin.

Ważne uwagi dotyczące ładowania

- ◆ Największą trwałość i najlepszą wydajność można uzyskać, ładując akumulator w temperaturze 18° - 24°C. NIE ładować akumulatora, gdy temperatura powietrza jest niższa od +4,5°C lub wyższa od +40°C. Przestrzeganie tego zalecenia jest ważne i pozwala zapobiegać poważnemu uszkodzeniu akumulatora.
- ◆ Ładowarka i akumulator mogą być ciepłe w dotyku podczas ładowania. Jest to normalne zjawisko i nie oznacza problemu. Aby ułatwić stygnięcie akumulatora po użyciu, unikać umieszczania ładowarki lub akumulatora w ciepłym miejscu, np. w metalowej szopie lub nieizolowanej przyczepie.
- ◆ Jeśli akumulator nie ładuje się poprawnie:
 - ◆ Sprawdzić działanie gniazdka, podłączając lampę lub inne urządzenie;
 - ◆ Sprawdzić, czy gniazdo jest podłączone do włącznika światła, który wyłącza zasilanie po wyłączeniu oświetlenia;
 - ◆ Przenieść ładowarkę i akumulator do miejsca, gdzie temperatura powietrza wynosi 18° - 24°C;
 - ◆ Jeśli problemy z ładowaniem utrzymują się, zanieść urządzenie, akumulator i ładowarkę do lokalnego serwisu.
- ◆ Akumulator należy naładować ponownie, jeśli nie zapewnia on wystarczającej mocy podczas wykonywania zadań, jakie wcześniej dawało się wykonywać bez problemu. NIE UŻYWAĆ DALEJ w takich warunkach. Postępować zgodnie z procedurą ładowania. Można również ładować częściowo rozładowany akumulator w

dowlonej chwili i bez negatywnego wpływu na akumulator.

- ◆ Komory i otwory ładowarki należy chronić przed ciałami obcymi, które mogą przewodzić prąd, jak, w szczególności, pył powstający podczas szlifowania, metalowe wióry, wata stalowa, folia aluminiowa, nagromadzenie cząstek metalowych. Odłączać ładowarkę od zasilania przed rozpoczęciem czyszczenia.
- ◆ Nie zamrażać ani nie zanurzać ładowarki w wodzie lub innym płynie.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora (rys. B)

Ostrzeżenie! Dopilnować, aby przycisk blokady (2) był wciśnięty, aby zapobiec włączeniu narzędzia podczas wyjmowania lub wkładania akumulatora.

W celu włożenia akumulatora:

- ◆ Wkładać akumulator (7) do narzędzia, aż do usłyszenia kliknięcia (rys. B)

Wyjmowanie akumulatora z narzędzia (rys. C)

- ◆ Wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora (8) zgodnie z rys. C i wyjąć akumulator z narzędzia.

Instrukcja obsługi

Włącznik spustowy i przełącznik kierunku obrotów (rys. D)

- ◆ Wiertarkę włącza i wyłącza się, wciskając i zwalnając włącznik spustowy (1). Im mocniej włącznik spustowy zostanie wciśnięty, tym wyższa będzie prędkość obrotowa wiertarki.
- ◆ Przełącznik kierunku obrotów w przód/w tył (2) ustala kierunek obrotów oraz jest również przyciskiem blokady.
- ◆ W celu wybrania obrotów w przód należy puścić wyłącznik spustowy i wcisnąć przełącznik kierunku obrotów w lewo.
- ◆ W celu wybrania obrotów w tył, nacisnąć przełącznik kierunku obrotów w przeciwnym kierunku.

Uwaga: Ustawienie przełącznika kierunku obrotów w pozycji środkowej blokuje narzędzie w pozycji wyłączonej. Podczas zmiany położenia przełącznika kierunku obrotów należy pamiętać, że włącznik spustowy musi być zwolniony.

Regulacja momentu obrotowego (rys. E)

Narzędzie jest wyposażone w pierścień regulacji momentu obrotowego (3), służący do wyboru trybu pracy oraz do ustawienia momentu dokręcania śrub. Duże wkręty oraz obrabiane elementy o dużej twardości wymagają zastosowania wyższego momentu niż mniejsze wkręty oraz elementy z miękkiego materiału.

- ◆ W przypadku wiercenia w drewnie, metalu oraz plastiku, ustawić pierścień na symbolu wiercenia
- ◆ W przypadku wkręcania wkrętów ustawić pierścień w

żądanym położeniu. Jeżeli prawidłowe ustawienie nie jest znane, zastosować następującą procedurę:

- ◆ Ustawić pierścień w położeniu najniższego momentu.
- ◆ Wkręcić pierwszy wkręt.
- ◆ Jeśli przed całkowitym dokręceniem wkrętu sprzęgło przeskoczyło, zwiększyć moment przez odpowiednie ustawienie pierścienia i dokręcić wkręt. Powtarzać ten krok aż do uzyskania odpowiedniego ustawienia. Wykorzystać tak ustalone ustawienie do dokręcenia pozostałych wkrętów.

Uchwyt bezkluczykowy (rys. F)

Ostrzeżenie! Dopilnować, aby przycisk blokady (2) był wciśnięty, aby zapobiec włączeniu narzędzia podczas wyjmowania lub wkładania akcesoriów.

Aby włożyć w uchwyt wiertło lub inne akcesorium:

- ◆ Chwycić tylną połowę uchwytu (4) jedną ręką, a drugą ręką obracać przednią połowę uchwytu przeciwnie do wskazówek zegara, patrząc od strony końca zacisku.
- ◆ Włożyć wiertło lub inne narzędzie w uchwyt i mocno dokręć uchwyt, trzymając za tylną połowę uchwytu i obracając przednią połowę uchwytu zgodnie ze wskazówkami zegara, patrząc od strony końca zacisku.

Ostrzeżenie! Nie podejmować prób dokręcenia wiertła (lub innych akcesoriów) poprzez chwytywanie za przednią część uchwytu i włączanie narzędzia. Podczas wymiany akcesoriów może dojść do uszkodzenia uchwytu i obrażeń ciała.

Dwa zakresy przełożenia (rysunek G)

Funkcja dwóch zakresów prędkości pracy wiertarki umożliwia zmianę przełożenia, zwiększając wszechstronność narzędzia. Aby wybrać prędkość niską, z wysokim momentem obrotowym (pozycja 1), należy wyłączyć narzędzie i poczekać, aż się zatrzyma. Odsunąć przycisk zmiany przełożenia (5) z dala od uchwytu. Aby wybrać prędkość wysoką, z niskim momentem obrotowym (pozycja 2), należy wyłączyć narzędzie i poczekać, aż się zatrzyma.

Przysunąć przycisk zmiany przełożenia w kierunku uchwytu.

Uwaga: Nie należy zmieniać przełożeń, gdy narzędzie pracuje. W przypadku problemów ze zmianą przełożenia należy upewnić się, że przycisk dwóch zakresów prędkości pracy jest albo całkowicie pchnięty w przód, albo całkowicie cofnięty.

Wiercenie/wkręcanie

- ◆ Wybrać kierunek obrotów za pomocą przełącznika kierunku obrotów (2).
- ◆ Aby włączyć narzędzie, należy nacisnąć przełącznik (1). Prędkość obrotowa zależy od głębokości wciśnięcia włącznika.
- ◆ Aby wyłączyć narzędzie, należy zwolnić przełącznik.

Wskazówki praktyczne

Wiercenie

- ◆ Używać jedynie ostrych wiertel.
- ◆ Odpowiednio wspierać i zabezpieczać obrabiany element, zgodnie z zaleceniami podanymi w sekcji Zasady bezpiecznej pracy.
- ◆ Stosować odpowiednie i wymagane środki ochrony, zgodnie z zaleceniami podanymi w sekcji Zasady bezpiecznej pracy.
- ◆ Odpowiednio zabezpieczyć i utrzymać obszar pracy, zgodnie z zaleceniami podanymi w sekcji Zasady bezpiecznej pracy.
- ◆ Rozpocząć wiercenie bardzo powoli, używając lekkiego nacisku, aż do powstania otworu o rozmiarze pozwalającym na to, aby wiertło się z niego nie wyslizgiwało i nie wyskakiwało.
- ◆ W czasie wiercenia naciskać wiertarkę prosto w osi wiertła. Naciskać z siłą wystarczającą, aby wiertło wgrzyzało się w materiał, ale nie naciskać wiertarki na tyle, aby dochodziło utkania silnika lub ześlizgiwania się wiertła.
- ◆ Trzymać wiertarkę mocno obiema rękami, aby kontrolować jej obracanie się.
- ◆ **NIE NACISKAĆ WŁĄCZNIKA SPUSTOWEGO JEŚLI WIERTŁO UTKNIE W CELU JEGO PORUSZENIA. MOŻE TO DOPROWADZIĆ DO USZKODZENIA WIERTARKI.**
- ◆ Zminimalizować możliwość utknięcia wiertła w momencie przewiercania poprzez zmniejszenie nacisku, a następnie powoli przewiercić otwór do końca.
- ◆ Wycofując wiertło z wywierconego otworu, utrzymywać włączony silnik. Pomoże to zmniejszyć prawdopodobieństwo utknięcia wiertła.
- ◆ Upewnić się, że włącznik spustowy powoduje włączanie i wyłączanie wiertarki.

Wiercenie w drewnie

Otwory w drewnie można wykonać przy użyciu tych samych wiertel krętych, jakich używa się do metalu, lub wiertel piórkowych. Wiertła te powinny być ostre, a podczas wiercenia należy je często wyciągać, aby usuwać wióry z rowków.

Wiercenie w metalu

Podczas wiercenia w metalu należy korzystać ze specjalnych płynów obróbkowych. Wyjątkiem jest wiercenie w żeluzi i mosiądzu, w których należy wiertć na sucho. Najlepsze płyny obróbkowe to siarczany olej chłodząco-smarujący oraz olej smalcowy.

Wiercenie w murze

W przypadku wiercenia w murze, ustawić pierścień (3) w położeniu wiercenia udarowego, to znaczy zrównać symbol

ze znakiem. Przesunąć regulator prędkości (5) w kierunku przedniej części narzędzia (2 bieg).

Wkręcanie śrub

- ◆ Zawsze używać właściwego typu i rozmiaru końcówek.
- ◆ Jeśli występują trudności z dokręceniem wkrętów, można spróbować nałożyć małą ilość płynu do zmywania lub mydła jako smar.
- ◆ Należy dbać o proste ustawienie narzędzia, końcówki i wkrętu

Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Propozycja rozwiązania
Narzędzie nie uruchamia się.	Akumulator nie jest naładowany.	Sprawdzić wymogi dotyczące ładowania akumulatora
Akumulator nie jest ładowany.	Ładownica nie podłączona. Zbyt wysoka lub niska temperatura powietrza otoczenia.	Podłączyć ładowarkę do działającego gniazda zasilania. Przenieść ładowarkę i akumulator w miejsce, gdzie temperatura otoczenia nie spada poniżej 4,5°C lub nie przekracza +40,5°C.
Urządzenie nagłe się wyłącza.	Akumulator osiągnął górny limit termiczny. Akumulator jest rozładowany. (Aby wydłużyć trwałość akumulatora, wyłącza się on nagle, gdy jest rozładowany).	Poczekaj, aż akumulator ostygnie. Połóż na ładowarce i poczekaj na naładowanie.

Konserwacja

Narzędzia BLACK+ DECKER zostały zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią, prawie bezobsługową, pracę urządzenia. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić. Ładownica nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.

Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do konserwacji, należy wyjąć akumulator z narzędzia. Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego.

- ◆ Otwory wentylacyjne w narzędziu i ładowarce należy okresowo czyścić przy użyciu miękkiej szczoteczki lub kawałka suchej tkaniny.
- ◆ Regularnie czyść obudowę silnika wilgotną ściereczką. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.
- ◆ Okresowo rozkręcać szczęki zaciskowe aby usunąć zebrane wewnątrz zanieczyszczenia.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produkty oznaczone tym symbolem nie mogą być utylizowane razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które nadają się do odzyskania lub recyklingu, co zmniejsza zapotrzebowanie na surowce. Oddawaj produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami. Więcej informacji można uzyskać na stronie www.2helpU.com.

Dane techniczne

		BCD003
Napięcie	V prądu stałego	18
Obroty bez obciążenia	min ⁻¹	0 - 360 / 0 - 1400
Maksymalny moment obrotowy	Nm	45
Rozmiar uchwyty	mm	1-10
Maksymalna średnica wiercenia		
Stal/drewno/mur	mm	10/25/10
Ciężar	kg	0,9

Ładowarka	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845	
Napięcie wejściowe	V _{AC}	100 - 240	220 - 240	230	230
Napięcie wyjściowe	V prądu stałego	8 - 20	8 - 20	18	18
Natężenie	mA	400	1000	1000	2000
Przybliżony czas ładowania	godzin	4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Akumulator	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018	
Napięcie	V prądu stałego	18	18	18	18
Pojemność	Ah	1,5	2,0	2,5	4,0
Typ	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	

Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z EN 62841:

Cięśnienie akustyczne (L_{pa}) 87,5 dB(A), niepewność (K) 5 dB(A)

Moc akustyczna (L_{wa}) 98,5 dB(A), niepewność (K) 5 dB(A)

Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN 62841:

Wiercenie w betonie (a_{v,10}) 14,2 m/s², niepewność (K) 1,5 m/s²

Wiercenie w metalu (a_{v,D}) < 1,1 m/s², niepewność (K) 1,5 m/s²

Deklaracja zgodności UE

DYREKTYWA MASZYNOWA



BCD003 - Wiertarka udarowa

Firma Black & Decker oświadcza, że produkty opisane pod „dane techniczne” są zgodne z następującymi przepisami: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019. Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2006/42/WE, 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Black & Decker pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji. Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Black & Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgia
10/09/2021

Gwarancja

Firma Black & Decker jest pewna wysokiej jakości swoich produktów i udziela konsumentom 24-miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Niniejsza gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie uchyla ustawowych praw użytkowników. Żądanie jest płatne na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej, państw członkowskich Europejskiego Obszaru Wolnego Obrotu i Państwa Członkowskiego. Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami Black & Decker i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu.

Warunki 2-letniej gwarancji Black & Decker oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej www.2helpU.com lub kontaktując się z lokalnym biurem Black & Decker pod adresem podanym w tej instrukcji.

Odwiedź stronę internetową www.blackanddecker.co.uk, aby zarejestrować swój produkt Black & Decker i otrzymywać aktualne informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych.

Ettenähtud otstarve

BLACK+DECKERi lööktrell BCD003 on mõeldud kruvide keeramiseks ning puidu, metalli ja müüritise puurimiseks. See tööriist on mõeldud ainult laiatarbeksutuseks.

Ohutuseeskirjad

Elektritööriistadega seotud üldised hoiatused



Hoiatus! Lugege kõiki hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis on selle elektritööriistaga kaasas. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles.

Hoiatuses kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1. Tööpiirkonna ohutus

- Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korraldelduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad põhjustada tolmu või aurude süttimise.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

2. Elektriõhusus

- Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga.** Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut. Originaalpistikud ja nendega sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Käsitsege toitejuhet õigesti.** Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhet selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate seadmega väljas, kasutage kindlasti välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- Kui elektritööriistaga töötamine niisketes tingimustes on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitset.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- Säilitage valvsus, jälgige, mida teete, ja kasutage elektritööriista mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- Kasutage isikukaitsevahendeid.** Kandke alati silmade kaitset. Isikukaitsevahendid, nagu tolmutmask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
- Vältige seadme ootamatut käivitumist.** Enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis. Kandes tööriista, sõrm lülilil, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
- Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.
- Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu.** Siis on võimalik ettearvamatuses olukordades tööriista paremini valitseda.
- Riietuge sobivalt.** Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
- Kui tööriistal on tolmueemaldusliidesed, siis veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmuga seotud ohte.
- Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid.** Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.

4. Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine

- Ärge koormake elektritööriista üle.** Kasutage kavandatavaks tööks sobivat elektritööriista. Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.
- Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
- Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja hoieulepanemist lahutage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.

- d. Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või pole lugenud käesolevat kasutusjuhendit. Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
- e. Elektritööriistu ja tarvikuid tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud asjaolud, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.
- f. Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana. Õigesti hooldatud ja teravate servadega lõikeriistad kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektritööriista, tarvikuid, otsikuid jms vastavalt juhendile, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu. Elektritööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h. Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määrtest. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.
- 5. Akutööriista kasutamine ja hooldamine**
- a. Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat. Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
- b. Kasutage elektritööriista ainult ettenähtud akudega. Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- c. Kui aku ei ole kasutusel, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallasemetest, mis võivad klemmid lühistada. Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
- d. Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelikku satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
- e. Ärge kasutage akupatareid või tööriista, mis on kahjustunud või ümber ehitatud. Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalekaldeid, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatus- või vigastustega.
- f. Kaitske akupatareid ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest. Kokkupuutel leکیدega või temperatuuriga üle 130 °C võib tagajärjeks olla plahvatus.
- g. Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareid ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku. Valesi või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

6. Teenindus

- a. Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud hooldustehnikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi. Nii tagate elektriseadme ohutuse.
- b. Ärge hooldage kahjustunud akupatareid. Akupatareid tuleb lasta hooldada ainult tootjal või volitatud teenusepakkujatel.

Ohutusjuhised kõikide tööprotsesside jaoks

- Lööktrelli kasutamisel tuleb kanda kõrvaklappe või -trophe. Liigne müra võib kahjustada kõrvakuulmist.
- Kui teete tööd, mille käigus võib löike- või kinnitustarvik riivata varjatud juhtmeid, hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemetest. Kui löike- või kinnitustarvik riivab voolu all olevat juhet, võivad voolu alla sattuda ka elektritööriista lahtised metallosad, andes kasutajale elektrilöögi.

Ohutsnõuded pikkade puuriterade kasutamisel

- Ärge kunagi kasutage puuritera maksimaalsest ettenähtud kiirusest suuremat kiirust. Suuremal kiirusel võib puuritera painduda, kui lasta sellel materjali vastu panemata vabalt pöörelda, mis võib lõppeda vigastustega.
- Alustage puurimist alati väikese kiirusega ja hoidke puuritera materjali vastas. Suuremal kiirusel võib puuritera painduda, kui lasta sellel materjali vastu panemata vabalt pöörelda, mis võib lõppeda vigastustega.
- Rakendage survet ainult puuriteraga ühel joonel ja ärge suruge liiga tugevalt. Puuriterad võivad painduda ja selle tagajärjel puruneda või tööriista kontrolli alt välja viia, mis võib lõppeda kehavigastustega.

Täiendavad ohutsnõuded trelli/kruvikeeraja/lööktrelli kasutamisel

- Kinnitage detail pitskruvidega või muul sobival viisil stabiilse aluse külge. Kui hoiate detaili käes või keha vastas, on see ebastabiilne ja võib põhjustada tööriista üle kontrolli kaotamist.
- Tööriista ja tarvikud võivad kasutamise käigus kuumeneda. Nende käsitlemise ajal kandke kindaid, kui teete kuumust eraldavaid töid, nagu metallide puurimine.
- Ventilatsioonivahede taga võivad olla liikuvad osad, mistõttu tuleks neist eemale hoida. Laiad riided, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
- Kandke kaitseprille või muud silmade kaitset. Vasardamisel ja puurimisel võib õhku paiskuda laeste. Õhkupaiskuvad osakesed võivad silmi pöördumatult kahjustada.
- Lööktrelli kasutamisel tuleb kanda kõrvaklappe või -trophe. Liigne müra võib kahjustada kõrvakuulmist.
- Kasutage tööriistaga kaasas olevat lisakäepidet (-käepidemeid). Kontrolli kadumine võib lõppeda kehavigastustega.

- Ärge kasutage tööriista pikemat aega järjest. Tööriistaga töötamisest tingitud vibratsioon võib kahjustada käsi ja käsivarsi. Kasutage vibratsiooni pehmendamiseks kindaid ja tehke korrapäraselt puhkepause.

Juuresviibijate ohutus

- Lapsed alates 8. eluaastast ning isikud, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on piiratud või kelle puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, tohivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning selgitatakse seonduvaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Järelevalveta lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.

Muud ohud

Seadme kasutamisel võivad tekkida täiendavad ohud, mida pole hoiatustes märgitud. Need ohud võivad tekkida valesst või pikaajalisest kasutamisest jne.

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- ◆ Pöörlevate või liikuvate osade puudutamise põhjustatud vigastused.
- ◆ Detailide, terade või tarvikute vahetamisel tekkinud vigastused.
- ◆ Tööriista pikaajalisest kasutamisest põhjustatud vigastused. Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke korrapäraselt puhkepause.
- ◆ Kuulmiskahjustused.
- ◆ Tervisekahjustused, mille põhjuseks on tööriista kasutamise käigus sisse hingatud tolm (näiteks puiduga töötamisel, eriti tamme, pöogi ja MDF-plaatide puhul).

Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis esitatud vibratsiooni mõju väärtused on mõõdetud vastavalt standardis EN62841 kirjeldatud standardsele katsemeetodile ning neid võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks.

Deklareeritud vibratsioonitaset võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.



Hoiatus! Elektritööriista tegeliku kasutamise ajal tekkiva vibratsiooni väärtused võivad selle kasutamiskiisist sõltuvalt deklareeritud väärtustest erineda. Vibratsioonitugevus võib tõusta üle deklareeritud taseme.

Palgatöö käigus regulaarselt elektritööriista kasutavate isikute kaitsemeetmeid reguleerivas direktiivis (2002/44/EÜ) esitatud nõuete raames vibratsiooniväärtuste hinnates tuleks vibratsioonitaseme hindamisel arvesse võtta tegelikke kasutamistingimusi ja tööriista kasutamiskiisi, arvestades seejuures töötajate kõiki osi (lisaks päästiku allhoidmise

ajale ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul).

Tööriistal olevad sildid

Tööriistal on järgmised sümbolid koos kuupäevakoodiga.



Hoiatus! Vigastusohu vähendamiseks tuleb lugeda kasutusjuhendit.



Ärge vaadake otse põleva lambi suunas.

Täiendavad ohutusnõuded: akud ja laadidajad

Akud

- Ärge üritage neid kunagi avada.
- Vältige aku kokkupuudet veega.
- Vältige aku kokkupuudet kuumusega.
- Ärge hoidke akut kohas, mille temperatuur võib kerkida üle 40 °C.
- Laadimisel peab ümbritseva keskkonna temperatuur olema vahemikus 10 °C kuni 40 °C.
- Laadimiseks kasutage ainult koos seadmega tarnitud laadijat.
- Akude kõrvaldamisel järgige jaotise „Keskkonnakaitse“ juhiseid.
- Akut ei tohi kahjustada ega deformeerida (läbi torgata või põrutada), sest see võib lõppeda kehavigastuste või tulekahjuga.
- Ärge laadige kahjustunud akusid.
- Äärmuslikes tingimustes võib aku lekkida. Kui märkate akut vedelikku, pühkige see ettevaatlikult lapiga ära. Vältige selle sattumist nahale.
- Nahale või silma sattumisel järgige allpool toodud juhiseid.



Hoiatus! Akuvedelik võib põhjustada vigastusi või varalist kahju. Nahale sattumisel loputage nahka kohe veega. Kui tekib punetus, valu või ärritus, pöörduge arsti poole. Silma sattumisel loputage silma kohe puhta veega ja pöörduge arsti poole.

Akulaadidajad

Teie akulaadija on mõeldud kasutamiseks kindlaksmääratud pingega. Veenduge alati, et võrgupinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele.



Hoiatus! Ärge kunagi üritage asendada laadijat tavalise toitepistikuga.

- Kasutage laadijat ainult selle tööriista aku laadimiseks, millega koos laadija tarniti. Teised akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahju.
- Ärge üritage laadida mittelaeatavaid patareisid.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või volitatud hooldusesinduses välja vahetada.

- Laske defektsed juhtmed kohe välja vahetada.
- Vältige akulaadija kokkupuudet veega.
- Ärge avage akulaadijat.
- Ärge torgake akulaadijasse võõrkehi.
- Seade, laadija ja aku peavad laadimise ajal olema hea ventilatsiooniga kohas.



Akulaadija on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.

Elektriohutus



Akulaadija on topeltisolatsiooniga ega vaja seega lisamaandust. Veenduge alati, et võrgupinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele. Ärge kunagi üritage asendada laadijat tavallise toitepistikuga.

- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või BLACK+DECKERi volitatud teeninduses välja vahetada.

Osad

Sellel tööriistal on järgmised osad või mõned neist.

1. Muutukiirusega lüliti
2. Pöörlemissuuna lüliti
3. Pöördemomendi seadistusvõru
4. Võtmeta padrun
5. Kahekäiguline ülekanne
6. LED-töölamp
7. Aku
8. Aku vabastusnupp

Kokkupanemine

Kasutamine

Hoiatus! Laske tööriistal töötada omas tempos. Ärge koormake seda üle.

Aku laadimine (joonised A1 ja A2)

Akut tuleb laadida enne esmakordset kasutamist ja alati, kui see ei anna enam piisavalt voolu töodel, mis varem käisid kergelt. Aku võib laadimisel soojeneda; see on normaalne ega viita tõrkele.

Hoiatus! Ärge laadige akut, kui ümbritseva keskkonna temperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C. Soovitatav laadimistemperatuur on umbes 24 °C.

Märkus! Laadija ei lae akut, kui selle temperatuur on alla umbes 10 °C või üle 40 °C.

Aku tuleb jätta laadijasse ning laadija hakkab seda automaatselt laadima, kui aku temperatuur vastavalt kas tõuseb või langeb.

- ◆ Ühendage laadija (9) standardse 230-voldise 50 Hz elektripistikupesaga.

- ◆ Lükake akupatarei (7) laadijasse, nagu näidatud joonistel A1 ja A2. Märgutuli (9a) hakkab vilkuma, mis näitab, et akut laetakse.

Kui laadimine on lõppenud, jääb märgutuli (9a) püsivalt põlema. See tähendab, et aku on täis laetud ning seda võib kasutada või ka laadijasse jätta.

Hoiatus! Tuleohut. Aku eemaldamisel laadijast tuleb kindlasti esmalt eemaldada laadija pistikupesast ja alles seejärel eemaldada aku laadijast.

Akulaadija diagnostika

Akulaadija on võimeline tuvastama teatud probleeme, mis võivad tekkida seoses akupatareide või toiteallikaga. Probleemidele viitab ühe märgutule vilkumine erineva vilkumismustriga.

Aku defekt

Akulaadija suudab tuvastada nõrka või kahjustunud akut. Märgutuli vilgub sildile märgitud viisil. Kui märkate aku defektile viitavat vilkumismustrit, ärge jätkake aku laadimist. Viige see tagasi teeninduskeskusesse või taaskasutamiseks mõeldud kogumiskohta.

Kuuma/külma aku laadimiskaitse

Kui akulaadija tuvastab, et aku on liiga tuline või liiga külm, siis käivitub automaatselt kuuma/külma aku laadimiskaitse ja laadimine lükkub edasi, kuni aku temperatuur on normaliseerunud. Pärast seda lülitub laadija automaatselt aku laadimise režiimile. See funktsioon tagab aku maksimaalse tööea. Tuli vilgub sildile märgitud viisil.

Aku jätmise laadijasse

Kui märgutuli põleb püsivalt, võib aku jätta laadijasse. Laadija hoiab aku laetuna ja kasutusvalmina. Sellel laadijal on automaatne häälestusrežiim, mis võrdustab või tasakaalustab akuploki elemendid, et aku saaks töötada täisvõimsusel. Akusid peaks kord nädalas värskendama või tegema seda juhul, kui akuga ei saa enam sama pikalt töötada nagu varem. Automaatse häälestusrežiimi kasutamiseks asetage aku laadijasse ja jätke see sinna vähemalt 8 tunniks.

Laadimist puudutavad olulised märkused

- ◆ Et aku võimalikult kaua ja hästi töötaks, tuleb seda laadida õhutemperatuuril 18–24 °C. ÄRGE laadige akut õhutemperatuuril alla +4,5 °C ega üle +40 °C. See on oluline nõue, mis aitab vältida aku tõsiseid kahjustusi.
- ◆ Laadimise ajal võivad laadija ja akupatarei soojeneda. See on normaalne ega viita tõrkele. Et aku pärast kasutamist kiiremini maha jahtuks, ei tohi laadijat ega akut hoida soojas (nt metallkuuris või soojusisolatsioonita haagises).
- ◆ Kui aku ei lae korralikult:

- ◆ Kontrollige, kas pistikupesa töötab, ühendades sellega valgusti või mõne muu seadme.
- ◆ Veenduge, et pistikupesaga ei ole ühendatud valgusti lüliti, mis tule kustutamisel toite välja lülitab.
- ◆ Viige laadija ja akupatarei kohta, kus ümbritseva õhu temperatuur on ligikaudu 18–24 °C.
- ◆ Kui laadimisprobleemid ei lahene, viige seade, akupatarei ja laadija kohalikku hooldusesindusse.
- ◆ Akupatareid tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt. Sellisel juhul ÄRGE JÄTKAKE seadme kasutamist. Järgige laadimisjuhiseid. Soovi korral võite laadida ka osaliselt laetud akupatareid, ilma et peaksite kartma erilist kahju.
- ◆ Elektrit juhtivad võõrkehad (nt lihvimistolm, metallilaaustud, terasviil, foolium vm metalliosakesed) tuleb laadija õõnsustest eemal hoida. Enne puhastamist eemaldage laadija vooluvõrgust.
- ◆ Laadijat ei tohi külmutada ega kasta vette või muudesse vedelikesse.

Akupatarei paigaldamine ja eemaldamine (joonis B)

Hoiatus! Et vältida lüliti aktiveerumist, veenduge enne aku paigaldamist või eemaldamist, et lukustusnupp (2) on rakendatud.

Akupatarei paigaldamine:

- ◆ Sisestage akupatarei (7) seadmesse, kuni kuulete klõpsatust (joonis B).

Akupatarei eemaldamine (joonis C)

- ◆ Vajutage aku vabastusnuppu (8), nagu näidatud joonisel C, ja tõmmake akupatarei seadmest välja.

Kasutamiseõpetus

Päästiklüliti ja pöörlemisnupp (joonis D)

- ◆ Trelli sisse- ja väljalülitamiseks tuleb vajutada ja vabastada päästiklüliti (1). Mida tugevamalt te päästikut vajutate, seda suurem on puuri kiirus.
- ◆ Pöörlemisnupp (2) määrab tööriista pöörlemisnõuna ja toimib ka lukustusnupuna.
- ◆ Päripäeva pöörlemise valimiseks vabastage päästiklüliti ja vajutage pöörlemisnupp vasakule.
- ◆ Vastupäeva pöörlemise valimiseks vajutage pöörlemisnupp vastassuunas.

Märkus! Keskmises asendis lukustab nupp tööriista väljalülitatud asendisse. Nupu asendi muutmisel veenduge, et päästiklüliti on vabastatud.

Pingutusmomendi reguleerimine (joonis E)

Tööriistal on pingutusmomendi reguleerimise võru (3), millega saab valida kruvide keeramiseks sobiva töörežiimi

ja pingutusmomendi. Suurte kruvide ja kõvast materjalist detailide puhul on vaja suuremat pöördemomenti kui väikese kruvide ja pehmet materjalist detailide puhul.

- ◆ Puidu, metalli ja plastmassi puurimiseks seadke võru puurimisasendisse.
- ◆ Kruvide keeramiseks seadke võru soovitud seadistusele. Kui te ei tea sobivat pingutusmomenti, toimige järgmiselt.
- ◆ Seadke võru kõige madalamale pöördemomendile.
- ◆ Keerake kinni esimene kruvi.
- ◆ Kui sidur vahetab enne soovitud tulemuse saavutamist käiku, suurendage pingutusmomenti ja jätkake kruvi keeramist. Korrake seda, kuni olete leidnud õige seadistuse. Kasutage seda seadistust ülejäänud kruvide puhul.

Võtmeta padrun (joonis F)

Hoiatus! Enne tarvikute paigaldamist või eemaldamist veenduge, et lukustusnupp (2) oleks rakendatud.

Puuri või muu otsiku paigaldamine

- ◆ Hoidke ühe käega padruni (4) tagaosast ja teise käega keerake padruni esiosa padruni otsa poolt vaadates vastupäeva.
- ◆ Sisestage puur või muu otsik täies ulatuses padrunisse ja kinnitage tugevalt, hoides padruni tagumist osa ja keerates esiosa padruni otsast vaadates päripäeva.

Hoiatus! Ärge üritage fikseerida puuriterasid (ega muid tarvikuid) padruni esiosast hoidmise ja tööriista sisselülitamisega. Tarvikute vahetamisel võib padrun kahjustuda ja tekkida kehavigastus.

Kahekäiguline ülekanne (joonis G)

Puuri kahekäiguline funktsioon võimaldab vajaduse korral vahetada käike. Väikese kiiruse ja suure pingutusmomendi (asend 1) valimiseks lülitage tööriist välja ja oodake, kuni see seiskub. Lükake käiguvahetusnuppu (5) padrunist eemale. Suure kiiruse ja väikese pöördemomendi (asend 2) valimiseks lülitage tööriist välja ja oodake, kuni see seiskub. Lükake käiguvahetusnuppu padruni poole.

Märkus! Ärge vahetage käiku, kui tööriist töötab. Kui käikude vahetamine on raskendatud, veenduge, et kahekäiguline käiguvahetusnupp oleks lõpuni ette või taha lükatud.

Puurimine ja kruvide keeramine

- ◆ Valige pöörlemisnõuna lülitiga (2) päri- või vastupäeva pöörlemine.
- ◆ Tööriista sisselülitamiseks vajutage lülitit (1). Töökiirus sõltub sellest, kui tugevalt te lülitit vajutate.
- ◆ Tööriista väljalülitamiseks vabastage lüliti.

Soovitusi optimaalseks kasutamiseks

Puurimine

- ◆ Kasutage ainult teravaid puure.
- ◆ Toestage ja kinnitage toorik korralikult, järgides ohutusnõudeid.
- ◆ Kasutage sobivat ja nõuetekohast turvavarustust, järgides ohutusjuhiseid.
- ◆ Hoolitsege, et tööpiirkond oleks ohutu ja korras, järgides ohutusnõudeid.
- ◆ Laske trellil töötada väga aeglaselt, avaldades kergest survet, kuni auk on piisavalt sügav, et vältida puuri väljalibsemist.
- ◆ Avaldage survet otsikuga samas suunas. Rakendage piisavat survet, et otsik oleks pidevalt töös, kuid mitte nii palju, et mootor seiskuks või et otsik kalduks kõrvale.
- ◆ Väändereaktsiooni valitsemiseks hoidke trelli alati kindlalt kahe käega.
- ◆ ÄRGE ÜRITAGE VABASTADA SEISKUNUD PUURI PÄÄSTIKU KORDUVA VAJUTAMISEGA – SEE KAHJUSTAB TRELLI. SELLE TAGAJÄRJEL VÕIB TRELL KAHJUSTADA SAADA.
- ◆ Et vältida takerdumist materjali läbimisel, vähendage survet ja puurige aeglaselt augu viimane osa.
- ◆ Puuri läbi augu tagasi tõmmates laske mootoril töötada. Seeläbi vähendate kiilumist.
- ◆ Veenduge, et lüliti lülitaks trelli sisse ja välja.

Puidu puurimine

Puitu saab auke puurida samade spiraalotsikutega nagu metalli puhul, või lapikpuuriga. Need otsikud peavad olema teravad ning neid tuleb puurimise ajal sageli välja tõmmata, et puhastada augud laastudest.

Metalli puurimine

Metalli puurimisel kasutage mäaret. Eranditeks on malm ja messing, mida tuleb puurida kivalt. Kõige parem lõikemäär on väävliga rikastatud lõikeõli või rasvõli.

Kiviseina puurimine

Müüritise puurimiseks seadke võru (3) löökpuurimise asendisse, viies sümboli kohakuti tähisega. Lükake kiiruselüliti (5) tööriista esiosa poole (2. käik).

Kruvide keeramine

- ◆ Kasutage alati õiges mõõdus ja sobiva kujuga kruvikeerajaotsikut.
- ◆ Kui kruvi on raske keerata, määrige seda kergelt pesuvahendi või seebiga.
- ◆ Hoidke tööriist ja kruvikeerajaotsik alati kruviga ühel joonel.

Probleemide lahendamine

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade ei käivitu.	Akupatarei pole laetud.	Kontrollige akupatarei laadimistingimusi.
Akupatarei ei lae.	Laadija pole vooluvõrguga ühendatud. Ümbritsev õhk on liiga kuum või liiga külm.	Ühendage laadija töötava pistikupesaga. Viige laadija ja akupatarei kohta, kus õhutemperatuur ületab 4,5 °C (40 °F) või on alla 40,5 °C (105 °F).
Seade lülitub ootamatult välja.	Akupatarei on saavutanud maksimaalse temperatuuri. Aku on tühi. (Et aku võimalikult kaua vastu peaks, lülitub see tühjenemisel kiiresti välja.)	Laske akupatareil jahtuda. Ühendage akulaadijaga ja laadige.

Hooldus

Teie BLACK+DECKERi tööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

Laadija ei vaja peale regulaarse puhastamise mingit hooldust.

Hoiatus! Enne tööriista hooldamist eemaldage selle küljest aku. Enne puhastamist eemaldage laadija pistikupesast.

- ◆ Puhastage tööriista ja laadija ventilatsioonivastid regulaarselt pehme harja või kuiva lapiga.
- ◆ Puhastage korrapäraselt mootori korpust niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.
- ◆ Keerake padrun aeg-ajalt lahti ja koputage tolmust tühjaks.

Keskonnakaitse



Jätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Tooted ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiate aadressilt www.2helpU.com.

Tehnilised andmed

		BCD003
Pinge	V _{DC}	18
Tühikäigukiirus	min ⁻¹	0–360 / 0–1400
Max pöördemoment	Nm	45
Padruni suurus	mm	1–10
Suurim puuritav auk		
Teras/puit/müüritis	mm	10/25/10
Kaal	kg	0,9

Laadija	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Sisendpinge	V _{AC} 100 - 240	220 - 240	230	230
Väljundpinge	V _{DC} 8 - 20	8 - 20	18	18
Voolutugevus	mA 400	1000	1000	2000
Ligikaudne laadimisaeg	h 4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Aku	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Pinge	V _{DC} 18	18	18	18
Mahtuvus	Ah 1,5	2,0	2,5	4,0
Tüüp	Li-ioon	Li-ioon	Li-ioon	Li-ioon

Helirõhu tase vastavalt standardile EN 62841:Helirõhk (L_{PA}) 87,5 dB(A), määramatus (K) 5 dB(A)Helivõimsus (L_{WA}) 98,5 dB(A), määramatus (K) 5 dB(A)**Vibratsiooni koguväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN 62841:**Betooni löökpuurimine (a_{n,IP}) 14,2 m/s², määramatus (K) 1,5 m/s²Metalli puurimine (a_{n,D}) 1,1 m/s², määramatus (K) 1,5 m/s²**EÜ vastavusdeklaratsioon**

MASINADIREKTIIV



BCD003 – lööktrell

Black & Decker kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele: 2006/42/EC, 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks võtke ühendust

Black & Deckeriga alltoodud aadressil või vaadake

kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni Black & Deckeri nimel.

Patrick Diepenbach

Peadirektor, Benelux

Black & Decker,

Egide Walschaertsstraat 14-18

2800 Mechelen, Belgia

10/09/2021

Garantii

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub tarbijatele 24-kuulist garantiid alates ostukuupäevast.

See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu, Euroopa vabakaubanduspiirkonna ja Ühendkuningriigi liikmesriikide territooriumidel.

Garantiinõude esitamiseks peab nõue olema kooskõlas Black & Deckeri kasutustingimustega ning müüjale või volitatud remonditöökojale tuleb esitada ostukviitung.

Black & Deckeri 2-aastase garantii kasutustingimused ja lähima volitatud remonditöökoja asukohta leiab veebiaadressilt www.2helpU.com või võttes ühendust Black & Deckeri kohaliku esindusega kasutusjuhendis toodud aadressil.

Meie veebilehel www.blackanddecker.co.uk saate registreerida oma uue Black & Deckeri seadme ning tutvuda uudistoodete ja eripakkumistega.

Naudojimo paskirtis

Šis BLACK+DECKER smūginis gręžtuvas BCD003 skirtas sraigtams sukurti ir medienai, metalui bei mūrui gręžti. Šis įrankis skirtas naudoti tik buityje.

Saugos instrukcijos

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai



Įspėjimas! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesivadovausite visais toliau pateiktais nurodymais, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai. Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) arba akumulatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

1. Darbo vietos sauga

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgrozdintos ir tamsios vietos didina nelaimingų atsitikimų pavojų.
- Nenaudokite elektrinių įrankių sprogiojoje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
- Dirbdami elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Atitraukę dėmesį, galite nesuvaldyti įrankio.

2. Elektros sauga

- Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su žemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių adapterių.** Naudojant nemodifikuotus kištukus ir tinkamus elektros lizdus, sumažės elektros smūgio pavojus.
- Venkite sąlyčio su žemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jeigu kūnas taps žemintas, galite gauti elektros smūgį.
- Nedirbkite šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- Atsargiai elkitės su maitinimo kabeliu. Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarpioję kabeliai padidina elektros smūgio pavojų.
- Dirbdami elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį.** Naudojant darbui lauke

tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.

- Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės įtaisų (RCD).** Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmens sauga

- Dirbdami elektriniu įrankiu, būkite budrus, žiūrėkite, ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Dirbant elektriniais įrankiais, viena neatidumo akimirka gali baigtis sunkiu susižalojimu.
- Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Atitinkamai atvejais naudojamos apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas arba klausos apsaugos priemonės sumažins pavojų susižaloti.
- Būkite atsargūs, kad netyčia nepaleistumėte įrenginio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumulatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjęs pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio iš besisukančios elektrinio įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.
- Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių trauktuvus ir dulkių surinkimo prietaisus, būtina juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.
- Net jei dažnai naudojate įrankiais, nepraraskite budrumo ir neignoruokite saugos principų.** Elgiantis nerūpestingai, galima smarkiai susižaloti per mažą sekundės dalį.

4. Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- Per daug neapkraukite elektrinio įrankio. Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis,

kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.

- c. Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, papildomų įtaisų keitimo arba paruošimo sandėliuoti darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir (arba) ištraukite akumuliatorių. Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- d. Nenaudokite elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims. Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- e. Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus. Patikrinkite, ar tinkamai sulygiuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinių įrankių veikimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti. Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.
- f. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g. Elektrinius įrankius, priedus, įrankių antgalius ir pan. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsizvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti. Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
- h. Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti. Kai rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, suprastėja įrankio kontrolė netikėtose situacijose ir darbas su įrankiu tampa nesaugus.

5. Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- a. Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.
- b. Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais. Naudojant kitus akumuliatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
- c. Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų. Sulietę akumuliatoriaus kontaktus galite nusideginėti arba sukelti gaisrą.
- d. Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
- e. Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio. Pažeisti arba modifikuoti

akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir gali kilti gaisras, sprogimas arba jūs galite susižaloti.

- f. Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros. Liepsna arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogią.
- g. Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijose nurodytą diapazoną. Įkraunant netinkamai arba kitoje nei nurodyta temperatūroje, akumuliatorius gali būti sugadintas, be to, padidės gaisro pavojus.

6. Priežiūra

- a. Šį elektrinį įrankį privalo prižiūrėti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas originalias atsargines dalis. Taip bus palaikoma elektrinio įrankio eksploatacijos sauga.
- b. Niekada nevykdysite pažeistų akumuliatorių priežiūros procedūrų. Akumuliatorių priežiūros darbus leidžiama vykdyti tik gamintojui arba įgaliotiesiems serviso centrams.

Saugos nurodymai atliekant visus darbus

- Naudodami smūginius gręžtuvus, dėvėkite ausų apsaugos priemones. Dėl triukšmo gali suprastėti klausia.
- Atlikdami veiksmus, kurių metu pjovimo priedas arba tvirtinimo detalė gali prisiliesti prie paslėptų laidų ar įrankio laido, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuoto suėmimo paviršiaus. Pjovimo priedui arba tvirtinimo detalėms prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys gali sukelti elektros smūgį ir nutrenkti operatorių.

Saugos instrukcijos naudojant gilius įgrąžos antgalius

- Niekada nedirbkite didesnėmis nei maksimalios leistinos gręžimo antgalio apsuokos. Esant didesnėms apsuokoms, laisvai besisukantis nuo ruošinio atitrauktas antgalis gali persilenkti ir sužaloti operatorių.
- Visada pradėkite gręžimą mažesnėmis apsuokomis, antgalį įrėmę į ruošinį. Esant didesnėms apsuokoms, laisvai besisukantis nuo ruošinio atitrauktas antgalis gali persilenkti ir sužaloti operatorių.
- Didesne jėga spausti antgalį galite tik tiesia kryptimi, be pokrypio. Nenaudokite per didelės jėgos. Antgaliai gali persilenkdamai sulūžti arba tapti nesuvaldomais, todėl rizikuojate susižaloti.

Papildomos specifinės akumuliatorinio grąžto / suktuvo / smūginio gręžtuvo saugos taisyklės

- Ruošinį ant stabilios platformos tvirtinkite spaustuvais arba kitais parankiais būdais. Laikant ruošinį rankomis arba atrėmus jį save, jis nėra stabilus – galite prarasti kontrolę.

- Dirbant priedai ir įrankis gali labai įkaisti. Jei gręžiant metalus įrankis įkaista, dirbdami mūvėkite pirštines.
- Ventiliacijos angos dažnai dengia judančias dalis, reikėtų jų neliesti. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- Dėvėkite apsauginius akinius arba kitas akių apsaugas. Kalant ir gręžiant gali išskrieti medžiagos dalelių. Išsviestos dalelės gali negrįžtamai pažeisti akis.
- Naudodami smūginius gręžtuvus, dėvėkite ausų apsaugos priemonės. Dėl triukšmo gali suprastėti klausa.
- Naudokite pagalbinę rankeną (-as), jeigu jos pateiktos su įrankiu. Praradus įrankio kontrolę, galima susižeisti.
- Nedirbkite šiuo įrankiu ilgai. Naudojant įrankį keliama vibracija gali pakenkti plaštakoms ir rankoms. Mūvėkite minkštesnes pirštines, kurios apsaugotų nuo vibracijos poveikio, ir dažnai darykite poilsio pertraukas.

Kitų asmenų sauga

- Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems fizinį, jutiminių arba protinių negalių ar stokojančių patirties bei žinių, jei juos prižiūri arba pamoko, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir jie supranta susijusius pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu. Be suaugusiųjų priežiūros vaikams draudžiama valyti ir prižiūrėti šį prietaisą.

Liekamieji pavojai

Naudojant šį įrankį, gali kilti liekamųjų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose saugos įspėjimuose. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan.

Net ir pritaikius atitinkamus saugos nurodymus ir naudojant saugos įtaisus, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ◆ sužalojimai, prisilietus prie bet kurių besisukančių (judančių) dalių;
- ◆ sužalojimai keičiant bet kokias dalis, pjūklelius arba priedus;
- ◆ žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jei įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtinai reguliariai darykite pertraukas.
- ◆ klausos pablogėjimas;
- ◆ sveikatai kylančios pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui, apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF).

Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitiktos deklaracijoje pateiktos deklaruotosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos standartiniu bandymų būdu pagal standartą EN62841; jos gali būti naudojamos vienų įrankių palyginimui su kitais. Deklaruojama vibracijos emisijos vertė taip pat gali būti naudojama preliminariam poveikiui įvertinti.



Įspėjimas! Elektrinio įrankio faktinio veikimo vibracijos emisija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, atsižvelgiant į tai, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytąjį lygį.

Vertinant vibracijos poveikį ir siekiant nustatyti apsaugos priemones, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliariai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia atsižvelgti į vibracijos poveikio įvertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir naudojimo būdus, taip pat reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pvz., ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir pertraukias, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia laisvai.

Ant įrankio pateikiamos etiketės

Kartu su datos kodu ant įrankio rasite pavaizduotus šiuos simbolius:



Įspėjimas! Siekdami sumažinti pavojų susižaloti, perskaitykite šį vadovą.



Nežiūrėkite tiesiai į darbinę lempuotę.

Papildomi nurodymai dėl akumuliatorių ir įkroviklių saugos

Maitinimo elementai

- Niekada jokiais būdais nebandykite jų atidaryti.
- Saugokite akumulatorius nuo vandens.
- Saugokite akumuliatorių nuo karščio.
- Nelaiykite tose vietose, kur temperatūra galėtų viršyti 40 °C.
- Įkraukite tik esant 10–40 °C aplinkos oro temperatūrai.
- Įkraukite tik su prietaisu / įrankiu pateiktu įkrovikliu.
- Išmesdami akumulatorius vadovaukitės nurodymais, pateiktais skirsnyje „Aplinkosauga“.
- Nebandykite ir nedaužykite akumulatoriaus, kad jis nebūtų sugadintas arba deformuotas, nes gali kilti sužalojimo ir gaisro pavojus.
- Neįkraukite apgadintų akumuliatorių.
- Ekstremaliomis sąlygomis gali ištėkėti akumuliatoriuje esančio skysčio. Jei ant akumuliatoriaus pastebėtumėte skysčio, kruopščiai nuvalykite jį šluoste. Venkite sąlyčio su oda.
- Patekus ant odos arba į akis, vadovaukitės toliau pateiktomis nurodymais.



Įspėjimas! Akumuliatoriaus skystis gali sužaloti arba padaryti žalos turtui. Patekus ant odos, nedelsdami nuplaukite vandeniu. Atsiradus paraudimui, skausmui arba sudirginimui, kreipkitės pagalbos į gydytoją. Patekus į akis, tuoj pat skalaukite švari vandeniu ir kreipkitės pagalbos į gydytoją.

Įkrovikliai

Šis įkroviklis suprojektuotas konkrečiai įtampai. Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą įtampą.



Įspėjimas! Niekada nebandykite keisti įkroviklio įprastu maitinimo kištuku.

- Įrankio akumuliatoriui įkrauti naudokite tik su juo pateiktą įkroviklį. Kiti akumuliatoriai gali sprogti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.
- Niekada nebandykite įkrauti vienkartinį maitinimo elementų.
- Jei maitinimo kabelis būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotojo serviso centro darbuotojas.
- Pažeistus kabelius nedelsdami pakeiskite naujais.
- Saugokite įkroviklį nuo vandens.
- Neatidarykite įkroviklio.
- Neardykite įkroviklio.
- Įkrovimo metu prietaisas / įrankis / akumuliatorius turi būti gerai vėdinamoje vietoje.



Šis įkroviklis skirtas naudoti tik patalpose.

Elektros sauga



Šis įkroviklis turi dvigubą izoliaciją, todėl įžemimo laido nereikia. Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą įtampą. Niekada nebandykite keisti įkroviklio įprastu maitinimo kištuku.

- Jei maitinimo kabelis būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotojo BLACK+DECKER serviso centro darbuotojas.

Funkcijos

Šis įrankis turi kai kuriuos arba visus toliau nurodytus komponentus.

1. Gaidukas su apsukų reguliavimo funkcija
2. Sukimo krypties keitimo mygtukas
3. Sukimo momento reguliavimo žiedas
4. Beraktis griebtuvas
5. Dvi pavaros
6. Šviesos diodų darbinė lemputė
7. Baterija
8. Akumuliatoriaus atleidimo mygtukas

Surinkimas

Naudojimas

Įspėjimas! Leiskite įrankiui veikti savo greičiu. Neperkraukite jo.

Akumuliatoriaus įkrovimas (A1, A2 pav.)

Akumuliatorių privaloma įkrauti prieš pirmą kartą naudojant įrankį ir kaskart, kai jame nepakanka energijos darbui, kurį pirmiau atlikti buvo lengva. Įkraunamas akumuliatorius gali įšilti; tai normalu ir nereiškia gedimo.

Įspėjimas! Akumuliatoriaus negalima įkrauti, kai aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C. Rekomenduojama įkrauti esant maždaug 24 °C temperatūrai.

Pastaba. Įkroviklis neįkraus akumuliatoriaus, jei elementų temperatūra bus žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C.

Akumuliatorių reikia palikti įkroviklyje: įkroviklis automatiškai pradės įkrauti, kai elementų temperatūra pakils arba nukris iki reikiamos ribos.

- ◆ Įkiškite įkroviklio (9) kištuką į standartinį 230 V, 50 Hz elektros lizdą.
- ◆ Įdėkite akumuliatorių (7) į įkroviklį, kaip pavaizduota A1, A2 pav.

Pradės mirksėti šviesos diodas (9a), parodantis, kad akumuliatorius įkraunamas.

Apie įkrovimo pabaigą informuoja nuolat šviečiantis šviesos diodas (9a). Akumuliatorius visiškai įkrautas, jį galima tuoj pat naudoti arba palikti įkroviklyje.

Įspėjimas! Gaisro pavojus. Atjungdami įkroviklį nuo akumuliatoriaus, pirmiausia būtinai atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo, tada išimkite akumuliatorių iš įkroviklio.

Įkroviklio diagnostika

Šis įkroviklis gali aptikti tam tikras akumuliatoriaus arba maitinimo šaltinio problemas. Apie problemas informuoja įvairiomis schemomis mirksintis vienas šviesos diodas.

Sugedęs akumuliatorius

Įkroviklis gali aptikti išsekusį arba pažeistą akumuliatorių. Šviesos diodas mirksi etiketėje nurodyta schema. Pastebėję šią akumuliatoriaus gedimo mirksėjimo schemą, akumuliatoriaus neįkraukite. Pristatykite jį į serviso centrą arba atliekų surinkimo punktą, kad jis būtų perdirbtas.

Karšto / šalto akumuliatoriaus delsa

Jei įkroviklis nustato, kad akumuliatoriaus temperatūra per aukšta arba per žema, automatiškai įsijungia karšto / šalto akumuliatoriaus delsa, t. y. įkrovimas atidedamas, kol akumuliatoriaus temperatūra tampa normali. Tada įkroviklis automatiškai persijungia į akumuliatoriaus įkrovimo režimą. Ši funkcija maksimaliai pailgina akumuliatoriaus eksploataciją. Lemputė mirksi etiketėje nurodyta schema.

Akumuliatoriaus palikimas įkroviklyje

Įkroviklį ir akumuliatorių galima palikti sujungtus neribotą laiką (šviečia šviesos diodas). Įkroviklis nuolat palaikys

maksimalų akumuliatoriaus įkrovos lygį. Šiame įkroviklyje veikia automatinio derinimo režimas, išlyginantis arba subalansuojantis atskirus akumuliatoriaus skyrius, kad jis veiktų maksimaliu našumu. Akumuliatoriaus reikia suderinti kas savaitę arba kai akumuliatoriaus veikimo trukmė dirbant tą patį darbą sumažėja. Norėdami paleisti automatinį suderinimo režimą, įdėkite akumuliatorių į įkroviklį ir palikite bent 8 valandoms.

Svarbios pastabos dėl įkrovimo

- Ilgiausią eksploataciją ir geriausią našumą pasieksite įkraudami akumuliatorių 18–24 °C oro temperatūroje. NEĮKRAUKITE akumuliatoriaus, jei oro temperatūra nesiekia +4,5 °C arba viršija +40 °C. Tai svarbu siekiant išvengti akumuliatoriaus sugadinimo.
- Įkrovimo metu įkroviklis ir akumuliatorius gali įšilti. Tokia būseną normali, ji nereiškia problemos. Norėdami, kad po naudojimo akumuliatorius greičiau atvėstų, nelaikykite įkroviklio arba akumuliatoriaus šiltoje vietoje, pvz., metalinėje pašiūrėje arba neizoliuotoje priekaboje.
- Jei akumuliatorius tinkamai neįsikrauna:
 - Patikrinkite, ar lizdas veikia, prijungdami stalo šviestuvą arba kitą prietaisą.
 - Patikrinkite, ar elektros lizdas prijungtas prie šviesos jungiklio, kuriuo išjungiamas elektra, kai užgesinate šviesą.
 - Perkelkite įkroviklį ir akumuliatorių į vietą, kurioje aplinkos oro temperatūra siekia maždaug 18–24 °C.
 - Jei įkrovimo problemų išspręsti nepavyktų, pristatykite įrankį, akumuliatorių ir įkroviklį į vietos serviso centrą.
- Akumuliatorius turi būti įkraunamas, kai jo energijos nebeįpakanka darbams, kuriuos anksčiau buvo lengva atlikti. Tokiu atveju įrankio toliau NENAUDOKITE. Atlikti įkrovimo procedūrą. Iš dalies išsekusių akumuliatorių galima įkrauti be jokios žalos.
- Reikėtų saugoti, kad pro įkroviklio angas į jo vidų nepatektų pašalinių medžiagų, pvz., šlifavimo dulkių, metalo drožlių, plieno vatos, aliuminio folijos ar kitų metalo dalelių sankaupų. Prieš valydami atjunkite įkroviklį nuo maitinimo tinklo.
- Nešaldykite ir nenardinkite įkroviklio į vandenį ar kokį nors kitą skystį.

Akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas iš įrankio (B pav.)

Įspėjimas! Prieš išimdami arba įdėdami akumuliatorių, būtinai įjunkite atrakinimo mygtuką (2), kad netyčia nebūtų įjungtas jungiklis.

Kaip įdėti akumuliatorių:

- Kiškite akumuliatorių (7) į įrankį, kol pasigirs spragtelėjimas (B pav.).

Akumuliatoriaus išėmimas iš įrankio (C pav.)

- Paspauskite akumuliatoriaus atleidimo mygtuką (8), kaip nurodyta C pav., ir ištraukite akumuliatorių iš įrankio.

Naudojimo instrukcijos

Gaidukas ir sukimo krypties mygtukas (D pav.)

- Gręžtuvas įjungiamas ir išjungiamas paspaudžiant ir atleidžiant gaiduką (1). Kuo labiau spaudžiamas šis gaidukas, tuo didesnės gręžtuvo apskukos.
- Sukimo krypties keitimo mygtuku (2) nustatoma įrankio sukimo kryptis, be to, jis naudojamas ir kaip užrakinimo mygtukas.
- Norėdami pasirinkti sukimo pirmyn kryptį, atleiskite gaiduką ir nuspauskite sukimo krypties mygtuką kairėn.
- Norėdami pasirinkti sukimo atgal kryptį, nuspauskite sukimo krypties mygtuką į priešingą pusę.

Pastaba. Vidurinėje padėtyje valdymo mygtukas užrakiną įrankį išjungimo būsenoje. Prieš keisdami valdymo mygtuko padėtį, būtinai atleiskite gaiduką.

Sukimo momento valdymas (E pav.)

Šiame įrankyje įrengtas sukimo momento reguliavimo žiedas (3), kuriuo parenkamas veikimo režimas ir nustatomas sraigtų sukimo momentas. Dideliems sraigtams įsukti ir kitoms medžiagoms gręžti reikia didesnio sukimo momento nuostatos nei mažiems sraigtams įsukti ir minkštomis medžiagoms gręžti.

- Gręždami medieną, metalą ir plastiką, nustatykite žiedą į gręžimo simbolio padėtį.
- Sraigtams sukti nustatykite žiedą į norimą nuostatą. Jei dar nežinote, kokios nuostatos reikia, atlikite šiuos veiksmus:
 - Nustatykite žiedą ties mažiausia sukimo momento nuostata.
 - Priveržkite pirmąjį sraigą.
 - Jei žiedas ima tarškėti pirmiau nei pasiekiamas norimas rezultatas, padidinkite žiedo nuostatą ir toliau sukite sraigą. Kartokite, kol pasieksite reikiamą nuostatą. Naudokite šią nuostatą likusiems sraigtams įsukti.

Beraktis griebtuvas (F pav.)

Įspėjimas! Prieš nuimdami ar sumontuodami priedus, būtinai sujunkite atrakinimo mygtuką (2), kad netyčia nebūtų įjungtas jungiklis.

Kaip įkišti gražtą ar kitą priedą:

- Suimkite galinę griebtuvo (4) pusę viena ranka, o kita ranka sukite priekinę pusę prieš laikrodžio rodyklę (žiūrint iš griebtuvo galo).
- Įkiškite atgalį ar kitą papildomą įtaisą iki galo į griebtuvą ir gerai suveržkite laikydami galinę griebtuvo pusę viena ranka, o kita ranka sukdami priekinę pusę pagal laikrodžio rodyklę (žiūrint iš griebtuvo galo).

Įspėjimas! Nebandykite įtvirtinti gražtų (arba kitų priedų) laikydami už priekinės griebtuvo dalies ir įjungdami įrankį. Keisdami papildomus įtaisus, galite sugadinti griebtuvą ir patys susižeisti.

Dvi pavaros (G pav.)

Šio gręžtuvo dviejų pavarų funkcija suteikia galimybę keisti apsakas, kad įrankį galima būtų naudoti įvairesniems darbams atlikti. Norėdami pasirinkti mažas apsakas ir didelį sukimo momentą (1 padėtis), išjunkite įrankį ir palaukite, kol jis sustos. Patraukite pavarų slankiklį (5) tolyn nuo griebtuvo. Norėdami pasirinkti dideles apsakas ir mažą sukimo momentą (2 padėtis), išjunkite įrankį ir palaukite, kol jis sustos. Pastumkite pavarų slankiklį griebtuvo link.

Pastaba. Nekeiskite apsakų, kai įrankis veikia. Jeigu kiltų problemų perjungti apsakus, patikrinkite, ar dviejų pavarų apsakų rinkiklį iki galo pastūmėte pirmyn arba atitraukėte atgal.

Gręžimas / sraigčių sukimas

- ◆ Sukimo krypties keitimo mygtuku (2) nustatykite sukimo kryptį pirmyn arba atgal.
- ◆ Norėdami įjungti įrankį, paspauskite jungiklį (1). Įrankio apsakos priklauso nuo to, kaip toli spaudžiate jungiklį.
- ◆ Norėdami išjungti įrankį, atleiskite jungiklį.

Optimalaus naudojimo patarimai

Gręžimas

- ◆ Naudokite tik aštirus gražtus.
- ◆ Gerai įtvirtinkite ruošinį, kaip nurodyta saugos instrukcijoje.
- ◆ Naudokite tinkamą ir privalomą saugos įrangą, kaip nurodyta saugos instrukcijoje.
- ◆ Apsaugokite ir sutvarkykite darbo vietą, kaip nurodyta saugos instrukcijoje.
- ◆ Paleiskite gręžtuvą labai mažomis apsakomis, vos spausdami gaiduką, kol bus išgręžta pakankama skylė (kad gražtas iš jos neišslystų).
- ◆ Gręždami laikykite gražtą tiesiai ir jį spauskite. Spauskite tiek, kad antgalis gręžtų medžiagą, tačiau ne per stipriai, kad neišsijungtų variklis arba kad nepakryptų antgalis.
- ◆ Tvirtai laikykite gręžtuvą abiem rankomis, kad suvaldytumėte, jei kartais pasisuktų pats įrankis.
- ◆ **NESPAUDINĖKITE IŠSIJUNGUSIO GRĘŽTUVO GAIDUKO, NORĖDAMI JĮ ĮJUNGTI. GALIMA SUGADINTI GRĘŽTUVĄ.**
- ◆ Norėdami sumažinti išsijungimo pradūrus ruošinį galimybę, baigdami gręžti skylę mažiau spauskite gręžtuvą ir sumažinkite gręžimo apsakus.
- ◆ Traukdami antgalį iš išgręžtos skylės, neišjunkite variklio. Taip jis neįstrigs.
- ◆ Įsitinkinkite, kad jungikliu galima įjungti ir išjungti gręžtuvą.

Medienos gręžimas

Skyles medienoje galite išgręžti naudodami tokius pačius spiralinius gražtus kaip ir gręždami metalą arba plunksninius

gražtus. Šie antgaliai turi būti aštrūs. Vykdam gręžimo darbus, juos reiktų dažnai ištraukti bei išvalyti drožles iš jų griovielių.

Metalo gręžimas

Gręždami metalus, naudokite pjovimui skirtą tepalą. Tačiau ketų ir žalvarį reikia gręžti sausuoju būdu. Tinkamiausios pjovimo tepimo priemonės yra sierinta pjovimo alyva arba taukų alyva.

Mūro gręžimas

Gręždami mūrą, nustatykite žiedą (3) į smūginio gręžimo padėtį, sulygiuodami simbolį su žyma. Nuslinkite apsakų rinkiklį (5) link įrankio priekinės dalies (2 pavana).

Sraigčių sukimas

- ◆ Visada naudokite tinkamo tipo ir dydžio suktuvo antgalį.
- ◆ Jei sraigtus sunku priveržti, tepimui pabandykite panaudoti šiek tiek plovimo skysčio arba muilo.
- ◆ Visada laikykite įrankį ir suktuvo antgalį tiesioje linijoje su sraigtu.

Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Įrenginys neišjūngia.	Neįkrautas akumulatorius.	Patikrinkite akumulatoriaus įkrovimo reikalavimus.
Neįkraunamas akumulatorius.	Įkroviklis neprijungtas prie elektros lizdo. Per aukšta arba per žema oro temperatūra.	Prijunkite įkroviklio kištuką prie veikiančio elektros lizdo. Perkelkite įkroviklį ir akumuliatorių ten, kur aplinkos oro temperatūra aukštesnė nei 4,5 °C arba žemesnė nei +40,5 °C.
Įrenginys netikėtai išsijūngia.	Akumulatorius įkaito iki maksimaliai leistinos ribos. Išseko. (Siekiant maksimaliai pailginti akumulatoriaus eksploataciją, jis sukurtas taip, kad staigiai išsijungtu, kai tik išsenka.)	Palaukite, kol akumulatorius atvės. Uždėkite ant įkroviklio ir palikite įkrauti.

Techninė priežiūra

Šis BLACK+DECKER elektrinis įrankis skirtas ilgai eksploatuoti, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūresite ir reguliariai valysite. Įkrovikliui nereikia jokios techninės priežiūros, išskyrus reguliarią valymą.

Įspėjimas! Prieš pradėdami įrankio techninės priežiūros darbus, išimkite iš jo akumuliatorių. Prieš valydami atjunkite įkroviklį elektros tinklo.

- ◆ Reguliariai minkštų šepetėliu arba sausa šluoste išvalykite įrankio ir įkroviklio ventiliacijos angas.

- Reguliariai drėgna šluoste nuvalykite variklio korpusą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.
- Reguliariai atidarykite griebtuvą ir patapšnokite jį, kad iš vidaus iškristų dulkės.

Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumuliatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Daugiau informacijos rasite adresu www.2helpu.com.

Techniniai duomenys

BCD003		
Įtampa	V_{NS}	18 NUOSTATAS
Apsukos be apkrovos	Min^{-1}	0–360 / 0–1 400
Maks. sukimo momentas	Nm	45 NUOSTATAS
Griebtuvo skersmuo	mm	1-10
Maks. gręžimo skersmuo		
Plienai / mediena / mūras	mm	10 / 25 / 10
Svoris	kg	0,9 NUOSTATAS

Įkroviklis	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Įvesties įtampa	V_{KS} 100 - 240	220 - 240	230	230
Išvesties įtampa	V_{NS} 8 - 20	8 - 20	18	18
Srovės stipris	mA 400	1000	1000	2000
Apytikslė įkrovimo trukmė	Val. 4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Baterija	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Įtampa	V_{NS} 18	18	18	18
Talpa	Ah 1,5	2,0	2,5	4,0
Tipas	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų

Garso slėgio lygis pagal standartą EN 62841:

Garso slėgis (L_{pA}) 87,5 dB(A), neapibrėžtis (K) 5 dB(A)

Garso galia (L_{WA}) 98,5 dB(A), paklaida (K) 5 dB(A)

Bendros vibracijos vertės (triašio vektoriaus suma) pagal EN 62841:

Betono gręžimas ($a_{h,D}$) 14,2 m/s², neapibrėžtis (K) 1,5 m/s²

Metalo gręžimas ($a_{h,D}$) 1,1 m/s², neapibrėžtis (K) 1,5 m/s²

EB atitikties deklaracija

MAŠINŲ DIREKTYVA



BCD003 – smūginis gręžtuvas

„Black & Decker“ deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „Black & Decker“ įgaliotąjį atstovą toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Black & Decker“ vardu.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach

Generalinis direktorius Beneliukso šalims

Black & Decker,

Egide Walschaertsstraat 14-18

2800 Mechelen, Belgium (Belgija)

10/09/2021

Garantija

„Black & Decker“ neabejoja aukšta savo gaminių kokybe ir siūlo vartotojams 24 mėnesių trukmės garantiją, skaičiuojant nuo pirkimo datos. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Garantija galioja Europos Sąjungos, Europos laisvosios prekybos teritorijos ir Jungtinės Karalystės valstybių narių teritorijose.

Norint pasinaudoti šia garantija, privaloma laikytis

„Black & Decker“ sąlygų ir nuostatų bei pardavėjui arba įgaliotajam remonto agentui pateikti pirmą įrodantį dokumentą.

„Black & Decker“ 2 metų garantijos sąlygas ir nuostatus bei artimiausio įgaliotojo remonto agento adresą rasite interneto svetainėje www.2helpu.com arba gausite susisiekę su „Black & Decker“ vietos atstovybe šiame vadove nurodytu adresu.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje adresu

www.blackanddecker.co.uk, užregistruokite savo naująjį „Black & Decker“ gaminį ir gaukite naujausios informacijos apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus.

Paredzētā lietošana

Šī BLACK+DECKER triecienuurbjmašīna BCD003 ir paredzēta skrūvēšanas darbiem, kā arī urbšanai koksnē, metālā un mūrī. Šis instruments paredzēts tikai personīgai lietošanai.

Drošības norādījumi

Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā.

Ja netiek ievēroti visi turpmāk redzami norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām. Termins "elektroinstruments", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz elektriski darbināmu elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1. Darba zonas drošība

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Pārblīvētā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2. Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Izmētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas triecienu risku.
- Nepieskarieties izemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir izemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no**

kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām. Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.

- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas triecienu risks.
 - Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- Personīgā drošība**
 - Elektroinstrumenta lietošanas laikā saglabājiet modrību, skatieties, ko jūs darāt, un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
 - Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
 - Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu.** Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā. Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
 - Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
 - Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
 - Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimdus kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās detaļās.
 - Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu nosūknēšanas un savākšanas ierīci, tās jāpievieno un jālieto pareizi.** Lietojot putekļu nosūknēšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.
 - Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot,**

nezaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības noteikumu ievērošanu. Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirkī.

4. Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope

- a. Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētām gadījumiem piemērotu elektroinstrumentu. Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- b. Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt. Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c. Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru. Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d. Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e. Veiciet elektroinstrumenta un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f. Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus. Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g. Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku. Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.
- h. Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas. Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slideni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.

5. Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

- a. Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek uzlādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.
- b. Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem. Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
- c. Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to

drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra spraudņiem, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes. Saskaroties akumulatora spaiļēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

- d. Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var izteciēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejaūši pieskārties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību. Šķidrums, kas izteciējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- e. Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu. Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojuma risku.
- f. Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai. Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgt.
- g. Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā. Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

6. Remonts

- a. Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.
- b. Bojātiem akumulatoriem nedrīkst veikt apkopi. Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotajam apkopes centram.

Drošības norādījumi visiem darbu veidiem

- Urbjot ar triecienspēku, lietojiet ausu aizsargus. Trokšņa iedarbībā varat zaudēt dzirdi.
- Turiet elektroinstrumentu pie izolētā roktura, ja grieznis vai stiprinājums darba laikā var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju. Ja grieznis vai stiprinājums saskaras ar spriegumaktīvu vadu, visas instrumenta ārējās metāla virsmas ir spriegumaktīvas un rada elektriskās strāvas triecienu risku.

Drošības norādījumi, ja izmanto garus urbja uzgaļus

- Nekādā gadījumā nestrādājiet ar ātrumu, kas pārsniedz urbja uzgaļa maksimālo nominālo ātrumu. Rotējot lielā ātrumā bez saskares ar apstrādājamo materiālu, uzgalis var saliekties, tādējādi izraisot ievainojumus.

- **Vienmēr sāciet urbt mazā ātrumā, un uzgalim ir jāsakaras ar apstrādājamo materiālu.** Rotējot lielā ātrumā bez saskares ar apstrādājamo materiālu, uzgalis var saliekties, tādējādi izraisot ievainojumus.
- **Spiediet uzgali tikai taisnvirzienā uz leju un nespiediet pārāk spēcīgi.** Uzgalis var saliekties, izraisot bojājumus vai risku zaudēt kontroli pār instrumentu, kā rezultātā var gūt ievainojumus.

Papildu īpaši drošības noteikumi urbjmašīnām-skrūvgrīžiem-triecienuurbjmašīnām

- Izmantojiet spaiļes vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas. Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t. i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.
- Eksploatacijās laikā piederumi un instruments sakarst. Valkājiet cimdus, veicot tādus darbus, kuru laikā instruments sakarst, piemēram, urbjot metālu.
- Bieži vien gaisa atveres nosedz kustīgās detaļas, tādēļ no tām ir jāuzmanās. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļēties kustīgajās detaļās.
- Valkājiet aizsargbrilles vai citus acu aizsargus. Triecienuurbšanas un urbšanas darba laikā lido skaidas. Gaisā izsviestas daļiņas var iekļūt acīs un neatgriezeniski sabojāt redzi.
- Urbjot ar triecienspēku, lietojiet ausu aizsargus. Trokšņa iedarbībā varat zaudēt dzirdi.
- Lietojiet palīgrokturus, kas iekļauti instrumenta komplektācijā. Zaudējot kontroli pār instrumentu, var gūt ievainojumus.
- Šo instrumentu nedrīkst darbināt ļoti ilgi bez apstājas. Vibrācija, kas rodas, šim instrumentam darbojoties, var kaitēt plaukstām un rokām. Lai mazinātu vibrācijas ietekmi, valkājiet cimdus un bieži atpūties, ierobežojot darba ilgumu.

Citu personu drošība

- Šo instrumentu var ekspluatēt bērni vecumā no 8 gadiem un personas, kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja šīs personas vai bērni tiek uzraudzīti vai apmācīti instrumenta drošā lietošanā un ja viņi izprot visus riskus saistībā ar to.
- Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar instrumentu. Bērni drīkst tīrīt instrumentu un veikt tam apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.

Atlikušie riski

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgas lietošanas u. c. gadījumos.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- ◆ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām/kustīgām detaļām;
- ◆ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, asmeņus vai citus piederumus;
- ◆ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas;
- ◆ dzirdes pasliktināšanās;
- ◆ kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, apstrādājot koksnī, it īpaši ozolu, dižskābardi un MDF paneļus).

Vibrācija

Deklarētās vibrāciju emisijas vērtības, kas minētas tehniskajos datos un atbilstības deklarācijā, ir izmērītas saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas noteikta ar standartu EN62841, un vērtības var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu.

Tāpat deklarēto vibrāciju emisijas vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.



Brīdinājums! Vibrāciju emisijas vērtība elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas apstākļiem. Vibrāciju līmenis var pārsniegt norādīto līmeni.

Novērtējot vibrāciju iedarbību, lai definētu Direktīvā 2002/44/EK minētos drošības pasākumus, lai aizsargātu personas, kuras darba pienākumu veikšanai regulāri lieto elektroinstrumentus, vibrāciju iedarbības novērtējumā jāņem vērā instrumenta lietošanas veids un faktiskie apstākļi, tostarp visas darba cikla fāzes, t. i., ne tikai instrumenta eksploatacijas laiks, bet arī laiks, kad instruments ir izslēgts un darbojas tukšgaitā.

Marķējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēloti šādi apzīmējumi kopā ar datuma kodu:



Brīdinājums! Lai mazinātu ievainojuma risku, jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.



Neskatieties ieslēgtā lampā

Papildu drošības noteikumi akumulatoriem un lādētājiem

Akumulatori

- Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru.
- Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.

- Nepakļaujiet akumulatoru karstuma iedarbībai.
- Neuzglabājiet vietās, kur temperatūra var pārsniegt 40 °C.
- Uzlādējiet tikai tad, ja gaisa temperatūra ir robežās no 10 līdz 40 °C.
- Uzlādējiet tikai ar instrumenta komplektācijā iekļauto lādētāju.
- Izmetot nolietotos akumulatorus, ievērojiet sadaļā "Vides aizsardzība" sniegtos norādījumus.
- Nebojājiet vai nedeformējiet akumulatoru, to saduršot vai sadragājot, citādi var gūt ievainojumus vai izraisīt ugunsgrēku.
- Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.
- Smagos ekspluatācijas apstākļos var rasties akumulatora šķidrums noplūde. Ja pamanāt, ka no akumulatora sūcas šķidrums, rūpīgi notīriet to ar drāniņu. Raugieties, lai šķidrums nenonāktu uz ādas.
- Ja nonāk uz ādas vai acīs, ievērojiet turpmāk minētos norādījumus.



Brīdinājums! Akumulatora šķidrums var izraisīt ievainojumus vai radīt materiālos zaudējumus. Ja tas nonāk uz ādas, nekavējoties noskalojiet to ar ūdeni. Ja rodas apsārtums, sāpes vai kairinājums, meklējiet medicīnisku palīdzību. Ja šķidrums nonācis acīs, nekavējoties izskalojiet tās ar tīru ūdeni un meklējiet medicīnisku palīdzību.

Lādētāji

Šis lādētājs ir paredzēts noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.



Brīdinājums! Nekādā gadījumā neaizstājiet lādētāju ar parastu kontaktdakšu.

- Lietojiet šo lādētāju tikai tā akumulatora uzlādēšanai, kas iekļauts šī instrumenta komplektācijā. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un bojājumus.
- Nedrīkst uzlādēt vienreiz lietojamus akumulatorus.
- Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.
- Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.
- Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- Neatveriet lādētāju.
- Nedurstiet lādētāju.
- Uzlādes laikā instruments un akumulators jānovieto labi vēdinātā vietā.



Šis lādētājs paredzēts tikai lietošanai telpās.

Elektrodrošība



Šim lādētājam ir dubulta izolācija, tāpēc nav jālieto iezemēts vads. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Nekādā gadījumā neaizstājiet lādētāju ar parastu kontaktdakšu.

- ◆ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai BLACK+DECKER pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.

Funkcijas

Šim instrumentam ir šādas funkcijas (visas vai tikai dažas no tām):

1. Regulējama ātruma slēdzis
2. Turpgaitas/atpakaļgaitas bīdnis
3. Griezes momenta regulēšanas ripa
4. Bezatslēgas patrona
5. Divu pārneseņu slēdzis
6. Gaismas diožu darba lukturis
7. Akumulators
8. Akumulatora atbrīvošanas poga

Salikšana

Lietošana

Brīdinājums! Ļaujiet instrumentam darboties savā gaitā. Nepārslogojiet to.

Akumulatora uzlādēšana (A1, A2 att.)

Akumulators ir jāuzlādē pirms lietošanas pirmo reizi un ikreiz, kad tas nenodrošina pietiekami lielu jaudu, veicot darbus, kas agrāk bija vieglāk paveicami. Uzlādes laikā akumulators sakarst; tā ir normāla parādība un neliecina par problēmām.

Brīdinājums! Ja gaisa temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C, akumulatoru nedrīkst uzlādēt. Ieteicamā uzlādēšanas temperatūra: aptuveni 24 °C.

Piezīme. Lādētājs neuzlādē akumulatoru, ja elementu temperatūra zemāka par aptuveni 10 °C vai augstāka par 40 °C.

Akumulatoru vēlams atstāt lādētājā, lai lādētājs automātiski sāktu uzlādēt akumulatoru, tiklīdz elementi ir sasīlušī vai atdzisuši.

- ◆ Pievienojiet lādētāju (9) standarta 230 V, 50 Hz elektriskajai kontaktligzdai.
- ◆ Ievietojiet akumulatoru (7) lādētājā, kā norādīts A1 un A2 attēlā.

Mirgo gaismas diode (9a), norādot, ka akumulators tiek uzlādēts.

Kad gaismas diode (9a) deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlādēšana ir pabeigta. Tagad akumulators ir pilnībā uzlādēts.

un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā.

Bridinājums! Ugunsgrēka risks! Lai atvienotu akumulatoru no lādētāja, tas vispirms ir jāatvieno no kontaktligzdas un pēc tam akumulators ir jāatvieno no lādētāja.

Lādētāja diagnostika

Šis lādētājs spēj konstatēt zināmas problēmas, kas var rasties akumulatoriem vai barošanas avotam. Par problēmu liecina viens indikators, kas mirgo dažādos režimos atkarībā no problēmas veida.

Bojāts akumulators

Lādētājs var konstatēt vāju vai bojātu akumulatoru. Indikators mirgo režīmā, kas norādīts marķējumā. Ja redzat bojāta akumulatora mirgošanas režīmu, pārtrauciet akumulatora uzlādi. Nogādājiet to apkopes centrā vai savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādi, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Kad tas ir sasniegts, lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora uzlādes režīmā. Ar šo funkciju tiek nodrošināts maksimālais akumulatora kalpošanas laiks. Indikators mirgo režīmā, kas norādīts marķējumā.

Akumulatora atstāšana lādētājā

Akumulatoru var neierobežotu laikposmu atstāt elektrotīklam pievienotā lādētājā ar iedegtu indikatoru. Lādētājs uztur akumulatora maksimālo uzlādes līmeni. Šim lādētājam ir automātiskās atsvaidzes režīms, kurā atsevišķi akumulatoru elementi tiek uzlādēti vai izlīdzināti, lai sniegtu maksimālo jaudu. Akumulatorus vajadzētu atsvaidzināt reizi nedēļā vai tad, ja tā jauda ir mazinājusies. Lai aktivizētu automātiskās atsvaidzes režīmu, ievietojiet akumulatoru lādētājā un atstājiet to tur vismaz 8 stundas.

Svarīgas piezīmes par uzlādi

- ◆ Akumulatora visilgāko kalpošanas laiku un darba efektivitāti var panākt, ja to uzlādē gaisa temperatūrā no 18 līdz 24 °C. NEUZLĀDĒJIET akumulatoru, ja gaisa temperatūra ir zemāka par 4,5 °C vai augstāka par 40 °C. Tas ir svarīgi, lai neizraisītu akumulatoram smagus bojājumus.
- ◆ Uzlādēšanas laikā lādētājs un akumulators var sakarst. Tā ir normāla parādība un neliecina par problēmām. Lai akumulators pēc darba ātrāk atdzistu, nenovietojiet lādētāju vai akumulatoru siltumā, piemēram, metālā šķūnī vai piekabē bez siltumizolācijas.
- ◆ Ja akumulators netiek uzlādēts pareizi, rīkojieties šādi.

- ◆ pārbaudiet kontaktligzdas darbību, iespraužot lampu vai kādu citu elektroiekārtu;
- ◆ pārbaudiet, vai kontaktligzda ir savienota ar gaismas slēdzi, kas atvieno barošanu, ja izslēdz gaismas;
- ◆ pārvietojiet lādētāju un akumulatoru vietā, kur gaisa temperatūra ir aptuveni 18–24 °C;
- ◆ Ja uzlādēšanas problēma nav novērsta, nogādājiet instrumentu, akumulatoru un lādētāju vietējā apkopes centrā.
- ◆ Akumulators ir jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Instrumentu šādos apstākļos NEDRĪKST TURPINĀT ekspluatēt. Ievērojiet norādījumus par uzlādi. Akumulatoru drīkst uzlādēt jebkurā brīdī, arī tad, ja tas jau ir lietots, — šāda rīcība nebojā akumulatoru.
- ◆ Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, slīpēšanas putekļus, metāla skaidas, tērauda vati, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.
- ◆ Lādētāju nedrīkst sasaldēt vai iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā.

Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā (B att.)

Bridinājums! Pirms akumulatora ievietošanas vai izņemšanas pārbaudiet, vai ir ieslēgta bloķēšanas poga (2), lai neļautu slēdzim ieslēgties.

Akumulatora ievietošana

- ◆ Ievietojiet akumulatoru (7) instrumentā, līdz atskan klikšķis (B att.).

Akumulatora izņemšana no instrumenta (C att.)

- ◆ Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu (8), kā norādīts C attēlā, un velciet akumulatoru ārā no instrumenta.

Ekspluatācijas norādījumi

Slēdža mēlīte un turpgaitas/atpakaļgaitas poga (D att.)

- ◆ Lai ieslēgtu un izslēgtu urbjmašīnu, pavelciet un atlaidiet slēdža mēlīti (1). Jo tālāk nospiesta slēdža mēlīte, jo lielāks urbšanas ātrums.
- ◆ Turpgaitas/atpakaļgaitas poga (2) nosaka instrumenta rotācijas virzienu un kalpo arī kā bloķēšanas poga.
- ◆ Lai izvēlētu rotāciju uz priekšu, atlaidiet slēdža mēlīti un nospiediet turpgaitas/atpakaļgaitas pogu pa kreisi.
- ◆ Lai izvēlētu rotāciju atpakaļ, nospiediet turpgaitas/atpakaļgaitas pogu uz pretējo pusi.

Piezīme. Novietojot pogu vidējā pozīcijā, instruments tiek nobloķēts. Mainot šīs pogas pozīciju, mēlītei noteikti jābūt atlaistai.

Griezes momenta regulēšana (E att.)

Šis instruments ir aprīkots ar griezes momenta regulēšanas ripu (3) darbības režīma un skrūvju pievilkšanas momenta iestatīšanai. Lielām skrūvēm un cietiem materiāliem jāizvēlas augstāka griezes momenta iestatījums nekā mazām skrūvēm un mīkstiem materiāliem.

- ◆ Lai urbtu koksnē, metālā un plastmasā, iestatiet ripu iepretim urbšanas simbolam.
- ◆ Lai ieskrūvētu skrūves, iestatiet ripu vajadzīgajā pozīcijā. Ja nezināt, kuru iestatījumu izvēlēties, rīkojieties šādi:
 - ◆ iestatiet ripu viszemākā griezes momenta režīmā;
 - ◆ pievelciet pirmo skrūvi;
 - ◆ ja sajūgs nosprūst vēl pirms skrūve ir pievilktā, palieliniet ripas iestatījumu un turpiniet pievilkt skrūvi. Turpiniet, līdz ir panākts pareizais iestatījums. Pārējām skrūvēm izmantojiet šo iestatījumu.

Bezatslēgas patrona (F att.)

Bridinājums! Pirms piederumu uzstādīšanas vai noņemšanas pārbaudiet, vai ir ieslēgta bloķēšanas poga (2), lai neļautu slēdzim ieslēgties.

Urbja uzgaļa vai cita piederuma ievietošana

- ◆ Ar vienu roku satveriet patronas (4) aizmugurējo daļu un ar otru roku griezt tās priekšdaļu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, skatoties no patronas gala.
- ◆ Ievietojiet līdz galam patronā uzgali un cieši pievelciet, turot patronas aizmugurējo daļu un griežot tās priekšdaļu pulksteņrādītāja virzienā, skatoties no patronas gala.

Bridinājums! Urbja uzgaļus (vai citus piederumus) nedrīkst piestiprināt, satverot patronas priekšējo daļu un ieslēdzot instrumentu. Šādi mainot piederumus, var sabojāt patronu un gūt ievainojumus.

Divu pārnēsumu slēdzis (G att.)

Lai panāktu lielāku daudzveidību, šis instruments ir aprīkots ar divu pārnēsumu mehānismu. Lai izvēlētu mazu ātrumu un lielu griezes momentu (1. pozīcija), izslēdziet instrumentu un nogaidiet, līdz tas pārstāj darboties. Bīdiet pārnēsumu pārslēgšanas pogu (5) virzienā prom no patronas. Lai izvēlētu lielu ātrumu un mazu griezes momentu (2. pozīcija), izslēdziet instrumentu un nogaidiet, līdz tas pārstāj darboties. Bīdiet pārnēsumu pārslēgšanas pogu patronas virzienā.

Piezīme. Kamēr instruments darbojas, pārnēsumus nedrīkst mainīt. Ja neizdodas nomainīt pārnēsumus, pārbaudiet, vai divu pārnēsumu slēdzis ir līdz galam nospiests uz priekšu vai atpakaļ.

Urbšana un skrūvēšana

- ◆ Ar turpgaitas/atpakaļgaitas pogas (2) palīdzību uzstādi turpgaitas vai atpakaļgaitas rotāciju.
- ◆ Lai ieslēgtu instrumentu, nospieties slēdzi (1). Instrumenta ātrums ir atkarīgs no tā, cik daudz ir nospiests slēdzis.
- ◆ Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet slēdzi.

Ieteikumi optimālai darbībai

Urbšana

- ◆ Jālieto tikai asi urbja uzgali.
- ◆ Pareizi atbaltiet un nostipriniet apstrādājamo materiālu saskaņā ar drošības norādījumiem.
- ◆ Izmantojiet piemērotu un obligāto drošības aprīkojumu saskaņā ar drošības norādījumiem.
- ◆ Rūpējieties par drošību un tīrību darba zonā saskaņā ar drošības norādījumiem.
- ◆ Sāciet darbu ļoti lēni, viegli uzspiežot, līdz izurbtais caurums ir pietiekami liels, lai uzgālis neizslīdētu no tā ārā.
- ◆ Uzgālis jāspiež precīzi taisnā virzienā pret materiālu. Mazliet piespiediet instrumentu, lai tā uzgālis varētu ieurbties, taču nespiediet pārāk spēcīgi, lai motors neiestrēgtu un uzgālis nesaliktos.
- ◆ Turiet urbjmašīnu cieši ar abām rokām, lai kontrolētu vērpes spēku.
- ◆ IESTRĒGUŠU INSTRUMENTU NEDRĪKST MĒĢINĀT IEDARBINĀT, IESLĒDZOT UN IZSLĒDZOT SLĒDZI. TĀ VAR SABOJĀT INSTRUMENTU.
- ◆ Lai minimizētu iestrēgšanas vai materiāla caursīšanas iespējamību, samaziniet spiedienu uz instrumentu un lēni izurbiet cauruma pēdējo daļu.
- ◆ Velkot instrumenta uzgāli ārā no izurbtā cauruma, motoram ir joprojām jādarbojas. Tādējādi iespējams novērst iestrēgšanu.
- ◆ Pārbaudiet, vai instrumentu var ieslēgt un izslēgt ar slēdzi.

Urbšana koksnē

Lai izurbtu caurumus koksnē, var izmantot tos pašus spirālurbja uzgaļus, ko izmanto metālam, vai pīķveida uzgaļus. Šiem uzgaļiem jābūt asiem, un urbjot tie ir bieži jāizvelk ārā no cauruma, lai no tā iztīrītu skaidas.

Urbšana metālā

Urbjot metālā, izmantojiet griešanas smērvielu. Izņēmums ir čuguns un misiņš, kuri jāurbj bez smērvielas. Vispiemērotākā griešanas smērviela ir sulfurēta griešanas eļļa vai kausētu cūku tauku eļļa.

Urbšana mūrī

Lai urbtu mūrī, iestatiet ripu (3) triecienuurbšanas pozīcijā, savietojot simbolu ar atzīmi. Bīdiet ātruma regulēšanas slēdzi (5) virzienā uz instrumenta priekšpusi (2. pārnēsums).

Skrūvēšana

- ◆ Vienmēr lietojiet pareiza veida un izmēra skrūvgrīeža uzgāli.
- ◆ Ja skrūves ir grūti pievilkt, izmantojiet kā smērvielu nedaudz trauku mazgāšanas līdzekļa vai ziepju.

- ◆ Instruments un skrūvgrieža uzgalis jātur precīzi taisnā virzienā pret skrūvi.

Problēmu novēršana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Instrumentu nevar iedarbināt.	Akumulators nav uzlādēts.	Iepazīsieties ar akumulatora uzlādes prasībām.
Akumulatoru nevar uzlādēt.	Lādētājs nav pievienots barošanas avotam. Apkārtējā gaisa temperatūra ir pārāk augsta vai zema.	Pievienojiet lādētāju elektriskajai kontaktligzdai, kas ir darba kārtībā. Pārvietojiet lādētāju un akumulatoru vietā, kur gaisa temperatūra ir robežās no 4,5 °C līdz 40,5 °C.
Instrumenta pēkšņi izslēdzas.	Akumulators ir sasniedzis maksimālo siltuma ierobežojumu. Tukšs akumulators. (Lai akumulatora kalpošanas laiks būtu ilgāks, tam ir paredzēts nekavējoties atslēgties, ja uzlādes līmenis būtiski pazeminās.)	Nogaidiet, līdz akumulators atdziest. Ievietojiet lādētājā un uzlādējiet.

Apkope

Šis BLACK+DECKER instruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

Šim lādētājam nav jāveic apkope, izņemot regulāru tīrīšanu.

Brīdinājums! Pirms apkopes veikšanas izņemiet no instrumenta akumulatoru. Pirms lādētāja tīrīšanas atvienojiet to no barošanas avota.

- ◆ Ar mīkstu birstīti vai sausu drāniņu regulāri iztīriet instrumenta un lādētāja ventilācijas atveres.
- ◆ Ar mitru drāniņu regulāri iztīriet motora korpusu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
- ◆ Regulāri atveriet patronu un viegli uzstīiet pa to, lai iztīrītu tajā sakrājušos putekļus.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām. Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē www.2helpU.com.

Tehniskie dati

		BCD003
Spriegums	V_{DC}	18
Tukšgaitas ātrums	Min^{-1}	0–360 / 0–1400
Maks. griezes moments	Nm	45
Patronas kapacitāte	mm	1–10
Maks. urbšanas kapacitāte		
Tērauds/koksne/mūris	mm	10/25/10
Svars	kg	0,9

Lādētājs	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845	
Ieejas spriegums	V_{AC}	100 - 240	220 - 240	230	230
Izejas spriegums	V_{DC}	8 - 20	8 - 20	18	18
Strāva	mA	400	1000	1000	2000
Aptuvenais uzlādes laiks	Stundas	4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Akumulators	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018	
Spriegums	V_{DC}	18	18	18	
El. ietilpība	Ah	1,5	2,0	2,5	4,0
Veids		Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu

Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN 62841

Skaņas spiediens (L_{pA}) 87,5 dB(A), neprecizitāte (K) 5 dB(A)
skaņas jauda (L_{WA}) 98,5 dB(A), neprecizitāte (K) 5 dB(A)

Vibrāciju kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN 62841

Urbšana betonā ($a_{h,v}$) 14,2 m/s², neprecizitāte (K) 1,5 m/s²
Urbšana metālā ($a_{h,v}$) 1,1 m/s², neprecizitāte (K) 1,5 m/s²

EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



Triecienuurbjamašīna BCD003

Black & Decker apliecinā, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar Black & Decker turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un Black & Decker vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Benelux grupas ģenerāldirektors
Black & Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Beļģija
10/09/2021

Garantija

Black & Decker rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz patērētājiem 24 mēnešu garantiju no iegādes brīža. Šī garantija papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstu, Eiropas Brīvās tirdzniecības teritorijas un Apvienotās Karalistes teritorijās.

Lai iesniegtu garantijas prasību, tai ir jābūt saskaņā ar Black & Decker noteikumiem un nosacījumiem, un jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remontdarbnīcas speciālistam pirkuma čeks.

Black & Decker 2 gadu garantijas noteikumus un nosacījumus un tuvākās pilnvarotās remontdarbnīcas adresi skatiet vietnē www.2helpU.com vai uzziniet vietējā Black & Decker birojā, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā.

Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni www.blackanddecker.co.uk, lai reģistrētu savu Black & Decker izstrādājumu un uzzinātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem.

Použití výrobku

Vaše příklepová vrtačka BLACK+DECKER BCD003 je určena pro šroubování a pro vrtání do dřeva, kovu a zdiva. Toto nářadí je určeno pouze pro spotřebitelské použití.

Bezpečnostní pokyny

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



Varování! Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pro toto nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.

Veškerá bezpečnostní varování a pokyny uschovejte pro případné další použití. Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1. **Bezpečnost v pracovním prostoru**
 - a. **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k zpusobení úrazů.
 - b. **Neppracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
 - c. **Při práci s elektrickým nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.
2. **Elektrická bezpečnost**
 - a. **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
 - b. **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
 - c. **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
 - d. **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s**

- mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e. **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f. **Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 3. Bezpečnost obsluhy**
- a. **Při použití elektrického nářadí zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a pracujte s rozvahou.** Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.
- b. **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavé pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.
- c. **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením napájecího kabelu k síťové zásuvce nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenesením nářadí zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnut.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrické síti, je-li spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
- d. **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.
- e. **Nepřekážíte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
- f. **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
- g. **Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení příslušenství k zachytávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.
- h. **Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Nepozornost při práci může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.
- 4. Použití elektrického nářadí a jeho údržba**
- a. **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- b. **Pokud nelze hlavní spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- c. **Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- d. **Uložte elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte ostatním osobám, které toto nářadí neumí ovládat nebo které neznají tyto bezpečnostní pokyny, aby s tímto elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou nequalifikované obsluhy nebezpečné.
- e. **Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení neboablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.
- f. **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi pracuje.
- g. **Používejte elektrické nářadí, příslušenství a pracovní nástroje podle těchto pokynů a berte v úvahu provozní podmínky a práci, která bude prováděna.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.
- h. **Udržujte rukojeti a všechny povrchy pro uchopení čisté a suché a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivy.** Kluzké rukojeti a povrchy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci a ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
- 5. Použití nářadí napájeného baterií a jeho údržba**
- a. **Nabíjejte pouze v nabíječe určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiného nevhodného typu způsobit požár.
- b. **Používejte elektrické nářadí výhradně s bateriemi, které jsou pro daný typ nářadí určeny.** Použití jiných typů baterií může způsobit vznik požáru nebo zranění.
- c. **Není-li baterie používána, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může vést k způsobení popálenin nebo požáru.
- d. **V náročných podmínkách může z baterie unikat**

kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Dostane-li se kapalina do očí, ihned si je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

- e. **Nepoužívejte baterii nebo nářadí, které je poškozeno nebo upraveno.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- f. **Nevystavujte baterii nebo nářadí ohni nebo působení vysokých teplot.** Vystavení působení ohně nebo teplot nad 130 °C může způsobit výbuch.
- g. **Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo rozsah teplot, které jsou uvedeny v tomto návodu.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedené rozmezí může způsobit poškození akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.

6. Servis

- a. **Opavy elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikovanému technikovi, který bude používat originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.
- b. **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií. Servis baterií může provádět pouze jejich výrobce nebo autorizovaný servis.**

Bezpečnostní pokyny pro všechny pracovní operace

- Při práci s přiklepem použijte ochranu sluchu. Nadměrná hluknost může způsobit ztrátu sluchu.
- Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu pracovního nástroje nebo upevňovacích prvků se skrytými elektrickými vodiči, držte elektrické nářadí vždy za izolované rukojeti. Při kontaktu příslušenství nebo upevňovacích prvků se „živým“ vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obsluze úraz elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny pro použití dlouhých vrtáků

- **Nikdy nepoužívejte vyšší otáčky, než jsou maximální povolené otáčky vrtáku.** Při vyšších otáčkách se vrták pravděpodobně ohne, pokud je ponechán, aby se volně otáčel bez kontaktu s obrobkem, což může vést k způsobení zranění.
- **Vždy zahajte vrtání s nízkými otáčkami a s hrotem vrtáku v kontaktu s obrobkem.** Při vyšších otáčkách se vrták pravděpodobně ohne, pokud je ponechán, aby se volně otáčel bez kontaktu s obrobkem, což může vést k způsobení zranění.

- **Vyvíjejte tlak pouze v přímé ose s vrtákem a nevyvíjejte na nářadí nadměrný tlak.** Vrtáky se mohou ohnout a mohou způsobit zlomení nebo ztrátu kontroly nad nářadím, což může vést k způsobení zranění.

Doplňkové specifické bezpečnostní pokyny pro vrtáčky / šroubováky / příklepové vrtáčky

- Upněte si obrobek k pevné podložce pomocí svorek nebo pomocí jiných praktických pomůcek. Držení obrobku rukou nebo opření obrobku o část těla nezajistí jeho stabilitu a může vést ke ztrátě kontroly.
- Během práce dochází k zahřátí nasazeného příslušenství i nářadí. Provádíte-li pracovní úkony, při kterých vzniká teplo, jako jsou vrtání do kovu, používejte při manipulaci rukavice.
- Větrací otvory často kryjí pohybliví díly, a proto tyto otvory nezakrývejte. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
- Používejte bezpečnostní brýle nebo jinou ochranu zraku. Při vrtání s příklepem a při vrtání bez příklepu odlétávají úlomky. Odlétávající úlomky mohou způsobit poranění zraku s trvalými následky.
- Při práci s příklepem používejte ochranu sluchu. Nadměrná hluknost může způsobit ztrátu sluchu.
- Používejte přidavné rukojeti, jsou-li dodávány s nářadím. Ztráta kontroly nad nářadím může vést k úrazu.
- Nepoužívejte toto nářadí dlouhodobě. Vibrace způsobené provozem nářadí mohou být nebezpečné pro vaše ruce a paže. Používejte rukavice, které zajistí lepší tlumení rázů a omezte působení vibrací prováděním častých přestávek.

Bezpečnost ostatních osob

- Toto zařízení mohou používat osoby starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, budou-li pod dozorem nebo pokud byly seznámeny s bezpečným použitím výrobku a pokud pochopily, jaká nebezpečí hrozí při jeho použití.
- S tímto výrobkem si nesmí hrát děti. Čištění a užitelská údržba nesmí být prováděny dětmi bez dozoru.

Zbytková rizika

Je-li nářadí používáno jiným způsobem, než je uvedeno v přiložených bezpečnostních varováních, mohou se objevit dodatečná zbytková rizika. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd. Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- ◆ Zranění způsobená kontaktem s rotujícími nebo pohyblivými díly nářadí.
- ◆ Zranění způsobená při výměně jakýchkoli dílů, pracovních nástrojů nebo příslušenství.

- ◆ Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používáte-li jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.
- ◆ Poškození sluchu.
- ◆ Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: - práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF).

Vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN62841 a může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení doby práce s tímto nářadím.



Varování! Úroveň vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může od deklarované úrovně vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby působení vibrací z důvodu určení bezpečnostních opatření podle požadavků normy 2002/44/EC k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, by měl předběžný odhad působení vibrací brát na zřetel aktuální podmínky použití nářadí s přihlédnutím na všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, při které je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno.

Štítky na nářadí

Na tomto nářadí jsou společně s datovým kódem také následující symboly:



Varování! Z důvodu snížení rizika způsobení úrazu si uživatel musí přečíst tento návod k obsluze.



Nedívejte se do zdroje světla

Další bezpečnostní pokyny pro baterie a nabíječky

Baterie

- Nikdy se nepokoušejte ze žádného důvodu narušit obal baterie.
- Nevystavujte baterii vlhkosti.
- Nevystavujte baterii vysokým teplotám.
- Neukládejte baterie v prostorách, kde může teplota přesáhnout 40 °C.
- Nabíjejte baterie pouze při teplotách v rozsahu od 10 °C do 40 °C.
- Nabíjení provádějte pouze nabíječkou dodanou s nářadím.

- Při likvidaci baterií se řiďte pokyny uvedenými v kapitole "Ochrana životního prostředí".
- Nepoškozujte nebo nedeformujte baterii propichnutím nebo nárazem, protože hrozí riziko zranění a požáru.
- Nenabíjejte poškozené baterie.
- V extrémních podmínkách může z baterie unikat kapalina. Jakmile se na baterii objeví kapalina, pečlivě tuto kapalinu otřete hadříkem. Dbejte na to, aby se tato kapalina nedostala do kontaktu s pokožkou.
- Dojde-li k potřísnění pokožky touto kapalinou, nebo pokud se kapalina dostane do očí, postupujte podle níže uvedených pokynů.



Varování! Kapalina z baterie může způsobit zranění osob nebo hmotné škody. V případě potřísnění pokožky zasažené místo okamžitě opláchněte vodou. Dojde-li k zrudnutí, bolesti nebo podráždění zasaženého místa, vyhledejte lékařské ošetření. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě si je začněte vyplachovat čistou vodou a vyhledejte lékařské ošetření.

Nabíječka

Vaše nabíječka je určena pro provoz pouze pod jedním napětím. Vždy zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí, které je uvedeno na výkonovém štítku výrobku.



Varování! Nikdy se nepokoušejte nahradit nabíječku přímým připojením k zásuvce elektrického proudu.

- Používejte nabíječku pouze k nabíjení baterie, která byla dodána s tímto nářadím. Jiné baterie mohou prasknout, způsobit zranění nebo jiné škody.
- Nikdy se nepokoušejte nabíjet baterie, které nejsou k nabíjení určeny.
- Je-li poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu, aby bylo zabráněno možným rizikům.
- Poškozené kabely ihned vyměňte.
- Nevystavujte nabíječku vlhkosti.
- Nesnažte se nabíječku demontovat.
- Nepokoušejte se proniknout do nabíječky.
- V průběhu nabíjení musí být zařízení/nářadí/baterie umístěny na dobře větraném místě.



Tato nabíječka není určena pro venkovní použití.

Elektrická bezpečnost



Tato nabíječka je opatřena dvojitou izolací. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče. Vždy zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí, které je uvedeno na výkonovém štítku výrobku. Nikdy se nepokoušejte nahradit nabíječku přímým připojením k zásuvce elektrického proudu.

- ◆ Je-li poškozen napájecí kabel, musí být s ohledem na možná rizika vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu BLACK+DECKER.

Vlastnosti

Toto nářadí se skládá z některých nebo ze všech následujících částí.

1. Spínač s plynulou regulací otáček
2. Přepínač pro chod vpřed/vzad
3. Objímka pro nastavení momentu
4. Rychloupínací skličidlo
5. Duální volič převodových stupňů
6. Pracovní LED svítilna
7. Baterie
8. Uvolňovací tlačítko baterie

Sestavení

Použití

Varování! Nechejte toto nářadí pracovat jeho vlastním tempem. Zamezte přetěžování nářadí.

Nabíjení baterie (obr. A1, A2)

Baterie musí být nabitá před prvním použitím a vždy, když během práce dojde k výraznému poklesu jejího výkonu.

Baterie se může během nabíjení zahřívát. Jedná se o normální stav, který neznamená žádný problém.

Varování! Baterii nenabíjejte, klesne-li okolní teplota pod 10 °C nebo přesáhne-li 40 °C. Doporučená teplota prostředí pro nabíjení: přibližně 24 °C.

Poznámka: Nabíječka nebude nabíjet baterii, je-li teplota jejího článku nižší než zhruba 10 °C nebo vyšší než 40 °C. Baterie musí být ponechána v nabíječce a nabíječka ji začne automaticky nabíjet, jakmile se teplota článků baterie zvýší nebo sníží.

- ◆ Připojte nabíječku (9) k jakékoli standardní elektrické zásuvce s napájecím napětím 230 V a frekvencí 50 Hz.
 - ◆ Zasuňte baterii (7) do nabíječky, jak je zobrazeno na obr. A1, A2.
- LED indikátor (9a) bude blikat, což bude indikovat probíhající nabíjení.

Ukončení nabíjení je indikováno nepřerušovaným svícením LED indikátoru (9a). Baterie je zcela nabitá a může být vyjmuta z nabíječky nebo může být ponechána v nabíječce.

Varování! Riziko požáru. Při vyjímání baterie z nabíječky se ujistěte, zda je nejdříve odpojena nabíječka od síťové zásuvky a potom vyjměte baterii z nabíječky.

Diagnostická funkce nabíječky

Tato nabíječka je určena pro detekci určitých problémů, které se mohou objevit u baterií nebo u napájecího zdroje. Problémy jsou indikovány různými způsoby blikání LED indikátoru.

Vadná baterie

Tato nabíječka může detekovat slabou nebo poškozenou baterii. LED indikátor bliká způsobem znázorněným na nálepec. Bude-li vidět způsob blikání označující vadnou baterii, nepokračujte v nabíjení této baterie. Odevzdejte takovou baterii v autorizovaném servisu nebo ve sběrném dvoru, kde bude provedena její recyklace.

prodleva zahřátý / studený akumulátor

Jakmile bude nabíječka detekovat příliš vysokou nebo příliš nízkou teplotu baterie, automaticky zahájí režim prodleva zahřátá/studená baterie a pozastaví nabíjení, dokud baterie nedosáhne předepsané teploty. Jakmile baterie dosáhne předepsané teploty, nabíječka se automaticky přepne do režimu nabíjení baterie. Tato funkce maximálně prodlužuje provozní životnost baterie. Indikátor bliká způsobem znázorněným na nálepec.

Ponechání baterie v nabíječce

Baterie může být ponechána v nabíječce se svítící LED diodou neomezeně dlouhou dobu. Nabíječka bude baterii udržovat ve zcela nabitém stavu. Tato nabíječka je vybavena režimem automatického dobíjení, který srovnává nebo vyvažuje jednotlivé články baterie, aby tato baterie mohla využít svou špičkovou kapacitu. Baterie musí být dobíjena každý týden nebo vždy, když již neposkytuje dostatečný výkon pro prováděné úkony. Chcete-li použít režim automatického dobíjení, vložte baterii do nabíječky a nechejte ji v nabíječce minimálně 8 hodin.

Důležité poznámky týkající se nabíjení

- ◆ Nejdelší provozní životnosti a nejvyššího výkonu dosáhnete, bude-li baterie nabíjena v rozmezí teplot 18 až 24 °C. NENABÍJEJTE tuto baterii, je-li teplota okolního vzduchu nižší než +4,5 °C nebo vyšší než +40 °C. Je to velmi důležité a zabrání to vážnému poškození baterie.
- ◆ Během nabíjení jsou nabíječka i baterie na dotyk zahřáté. Jedná se o normální stav, který neznamená žádnou závadu. Chcete-li po použití usnadnit ochlazení baterie, neukládejte nabíječku nebo baterii v teplém prostředí, jako jsou kovové přístřešky nebo nechráněné přívěsy.
- ◆ Nedochozí-li k řádnému nabíjení baterie:
 - ◆ Zkontrolujte funkci zásuvky připojením svítilny nebo jiného zařízení.
 - ◆ Proveďte kontrolu, zda není zásuvka propojena se spínačem osvětlení a zda nedojde k odpojení napájení, je-li zhasnuto světlo.
 - ◆ Přemístěte nabíječku a baterii na místo, kde se teplota okolního vzduchu pohybuje v rozmezí zhruba 18 - 24 °C.
 - ◆ Jestliže problémy stále přetrvávají, předejte nářadí, baterii a nabíječku autorizovanému servisu.
- ◆ Baterie s dlouhou životností musí být nabíjena v případě, kdy již neposkytuje dostatečný výkon pro dříve

snadno prováděné pracovní operace. V takové situaci **NEPOKRAČUJTE V POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ**. Postupujte podle pokynů pro nabíjení. Částečně vybitá baterie může být kdykoli znovu nabíta, aniž by to mělo jakýkoli vliv na nabíjenou baterii.

- ◆ Cizí vodivé předměty a materiály, jako jsou brusný prach, kovové piliny, ocelová vlna (drátěnka), hliníkové fólie nebo nahromaděné částičky kovu, se nesmí dostat do vnitřního prostoru nabíječky. Odpojte nabíječku od elektrické sítě před každým čištěním.
- ◆ Dbejte na to, aby nedošlo k zmrznutí nabíječky a neponořujte ji do vody nebo do jiné kapaliny.

Vkládání baterie do nářadí a její vyjímání (obr. B)

Varování! Ujistěte se, zda je nářadí zajištěno zajišťovacím tlačítkem (2), abyste před vložením nebo vyjmutím baterie zabránili aktivaci spínače.

Vložení baterie:

- ◆ Vložte baterii (7) do nářadí tak, abyste uslyšeli kliknutí (obr. B).

Vyjmutí baterie z nářadí (obr. C)

- ◆ Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie (8), jak je zobrazeno na obr. C a vysuňte baterii z nářadí.

Návod k použití

Spouštěcí spínač a tlačítko změny směru chodu (obr. D)

- ◆ Tato vrtačka je zapínána a vypínána stisknutím a uvolněním spouštěcího spínače (1). Čím více je spouštěcí spínač stisknutý, tím vyšší jsou otáčky vrtáky.
- ◆ Ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad (2) určuje směr otáčení pracovního nástroje a slouží také jako zajišťovací tlačítko.
- ◆ Chcete-li zvolit směr otáčení vpřed, uvolněte spouštěcí spínač a zatlačte ovládací tlačítko chodu vpřed/vzad doleva.
- ◆ Chcete-li zvolit směr otáčení vzad, zatlačte ovládací tlačítko chodu vpřed/vzad na druhou stranu.

Poznámka: Středová poloha tohoto ovládacího tlačítka zajišťuje nářadí ve vypnuté poloze. Provádíte-li změnu polohy ovládacího tlačítka, ujistěte se, zda je uvolněn spouštěcí spínač.

Ovládání momentu (obr. E)

Toto nářadí je vybaveno objímkou pro utahovací moment (3) pro nastavení momentu při utahování šroubů. Šrouby velkých rozměrů a obrobky z tvrdých materiálů vyžadují nastavení vyšší hodnoty momentu než malé šrouby a měkké materiály.

- ◆ Při vrtání do dřeva, kovu a plastů nastavte objímku na symbol pro vrtání.

- ◆ Při šroubování nastavte objímku do požadované polohy. Neznáte-li ještě vhodné nastavení, postupujte následovně:
- ◆ Nastavte objímku na nejmenší hodnotu momentu.
- ◆ Utáhněte první šroub.
- ◆ Začně-li spojka před dosažením požadovaného výsledku prokluzovat, zvětšete hodnotu momentu nastavením objímky do další polohy a pokračujte v utahování šroubu. Opakujte tento postup, dokud nedosáhnete požadovaného nastavení. Použijte toto nastavení i pro dotažení zbývajících šroubů.

Rychloupínací sklíčidlo (obr. F)

Varování! Ujistěte se, zda je nářadí zajištěno zajišťovacím tlačítkem (2), abyste před vložením nebo vyjmutím příslušenství zabránili aktivaci spínače.

Vložení vrtáku nebo jiného pracovního příslušenství:

- ◆ Jednou rukou uchopte zadní polovinu sklíčidla (4) a druhou rukou použijte k otáčení přední poloviny sklíčidla proti směru pohybu hodinových ručiček, a to při pohledu od konce sklíčidla.
- ◆ Zasuňte pracovní nástroj nebo jiné příslušenství zcela do sklíčidla a z pohledu od zadní části sklíčidla proveďte jeho řádné utažení otáčením přední části sklíčidla ve směru pohybu hodinových ručiček.

Varování! Nepokoušejte se utahovat vrtáky (nebo jiné příslušenství) uchopením přední části sklíčidla a zapnutím nářadí. Výměna příslušenství prováděná takovým způsobem může vést k poškození sklíčidla a k úrazu.

Duální volič převodových stupňů (obr. G)

Možnost volby dvou převodových stupňů vaší vrtačky vám umožňuje širší využití vašeho nářadí. Chcete-li zvolit nízké otáčky a vysokou hodnotu momentu (poloha 1), vypněte nářadí a počkejte na jeho zastavení. Přesuňte volič převodů (5) směrem od sklíčidla. Chcete-li zvolit vysoké otáčky a nízkou hodnotu momentu (poloha 2), vypněte nářadí a počkejte na jeho zastavení.

Přesuňte volič převodů směrem ke sklíčidlu.

Poznámka: Neprovádějte změnu převodů, je-li nářadí v chodu. Máte-li s prováděním změny převodového stupně problémy, ujistěte se, zda je volič převodů zatlačen zcela dopředu nebo dozadu, až do dorazové polohy.

Vrtání/šroubování

- ◆ Pomocí přepínače chodu vpřed/vzad (2) zvolte směr otáčení vpřed nebo vzad.
- ◆ Chcete-li nářadí zapnout, stiskněte spínač (1). Otáčky nářadí závisí na intenzitě stisknutí tohoto spínače.
- ◆ Nářadí vypnete uvolněním spínače.

Rady pro optimální použití

Vrtání

- ◆ Používejte pouze nabroušené vrtáky.
- ◆ Podepřete a řádně zajistěte obrobek, jak je uvedeno v bezpečnostních pokynech.
- ◆ Použijte odpovídající a vyžadované bezpečnostní zařízení, jak je uvedeno v bezpečnostních pokynech.
- ◆ Zabezpečte a uklízejte pracovní prostor, jak je uvedeno v bezpečnostních pokynech.
- ◆ Zahajte vrtání velmi pomalu a používejte pouze malý přítlak, dokud nebude vyvrtána dostatečná díra, která zabrání vyklouznutí vrtáku.
- ◆ Využívejte na nářadí tlak v ose pracovního nástroje. Používejte dostatečně velký tlak, abyste zajistili výkon vrtáku, ale netlačte na vrták příliš, aby nedošlo k zastavení motoru nářadí nebo k ohybu vrtáku.
- ◆ Držte nářadí pevně oběma rukama, abyste mohli zvládat jeho nenadálé reakce.
- ◆ PŘI ZASEKNUTÍ VRTÁKU NEPOUŽÍVEJTE SPOUŠTĚČÍ SPÍNAČ PRO OPAKOVANÉ ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ VRTAČKY, ABY OPĚT DOŠLO K ZAHÁJENÍ VRTÁNÍ. MOHLO BY DOJÍT K POŠKOZENÍ VRTAČKY.
- ◆ Zmenšením přítlaku a pomalým vrtáním přes poslední část obrobku minimalizujte možnost zaseknutí vrtáku a prolomení obrobku.
- ◆ Při vytahování vrtáku z vyvrtaného otvoru nechejte motor v chodu. Tak zabráníte zablokování vrtáku.
- ◆ Ujistěte se, zda spouštěcí spínač zapíná a vypíná vrtáčku.

Vrtání do dřeva

Otvory do dřeva mohou být vrtány stejnými spirálovými vrtáky, jaké jsou používány při vrtání do kovu. Tyto vrtáky musí být ostré a musí být během vrtání často vytahovány, aby se z drážek odstranily třísky.

Vrtání do kovu

Při vrtání do kovu používejte mazivo. Výjimkou jsou litina a mosaz, které musí být vrtány na sucho. Nejlépe pracující rezná maziva jsou sířené rezné oleje nebo sádro.

Vrtání do zdiva

Při vrtání do zdiva nastavte objimku (3) do polohy pro přiklepové vrtání srovnáním symbolu s příslušnou značkou. Posuňte volič převodových stupňů (5) směrem k přední části nářadí (2. převodový stupeň).

Šroubování

- ◆ Vždy používejte správný typ a velikost šroubovacího nástavce.
- ◆ Nejdou-li šrouby správně utáhnout, použijte jako mazivo malé množství saponátu nebo mýdlového roztoku.

- ◆ Vždy držte nářadí se šroubovacím nástavcem v jedné ose se šroubem.

Odstraňování problémů

Závada	Možná příčina	Možné řešení
Nářadí nelze spustit.	Baterie není nabitá.	Zkontrolujte, zda není nutné nabít baterie.
Baterii nelze nabít.	Napájecí kabel nabíječky není připojen k síťové zásuvce. Teplota okolního prostředí je příliš vysoká nebo nízká.	Připojte kabel nabíječky k síťové zásuvce. Přemístěte nabíječku a baterii do prostředí, kde je teplota vyšší než 4,5 °C nebo nižší než +40,5 °C.
Jednotka se náhle vypne.	Baterie dosáhla svého maximálního tepelného limitu. Baterie je vybitá. Aby byla maximalizována životnost baterie, je navržena tak, aby se po vybití náhle vypnula.	Nechejte baterii vychladnout. Vložte ji do nabíječky a nechejte ji zcela nabít.

Údržba

Vaše nářadí BLACK+DECKER bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo po dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

Vaše nabíječka nevyžaduje žádnou údržbu mimo pravidelné čištění.

Varování! Před prováděním jakékoli údržby vyjměte z nářadí baterii. Před čištěním odpojte nabíječku od sítě.

- ◆ Větrací otvory nářadí a nabíječky pravidelně čistěte měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- ◆ Pomocí vlhkého hadříku pravidelně čistěte kryt motoru. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- ◆ Pravidelně otvírejte skříňdlo a poklepnáním odstraňte prach z vnitřní části nářadí.

Ochrana životního prostředí



Tříděte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být likvidovány v běžném domácím odpadu.

Výrobky a baterie obsahují materiály, které lze recyklovat a omezovat tak poptávku po surovinách. Elektrické výrobky a baterie recyklujte podle místních předpisů. Další informace najdete na adrese www.2helpU.com.

Technické údaje

BCD003		
Napětí	V	18
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	0–360 / 0–1 400
Maximální moment	Nm	45
Kapacita skřídla	mm	1–10
Maximální průměr vrtáku při vrtání do		
oceli/dřeva/zdiva	mm	10 / 25 / 10
Hmotnost	kg	0,9

Nabíječka	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Vstupní napětí	V 100 - 240	220 - 240	230	230
Výstupní napětí	V 8 - 20	8 - 20	18	18
Proud	mA 400	1000	1000	2000
Přibližná doba nabíjení	Hodiny 4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Baterie	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Napětí	V 18	18	18	18
Kapacita	Ah 1,5	2,0	2,5	4,0
Typ	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Hladina akustického tlaku podle normy EN 62841:

Akustický tlak (L_{pA}) 87,5 dB(A), odchylka (K) 5 dB(A)

Akustický výkon (L_{wA}) 98,5 dB(A), odchylka (K) 5 dB(A)

Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN 62841:

Vrtání do betonu ($a_{h, id}$) 14,2 m/s², odchylka (K) 1,5 m/s²

Vrtání do kovu ($a_{h, id}$) 1,1 m/s², odchylka (K) 1,5 m/s²

technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Generální ředitel, Benelux
Black & Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
10/09/2021

Záruka

Společnost Black & Decker je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí uživatelům záruku v trvání 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Záruka je platná na územích členských států Evropské unie, Evropské oblasti volného obchodu a Spojeného království. Požadujete-li reklamaci v rámci záruky, tato reklamacie musí splňovat obchodní podmínky společnosti Black & Decker a prodejci nebo autorizovanému servisu budete muset předložit doklad o zakoupení.

Obchodní podmínky týkající se záruky společnosti Black & Decker v trvání 2 let a adresu nejbližšího autorizovaného servisu naleznete na internetové adrese www.2helpU.com, nebo kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce Black & Decker na adrese uvedené v tomto návodu.

Navštivte prosím naše stránky www.blackanddecker.co.uk a zaregistrujte zde váš nový výrobek Black & Decker, abyste mohli být informováni o nových výrobcích a speciálních nabídkách.

Prohlášení o shodě

SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ



BCD003 – Přiklepová vrtačka

Společnost Black & Decker prohlašuje, že výrobky popsané v technických údajích splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnice 2014/30/EU a 2011/65/EU. Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost Black & Decker na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na konci tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení

Zamýšľané použitie

Vaša príklepová vrtačka BLACK+DECKER BCD003 je určená na skrutkovanie a vŕtanie do dreva, kovu a muriva. Toto náradie je určené iba na spotrebiteľské použitie.

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné varovania týkajúce sa elektrického náradia



Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania,

pokyny, obrázky a technické údaje týkajúce sa tohto elektrického náradia. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže viesť k spôsobeniu úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.

Všetky varovania a pokyny si uschovajte na použitie v budúcnosti. Pojem „elektrické náradie“ vo varovaniach označuje naše elektrické náradie napájané zo siete (káblové) alebo náradie napájané z batérie (akumulátorové).

1. Bezpečnosť pracoviska

- Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.**
Preplnené alebo tmavé priestory si koledujú o nehody.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom ovzduší, ako napr. v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie môže vytvárať iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia udržiavajte deti a okolostojace osoby v dostatočnej vzdialenosti.** Nepozornosť môže spôsobiť stratu kontroly.

2. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry.** Nemodifikované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú napríklad potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje vyššie riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani vlhkým podmienkam.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoškodzujte kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia v exteriéri**

používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Ak nie je možné zabrániť používaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite zdroj chránený prúdovým chráničom (RCD).** Používanie RCD znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Osobná bezpečnosť

- Buďte ostražitý(-á), sledujte, čo robíte a pri používaní elektrického náradia sa riadte zdravým rozumom.** Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavený(-á), prípadne pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj krátky okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne ublíženie na zdraví.
- Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy majte nasadenú ochranu zraku.** Ochranné prostriedky, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa použijú vo vhodných podmienkach, znížia počet osobných zranení.
- Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je spínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo nabitého elektrického náradia so spínačom v polohe Zap. spôsobuje nehody.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče.** Kľúč pripavený k otočnej časti elektrického náradia môže spôsobiť osobné zranenie.
- Nenačahujte sa. Vždy udržiavajte správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšiu kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Vhodne sa oblečte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice udržiavajte mimo pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne sa používajú.** Zachytávanie prachu môže znížiť riziká súvisiace s prachom.
- Nedovoľte, aby bližšie oboznámenie sa s náradím v dôsledku častého používania vyvolalo pocit prílišnej sebadôvery a následné ignorovanie bezpečnostných zásad týkajúcich sa náradia.** Neopatrný úkon môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.

4. Používanie elektrického náradia a jeho údržba

- Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte správne elektrické náradie lepšie a bezpečnejšie zvládne danú úlohu rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.**

- b. **Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa nedá zapnúť a vypnúť pomocou spínača.** Akékoľvek elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa dať do opravy.
- c. **Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, výmeny príslušenstva alebo uložením elektrického náradia odpojte zástrčku z napájacieho zdroja a/alebo akumulátor z elektrického náradia.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
- d. **Nepoužívané elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám bez skúseností s používaním elektrického náradia alebo znalosti pokynov prevádzkovať elektrické náradie.** Elektrické náradie je v rukách nevyškolených osôb nebezpečné.
- e. **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva.** Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú nesprávne zarovnané alebo ohnuté, či súčasti nie sú zlomené a všetky ostatné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, pred použitím ho nechajte opraviť. Nedostatočne udržiavané elektrické náradie spôsobuje mnoho nehôd.
- f. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými ostriami sú menej náchylné na uviaznutie a ich ovládanie je jednoduchšie.
- g. **Elektrické náradie, príslušenstvo a hroty náradia atď. používajte v súlade s týmito pokynmi.** Vezmite do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonať. Použitie elektrického náradia na iné ako zamýšľané činnosti môže viesť k nebezpečnej situácii.
- h. **Rukoväti a povrchy na uchopenie udržiavajte suché, čisté a bez oleja a maziva.** Klzké rukoväti a uchopovacie povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie nástroja v neočakávaných situáciách.
- 5. Používanie akumulátorového náradia a jeho údržba**
- a. **Na nabíjanie používajte iba nabíjačku určenú výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže spôsobiť riziko požiaru, ak sa použije s iným typom akumulátora.
- b. **Elektrické náradie používajte iba s konkrétno určenými akumulátormi.** Použitie akýchkoľvek iných akumulátorov môže spôsobiť riziko zranenia a požiaru.
- c. **Keď sa akumulátor nepoužíva, udržiavajte ho mimo ostatných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť spojenie medzi svorkami.** Skrat svoriek batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- d. **Za nevhodných podmienok môže z batérie vytečť tekutina. Vyhňte sa kontaktu. Ak dôjde k náhodnému kontaktu, opláchnite vodou. Ak sa tekutina dostane do kontaktu s očami, vyhľadajte lekársku pomoc.** Tekutina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.
- e. **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže spôsobiť požiar, výbuch alebo riziko zranenia.
- f. **Akumulátor alebo náradie nevystavujte ohňu ani nadmernej teplote.** Vystavenie ohňu alebo teploty prevyšujúcej 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- g. **Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátoru ani náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu, ktorý je uvedený v návode na používanie.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.
- 6. Oprava**
- a. **Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, a to s použitím iba originálnych náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- b. **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory. Opravu akumulátorov smie vykonávať iba výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia servisu.**
- Bezpečnostné pokyny pre všetky činnosti**
- **Pri vŕtaní používajte ochranu sluchu.** Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
 - **Pri vykonávaní činnosti, pri ktorých by sa rezné príslušenstvo alebo upínací prvok mohol dotýkať skrytých káblov, držte elektrické náradie za izolované uchopovacie povrchy.** Rezné príslušenstvo alebo upínací prvok, ktorý sa dotýka častí vodiča „pod prúdom“, môže vystaviť kovové časti elektrického náradia prúdu a môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Bezpečnostné pokyny pri používaní dlhých vŕtákov**
- **Nikdy nepracujte pri vyšších otáčkach ako sú maximálne otáčky vŕtáka.** Pri vyšších rýchlostiach sa vŕták pravdepodobne ohne, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo spôsobí zranenie osôb.
 - **Vŕtanie začnite vždy pri nízkych otáčkach a s hrotom vŕtáka v kontakte s obrobkom.** Pri vyšších rýchlostiach sa vŕták pravdepodobne ohne, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo spôsobí zranenie osôb.
 - **Tlak vyvíjajte iba v priamom smere s vŕtákom a nevyvíjajte nadmerný tlak.** Vŕtáky sa môžu ohnúť a zlomiť alebo spôsobiť stratu kontroly, čo môže mať za následok zranenie.

Dodatočné bezpečnostné varovania pre vrtačky/ prikleповé vrtačky

- Na zaistenie a podopretie obrobku na stabilnej platforme použite svorky alebo iný praktický spôsob. Držanie obrobku rukou alebo proti vášmu telu ho robí nestabilným a môže viesť k strate kontroly.
- Príslušenstvo a náradie sa počas prevádzky môžu zahriať. Ak vykonávate činnosti, pri ktorých vzniká teplo, ako napríklad vŕtanie do kovu, pri manipulácii s príslušenstvom a náradím noste rukavice.
- Vetracie otvory často zakrývajú pohyblivé časti a je potrebné sa im vyhnúť. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- Používajte ochranné okuliare alebo inú ochranu očí. Priklepávanie a vŕtanie môžu spôsobiť odletovanie úlomkov. Odletujúce častice môžu spôsobiť trvalé poškodenie zraku.
- Pri vŕtaní používajte ochranu sluchu. Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- Použijete pomocnú rukoväť(-i), ak sa dodáva s náradím. Strata kontroly môže spôsobiť zranenie osôb.
- Toto náradie neprevádzkujte dlhšiu dobu. Vibrácie spôsobené náradím môžu byť škodlivé pre vaše ruky a paže. Používajte rukavice, aby ste zaistili dodatočné tmenie a obmedzte vystavenie častým robením prestávok na odpočinok.

Bezpečnosť ostatných osôb

- Toto zariadenie smú používať deti vo veku 8 a viac rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám.
- Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Reziduálne riziká

Dodatočné reziduálne riziká môžu vzniknúť, keď použijete náradie, ktoré nie je zahrnuté v uvedených bezpečnostných pokynoch. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho používania, dlhotrvajúceho používania a podobne.

Aj pri dodržaní príslušných bezpečnostných nariadení a použití bezpečnostných zariadení nie je možné vyvarovať sa určitým reziduálnym rizikám. Tieto zahŕňajú:

- Zranenia spôsobené dotykom s akýmkoľvek rotujúcimi/pohyblivými časťami.
- Zranenia spôsobené pri výmene akýchkoľvek častí, čepeli alebo príslušenstva.
- Zranenia spôsobené dlhotrvajúcim používaním náradia. Pri dlhotrvajúcom používaní ľubovoľného náradia zabezpečte pravidelné prestávky.
- Poškodenie sluchu.

- Zdravotné nebezpečenstvá spôsobené dýchaním vzniknutého prachu, keď používate náradie (príklad: práca s drevom, najmä s dubom, bukom a drevovláknitými doskami strednej hustoty (MDF)).

Vibrácie

Emisné hodnoty vibrácií uvedené v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode boli merané v súlade so štandardnou skúšobnou metódou podľa normy EN62841 a môžu sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia účinkom.



Varovanie! Emisná hodnota vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môže líšiť od uvedenej hodnoty v závislosti od spôsobov, ktorými sa náradie používa. Hladina vibrácií sa môže zvýšiť nad uvedenú úroveň.

Pri posudzovaní vystavenia účinkom vibrácií, s cieľom určiť bezpečnostné opatrenia požadované v súlade so smernicou 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, by sa mal zvážiť odhad vystavenia účinkom vibrácií, skutočné podmienky používania a spôsob používania náradia vrátane zohľadnenia všetkých častí prevádzkového cyklu, ako je doba spustenia náradia a navyše doby, kedy je náradie vypnuté a keď funguje na voľnobeh.

Štítky na náradí

Na náradí sú uvedené nasledujúce symboly spolu s dátumovým kódom:



Varovanie! Aby sa znížilo riziko zranenia, používateľ je povinný si prečítať používateľskú príručku.



Nepozerajte sa priamo do prevádzkového svetla.

Dodatočné bezpečnostné pokyny pre batérie a nabíjačky

Batérie

- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť batériu, a to z akéhokoľvek dôvodu.
- Batériu nevystavujte vode.
- Batériu nevystavujte teplu.
- Batérie neskladujte na miestach, kde teplota môže prekročiť 40 °C.
- Nabíjajte len pri okolitej teplote 10 °C až 40 °C.
- Nabíjajte len pomocou nabíjačky dodanej so zariadením/s náradím.
- Pri likvidácii batérií postupujte podľa pokynov uvedených v časti „Ochrana životného prostredia“.

- Nepoškodzuje/nedeforujete akumulátor prepichnutím alebo nárazom, pretože to môže spôsobiť riziko poranenia a požiaru.
- Nenabíjajte poškodené batérie.
- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k vytečeniu batérie. Ak na batériách objavíte tekutinu, opatrne ju zotrite handričkou. Vyhnite sa kontaktu s pokožkou.
- V prípade kontaktu s pokožkou alebo očami postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.



Varovanie! Kvapalina z batérie môže spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie majetku. V prípade kontaktu s pokožkou ju okamžite opláchnite vodou. V prípade začervenania, bolesti alebo podráždenia vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade kontaktu s očami ich okamžite vypláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

Nabíjačky

Vaša nabíjačka bola navrhnutá pre určité napätie. Vždy skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu na typovom štítku.



Varovanie! Nikdy sa nepokúšajte nahradiť nabíjačku za bežnú sieťovú zástrčku.

- Nabíjačku používajte len na nabíjanie batérie v náradí, s ktorým bola dodaná. Iné batérie by mohli prasknúť a spôsobiť zranenie a poškodenie.
- Nikdy sa nepokúšajte nabíjať nedobíjateľné batérie.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizované servisné stredisko, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Poškodené káble nechajte okamžite vymeniť.
- Nabíjačku nevystavujte vode.
- Nabíjačku neotvárajte.
- Túto nabíjačku neskúmajte.
- Zariadenie/náradie/batéria musia byť počas nabíjania umiestnené na dobre vetranom mieste.



Nabíjačka je určená len na použitie v interiéri.

Elektrická bezpečnosť



Vaša nabíjačka má dvojitú izoláciu. Z tohto dôvodu nie je potrebné uzemnenie. Vždy skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu na typovom štítku. Nikdy sa nepokúšajte nahradiť nabíjačku za bežnú sieťovú zástrčku.

- ◆ Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizované servisné stredisko spoločnosti BLACK+DECKER, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

Funkcie

Toto náradie má niektoré alebo všetky nasledujúce funkcie.

1. Spínač regulácie otáčok
2. Posúvač dopredu/dozadu

3. Objímka na nastavenie krútiaceho momentu
4. Bezklúčové skľučovadlo
5. Pohon s dvojitým rozsahom
6. Pracovné LED svetlo
7. Batéria
8. Tlačidlo na uvoľnenie batérie

Montáž

Použitie

Varovanie! Nechajte náradie pracovať vlastným tempom. Náradie nadmerne nezaťažujte.

Nabíjanie batérie (obr. A1, A2)

Batéria sa musí nabíť pred prvým použitím a vždy, keď nedosiahne dostatočný výkon pri úlohách, ktoré sa predtým ľahko vykonali. Batéria sa počas nabíjania môže zohriať. To je normálne a neznamená to problém.

Varovanie! Batériu nenabíjajte pri teplote okolia nižšej ako 10 °C alebo vyššej ako 40 °C. Odporúčaná teplota nabíjania je približne 24 °C.

Poznámka: Ak je teplota článkov nižšia ako približne 10 °C alebo vyššia ako 40 °C, nabíjačka batériu nenabíja.

Batéria sa ponechá v nabíjačke a nabíjačka začne automaticky nabíjať, keď sa článok zohreje alebo ochladí.

- ◆ Nabíjačku (9) zapojte do ľubovoľnej štandardnej elektrickej zásuvky s napätím 230 V a 50 Hz.
- ◆ Vložte batériu (7) do nabíjačky podľa obrázkov A1, A2. LED kontrolka (9a) začne blikať, čo označuje nabíjanie batérie.

Dokončenie nabíjania je indikované trvalým rozsvietením LED kontrolky (9a). Akumulátor je plne nabitý a môže sa teraz použiť alebo sa môže nechať v nabíjačke.

Varovanie! Riziko požiaru. Pri vyberaní batérie z nabíjačky najskôr odpojte nabíjačku zo zásuvky a potom vyberte batériu z nabíjačky.

Diagnostika nabíjačky

Táto nabíjačka je navrhnutá tak, aby zisťovala určité problémy, ktoré môžu vzniknúť v súvislosti s akumulátormi alebo napájacím zdrojom. Problémy označuje blikanie jednej LED kontrolky v rôznych vzoroch.

Chybná batéria

Nabíjačka dokáže zistiť slabú alebo poškodenú batériu. LED kontrolka bliká tak, ako je uvedené na štítku. Ak spozorujete tento vzor blikania, ktorý označuje chybnú batériu, nepokračujte v nabíjaní batérie. Vráťte ju do servisného strediska alebo zberného miesta na recykliáciu.

Oneskorenie v prípade horúceho/ studeného akumulátora

Ak nabíjačka zistí nadmerne horúcu alebo príliš studenú batériu, automaticky aktivuje funkciu oneskorenia v prípade

horúceho/studeného akumulátora a pozastaví nabíjanie dovtedy, kým sa stav batérie nedostane do normálu. Nabíjačka sa následne prepne do režimu nabíjania akumulátora. Táto funkcia je zárukou maximálnej životnosti batérie. Kontrolka bliká tak, ako je uvedené na štítku.

Ponechanie batérie v nabíjačke

Nabíjačku a akumulátor môžete ponechať pripojené. LED kontrolka bude nepretržite svietiť. Nabíjačka udrží batériu plne nabitú a pripravenú na použitie. Táto nabíjačka je vybavená automatickým režimom ladenia, ktorý vyrovná alebo kompenzuje jednotlivé články v akumulátore, aby mohla fungovať pri maximálnej kapacite. Akumulátory by sa mali ladit týždenne alebo vždy, keď pomocou batérie už nie je možné vykonať rovnaké množstvo práce. Ak chcete použiť režim automatického ladenia, vložte akumulátor do nabíjačky a nechajte ho v nabíjačke aspoň 8 hodín.

Dôležité poznámky o nabíjaní

- ◆ Najdlhšiu životnosť a najlepší výkon môžete dosiahnuť, ak sa akumulátor nabíja pri teplote vzduchu medzi 18 °C a 24 °C. Akumulátor NENABÍJAJTE pri teplote vzduchu nižšej ako +4,5 °C alebo vyššej ako +40 °C. Je to dôležité a zabránite tak vážnemu poškodeniu akumulátora.
- ◆ Nabíjačka a akumulátor môžu pri nabíjaní byť na dotyk horúce. Ide o normálny stav a neznamená to problém. Ak chcete uľahčiť chladenie akumulátora po použití, vyhýbajte sa umiestneniu nabíjačky alebo akumulátora do teplého prostredia, ako napríklad kovového prístrešku alebo neizolovaného privesu.
- ◆ Ak sa akumulátorová batéria riadne nenabíja:
 - ◆ Pripojením lampy alebo iného spotrebiča skontrolujte funkčnosť zásuvky.
 - ◆ Skontrolujte, či je zásuvka pripojená k vypínaču, ktorý vypína napájanie po vypnutí svetidiel.
 - ◆ Presuňte nabíjačku a akumulátor do miesta, kde je okolitá teplota vzduchu približne 18 °C – 24 °C.
 - ◆ Ak problémy s nabíjaním pretrvávajú, nechajte si náradie, akumulátor a nabíjačku skontrolovať v miestnom servisnom stredisku.
- ◆ Akumulátor by sa mal nabíť vtedy, keď nedokáže náradie zásobovať dostatkom energie na zvládanie pracovných úkonov, ktoré predtým zvládal. Za týchto podmienok NEPOKRAČUJTE v používaní. Dodržiavajte postup nabíjania. Kedykoľvek tiež môžete nabíť čiastočne vybitý akumulátor, a to bez akéhokoľvek nepriaznivého vplyvu na akumulátor.
- ◆ Cudzie materiály vodivého charakteru, ako napríklad, ale nielen, brúsny prach, kovové úlomky, oceľová vlna, hliníková fólia alebo akékoľvek nahromadenie kovových častíc, by sa mali udržiavať mimo dutín nabíjačky. Kým sa nabíjačku pokúsite vyčistiť, odpojte ju.
- ◆ Nabíjačku nevystavujte mrazu ani ju neponárajte do vody či inej kvapaliny.

Inštalácia a odstránenie akumulátora z náradia (obr. B)

Varovanie! Pred odstránením alebo inštaláciou batérie sa uistite, že je aktivované tlačidlo odistenia (2), aby sa zabránilo spusteniu spínača.

Inštalácia akumulátora:

- ◆ Vložte akumulátor (7) do náradia, až kým nezaznie počuteľné kliknutie (obr. B).

Vybratie akumulátora z náradia (obr. C)

- ◆ Stlačte tlačidlo uvoľnenia batérie (8) tak, ako je to znázornené (obr. C) a vytiahnite akumulátor z náradia.

Pokyny k obsluhu

Spínač a reverzné tlačidlo (obr. D)

- ◆ Vrtanie sa zapína a vypína stlačením a uvoľnením spínača (1). Čím viac je spínač stlačený, tým vyššia je rýchlosť vrtania.
- ◆ Ovládacie tlačidlo vpred/vzad (2) určuje smer náradia a slúži tiež ako blokovacie tlačidlo.
- ◆ Ak chcete zvoliť rotáciu vpred, uvoľnite spínač a zatlačte ovládacie tlačidlo vpred/vzad doľava.
- ◆ Ak chcete zvoliť spätný chod, zatlačte ovládacie tlačidlo vpred/vzad v opačnom smere.

Poznámka: Stredová poloha ovládacieho tlačidla zaistí náradie vo vypnutej polohe. Pri zmene polohy ovládacieho tlačidla sa uistite, že spínač je uvoľnený.

Regulácia uťahovacieho momentu (obr. E)

Toto náradie je vybavené objímkou na nastavenie krútiaceho momentu (3) na výber prevádzkového režimu a nastavenie krútiaceho momentu na uťahovanie skrutiek. Veľké skrutky a tvrdé materiály obrobkov si vyžadujú vyššie nastavenie krútiaceho momentu ako malé skrutky a mäkké materiály obrobkov.

- ◆ Pri vrtaní do dreva, kovu a plastov nastavte krúžok na symbol polohy vrtania.
- ◆ Pri skrútkovaní nastavte krúžok na požadované nastavenie. Ak ešte nepoznáte príslušné nastavenie, postupujte takto:
 - ◆ Nastavte krúžok na najnižšie nastavenie uťahovacieho momentu.
 - ◆ Uťahujte prvú skrutku.
 - ◆ Ak pred dosiahnutím potrebného výsledku skľučovadlo škrípe, zvýšte nastavenie krúžku a pokračujte v uťahovaní skrutky. Opakujte dovtedy, kým nedosiahnete správne nastavenie. Toto nastavenie použite pre zvyšné skrutky.

Bezklúčové skľučovadlo (obr. F)

Varovanie! Pred odstránením alebo inštaláciou príslušenstva sa uistite, že nie je aktivované tlačidlo odistenia (2), aby sa zabránilo spusteniu spínača.

Vloženie vrtáka alebo iného príslušenstva:

- ◆ Jednou rukou uchopte zadnú polovicu skľučovadla (4) a druhou rukou otočte prednú polovicu proti smeru hodinových ručičiek (pri pohľade z konca skľučovadla).
- ◆ Vrták alebo iné príslušenstvo úplne zasuňte do skľučovadla a pevne ho utiahnite tak, že podržíte zadnú polovicu skľučovadla a otočíte prednú časť v smere hodinových ručičiek (pri pohľade z konca skľučovadla).

Varovanie! Nepokúšajte sa utiahnuť vrtáky (alebo iné príslušenstvo) uchopením prednej časti skľučovadla a zapnutím náradia. Pri výmene príslušenstva môže dôjsť k poškodeniu skľučovadla a zraneniu osôb.

Pohon s dvojitým rozsahom (obrázok G)

Funkcia dvojitého rozsahu vašej vrtáčky umožňuje preraďovať rýchlosti, čím sa zaistí väčšia všestrannosť. Ak chcete zvoliť nízku rýchlosť a vysoký ťahovací moment (poloha 1), vypnite náradie a počkajte, kým sa nezastaví. Posuňte tlačidlo radenia rýchlosti (5) smerom od skľučovadla. Ak chcete zvoliť vysokú rýchlosť a nízky ťahovací moment (poloha 2), vypnite náradie a počkajte, kým sa nezastaví.

Posuňte tlačidlo radenia rýchlosti smerom k skľučovadlu.

Poznámka: Nemeňte rýchlosť, keď je náradie v prevádzke. Ak máte problémy s radením rýchlosti, uistite sa, že tlačidlo pohonu s dvojitým rozsahom je úplne zatlačené dopredu alebo úplne zatlačené dozadu.

Vrtanie/skrutkovanie

- ◆ Pomocou posuvníka dopredu/dozadu (2) vyberte otáčanie dopredu alebo dozadu.
- ◆ Ak chcete náradie zapnúť, stlačte spínač (1). Rýchlosť náradia závisí od toho, ako veľmi stlačíte spínač.
- ◆ Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite spínač.

Rady pre optimálne použitie

Vrtanie

- ◆ Používajte iba ostré vrtáky.
- ◆ Obrobok správne uložte a zaistite tak, ako je uvedené v bezpečnostných pokynoch.
- ◆ Používajte vhodné a požadované bezpečnostné vybavenie tak, ako je uvedené v bezpečnostných pokynoch.
- ◆ Pracovný priestor zabezpečte a udržiajte tak, ako je uvedené v bezpečnostných pokynoch.
- ◆ Vrtáčku používajte veľmi pomaly a vyvíjajte mierny tlak dovtedy, kým otvor nebude dostatočne veľký na to, aby z neho nevykĺzol vrták.
- ◆ Tlak vyvíjajte v priamom smere s vrtákom. Vyvíjajte dostatočný tlak, aby vrták vrtal, ale nie taký veľký, aby sa zastavil motor alebo vychýlil vrták.
- ◆ Vrtáčku držte pevne dvoma rukami, aby ste kontrolovali jej otáčanie.

- ◆ NEZAPÍNAJTE A NEVYPÍNAJTE SPÍNAČ ZASTAVENEJ VRTAČKY, ABY STE SA JU POKÚSILI SPUSTIŤ. MÔŽE DÔJSŤ K POŠKODENIU VRTAČKY.
- ◆ Minimalizujte zastavenie pri prieniku znížením tlaku a pomalým vrtaním cez poslednú časť otvoru.
- ◆ Pri vyťahovaní vrtáka z vyvrtaného otvoru nechajte motor v prevádzke. Pomôže to obmedziť zasekanie.
- ◆ Uistite sa, že spínač zapína a vypína vrtáčku.

Vrtanie do dreva

Otvory do dreva sa môžu vyvrtáť tými istými špirálovými vrtákmi, ako sú vrtáky na vrtanie do kovu alebo ploché vrtáky. Tieto vrtáky by mali byť ostré a pri vrtaní by sa mali často vyťahovať, aby sa z drážok odstránili úložky.

Vrtanie do kovu

Pri vrtaní kovov použite mazivo na rezanie. Výnimkou sú liatina a mosadz, ktoré by sa mali vrtáť nasucho. Najvhodnejšie mazivá na rezanie sú rezací olej s obsahom síry alebo sadlový olej.

Vrtanie do muriva

Pri vrtaní do muriva nastavte krúžok (3) do polohy príklepového vrtania zarovnaním symbolu so značkou. Posuňte volič rýchlosti (5) smerom k prednej časti náradia (2. stupeň).

Skrutkovanie

- ◆ Vždy použite skrutkovací vrták správneho typu a veľkosti.
- ◆ Ak je dotiahnutie skrutiek ťažké, skúste použiť malé množstvo práce tekutiny alebo mydla ako mazivo.
- ◆ Náradie a skrutkovací vrták vždy držte v priamej línii so skrutkou.

Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Zariadenie sa nespustí.	Akumulátor nie je nabitý.	Skontrolujte požiadavky na nabíjanie akumulátora
Akumulátor sa nenabije.	Nabíjačka nie je zastrčená. Teplota okolitého vzduchu je príliš horúca alebo príliš studená.	Zapojte nabíjačku do funkčnej zásuvky. Premiestnite nabíjačku a akumulátor do prostredia s teplotou okolitého vzduchu vyššou ako 40 stupňov F (4,5 °C) alebo nižšou ako 105 stupňov F (+40,5 °C)
Zariadenie sa náhle vypne.	Akumulátor dosiahol maximálny teplotný limit. Batéria je vybitá. (Akumulátor je kvôli maximalizácii životnosti navrhnutý tak, aby sa pri náhrom prerušení nabíjania vypol)	Nechajte batériu vychladnúť. Umiestnite na nabíjačku a nechajte nabíjať.

Údržba

Váš akumulátorový prístroj značky BLACK+DECKER bol navrhnutý tak, aby fungoval dlhý čas s minimálnou údržbou. Nepretržitá uspokojivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti o náradie a od pravidelného čistenia. Nabíjačka nevyžaduje okrem bežného čistenia žiadnu údržbu.

Varovanie! Pred vykonaním akejkoľvek údržby náradia vyberte z náradia batériu. Pred čistením odpojte nabíjačku.

- ◆ Vetracie otvory náradia a nabíjačky pravidelne čistite mäkkou kefkou alebo suchou handričkou.
- ◆ Kryt motora pravidelne čistite vlhkou handričkou. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel.
- ◆ Pravidelne otvárajte skľučovadlo a poklepaním odstráňte všetok prach z vnútra.

Ochrana životného prostredia



Separovaný zber. Produkty a batérie označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať ako súčasť bežného domového odpadu.

Výrobky a batérie obsahujú materiály, ktoré možno zhodnotiť alebo recyklovať, čím sa znižuje dopyt po surovinách. Elektrické zariadenia a batérie recyklujte v súlade s miestnymi predpismi. Ďalšie informácie sú k dispozícii na webovej lokalite www.2helpU.com.

Technické údaje

		BCD003	
Napätie	V_{DC}	18	
Voľnobežné otáčky	Min^{-1}	0 – 360/0 – 1400	
Max. krútiaci moment	Nm	45	
Kapacita skľučovadla	mm	1-10	
Max. kapacita vrtania			
Ocell/drevo/Murivo	mm	10/25/10	
Hmotnosť	kg	0,9	

Nabíjačka	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Vstupné napätie	V_{AC} 100 - 240	220 - 240	230	230
Výstupné napätie	V_{DC} 8 - 20	8 - 20	18	18
Prúd	mA 400	1000	1000	2000
Približná doba nabíjania	Hodiny 4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Batéria	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Napätie	V_{DC} 18	18	18	18
Kapacita	Ah 1,5	2,0	2,5	4,0
Typ	Lítium-ió-nová	Lítium-ió-nová	Lítium-ió-nová	Lítium-ió-nová

Hladina akustického tlaku podľa normy EN 62841:

Akustický tlak (L_{pA}) 87,5 dB (A), odchýlka (K) 5 dB (A)

Akustický výkon (L_{WA}) 98,5 dB (A), odchýlka (K) 5 dB (A)

Celkové hodnoty vibrácií (súčet priestorových vektorov) podľa normy EN 62841:

Víťanie do betónu ($a_{h,D}$) 14,2 m/s^2 , odchýlka (K) 1,5 m/s^2

Víťanie do kovu ($a_{h,D}$) 1,1 m/s^2 , odchýlka (K) 1,5 m/s^2

ES vyhlásenie o zhode

SMERNICA O STROJOVÝCH ZARIADENIACH



Príklepová vrtáčka BCD003

Spoločnosť Black & Decker vyhlasuje, že tieto produkty, opísané v časti „Technické údaje“ vyhovujú nasledujúcim normám:

2006/42/EC, EN62841-1-2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Tieto produkty sú tiež v súlade so smernicou 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Ďalšie informácie vám poskytne spoločnosť Black & Decker na nasledujúcej adrese (prípadne si pozrite zadnú stranu návodu).

Nižšie podpísaná osoba zodpovedá za zostavenie technickej dokumentácie a uskutočňuje toto vyhlásenie v mene spoločnosti Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
generálny riaditeľ, Benelux
Black & Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgicko
10/09/2020

Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich produktov a ponúka spotrebiteľom 24-mesačnú záruku od dátumu nákupu. Táto záruka predstavuje doplnenie a v žiadnom prípade nepoškodzuje vaše zákonné práva. Záruka platí na územiach členských krajín Európskej únie a Európskeho združenia voľného obchodu.

Ak si chcete uplatniť záruku, reklamácia musí byť v súlade so zmluvnými podmienkami spoločnosti Black & Decker a predajcovi alebo autorizovanému servisnému zástupcovi budete musieť predložiť doklad o kúpe.

Zmluvné podmienky dvojročnej záruky spoločnosti Black & Decker a sídlo najbližšieho autorizovaného servisného zástupcu sú k dispozícii na internete na webovej lokalite www.2helpU.com alebo sa môžete obrátiť na miestnu pobočku spoločnosti Black & Decker na adresách uvedených v tejto príručke.

Navštívte našu webovú lokalitu www.blackanddecker.co.uk zaregistrujte si svoj nový produkt značky Black & Decker a získajte aktualizácie týkajúce sa nových produktov a špeciálnych ponúk.

Rendeltetésszerű használat

A BLACK+DECKER BCD003 - ütvefűrészt csavarozáshoz, illetve fa, fém és falazat fűrészhöz terveztük. Ezt a szerszámot csak magáncélna szabad használni, ipari célna nem.

Biztonságtechnikai útmutatások

Általános biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



Figyelmeztetés! Olvassa át

az elektromos szerszámhoz mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, szemléltető ábrát és műszaki adatot. Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és útmutatásokat, hogy később is fellelhesse őket. A figyelmeztetéseket szereplő „elektromos szerszám” kifejezés az Ön hálózatról működő (vezetékes) elektromos szerszámára vagy akkumulátorral működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámára utal.

1. A munkaterület biztonsága

- Tartsa a munkaterületet tisztán, és világítsa jól ki.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes légtérben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Az elektromos szerszámokban képződő szikrától a por vagy a gázok meggyulladhatnak.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és a nézelődőket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen.** Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon semmilyen adapterdugót. Eredeti (nem átalakított) csatlakozódugasz és ahhoz illő fali aljzatok használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezze földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorral, tűzhellyel és hűtőszekrényel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.
- Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámra, nagyobb az áramütés veszélye.
- Gondosan bánjon a kábellel.** Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a villásdugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt éles

szélektől, mozgó alkatrészekről, védje olajtól és hőtől.

A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés veszélyét.

- Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon maradékáram megszakítóval (RCD) védett áramforrást.** RCD használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

3. Személyes biztonság

- Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen a munkájára, használja a józan eszét, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne dolgozzon elektromos szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmen kívül hagyás súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig hordjon védőszemüveget.** A védőfelszerelések (például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő) csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
- Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a szerszámot a hálózatra és/vagy akkumulátorra csatlakoztatja, a kezébe veszi vagy hordozza.** Ha úgy hordozza az elektromos szerszámot, hogy az ujjai a kapcsolón van, vagy úgy helyezi feszültség alá az elektromos szerszámot, hogy a kapcsolója ON (bekapcs.) helyzetben van, ez növeli a balesetek kockázatát.
- Távolítsa el a szerszámról a beállításához használt kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
- Ne nyúljon ki túlságosan messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
- Viseljen megfelelő munkaruházatot. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben.** Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ha rendelkezésre állnak olyan eszközök, amelyekkel a termék porszívóhoz és porgyűjtőhöz csatlakoztatható, ügyeljen ezek helyes csatlakoztatására és használatára.** Porgyűjtő használatával csökkenthetők a porral összefüggő veszélyek.

- h. Ne essen abba a hibába, hogy a rendszeres szárazanyaghasználatból eredő gyakorlottság miatt elbizza magát, és figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági irányelveit.** A gondatlan cselekvés már a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérülést okozhat.
- 4. Elektromos szerszámok használata és gondozása**
- a. Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát azon a fordulatszámon, amire azt tervezték.
- b. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely elektromos szerszám veszélyes lehet, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani, ezért az ilyen elektromos szerszámot meg kell javíttatni.
- c. Mielőtt beállítást végez vagy változtat, vagy tartozékot cserél az elektromos szerszámon, illetve mielőtt eltávolítja azt, húzza ki a dugaszát a konnektorból és/vagy vegye ki az akkusomagot az elektromos szerszámából.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti az elektromos szerszám véletlen beindulásának esélyét.
- d. A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezen útmutatásokat.** Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználó kezében veszélyt jelentenek.
- e. Tartsa karban az elektromos szerszámokat és tartozékaikat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását és illeszkedését, az esetleg előforduló töréseket és minden más olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha az elektromos szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f. Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott és éles vágószerszám kisebb valószínűséggel szorul be, és könnyebben irányítható.
- g. Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szárazanyagcsomagokat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetet teremthet.
- h. A fogantyúkat és a markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Csúszós fogantyúkkal és fogási felületekkel váratlan helyzetekben nem lehet biztonságosan tartani és irányítani a szerszámot.
- 5. Akkumulátoros szerszámok használata és gondozása**
- a. Csak a gyártó által előírt töltővel töltsen az akkumulátort.** Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére, másik típusú akkumulátornál tűzveszélyt okozhat.
- b. Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten hozzá készült akkumulátorral használja.** Másfajta akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- c. Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol minden fémes tárgytól, például tűzőkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól és minden más apró fémtárgytól, amelyek az érintkezőket rövidre zárhatják.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d. Kedvezően körülmények között előfordulhat, hogy az akkumulátorból folyadék ömlik ki; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, ezenkívül forduljon orvoshoz is.** Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e. Sérült vagy átalakított akkusomagot vagy szerszámot ne használjon.** Sérült vagy átalakított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
- f. Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől védje az akkusomagot és a szerszámot.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet hatására felrobbanhat.
- g. Tartson be minden töltési útmutatást, és ne töltsen az akkusomagot az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett.** A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet melletti töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélyt okoz.
- 6. Szerviz**
- a. Javítást csak szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatos biztonságát.
- b. Sérült akkusomagot soha ne szervelizzen.** Az akkusomagok szervizelését csak a gyártó vagy megbízott szerviz végezheti.
- Biztonsági utasítások minden művelethez**
- **Útvefűrés közben viseljen hallásvédőt.** A zaj halláskárosodást okozhat.
 - **Az elektromos szerszámot a szigetelt markolati felületeinél fogva tartsa a munkavégzés közben olyan helyen, ahol a vágószerszám vagy rögzítőelem rejtett vezetékhez érhet.** Ha a vágószerszám vagy rögzítőelem áram alatt lévő vezetékkel érintkezik, akkor az elektromos szerszám fém alkatrészei is vezetővé válnak, és megrázhathják a kezelőt.

Biztonsági utasítások hosszú fűrészárok használatához

- **Soha ne járassa a szerszámot nagyobb fordulatszámon, mint a fűrészar névleges maximális fordulatszáma.** Nagyobb fordulatszámokon a fűrészar valószínűleg meggömbül, ha szabadon, a munkadarab érintése nélkül járatták, ami személyi sérülést okozhat.
- **Mindig alacsony fordulatszámon kezdje a fűrészt, és a fűrészar hegye érintkezzen a munkadarabbal.** Nagyobb fordulatszámokon a fűrészar valószínűleg meggömbül, ha szabadon, a munkadarab érintése nélkül járatták, ami személyi sérülést okozhat.
- **Nyomás közben a fűrészarát egyenes vonalban tartsa, és ne nyomja túl erősen.** A fűrészar meggömbülhet, el is törhet, a kezelő pedig elvesztheti a szerszám feletti uralmát, és sérülést szenvedhet.

További biztonsági figyelmeztetések a fűrőgépre/ csavarbehajtóra/ ütvefűrésra vonatkozóan

- Szorítókkal vagy más praktikus módon rögzítse biztonságosan a munkadarabot stabil felületre. A szerszám feletti uralmánál elvesztéséhez vezethet, ha a munkadarabot a kezében tartja, vagy testéhez támasztja.
- A tartozékok és szerszám működés közben felforrósodhatnak. Hő képződésével járó műveletek (pl. fémfúrás) végzése közben viseljen védőkesztyűt.
- Kerülje a szellőzéréseket, mert gyakran mozgó alkatrészek vannak mögöttük. A laza öltözék, ékszer vagy hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Hordjon biztonsági védőszemüveget vagy más alkalmas szemvédő eszközt. A fűrés és az ütvefűrés repülő törmelékkel jár. A repülő törmelék maradandó szemkárosodást okozhat.
- Ütvefűrés közben viseljen hallásvédőt. A zaj halláskárosodást okozhat.
- Használja segédfogantyú(ka)t, ha van ilyen a szerszámhoz mellékelve. A szerszám feletti uralom elvesztése személyi sérüléssel végződhet.
- Ne dolgozzon hosszú ideig a szerszámmal. A szerszám által okozott vibráció a kezére és a karjára ártalmas lehet. Viseljen kesztyűt, amely enyhíti a rezgés hatását, és gyakori pihenőkkel csökkentse a veszélyes behatást.

Mások biztonsága

- Ezt a terméket 8 éves és annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelő vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha kioktatták őket a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a készülék használatával járó veszélyeket.
- Ne engedje a gyermekeket a készülékkel játszani. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

Fennmaradó kockázatok

A szerszám használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat. Ezek a nem rendeltetésszerű vagy hosszú ideig tartó használatból stb. adódhatnak.

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ◆ Forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések.
- ◆ Alkatrészek, vágólapok vagy tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések.
- ◆ A szerszám huzamosabb idejű használata miatti sérülések. Ha valamely szerszámot huzamosabb ideig használ, rendszeresen iktasson be szüneteket.
- ◆ Halláskárosodás.
- ◆ a használat közben keletkező por belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel tölgy, bükk és rétegelt lemez anyagok esetén.

Rezgés

A műszaki adatlapon és a megfelelőségi nyilatkozatban feltüntetett rezgés kibocsátási értékeket az EN62841 szabványnak megfelelően határoztuk meg, így azok felhasználhatók az egyes szerszámoknál mért értékek összehasonlítására is.

A megadott érték felhasználható a vibrációnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.



Figyelmeztetés! A rezgés kibocsátási érték az elektromos szerszám használata során a használat módjának függvényében eltérhet a feltüntetett értéktől. A rezgésszint az itt feltüntetett szint fölé is emelkedhet.

A 2002/44/EK irányelv által a szerszámmal rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedések meghatározásához végzett, a rezgésnek való kitettség értékelésénél figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen jár.

Címkék a szerszámon

A szerszámon a következő szimbólumok láthatók a dátumköddal együtt:



Figyelmeztetés! A sérülések veszélyének csökkentése érdekében olvassa el a használati útmutatót.



Ne nézzen a lámpába, amikor a működésben van

További biztonsági útmutatások akkumulátorokhoz és töltőkhöz



A töltő csak beltéri használatra alkalmas.

Akkumulátorok

- Soha, semmilyen okból ne próbálja felnyitni az akkumulátort!
- Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy nedvességnek.
- Hőtől óvja az akkumulátort.
- Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C értéket.
- Csak 10 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsen.
- Csak a készülékhez/szerszámhoz mellékelt töltővel töltsen.
- Az akkumulátorok leselejtezésénél kövesse a „Környezetvédelem” c. részben ismertetett utasításokat.
- Ne sértse fel és ne deformálja az akkumulátort szűrással vagy ütéssel, mivel az személyi sérülést és tűzveszélyt okozhat.
- Sérült akkumulátort ne töltsön.
- Az akkumulátorok szélsőséges körülmények között gyengén ereszthetnek. Ha az akkumulátoron folyadékszivárgást észlel, ronggyal gondosan törölje le. Vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön érintkezésbe a bőrrel.
- Ha a folyadék a bőrrel vagy szemével érintkezik, kövesse az alábbi utasításokat.



Figyelmeztetés! Az akkumulátor-folyadék személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat. Ha a bőrére került, azonnal öblítse le vízzel. Bőrpírosodás, fájdalom vagy irritáció esetén forduljon orvoshoz. Ha a szemébe került, tiszta vízzel azonnal öblítse le, és forduljon orvoshoz.

Töltőkészülékek

Az Ön töltőjét egy adott feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek.



Figyelmeztetés! Soha ne próbálja a töltő-egységet hálózati csatlakozóval helyettesíteni.

- A töltővel csak a szerszámhoz mellékelt akkumulátort töltsen. Más akkumulátorok felrobbanhatnak, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.
- Ne próbáljon nem újratölthető elemet vagy akkumulátort tölteni a töltővel.
- Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy bármely hivatalos szakszervizzel.
- A hibás tápvezetékét azonnal cseréltesse ki.
- Ne tegye ki a töltőt víznek vagy nedvességnek.
- Ne nyissa föl a töltőt.
- Ne tesztelje a töltőt.
- Töltéskor a készüléket/szerszámot/akkumulátort jól szellőző helyre kell tenni.

Elektromos biztonság



A töltő kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek. Soha ne próbálja a töltő-egységet hálózati csatlakozóval helyettesíteni.

- ◆ Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak vagy egy BLACK+DECKER márkaszerviznek kell kicserélnie a veszélyek megelőzése érdekében.

Funkciók

A szerszám a következő funkciók némelyikét vagy mindegyikét tartalmazza.

1. Fordulatszám-szabályzó üzemi kapcsoló
2. Forgásirányváltó kapcsoló
3. Nyomatékállító gyűrű
4. Gyorscserés tokmány
5. Kétfokozatú váltó
6. LED munkalámpa
7. Akkumulátor
8. Akkumulátor kioldó gombja

Összeszerelés

A szerszám használata

Figyelmeztetés! Hagyja a szerszámot saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

Az akkumulátor töltése (A1, A2 ábra)

Az akkumulátort az első használat előtt és minden olyan esetben tölteni kell, amikor nem ad elég teljesítményt olyan munkánál, amelyet ugyanazzal a készülékkel korábban könnyedén el lehetett végezni. Töltés közben az akkumulátor melegekedhet, ami normális jelenség, nem jelent hibát.

Figyelmeztetés! Ne töltsen az akkumulátort 10 °C alatti vagy 40 °C feletti környezeti hőmérsékletnél. Javasolt töltési hőmérséklet: kb. 24 °C.

Megjegyzés: A töltő nem tölti az akkumulátort, ha a cellahőmérséklet kb. 10 °C alatt vagy 40°C felett van. Ilyenkor hagyja az akkumulátort a töltőben, és az automatikusan tölteni kezd, amint az akkumulátor a megfelelő hőmérsékletre felmelegszik, illetve lehűl.

- ◆ Csatlakoztassa a töltőt (9) szabványos 230 voltos, 50 Hz-es elektromos csatlakozóaljzathoz.
- ◆ Csúsztassa az akkumulátorcsomagot (7) a töltőbe az A1 és A2 ábrán látható módon.

Az LED (9a) villogni kezd, jelezve, hogy az akkumulátor töltődik.

A töltés befejezését a LED (9a) folyamatos világítása jelzi. Az akkumulátor teljesen feltöltődött és az készen áll a használatra, de azt a töltőben is hagyhatja.

Figyelmeztetés! Tűzveszély. Ha szeretné eltávolítani az akkumulátort a töltőből, először húzza ki a töltőt a konnektorból, majd vegye ki az akkumulátort a töltőből.

Töltő-diagnosztika

Ezt a töltőt úgy terveztük, hogy érzékelje az akkucsomagok vagy az áramforrás bizonyos hibáit. Azokat úgy jelzi, hogy egy LED különböző sémák szerint villog.

Rossz akkumulátor

A töltő érzékeli, ha az akkumulátor gyenge vagy sérült. A LED a címkén bemutatott séma szerint villog. Ha ezt a rossz akkura utaló villogási sémát látja, ne töltse tovább az akkut. Juttassa el egy szervizbe vagy újrahasznosítás céljából egy hulladékgyűjtő létesítménybe.

Késleltetés a hideg/meleg akkumulátor miatt.

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor normál hőmérsékletet nem ér el. Miután ez megtörtént, a töltő automatikusan töltés módra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkumulátornak. A lámpa a címkén bemutatott séma szerint villog.

Az akkumulátor töltőben hagyása

Az akkumulátor korlátlan ideig maradhat a töltőben, közben a LED folyamatosan világít. A töltő teljesen feltöltött állapotban tartja az akkumulátort. Ezen a töltőn automatikus beszabályozó funkció van, amely kiegyenlíti az egyes cellák közötti különbözőségeket, hogy csúscapacitáson működhessen az akkucsomag. Az akkucsomagot hetenként be kell szabályozni, valamint akkor is, amikor már nem adja le a korábbi teljesítményt. Az automatikus beszabályozó mód használatához tegye az akkucsomagot a töltőbe, és hagyja ott legalább 8 órán keresztül.

Fontos tudnivalók a töltéshez

- ◆ A leghosszabb élettartam és a legjobb teljesítmény úgy érhető el, hogy az akkucsomagot olyankor töltik, amikor a környező levegő hőmérséklete 18 és 24 °C között van. NE töltse, ha a környező levegő hőmérséklete +4,5 °C alatt vagy +40 °C felett van. Ezt fontos tudnia, mert különben súlyosan károsodhat az akkucsomag.
- ◆ A töltő és az akkucsomag töltés közben kézzel érzékelhetően felmelegedhet. Ez természetes jelenség, nem jelent hibát. Az akkumulátor használat utáni lehülését elősegítendő, ne helyezze a töltőt meleg környezetbe, például fémépületbe vagy szigetelés nélküli utánfutóba.
- ◆ Ha nem megfelelően töltődik az akkucsomag:

- ◆ Lámpával vagy más készülékkel ellenőrizze, van-e áram a konnektorbán.
- ◆ Ellenőrizze, nincs-e a konnektor egy világításkapcsolóra csatlakoztatva, amely a világítás kikapcsolásakor a konnektort is áramtalanítja.
- ◆ Vigye át a töltőt és az akkucsomagot olyan helyre, ahol a környező levegő hőmérséklete kb. 18 – 24 °C.
- ◆ Ha a töltési probléma továbbra is fennáll, juttassa el a szerszámot, az akkumulátort és a töltőt a helyi szervizbe.
- ◆ Az akkucsomagot fel kell tölteni, amikor már nem szolgáltat elegendő energiát olyan munkafolyamatokhoz, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni. Ilyen körülmények között NE HASZNÁLJA TOVÁBB. Tartsa be a töltési eljárást. Részben lemerült akkucsomagot is bármikor tölthet, az nem árt az akkucsomagnak.
- ◆ A töltő üregeitől az áramot jól vezető idegen anyagokat távol kell tartani; ide tartoznak a teljesség igénye nélkül a következők: csiszolás után visszamaradó por, fémforgács, acélgyapot, alumínium fólia és más felgyülemlt fémrészecskék. Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.
- ◆ Ne tegye a töltőt hűtőbe, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

Az akkumulátorcsomag szerszámra helyezése, illetve eltávolítása arról (B ábra)

Figyelmeztetés! Az akkumulátor eltávolítása vagy behelyezése előtt győződjön meg róla, hogy a kapcsoló működtetését megakadályozó reteszelőgomb (2) aktíválva van.

Az akkumulátorcsomag felhelyezése:

- ◆ Csúsztassa az akkumulátorcsomagot (7) a szerszámra, amíg kattánást nem hall (B ábra).

Az akkumulátor eltávolítása a szerszámról (C ábra)

- ◆ Nyomja le az akkumulátor kioldó gombját (8) a C ábrán látható módon, és húzza le az akkumulátorcsomagot a szerszámról.

Használati útmutató

Indítókapcsoló és irányváltó gomb (D ábra)

- ◆ A fűrő az indítókapcsoló (1) lenyomásával és elengedésével kapcsolható be és ki. Minél jobban lenyomja az indítókapcsolót, annál gyorsabban forog a fűrő.
- ◆ A szerszám irányváltó gombjával (2) a szerszám forgásirányra megváltoztatható, de ugyanez a gomb reteszelőként is működik.
- ◆ Az előre forgásirány kiválasztásához engedje el az indítókapcsolót, és nyomja az irányváltó gombot balra.

- ◆ A hátra forgásirány kiválasztásához nyomja az irányváltó gombot az ellentétes irányba.

Megjegyzés: Az irányváltó gomb középső állásában a szerszám álló helyzetben reteszelve van. Csak akkor változtasson a gomb állásán, amikor a fogantyúkapcsolót már elengedte.

Nyomatékszabályozó („E” ábra)

A szerszám nyomatékállító gyűrűvel (3) van ellátva, amelynek forgatásával megválaszthatja a kívánt üzemmódot és beállíthatja a csavarok behajtásához szükséges nyomatékokat. Nagyobb csavarokhoz és keményebb anyagú munkadarabokhoz nagyobb nyomaték szükséges, mint a kisebb csavarokhoz és puhább munkadarabokhoz.

- ◆ Fába, fémbé és műanyagba történő fúráshoz állítsa a gyűrűt a fúrás szimbólummal jelölt állásba.
- ◆ Csavarozáshoz állítsa a gyűrűt a kívánt állásba. Ha még nem tudja, mekkora nyomatéokra lesz szüksége, a következőket tegye:
- ◆ Állítsa a gyűrűt a legkisebb nyomatékra.
- ◆ Húzza meg az első csavart.
- ◆ Ha a kuplung a kívánt eredmény elérése előtt kiold, állítsa a gyűrűt nagyobb nyomatékra, és folytassa a csavar behajtását. Ismétlje ezt addig, amíg el nem érte a megfelelő beállítást. Ezt a beállítást alkalmazza a többi csavarnál is.

Gyorstokmány (F ábra)

Figyelmeztetés! Tartozékok fel- vagy leszerelése előtt győződjön meg róla, hogy a kapcsoló működtetését megakadályozó reteszelőgomb (2) aktíválva van.

Fúrószárt vagy más tartozék behelyezése:

- ◆ Egyik kezével fogja meg a tokmány (4) hátulsó részét, a másikkal pedig forgassa a tokmány elülső részét a tokmány végétől nézve az óramutató járásával ellenkező irányba.
- ◆ Illessze be a fúrószárat vagy más tartozékokat ütközésig a tokmányba, fogja meg a tokmány hátsó felét, majd az elülső részt a tokmányvég felől nézve az óramutató járásának irányában forgatva erősen húzza meg.

Figyelmeztetés! Ne próbáljon fúrószárat (vagy bármely más tartozékokat) úgy befogni, hogy a tokmány elejét megmarkolja, és közben bekapcsolja a szerszámot. Ha tartozékokat cserél, megrongálódhat a tokmány, Ön pedig megsérülhet.

Kétfokozatú váltó (G ábra)

A kétfokozatú áttétel növeli a fúró/csavarozó sokoldalúságát. Az alacsony sebességfokozat és magas nyomaték (1. pozíció) választásához kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg, míg az leáll. Csúsztassa a sebességváltó gombot (5) a tokmánytól elfelé. A magas sebességfokozat és alacsony nyomaték (2. pozíció) választásához kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg, míg az leáll.

Csúsztassa a sebességváltó gombot a tokmány felé.

Megjegyzés: A szerszám működése közben ne váltson fokozatot. Ha nehézséget okoz a fokozatváltás, ellenőrizze, hogy a kétfokozatú váltó gombját teljesen előre- vagy hátratólta-e.

Fúrás/csavarozás

- ◆ Válassza ki az előre- vagy hátramenő forgásirányt az irányváltó csúszókapsolóval (2).
- ◆ A szerszám bekapcsolásához nyomja meg a kapcsolót (1). A kapcsoló behúzásának mértékével arányosan nő a fordulatszám is.
- ◆ A szerszám kikapcsolásához engedje fel a kapcsolót.

Tippek az optimális használathoz

Fúrás

- ◆ Csak éles fúrószárat használjon.
- ◆ A biztonsági utasításokban leírtaknak megfelelően támassza meg és rögzítse a munkadarabot.
- ◆ Használja a megfelelő és előírt biztonsági felszereléseket a biztonsági utasításokban leírtak szerint.
- ◆ A biztonsági utasításokban foglaltak szerint biztosítsa és tartsa karban a munkaterületet.
- ◆ A fúrót nagyon lassan, enyhe nyomással tolja előre, amíg a lyuk eléggé mély már ahhoz, hogy a fúrószárnak ne csússzon ki belőle.
- ◆ A fúrószárat mindig csak tengelyirányban nyomja. Alkalmazzon elegendő nyomást, hogy a fúrószár kifejtse hatását, de ne nyomja túlzott erővel, mert a motor leállhat, a fúrószár pedig elgörbülhet.
- ◆ A fúrót két kézzel, erősen fogja, hogy kontrollálja a csavaróerőt.
- ◆ NE KAPCSOLGASSA KI-BE A LEÁLLT FÚRÓT, MEGKÍSÉRELVE ELINDÍTANI AZT. EZZEL KÁRT TEHET A FÚRÓGÉPBE.
- ◆ Áttöréskor a nyomás csökkentésével és a furat utolsó részének lassú átfúrásával minimalizálja az elakadást, leállást.
- ◆ Ne kapcsolja le a motort, mielőtt kihúzza a fúrószárat a kész furatból. Ezzel csökkentheti a beszorulás esélyét.
- ◆ Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló be- és kikapcsolja a fúrót.

Fa fúrása

Fába fúrni lapos fúrószárral, illetve ugyanolyan csavart fúrószárral lehet, mint fémbé. A fúrószárnak élesnek kell lenniük, és fúrás közben gyakran ki kell őket húzni, hogy eltávolítsák a forgácsot a vajatból.

Fém fúrása

Fém fúrásánál használjon kenőanyagot. Kivételt képez az öntöttvas és a bronz, ezeket szárazon kell fúrni. A

legjobban bevált hűtő-kenőolajok a kénezett vágóolaj vagy a disznózsírból készült olaj.

Falazat fúrása

Falazat fúrásához állítsa a gyűrűt (3) útvefúró állásba úgy, hogy a szimbólumot a jelzéshez igazítja. Csúsztassa a sebességváltót (5) a szerszám eleje felé (2. fokozat).

Csavarozás

- ◆ Mindig megfelelő típusú és méretű behajtó hegyet használjon.
- ◆ Ha a csavar csak nehezen hajtható be, kenőanyagként tegyen egy kevés mosószeret vagy szappant a csavarra.
- ◆ A szerszámot és a csavarozóhegyet mindig egyenesen, a csavarral egy vonalban tartsa.

Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Nem indul el a készülék.	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Ellenőrizze az akkumulátor töltési követelményeit.
Az akkumulátor nem töltődik.	A töltő nincs csatlakoztatva. A környező levegő hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony.	Csatlakoztassa a töltőt egy működő konnektorba. Vigye a töltőt és az akkumulátort olyan helyre, ahol a környező levegő hőmérséklete 4,5 °C (40 F) fölött és +40,5 °C (105 F) alatt van.
A készülék hirtelen kikapcsol.	Az akkumulátor elérte a maximális hőhatárt. Lemerült. (Az akkumulátor élettartamának maximalizálása érdekében úgy tervezték, hogy lemerülésekor azonnal kikapcsoljon.)	Hagyja lehűlni az akkusomagot. Helyezze a töltőre, és hagyja feltöltődni.

Karbantartás

BLACK+DECKER szerszámát minimális karbantartás mellett hosszú távú használatra terveztük. A szerszám folyamatosan kielégítő működése függ a gondos ápolástól és a rendszeres tisztítástól is.

Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.

Figyelmeztetés! Mielőtt bármilyen karbantartási munkálatba kezdene, vegye le a szerszámról az akkumulátort. Tisztítás előtt áramtalanítsa a töltőt.

- ◆ Puha kefével vagy száraz törőronggyal rendszeresen tisztítsa meg a szerszám és a töltő szellőzőnyílásait.
- ◆ Nedves törőronggyal rendszeresen tisztítsa le a motorburkolatot. Ne használjon súroló hatású vagy oldószer alapú tisztítószert.
- ◆ Rendszeresen nyissa ki a tokmányt és ütögesse meg, hogy a belsejéből kihulljon a por.

Környezetvédelem



Szelektíven gyűjtendő. Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek és akkumulátorok nem selejtezhethők le a normál háztartási hulladékkal együtt.

A termékek és akkumulátorok visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, és ezzel csökkentik a nyersanyagigényét. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További információk a www.2helpU.com oldalon érhetők el.

Műszaki adatok

		BCD003
Feszültség	V _{DC}	18
Terhelésmentes sebesség	min ⁻¹	0–360/0–1400
Maximális nyomaték	Nm	45
Tokmány kapacitása	mm	1-10
Maximális fúrási kapacitás		
Acél/ifa/falazat	mm	10/25/10
Súly	kg	0,9

Töltő	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Bemeneti feszültség	V _{AC} 100 - 240	220 - 240	230	230
Kimeneti feszültség	V _{DC} 8 - 20	8 - 20	18	18
Áramerősség	mA 400	1000	1000	2000
Töltési idő (kb.)	Óra 4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Akkumulátor	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Feszültség	V _{DC} 18	18	18	18
Kapacitás	Ah 1,5	2,0	2,5	4,0
Típus	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion

Hangnyomásszint az EN 62841 szabvány szerint:

Hangnyomás (L_{PA}) 87,5 dB(A), bizonytalanság (K) 5 dB(A)

Hangteljesítmény (L_{WA}) 98,5 dB(A), bizonytalanság (K) 5 dB(A)

Vibrációs összérték (triax vektorösszeg) az EN 62841 szerint:

Fúrás betonba (a_{h,D}) 14,2 m/s², bizonytalanság (K) 1,5 m/s²

Fúrás fémbe (a_{h,D}) 1,1 m/s², bizonytalanság (K) 1,5 m/s²

CE megfeleléségi nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



BCD003 - ütvefúró

A Black & Decker kinyilvánítja, hogy a „Műszaki adatok” cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következőknek: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. További tájékoztatásért forduljon a Black & Decker vállalatához az alábbi címen vagy a kézikönyv végén található elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
vezérigazgató, Benelux
Black & Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
10/09/2021

Garancia határozat

A Black & Decker bízik termékei minőségében, és a vásárlástól számított 24 hónapra jótállást biztosít a fogyasztóknak. A jelen jótállás kiegészíti az Ön törvényes jogait, semmilyen módon nincs azokra negatív hatással. A garancia az Európai Unió, az Európai Szabaderkeskedelmi Terület és az Egyesült Királyság tagállamai területén érvényes.

A jótállás igénybevételehez az igényt a Black & Decker Általános Szerződési Feltételeinek megfelelően kell benyújtania, a vásárlást igazoló bizonylatot bemutatva az eladónak vagy a hivatalos márkaszerviznek.

A Black & Decker 2 éves jótállásának feltételei és a legközelebbi hivatalos márkaszerviz címe megtalálható az interneten a www.2helpU.com oldalon, illetve a helyi Black & Decker irodában, az útmutatóban megadott címen. Kérjük, látogasson el a www.blackanddecker.co.uk weboldalunkra, ahol regisztrálhatja új Black & Decker termékét, és friss információkkal látjuk el az új termékekről és különleges ajánlatokról.

Destinația de utilizare

Mașina de găurit cu percuție BLACK+DECKER BCD003 a fost concepută pentru aplicații de înșurubare și pentru operații de găurire în lemn, metal și zidărie. Această unealtă este destinată exclusiv uzului casnic.

Instrucțiunile de siguranță**Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice**

Avertisment! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.

1. Siguranța în zona de lucru

- a. **Пазете работното пространство чисто и добре осветено.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
- b. **Nu utilizați uneltele electrice în atmosferă inflamabilă, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- c. **Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

2. Siguranța electrică

- a. **Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- b. **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.
- v. **Не излагайте електроинструментите на дъжд и мокри условия.** Apa ce intră într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- d. **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau**

scoaterea din priză a unei electric. Țineți cablul departe de căldură, ulei, mυχii ascuțite sau componente în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.

- e. **Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
 - f. **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.
3. **Siguranța corporală**
 - a. **Fiți precauți, fiți atenți la utilizare și faceți uz de regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți oboșiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări personale grave.
 - b. **Utilizați echipamentul de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămrile personale.
 - c. **Preveniți pornirea accidentală.** Уверете се, че превключвателя е на позиция изключен преди да го свържете към източника на захранване и/или към батерийното устройство, преди да вземете или носите инструмента. Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
 - d. **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unei unelte electrice poate conduce la vătămări personale.
 - e. **Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
 - f. **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componentele în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
 - g. **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea

dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența acestuia.

- h. **Nu lăsați ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a uneltei să vă facă să deveniți neatent și să ignorați principiile de securitate ale uneltei.** O acțiune neatentă poate cauza vătămarea gravă în decurs de o secundă.
4. **Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice**
 - a. **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.
 - b. **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
 - c. **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltelor electrice.
 - d. **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
 - e. **Întrețineți uneltele electrice și accesoriile. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice.** Reparați piesele deteriorate înainte de punerea în funcțiune a uneltei electrice. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
 - f. **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tăișuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
 - g. **Utilizați unealta electrică, accesoriile și burghiile uneltei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea uneltei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.
 - h. **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță a uneltei în situații neașteptate.
5. **Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu acumulator**
 - a. **Reîncărcați folosind exclusiv încărcătorul specificat de către producător.** Un încărcător adecvat pentru un

anumit tip de acumulator poate genera risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator.

- b. **Utilizați uneltele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați.** Utilizarea oricăror alți acumulatori poate genera riscuri de vătămare și incendiu.
- c. **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici ce ar putea crea prin contact conexiunea între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate determina arsuri sau incendii.
- d. **În condiții de utilizare incorectă, este posibil să fie evacuat lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul în care survine contactul accidental, clătiți cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, consultați, de urgență, medicul.** Lichidul evacuat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
- e. **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă deteriorată sau modificată.** Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.
- f. **Nu expuneți un acumulator la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.
- g. **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora bateria și poate crește riscul de incendiu.

6. Service

- a. **Reparația uneltei de lucru trebuie făcută de către o persoană calificată și folosind piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța uneltei electrice.
- b. **Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați. Servisarea acumulatorilor ar trebui să fie efectuată numai de către producător sau furnizorii autorizați de service.**

Instrucțiuni de siguranță pentru toate operațiile

- **Purtați echipament de protecție pentru urechi în cazul utilizării uneltelor cu percuție.** Expunerea la zgomot poate determina pierderea auzului.
- **Țineți unealta electrică de suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care accesoriul de debitare sau organul de asamblare pot atinge cabluri ascunse.** Atingerea unui cablu sub tensiune de către accesoriul de debitat sau dispozitivul de fixare ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale uneltei electrice și ar putea electrocuta operatorul.

Instrucțiuni de siguranță când utilizați burghie lungi

- **Nu utilizați niciodată mașina la o turație mai mare decât turația maximă nominală a burghiului.** La viteze mai mari, este posibil ca burghiul să se îndoaie dacă îi este permis să se rotească liber, fără a atinge piesa de prelucrat, rezultând în vătămare personală.
- **Începeți întotdeauna să găuriți la o viteză mică, ținând vârful burghiului în contact cu piesa de prelucrat.** La viteze mai mari, este posibil ca burghiul să se îndoaie dacă îi este permis să se rotească liber, fără a atinge piesa de prelucrat, rezultând în vătămare personală.
- **Aplicați presiune numai în linie directă cu burghiul și nu aplicați o presiune excesivă.** Burghiile se pot îndoi, cauzând ruperea lor sau pierderea controlului, rezultând în vătămare personală.

Avertismente suplimentare de siguranță pentru mașinile de găurit/înșurubat/găurit cu percuție

- Utilizați clești sau altă modalitate practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă. Susținerea piesei de prelucrat în mână sau sprijinită pe corp este instabilă și poate conduce la pierderea controlului.
- Accesoriile și unealta pot deveni fierbinți în timpul utilizării. Purtați mănuși de protecție atunci când efectuați operațiuni care pot produce căldură cum ar fi găurirea în metale.
- Orificiile de aerisire acoperă adesea componentele în mișcare și trebuie să fie evitate. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
- Purtați ochelari de protecție sau alt echipament de protecție pentru ochi. Operațiile de dăltuire și găurire pot determina proiectarea așchiiilor. Particulele proiectate pot cauza vătămare definitivă a ochilor.
- Purtați echipament de protecție pentru urechi în cazul utilizării uneltelor cu percuție. Expunerea la zgomot poate determina pierderea auzului.
- Utilizați mânerul(ele) suplimentare furnizate împreună cu unealta. Pierderea controlului poate determina vătămări personale.
- Nu operați această unealtă pe perioade îndelungate de timp. Vibrațiile cauzate de acțiunea uneltei pot fi periculoase pentru mâinile și brațele dvs. Folosiți mănuși pentru a oferi o amortizare suplimentară și limitați expunerea făcând pauze de odihnă dese.

Siguranța persoanelor din jur

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe dacă acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile pe care le implică.

- Nu lăsați copiii să se joace cu unealta. Curățarea și operațiunile de întreținere ale unelei nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

Riscuri reziduale

Pot surveni riscuri reziduale suplimentare în timpul utilizării unelei, riscuri ce este posibil să nu fie incluse în avertizările de siguranță atașate. Aceste riscuri pot fi determinate de utilizarea incorectă, utilizarea prelungită etc.

Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Те включают:

- ◆ Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/mișcare.
- ◆ Vătămări cauzate în momentul schimbării componentelor, lamelor sau accesoriilor.
- ◆ Vătămări cauzate de utilizarea prelungită a unei unele. La utilizarea unei unele pe perioade prelungite, asigurați-vă că faceți pauze la intervale regulate.
- ◆ Afectarea auzului.
- ◆ Pericole asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma utilizării unelei (exemplu: prelucrarea lemnului, în special a stejarului, fagului și MDF-ului).

Vibrațiile

Valorile declarate ale emisiilor de vibrații, menționate în specificația tehnică și în declarația de conformitate au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare prevăzută de norma EN62841 și pot fi utilizate pentru compararea diverselor unele.

Valoarea declarată a emisiilor de vibrații poate fi utilizată, de asemenea, în cadrul unei evaluări preliminare în privința expunerii.



Avertisment! Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea declarată în funcție de modalitățile de utilizare ale unelei. Nivelul vibrațiilor poate crește peste nivelul menționat.

În cazul evaluării expunerii la vibrații în scopul de a determina măsurile de siguranță solicitate de Directiva 2002/44/CE pentru protejarea persoanelor ce folosesc periodic unele electrice la locul de muncă, trebuie avută în vedere o estimare a expunerii la vibrații, condițiile efective de utilizare și modalitatea de utilizare a unelei, luând totodată în calcul toate componentele ciclului de operare precum perioadele în care unealta este oprită și în care funcționează în gol, pe lângă perioadele în care survine blocarea acesteia.

Etichetele prezente pe unealtă

Simbolurile următoare sunt afișate pe unealtă, împreună cu codul de data:



Avertisment! Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.



Nu priviți în fasciculul luminos în timpul funcționării lămpii

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru acumulatori și încărcătoare

Bateriile

- Nu încercați niciodată să desfaceți acumulatorul din niciun motiv.
- Nu expuneți acumulatorul la apă.
- Nu expuneți acumulatorul la căldură.
- Nu depozitați în spații în care temperatura poate depăși 40 °C.
- Încărcați numai în condiții de temperatură ambientală cuprinsă între 10 °C și 40 °C.
- Încărcați folosind exclusiv încărcătorul furnizat împreună cu aparatul/unealta.
- Atunci când eliminați acumulatorii, urmați instrucțiunile furnizate în secțiunea „Protejarea mediului înconjurător”.
- Nu deteriorați/deformați acumulatorul prin înțepare sau lovire, deoarece acest fapt ar putea genera riscul de vătămare și incendiu.
- Nu încărcați acumulatorii deteriorați.
- În condiții extreme, pot surveni scurgeri din acumulatori. Atunci când observați lichid pe acumulatori, ștergeți-i cu atenție folosind o cârpă. Evitați contactul pielii cu lichidul.
- În cazul contactului cu pielea sau ochii, urmați instrucțiunile de mai jos.



Avertisment! Lichidul acumulatorului poate cauza vătămarea personală sau deteriorarea obiectelor. În cazul contactului cu pielea, clătiți imediat cu apă. În cazul apariției roșeții, durerii sau iritației, consultați medicul. În cazul contactului cu ochii, clătiți imediat cu apă curată și consultați medicul.

Încărcătoarele

Încărcătorul dvs. a fost conceput pentru o anumită tensiune. Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.



Avertisment! Nu încercați niciodată să înlocuiți unitatea de încărcare cu o priză normală de alimentare.

- Încărcătorul este realizat exclusiv pentru a încărca acumulatorul din unealta împreună cu care a fost furnizat. Alți acumulatori ar putea exploda, determinând vătămări și daune.
- Nu încercați niciodată să încărcați acumulatori neîncărcabili.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un Centru de Service autorizat pentru a evita orice pericol.
- Prevedeți imediat înlocuirea cablurilor de alimentare defecte.
- Nu expuneți încărcătorul la apă.
- Nu desfaceți încărcătorul.
- Nu perforați încărcătorul.
- Aparatul/unealta/acumulatorul trebuie să fie poziționat(ă) într-o zonă bine ventilată în timpul încărcării.



Încărcătorul este destinat exclusiv pentru utilizare în spații închise.

Siguranța electrică



Acest încărcător prezintă izolare dublă; prin urmare, nu este necesară împământarea. Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații. Nu încercați niciodată să înlocuiți unitatea de încărcare cu o priză normală de alimentare.

- ◆ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un Centru de Service BLACK+DECKER autorizat, pentru a evita orice pericol.

Descriere

Această unealtă dispune de unele sau de toate caracteristicile următoare.

1. Comutator de reglare a vitezei
2. Cursor înainte/înapoi
3. Inel de reglare a cuplului de strângere
4. Mandrină rapidă
5. Selector transmisie cu două viteze
6. Indicatorul luminos cu LED
7. Acumulator
8. Buton de detașare a acumulatorului

Asamblare

Utilizare

Avertisment! Lăsați unealta să funcționeze în propriul său ritm. Nu suprasoliciți.

Încărcarea acumulatorului (Fig. A1, A2)

Acumulatorul trebuie să fie încărcat înaintea primei utilizări și ori de câte ori nu reușește să producă suficientă putere pentru lucrările efectuate cu ușurință anterior. Acumulatorul se poate încălzi în timpul încărcării; acest lucru este normal și nu indică o problemă.

Avertisment! Nu încărcați acumulatorul în condiții de temperatură ambientală sub 10 °C sau peste 40 °C.

Temperatura recomandată de încărcare: aprox. 24 °C.

Notă: Încărcătorul nu va încărca o baterie dacă temperatura celulei este sub aproximativ 10 °C sau peste 40 °C.

Bateria trebuie să fie lăsată în încărcător, iar acesta va începe automat încărcarea atunci când temperatura celulei crește sau scade.

- ◆ Conectați încărcătorul (9) în orice priză electrică standard de 230 volți, 50 Hz.
- ◆ Glisați acumulatorul (7) în încărcător, așa cum se arată în fig. A1, A2.

LED-ul (9a) va lumina intermitent, indicând faptul că acumulatorul se încarcă.

Finalizarea încărcării este indicată de LED-ul (9a) care va rămâne aprins continuu. Acumulatorul este complet încărcat și poate fi utilizat imediat sau poate fi lăsat în încărcător.

Avertisment! Pericol de incendiu. Când deconectați acumulatorul de la încărcător, asigurați-vă că deconectați încărcătorul de la priză întâi, apoi deconectați acumulatorul de la încărcător.

Codurile de eroare ale încărcătorului

Acest încărcător este conceput pentru a detecta anumite probleme care pot apărea cu acumulatorii sau sursa de alimentare. Problemele sunt indicate printr-un LED intermitent în diferite modele.

Acumulator defect

Încărcătorul poate detecta un acumulator slab sau deteriorat. LED-ul luminează intermitent în modelul indicat pe etichetă. Dacă identificați acest model, nu continuați să încărcați acumulatorul. Returnați-l la un centru de service sau un centru de colectare pentru reciclare.

Decalaj acumulator fierbinte/rece

Atunci când încărcătorul detectează prezența unui acumulator prea fierbinte sau prea rece, acesta pornește automat un decalaj pentru acumulatorul fierbinte/rece, suspendând încărcarea până când acumulatorul ajunge la o temperatură normală. În acest caz, încărcătorul comută automat în modul de încărcare. Această funcție asigură o durată maximă de viață a acumulatorului. Lumina clipește în modelul indicat pe etichetă.

Menținerea acumulatorului în încărcător

Încărcătorul și acumulatorul pot fi lăstate conectate cu LED-ul aprins o perioadă nedeterminată. Încărcătorul va menține acumulatorul pregătit și încărcat complet. Acest încărcător este dotat cu mod de reglare fină automat care egalizează sau echilibrează celulele individuale din acumulator pentru a-i permite să funcționeze la capacitate maximă. Acumulatorii ar trebui reglați săptămânal sau ori de câte ori acumulatorul nu

mai oferă același randament. Pentru a utiliza modul automat de reglare fină, așezați acumulatorul în încărcător și lăsați-l așa timp de cel puțin 8 ore.

Observații importante cu privire la încărcare

- ◆ Cea mai lungă durată de viață și cea mai bună performanță pot fi obținute în cazul în care acumulatorul este încărcat atunci când temperatura aerului este între 18 °C și 24 °C. NU încărcăți acumulatorul la o temperatură a aerului sub +4,5 °C sau peste +40 °C. Această recomandare este importantă și va preveni deteriorarea gravă a acumulatorului.
- ◆ Încărcătorul și acumulatorul se pot încălzi în timpul încărcării. Acest lucru este normal și nu indică existența vreunei probleme. Pentru a facilita răcirea pachetului de acumulatori după utilizare, evitați introducerea încărcătorului sau a acumulatorului într-un mediu cald, cum ar fi într-un depozit metalic sau o remorcă neacoperită.
- ◆ În cazul în care acumulatorul nu se încarcă în mod corespunzător:
 - ◆ Verificați funcționarea prizei prin conectarea unei lămpi sau a altui aparat;
 - ◆ Verificați pentru a vedea dacă priza este conectată la un comutator de lumină care oprește alimentarea atunci când opriți lumina;
 - ◆ Mutați încărcătorul și bateria într-o locație în care temperatura aerului din jur să fie aproximativ 18 °C - 24 °C;
 - ◆ Dacă problemele de încărcare persistă, predați aparatul, acumulatorul și încărcătorul la centrul de service local.
- ◆ Acumulatorul trebuie să fie reîncărcat atunci când nu reușește să furnizeze energie suficientă în cazul lucrărilor efectuate cu ușurință anterior. **NU CONTINUAȚI** să îl utilizați în aceste condiții. Urmați procedura de încărcare. Ați putea, de asemenea, încărca un acumulator utilizat parțial ori de câte ori doriți, fără efecte adverse asupra acumulatorului.
- ◆ Materialele străine conductibile precum, fără a se limita însă la, praf de la polizare, așchii metalice, vată minerală, folie de aluminiu sau orice depunere de particule metalice trebuie ținute la distanță de compartimentele încărcătorului. Deconectați încărcătorul înainte de a încerca să îl curățați.
- ◆ Nu congelați și nu introduceți acumulatorul în apă sau alte lichide.

Montarea și demontarea acumulatorului din unealtă (Fig. B)

Avertisment! Asigurați-vă că butonul de blocare (2) este acționat pentru a preveni activarea întrerupătorului de pornire înainte de montarea sau demontarea acumulatorului.

Pentru a instala acumulatorul:

- ◆ Introduceți acumulatorul (7) în unealtă, până când auziți un clic (Fig. B).

Demontarea acumulatorului din unealtă (Fig. C)

- ◆ Apăsăți butonul de eliberare a acumulatorului (8), așa cum este indicat în (Fig. C) și trageți acumulatorul din unealtă.

Instrucțiuni de operare

Comutatorul de declanșare și butonul de rotire înapoi (Fig. D)

- ◆ Mașina de găurit este **PORNITĂ** și **OPRITĂ** prin tragerea și eliberarea comutatorului de declanșare (1). Cu cât este apăsat mai mult comutatorul, cu atât este mai mare viteza uneltei.
- ◆ Inversorul de sens (2) determină sensul uneltei și servește, de asemenea, ca buton de blocare.
- ◆ Pentru a selecta rotirea înainte, eliberați butonul de pornire și apăsați butonul inversor de sens înainte/înapoi.
- ◆ Pentru a selecta rotirea înapoi, apăsați butonul inversor de sens în poziția opusă.

Notă: Poziția centrală a butonului inversor de sens blochează unealta în poziția oprit. Atunci când schimbați poziția butonului inversor de sens, asigurați-vă că butonul de pornire este eliberat.

Controlul cuplului de strângere (Fig. E)

Această unealtă este prevăzută cu un inel de cuplu (3) pentru selectarea modului de funcționare și a cuplului de strângere a șuruburilor. Șuruburile mari și materialele dure de prelucrat necesită un cuplu de strângere mai mare decât șuruburile mici și materialele de prelucrat moi.

- ◆ Pentru efectuarea operațiilor de găurire în lemn, metal și plastic, setați inelul la simbolul poziției de găurire.
- ◆ Pentru înșurubare, reglați inelul la setarea dorită. În cazul în care nu cunoașteți care ar fi setarea adecvată, procedați în felul următor:
- ◆ Setăți inelul la cel mai mic cuplu de strângere.
- ◆ Strângeți primul șurub.
- ◆ În cazul în care mandrina se blochează înainte de obținerea rezultatului dorit, măriți setarea inelului și continuați strângerea șurubului. Repetați până când obțineți setarea corectă. Folosiți setarea respectivă pentru restul șuruburilor.

Mandrina rapidă (Fig. F)

Avertisment! Asigurați-vă că butonul de blocare (2) este acționat pentru a preveni activarea întrerupătorului înainte de montarea sau demontarea accesoriilor.

Pentru a introduce un burghiu sau alt accesoriu:

- ◆ Prindeți jumătatea din spate a mandrinei (4) cu o mână și folosiți cealaltă mână pentru a roti jumătatea

din față în sens invers acelor de ceasornic, privind din capătul mandrinei.

- ◆ Introduceți complet burghiul sau alt accesoriu în mandrină și strângeți bine, ținând jumătatea posterioară a mandrinei și rotind partea frontală în sensul acelor de ceasornic, privind de la capătul mandrinei.

Avertisment! Nu încercați să strângeți burghiile (sau orice alt accesoriu) apucând de partea din față a mandrinei și pornind unealta. Atunci când schimbați accesoriile, puteți deteriora mandrina și pot apărea vătămări corporale.

Selectorul de transmisie cu două viteze (Figura G)

Funcția de transmisie cu două viteze a mașinii dvs. de găurit vă permite să schimbați turațiile pentru o flexibilitate mai mare. Pentru a selecta viteza redusă și setarea de cuplu ridicat (poziția 1), opriți unealta și lăsați-o să se oprească. Glisați selectorul de viteze (5) în sens opus mandrinei. Pentru a selecta viteza ridicată și setarea de cuplu redus (poziția 2), opriți unealta și lăsați-o să se oprească. Glisați selectorul de viteze spre mandrină.

Notă: Nu schimbați vitezele când unealta este în funcțiune. În cazul în care întâmpinați probleme la schimbarea vitezelor, asigurați-vă că butonul cu două viteze este împins complet înainte sau înapoi.

Găurire/înșurubare

- ◆ Selectați rotirea înainte sau înapoi folosind cursorul înainte/înapoi (2).
- ◆ Pentru a porni unealta, apăsați butonul de pornire/oprire (1). Viteza uneltei depinde de cât de mult apăsați butonul.
- ◆ Pentru a opri unealta, eliberați butonul.

Sfaturi pentru utilizarea optimă

Găurirea

- ◆ Folosiți numai burghie ascuțite.
- ◆ Sprijiniți și fixați piesa de prelucrat în mod corespunzător, conform indicațiilor din Instrucțiunile de siguranță.
- ◆ Folosiți echipamentul de siguranță necesar și corespunzător, conform indicațiilor din Instrucțiunile de siguranță.
- ◆ Securizați și mențineți zona de lucru, conform indicațiilor din Instrucțiunile de siguranță.
- ◆ Puneți în funcțiune mașina de găurit/înșurubat la viteză foarte redusă, apăsând ușor, până când gaura este suficient de adâncă pentru a nu lăsa burghiul să alunece în afară.
- ◆ Apăsați în linie dreaptă cu burghiul. Apăsați suficient pentru a păstra burghiul în material, însă nu atât de tare încât să blocați motorul sau să îndoiți burghiul.
- ◆ Țineți ferm mașina de găurit cu ambele mâini pentru a controla acțiunea de răscuire a uneltei.

- ◆ NU APĂSAȚI COMUTATORUL UNEI MAȘINI DE GĂURIT/ÎNȘURUBAT BLOCATĂ ÎN POZIȚIA OPRIT ȘI PORNIT ÎN ÎNCERCAREA DE A O PORNII. AR PUTEA REZULTA DETERIORAREA MAȘINII DE GĂURIT/ÎNȘURUBAT.
- ◆ Reduceți la minimum riscul de blocare a uneltei, apăsând mai ușor și la viteză redusă pe ultima porțiune a găurii.
- ◆ Țineți motorul în funcțiune atunci când retrageți burghiul din gaură. Acest lucru va reduce riscul de blocare.
- ◆ Asigurați-vă că comutatorul pornește și oprește mașina de găurit/înșurubat.

Găurirea în lemn

Găurile în lemn pot fi făcute cu aceleași burghie elicoidale folosite pentru metal sau cu burghiu tip spadă. Aceste burghie trebuie să fie ascuțite și trebuie scoase frecvent în timpul găuririi pentru a îndepărta așchiile din orificii.

Găurirea în metal

Folosiți un lubrifiant pentru debitare atunci când găuriți metale. Excepțiile sunt fonta și alama care trebuie găurite uscat. Lubrifianții de debitare care acționează cel mai bine sunt uleiul de debitat sulfurizat și untura de porc.

Găurirea în zidărie

Pentru efectuarea operațiilor de găurire în zidărie, setați inelul (3) în poziția de găurire cu percuție, aliniind simbolul cu marcajul. Împingeți selectorul de viteză (5) spre înainte, spre partea frontală a uneltei (în viteza a doua).

Înșurubarea

- ◆ Utilizați întotdeauna un cap de șurubelniță de tipul și dimensiunile corecte.
- ◆ În cazul în care șuruburile sunt dificil de strâns, încercați să aplicați o cantitate mică de soluție de spălat sau de săpun pe post de lubrifiant.
- ◆ Așezați întotdeauna unealta și capul de șurubelniță în linie dreaptă cu șurubul.

Depanare

Problemă	Cauza eventuală	Soluția eventuală
Unitatea nu pornește.	Acumulatorul nu este încărcat.	Verificați cerințele de încărcare a acumulatorului
Acumulatorul nu se încarcă.	Încărcătorul nu este conectat. Temperatura aerului din jur este prea mare sau prea mică.	Conectați încărcătorul la o priză funcțională. Mutăți încărcătorul și acumulatorul într-un loc cu o temperatură a aerului de peste aproximativ 40 de grade F (45°C) sau mai jos de 105 de grade F (+40,5°C)

Problemă	Cauza eventuală	Soluția eventuală
Unitatea se oprește brusc.	Acumulatorul a ajuns la limita termică maximă. Nu se încarcă. (Pentru a maximiza durata de viață, acumulatorul este proiectat să se oprească atunci când acumulatorul este descărcat	Lăsați acumulatorul să se răcească. Puneți-l pe încărcător și lăsați-l să se încarce.

Întreținerea

Unealta dvs. BLACK+DECKER a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea periodică. Încărcătorul nu necesită nicio operație de întreținere în afara curățării periodice.

Avertisment! Scoateți acumulatorul înainte de efectuarea oricăror operații de întreținere asupra unelei. Deconectați încărcătorul înainte de curățarea acestuia.

- ◆ Curățați în mod regulat fantele de ventilare de pe unealtă și încărcător, folosind o perie moale sau o cârpă uscată.
- ◆ Curățați în mod regulat carcasa motorului folosind o cârpă umedă. Nu utilizați nicio soluție de curățare abrazivă sau pe bază de solvenți.
- ◆ Deschideți în mod regulat mandrina și bateți-o ușor pentru a îndepărta praful din interior.

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Produsele și acumulatorii marcați cu acest simbol nu trebuie să fie aruncate împreună cu gunoii menajer.

Produsele și acumulatorii conțin materiale care pot fi recuperate sau reciclate, reducând cererea de materii prime. Vă rugăm să reciclați produsele electrice și acumulatorii în conformitate cu prevederile locale. Mai multe informații sunt disponibile la www.2helpU.com

Specificații tehnice

		BCD003
Tensiune	V _{cc}	18
Turația fără sarcină	Min ⁻¹	0 - 360 / 0 - 1400
Cuplu maxim de strângere	Nm	45
Capacitate mandrină	mm	1-10
Capacitate maximă de găurire		
Oțel/lemn/zidărie	mm	10/25/10
Greutate	kg	0,9

Încărcător	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845	
Tensiune de intrare	V _{ca}	100 - 240	220 - 240	230	230
Tensiune de ieșire	V _{cc}	8 - 20	8 - 20	18	18
Curent	mA	400	1000	1000	2000
Temp aprox. de încărcare	Ore	4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Acumulator	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018	
Tensiune	V _{cc}	18	18	18	18
Capacitate	Ah	1,5	2,0	2,5	4,0
Tip	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	

Nivelul presiunii sonore conform cu EN 62841:

Presiune sonoră (L_{pa}) 87,5 dB(A), marjă (K) 5 dB(A)

Putere sonoră (L_{wa}) 98,5 dB(A), marjă (K) 5 dB(A)

Valoriile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform cu EN 62841:

Găurirea în beton (a_{v,β}) 14,2 m/s², marjă (K) 1,5 m/s²

Găurirea în metal (a_{v,β}) 1,1 m/s², marjă (K) 1,5 m/s²

Declarația de conformitate CE

DIRECTIVA PENTRU UTILAJE



BCD003 - Mașină de găurit cu percuție

Black & Decker declară că aceste produse descrise în „Specificațiile tehnice” sunt conforme cu normele: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019. Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivele 2014/30/EU și 2011/65/EU. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați Black & Decker la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Director general, Benelux
Black & Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgia
10/09/2021

Гаранție

Black & Decker are încredere în calitatea produselor sale și le oferă clienților o гаранție de 24 de luni de la data achiziției. Această гаранție completează și nu prejudiciază în niciun fel drepturile dumneавоастрă legale. Гаранția е valabilă pe териториите Statelor Membre ale Uniunii Europene și în Zona Europeană de Comerț Liber.

Пену а ревндика гаранția, cererea трябва сă fie în конформитате сu Терменii și кондиțiile Black & Decker și клиенту ва trebui сă презинте довода де куппărare ла вăнзăтор сау ла а un agent де репараții ауторизат.

Терменii și кондиțiile гаранției Black & Decker де 2 ани și локализация де celui mai априат агент де репараții ауторизат пот фи обținуте де пе Internet ла www.2helpU.com, сау контачтăнд бирулу Black & Decker ла адреса индиатă в презентулу мануалу.

Вă ругăм сă визитăți site-ул nostru www.blackanddecker.co.uk пену а врегистра нолу продус Black & Decker și пену а фи информат ку privire ла продуселе нои și офетеле спецiale.

Предназначение

Вашата ударна бормашина BLACK+DECKER BCD003 е създадена за завинтване и за пробиване в дърво, метал и зидария. Този инструмент е предназначен само за употреба от потребителя.

Инструкции за безопасност

Общи предупреждения за безопасна работа с електроинструменти



Предупреждение! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкциите, илюстрациите и спецификациите, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашият захранван от електрическата мрежа (с кабел) електроинструмент или работещ с батерия (безжичен) електроинструмент.

1. **Безопасност на работното пространство**
 - a. **Пазете работното пространство чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до трудова злополука.
 - b. **Не използвайте електроинструменти във взривоопасна среда, като например при наличието на запалителни течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
 - v. **Да се държат децата и околните настрана по време на работа с електрически инструмент.** Всяко отклоняване на вниманието може да ви накара да загубите контрол.
2. **Електрическа безопасност**
 - a. **Щепселите на електроинструмента трябва да са подходящи за използвания контакт. Никога, по никакъв начин не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсела със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и контакти намаляват риска от токов удар.
 - b. **Да се избягва контакт на тялото със заземени или замасени повърхности като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
 - c. **Не излагайте електроинструментите на дъжд и мокри условия.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

- г. Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- д. При работа с електрически инструменти на открито да се използва удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- ф. Ако не можете да избегнете работата с електроинструмент на влажно място, използвайте захранване с дефектнотоквата защита (RCD). Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.
3. Лична безопасност
- а. Бъдете нащрек, гледайте какво правите и влагайте разум при работа с електрически инструмент. Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите. Защитно оборудване като маска за прах, предпазни обувки против хлъзгане, каска или защита за слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят нараняванията.
- в. Предотвръщайте случайното задействане. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, да вземете или пренесете инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти с включен превключвател води до инциденти.
- д. Махнете всички регулиращи или гаечни ключове преди да включите електроинструмента. Прикрепени към въртящи се части на електроинструмента гаечни или регулиращи ключове могат да доведат до наранявания.
- е. Не се протягайте прекалено. Стойте стабилно на краката си през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- ф. Обличайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Пазете косата си, дрехите си и ръкавиците далече от движещите се части. Висящите дрехи, бижута или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- г. Ако са предоставени устройства за аспирация или приспособления за събиране на прах, уверете се, че са свързани и използвани правилно. Използването на тези средства може да намали опасностите свързани с праха.
- h. Не допускайте поради навика от честото използване на инструмента да пренебрегвате принципите за безопасност при работа с него. Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.
4. Използване и грижа за електроинструментите
- а. Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилния инструмент за вашето приложение. Подходящият електроинструмент ще свърши по-добре и по-безопасно работата, при темпото, за което е създаден.
- б. Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с превключвателя е опасен и трябва да се поправи.
- в. Изключете щепсела от захранването и/или батерията на електроинструмента, преди извършването на каквото и да е регулиране, смяна на аксесоари или съхраняване на уреда. Такива предварителни мерки за безопасност намаляват риска от нежелателно задействане на електроинструмента.
- д. Съхранявайте преносимите електроинструменти извън досяга на деца и не позволявайте на непознати с електроинструмента или тези инструкции лица да работят с него. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- е. Поддръжка на електроинструменти и аксесоари. Проверявайте за неправилно разположение или свързване на подвижните звена, за счупване на части и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията на електроинструментите. При повреда на електроинструмента, задължително го поправете преди да го използвате отново. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- ф. Да се поддържат режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри остриета по-трудно могат да се огънат и по-лесно се контролират.
- г. Използвайте електроинструментите, аксесоарите и допълнителните части към тях в съответствие с инструкциите, като вземате предвид работните условия и характера на работата. Използването на електроинструмента за работи, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

h. Пазете дръжките и повърхностите за захващане сухи и чисти от масло и грес. Хлъзгави дръжки и повърхности не са условие за безопасна работа и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.

5. Употреба и грижа за акумулаторен инструмент

a. Зареждайте само със зарядното устройство, указано от производителя. Зарядно, което е подходящо за един тип батерии може да създаде риск от пожар, когато се използват с друг тип батерии.

b. Използвайте електроинструментите само със специално предназначенияте акумулаторни батерии. Употребата на всякакви други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване или пожар.

v. Когато не се използва една акумулаторна батерия, да се пази от метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове, или други метални предмети, които могат да окъсят полюсните изводи. Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.

d. При извънредни обстоятелства от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. Ако случайно попадне на кожата, изплакнете с вода. Ако течността попадне на очите ви, потърсете медицинска помощ. Изтеклата от батерията течност може да причини дразнене и изгаряния.

e. Не използвайте батерията или инструмент, които са повредени или изменени. Повредените или модифицираните батерии могат да предизвикат непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.

f. Не излагайте батерията или инструмента на огън или на прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130 °C може да предизвика експлозия.

g. Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

6. Обслужване

a. Нека вашият електрически инструмент се обслужва от квалифицирано лице по ремонта само с помощта на равностойни резервни части. Това ще гарантира безопасната употреба на уреда.

b. Никога не поправяйте повредена батерия. Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани доставчици на сервизни услуги.

Инструкции за безопасност за всички операции

- Носете защита за слуха, когато извършвате ударно пробиване. Излагането на шум може да причини загуба на слуха.
- Дръжте електроинструментите за изолираните повърхности при извършване на работа, при която аксесоара или крепежния елемент може да засегнат скрито окабеляване. Досега на режещия аксесоар или на крепежен елемент с "жив" кабел може да зареди с ток металните части на електроинструмента, в резултат на което оператора може да получи токов удар.

Инструкции за безопасност при използване на дълги свредла

- Никога не работете на по-високи обороти от максималната скорост на свредлото. При по-високи скорости свредлото вероятно ще се огъне, ако се остави да се върти свободно, без да се докосва детайла, което може да доведе до нараняване.
- Винаги започвайте пробиване при ниски обороти и с върха на свредлото в контакт с детайла. При по-високи скорости свредлото вероятно ще се огъне, ако се остави да се върти свободно, без да се докосва детайла, което може да доведе до нараняване.
- Прилагайте налягане само в пряка връзка със свредлото и не прилагайте прекомерен натиск. Свредлата могат да се огънат, което да доведе до счупване или загуба на контрол, а в резултат и до телесна повреда.

Допълнителни предупреждения за безопасност за бормашини/драйвери/ударни бормашини

- Използвайте скоби или друг практически начин да застопорите и укрепите обработвания детайл към стабилна платформа. Ако държите детайла с една ръка или е опрян в тялото ви, това го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.
- Представките и инструментите може да се нагорещат по време на работа. Носете ръкавици, когато извършвате операции, при които се образува нагряване, като например пробиване в метали.
- Вентилационните отвори често захващат движещи се части и също трябва да бъдат избягвани. Висящи дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати в движещите се части.
- Носете защитни очила или друга защита за очите. При работи като разбиване и пробиване се разлетяват малки отломки. Летящите частици може да причинят увреждане на очите.
- Носете защита за слуха, когато извършвате ударно пробиване. Излагането на шум може да причини загуба на слуха.

- Използвайте допълнителната дръжка(и), ако са предоставени с инструмента. Загубата на контрол може да доведе до наранявания.
- Не работете с този инструмент продължително време. Причинените по време на работа с инструмента вибрации могат да бъдат опасни за вашите ръце. Използвайте ръкавици за допълнително уплътнение и ограничете излагането, като си почивате по-често.

Безопасност на другите

- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са получили инструкции за използване на уреда по безопасен начин и разбират евентуалните опасности.
- Децата не трябва да си играят с уреда. Не трябва да се извършва почистване и поддръжка от деца без наблюдение.

Допълнителни рискове

Допълнителни остатъчни рискове могат да възникнат при използването на инструмента, и не могат да бъдат включени в приложените предупреждения за безопасност. Тези рискове могат да бъдат причинени от неправилна употреба, продължителна употреба и др.

Дори при прилагането на съответните разпоредби за безопасност и внедряването на предпазни устройства, някои остатъчни рискове не могат да бъдат избегнати.

Те включват:

- ◆ Наранявания, причинени от докосване до въртящи се/движещи се части.
- ◆ Наранявания, причинени от смяна на части, остриета или аксесоари.
- ◆ Наранявания, причинени от продължителна употреба на инструмента. Когато използвате някой инструмент за продължителни периоди от време, е необходимо да си взимате редовни почивки.
- ◆ Увреждане на слуха.
- ◆ Опасност за здравето причинена от дишане на прах, образуван при работа с вашия инструмент (пример: работа с дърво, особено с дъб, бук и MDF.)

Вибрация

Стойностите на декларираното ниво на излъчвани вибрации, които са обявени в техническите данни и в декларацията за съответствие, са измерени в съответствие със стандартен метод за тестване, предоставен от EN62841 и може да се използват за сравнение на един инструмент с друг.

Декларираната стойност за емисии на вибрации може да се използва също така и за предварителна оценка на излагане на въздействието им.



Предупреждение! Стойността на генерираните вибрации по време на действителното използване на електроинструмента може да се различава от обявената стойност, в зависимост от начина, по който се използва инструментът. Нивото на вибрации може да се увеличи над обявените стойности.

При оценяване на вибрациите на излагане за определяне на мерките за безопасност, изисквани от 2002/44/ЕО за защита на лица, които редовно използват електрически инструменти при работа, трябва да се направи оценка на излагането на вибрации, действителните условия на употреба и начина, по който се използва инструмента, включително като се вземат предвид всички части на работния цикъл, като например време, когато инструментът е изключен и когато се работи на празен ход, в допълнение към времето за задействане.

Етикети по инструмента

Следните символи са показани на инструмента, заедно с кода на датата:



Предупреждение! За да намалите риска от наранявания, прочетете ръководството с инструкции.



Не се взирайте в работната лампа

Допълнителни инструкции за безопасност за батерии и зарядни устройства

Батерии

- Никого и по никаква причина не се опитвайте да ги отваряте.
- Не излагайте батерията на вода.
- Не излагайте батериите на горещина.
- Не съхранявайте на места, където температурата може да превиши 40 °C.
- Зареждайте само при температура на околната среда между 10°C и 40°C.
- Зареждайте само, като използвате предоставеното с уреда/инструмента зарядно устройство.
- Когато изхвърляте батерии, следвайте инструкциите от раздела "Защита на околната среда".
- Не повреждайте/деформирайте батерияния пакет с пробиване или удар, понеже това може да доведе до риск от нараняване или пожар.
- Не зареждайте повредени батерии.
- При екстремни условия може да се появи изтичане от батериите. Когато забележите течност по батериите, внимателно изтрийте течността с помощта на кърпа. Избягвайте контакт с кожата.

- В случай на контакт с кожата или очите, следвайте инструкциите по-долу.



Предупреждение! Течността от батерията може да причини нараняване или повреда на имущество. В случай на контакт с кожата, веднага изплакнете с вода. Ако има зачервяване, болка или се появи дразнене, потърсете лекарска помощ. В случай на контакт с очите, изплакнете внимателно с чиста вода и потърсете лекарска помощ.

Зарядни устройства

Вашето зарядно устройство е направено за специфичен волтаж. Винаги проверявайте дали захранващото напрежение отговаря на напрежението на табелката.



Предупреждение! Никога не опитвайте да сменяте редовния щепсел за захранването на зарядното устройство.

- Зарядното устройство да се използва само за зареждане на батерията в инструмента, с която е доставен. Други батерии може да избухнат и да причинят наранявания и щети.
- Никога да не се опитва зареждане на сухи батерии.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се смени от производителя или от оторизиран сервизен център, за да се предотврати злополука.
- Веднага сменяйте повредените кабели.
- Не излагайте инструмента на вода.
- Не отваряйте зарядното устройство.
- Не експериментирайте със зарядното устройство.
- При зареждане, уреда/инструмента/батерията трябва да са поставени на проветриво място.



Зарядното устройство е предназначено само за работа на закрито.

Електрическа безопасност



Вашето зарядно устройство е двойно изолирано; затова не се изисква заземяване. Винаги проверявайте дали захранващото напрежение отговаря на напрежението на табелката. Никога не опитвайте да сменяте редовния щепсел за захранването на зарядното устройство.

- ◆ Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се смени от производителя или от оторизиран сервизен център на BLACK+DECKER, за да се предотврати злополука.

Характеристики

Вашият инструмент има всички или някои от следните характеристики.

1. Превключвател с променлива скорост
2. Плъзгач за напред/назад

3. Лагер за регулиране на въртящия момент
4. Безключов патронник
5. Предавки с двоен диапазон
6. LED работна лампа
7. Батерия
8. Бутон за освобождаване на батерията

Монтаж

Употреба

Предупреждение! Оставете инструмента да работи със собствената си скорост. Не претоварвайте.

Зареждане на батерията (фиг. А1, А2)

Батерията трябва да се зареди преди първата употреба и всеки път, когато не може да произведе достатъчно мощност при извършване на работа, която е била лесно изпълнима преди това. Батерията може да се загрее по време на зареждане; това е нормално и не посочва проблем.

Предупреждение! Не зареждайте батерията при околните температури под 10 °C или над 40 °C. Препоръчвана температура за зареждане: припл. 24 °C.

Забележка: Зарядното устройство няма да зареди батерията ако температурата на гнездото за батерии е по ниска от 10 °C или е над 40 °C.

Батерията трябва да бъде оставена в зарядното устройство и зареждането ще започне автоматично, когато температурата в клетката се затопли или охлади.

- ◆ Включете зарядното устройство (9) в стандартен 230 волтов 50 Hz електрически контакт.
- ◆ Плъзнете батерийния пакет (7) в зарядното устройство, както е показано на фигура А1, А2.

Светодиодът (9а) ще присветне, за да укаже, че батерията е заредена.

Завършването на зареждането ще бъде указано от непрекъснатото светене на светодиода (9а). Пакетът е напълно зареден и може да се използва или да се остави на зарядното устройство.

Предупреждение! Опасност от пожар. При сваляне на батерията от зарядното устройство, не забравяйте да изключите зарядното устройство от контакта, след това извадете батерията от зарядното устройство.

Диагностика на зарядното устройство

Това зарядно устройство е създадено за откриване на определени проблеми, които могат да възникнат с акумулаторните пакети или източника на захранване. Проблемите се обозначават с една присветваща светодиодна лампа в различни режими.

Лоша батерия

Зарядното устройство може да открие слаба или повредена батерия. LED лампата присветва по начина, указан на етикета. Ако видите този модел на присветване за лоша батерия, не продължавайте със зареждането на батерията. Върнете я на сервизен център или на център за рециклиране на отпадъци.

Закъснение при горещ/студен пакет

Когато зарядното устройство засече батерия, която е прекалено гореща или прекалено студена, автоматично започва режим горещ/студен пакет закъснение, като прекъсва зареждането, докато батерията не се нормализира. След като това се случи, зарядното устройство автоматично се превключва на режим Зареждане на пакет. Тази характеристика осигурява максимален живот на батерията. Лампата присветва по начина, указан на етикета.

Оставяне на батерията в зарядното устройство

Зарядното устройство и батерийният пакет могат да бъдат оставени свързани с непрекъснато светеща светодиодна лампа. Зарядното устройство ще запази батерийният пакет напълно зареден. Това зарядно устройство има автоматичен режим на настройка, който изравнява или балансира отделните клетки в акумулаторната батерия, за да може да функционира при максимален капацитет. Батериите трябва да се настройват ежеседмично или когато батерията вече не осигурява същото количество работа. За да използвате режима за автоматична настройка, поставете батерията в зарядното устройство и го оставете най-малко 8 часа.

Важни забележки за зареждане

- ◆ Най-дълъг живот и най-добра производителност могат да се получат, ако батерията се зарежда, когато температурата на въздуха е между 18 °C – 24 °C. НЕ зареждайте батерията при температура на въздуха под +4,5 °C, или над +40 °C. Това е важно и ще предотврати сериозно повреждане на батерията.
- ◆ Когато зареждате, зарядното устройство и батерията може да се загреят. Това е нормално и не отбелязва наличието на проблем. За да се улесни охлаждането на батерията след употреба, избягвайте поставянето на зарядното устройство или батерията в топла среда, като в метален навес, или неизолирано ремарке.
- ◆ Ако акумулаторният пакет не зарежда правилно:
 - ◆ Проверете работата на приемника, като включите в лампа или друг уред;
 - ◆ Проверете дали приемника е свързан със светлинния превключвател, който изключва захранването при изключване на светлините;

- ◆ Преместете зарядното устройство и акумулаторния пакет до място, където температурата на околния въздух е приблизително 18 ° – 24 °C;
- ◆ Ако проблемите със зареждането продължават, занесете инструмента, батерията и зарядното устройство във вашия местен сервизен център.
- ◆ Акумулаторният пакет не трябва да се презарежда, когато вече не може да отдава достатъчно мощност при работи, където преди е работел с лекота. НЕ ПРОДЪЛЖАВАЙТЕ РАБОТА при такива условия. Следвайте процедурите за зареждане. Може да се зарежда и частично използван пакет, когато желаете, без неблагоприятен ефект върху батерията.
- ◆ Чужди проводни материали като например прах от шлифоване, метални частици, стоманена вълна, алуминиево фолио или натрупване от метални частици, както и други подобни материали трябва да се държат далече от кухините на зарядното устройство. Изключете зарядното устройство преди да бъде почистено.
- ◆ Не замразявайте и не потапяйте във вода или други течности.

Монтаж и сваляне на акумулаторния пакет от инструмента (фиг. В)

Предупреждение! Уверете се, че заключващия бутон (2) е активиран, за да се предотврати задействане на превключвателя, преди поставяне или сваляне на батерията.

Монтаж на батериен пакет:

- ◆ Вкарайте батерията (7) в инструмента, докато не чуете щракване (Фиг. В)

Свалете батерията от инструмента (фиг. С)

- ◆ Натиснете бутона за освобождаване на батерията (8), както е показано на (фиг. С), и издърпайте батерийния пакет извън инструмента.

Инструкции за работа

Пусков превключвател и възвратен бутон (фиг. D)

- ◆ Бормашината се включва и изключва чрез издърпване и освобождаване на пусковия превключвател (1). Колкото по-навътре е натиснат пусковия превключвател, толкова по-висока е скоростта на пробиване.
- ◆ Контролният бутон за напред/назад (2) определя посоката на инструмента и също така служи като заключващ бутон.
- ◆ За да изберете въртене напред, освободете пусковия бутон и натиснете контролния бутон за напред/назад наляво.

- ◆ За да изберете въртене назад, натиснете контролния бутон за напред/назад в обратната посока.

Забележка: Централната позиция на контролния бутон заключва инструмента в позиция off (изкл.). Когато смените позицията на контролния бутон, уверете се, че пусковия бутон е освободен.

Управление на момента на въртене (фиг. Е)

Този инструмент е снабден с лагер за регулиране на въртящия момент (3), за избор на режим на работа и за настройка на въртящия момент за завинтване с отверка. Големите болтове и детайли от твърди материали изискват по-висок въртящ момент от малките винтове и детайли от меки материали.

- ◆ За пробиване в дърво, метал или пластмаса, настройте лагера на позиция със символа за пробиване
- ◆ Поставете втулката в желаната настройка за завинтване с отверка. Ако все още не знаете кои са подходящите настройки, направете следното:
- ◆ Настройте лагера на най-ниската настройка на въртящия момент.
- ◆ Затегнете първият винт.
- ◆ Ако клемата задържа преди да е постигнат желания резултат, увеличете настройките на лагера и продължете със затягането на винта. Повторете, докато не постигнете правилните настройки. Използвайте тази настройка за останалите винтове.

Безключов патронник (Фиг. F)

Предупреждение! Уверете се, че заключващия бутон (2) е активиран, за да се предотврати задействане на превключвателя, преди поставяне или сваляне на приставки.

За да вкарате приставка или друг аксесоар:

- ◆ Хванете задната половина на патронника (4) с една ръка и използвайте другата да завъртите предната половина по посока, обратна на часовниковата стрелка, погледнато от края на патронника.
- ◆ Вкарайте приставката или друг аксесоар напълно в патронника и затегнете здраво, като държите задната половина на патронника, и въртите предната част по посока на часовниковата стрелка, гледано от края на патронника.

Предупреждение! Не се опитвайте да затягате бургии (или друг аксесоар) чрез хващане на предната част на патронника и включване на инструмента. При смяната на накрайници, може да се стигне до повреда на патронника и нараняване.

Предавка на оборотите в двоен диапазон (Фигура G)

Функцията за двоен обхват на вашата бормашина ви

позволява за превключвателите скоростите за по-голяма подвижност. За да изберете по-ниска скорост, настройка за висок въртящ момент (позиция 1), изключете инструмента и го оставете да спре. Плъзнете назад превключвателя на обороти (5) далече от патронника. За да изберете високата скорост, настройки (позиция 2) за нисък въртящ момент, изключете инструмента и го оставете да спре.

Плъзнете превключвателя на оборотите към патронника.

Забележка: Не сменяйте предавките при работещ инструмент. Ако имате проблеми при смяната на скоростите, уверете се, че превключвателя на скоростите с двоен обхват е или напълно избутан напред или напълно избутан назад.

Пробиване/завинтване

- ◆ Изберете въртене напред или назад, като използвате плъзгача за напред/назад (2).
- ◆ За да включите инструмента, натиснете ключа (1). Обороти на инструмента зависят от това, колко силно натискате превключвателя.
- ◆ За да изключите инструмента, освободете ключа.

Съвети за оптимална употреба

Пробиване

- ◆ Използвайте само остри приставки за пробиване.
- ◆ Закрепете и укрепете здраво обработвания детайл, според инструкциите в инструкциите за безопасност.
- ◆ Използвайте подходящо и съобразено с безопасността оборудване, според инструкциите в Инструкциите за безопасност.
- ◆ Обезопасете и поддържайте работната зона, според инструкциите в инструкциите за безопасност.
- ◆ Задействайте бормашината много бавно, като използвате леко налягане, докато дупката е започната достатъчно, за да се предотврати изплъзването на бургията извън дупката.
- ◆ Прилагайте налягане в права линия с приставката. Използвайте достатъчно натиск да запазите пробивната мощ на приставката за пробиване, но не натискайте прекалено, за да не спрете мотора или да отклоните бургията.
- ◆ Дръжте здраво бормашината с две ръце, за да контролирате действието на извъртане.
- ◆ **НЕ ШРАКВАЙТЕ БУТОНА ЗА ВКЛЮЧВАНЕ ИЛИ ИЗКЛЮЧВАНЕ, АКО МОТОРЪТ Е СПРЯЛ, ОПИТВАЙКИ СЕ ДА ГО СТАРТИРАТЕ. ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ПОВРЕДА НА БОРМАШИНАТА.**
- ◆ Сведете до минимум запъването на мотора или пробива като намалите натиска и пробивате бавно през последната част на дупката.
- ◆ Оставете мотора да работи, докато издърпвате

приставката обратно навън от пробитата дупка. Това ще предотврати заяждането на приставката.

- ◆ Уверете се, че превключвателя включва и изключва бормашината.

Пробиване в дърво

Дупките в дърво могат да бъдат правени със същите усукани бургии като използваните за метал или с перести бургии. Тези бургии трябва да за остри и да се издърпват често, за да изчистите стърготините от жлебовете.

Пробиване в метал

Използвайте лубрикант при пробиване на метали. Изключенията са калено желязо и месинг, които трябва да се пробиват на сухо. Смазките за рязане, които са най-подходящи, са сулфурирани масла за рязане и масло на основата на свинска маст.

Пробиване в зидария

За пробиване в зидария, поставете втулката (3) на позиция за ударно пробиване, като изравните символа с означението. Плъзнетеле селектора за оборотите (5) към предната част на инструмента (2-ра предавка).

Завинтване

- ◆ Винаги използвайте правилен тип и размер отверка.
- ◆ Ако винтовете са трудни за затягане, опитайте да приложите малко количество препарат за миене на съдове или сапун като смазка.
- ◆ Винаги дръжте инструмента и накрайника за завинтване в права линия с винта

Оправяне на проблеми

Проблем	Възможна причина	Възможно разрешение
Инструментът не се стартира.	Батерийният пакет не е зареден.	Проверете изискванията за зареждане на батерийния пакет.
Батерийният пакет не се зарежда.	Зарядното устройство не е включено. Околната температура на въздуха е прекалено висока или прекалено ниска.	Включете зарядното устройство в работещ контакт. Преместете зарядното устройство и батерийния пакет при температура на въздуха над 40 F (45°C) или под 105 градуса F (+40,5°C)
Уредът спира внезапно.	Батерийният пакет е достигнал своя максимален топлинен лимит. Незареден. (За максимален живот, батерийния пакет е създаден да спира внезапно, когато зарядността намалее).	Оставете батерийния пакет за се охлади. Поставете го на зарядното устройство и го оставете да се зареди.

Поддръжка

Вашият инструмент на BLACK+DECKER е създаден

за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка. Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента и от редовното му почистване. Вашето зарядно устройство не изисква никаква поддръжка освен редовно почистване.

Предупреждение! Преди да извършвате поддръжка на инструмента, свалете батерията от инструмента. Изключете зарядното устройство преди почистване.

- ◆ Редовно да се почистват вентилационните слотове на инструмента с помощта на мека суха четка или суха кърпа.
- ◆ Редовно почиствайте корпуса на двигателя с помощта на чиста мокра кърпа. Не използвайте абразивен препарат или такъв на разтворителна основа.
- ◆ Редовно отваряйте патронника и го изтръскайте, за да свалите наличния прах от вътрешността.

Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктите и батериите, отбелязани с този символ не трябва да се изхвърлят за битовите отпадъци.

Продуктите и батериите съдържат материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани, намалявайки търсенето на суровини. Моля, рециклирайте електрически продукти и батерии в съответствие с местните разпоредби. Повече информация можете да намерите на www.2helpU.com

Технически данни

		BCD003		
Напряжение	V_{DC}	18		
Скорост на празен ход	Мин ⁻¹	0 - 360 / 0 - 1400		
Максимален въртящ момент	Нм	45		
Капацитет на патронника	мм	1-10		
Максимален капацитет на пробиване				
Стомана/дърво/зидария	мм	10/25/10		
Тегло	кг	0,9		

Зарядно устройство	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Входящо напрежение	V_{AC} 100 - 240	220 - 240	230	230
Изходно напрежение	V_{DC} 8 - 20	8 - 20	18	18
Ток	mA 400	1000	1000	2000
Приблизително време за зареждане	Часа 4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Батерия	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Напрежение	V _{DC} 18	18	18	18
Капацитет	Ah 1,5	2,0	2,5	4,0
Тип	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Ниво на звуково налягане в съответствие с EN 62841:

Звуково налягане (L_{pA}) 87,5 dB(A), колебание (K) 5 dB(A)

Звукова мощност (L_{WA}) 98,5 dB(A) колебание (K) 5 dB(A)

Общи стойности на вибрациите (триаксална векторна сума) според EN 62841:

Пробиване в бетон ($a_{h,c}$) 14,2 м/сек.², колебание (K) 1,5 м/сек.²

Пробиване в метали ($a_{h,d}$) 1,1 м/сек.², колебание (K) 1,5 м/сек.²

ЕО декларация за съответствие

МАШИННА ДИРЕКТИВА



BCD003 - Ударно пробиване

Black & Decker декларира, че тези продукти, описани под "технически данни" са в съответствие с:

2006/42/ЕС, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Тези продукти също са в съответствие с Директива 2014/30/ЕС и 2011/65/ЕС. За повече информация се свържете с Black & Decker на следния адрес или вижте задната страна на ръководството.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническия файл и прави тази декларация от името на Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Black & Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
10/09/2021

Гаранция

От Black & Decker сме уверени в качеството на изделията си и предлагаме изключителна потребителска гаранция от 24 месеца от датата на закупуването. Тази гаранция е само допълнение към вашите законови права, а не ги определя. Гаранцията е валидна в рамките на териториите на държавите -членки на Европейския съюз, Европейската зона за свободна търговия и Обединеното кралство.

За да изискате гаранция, искът трябва да е в съответствие с Правилата и условията на Black & Decker и трябва да предоставите доказателство за покупка на продавача или на оторизирания сервизен агент. Правилата и условията на 2 годишната гаранция на Black & Decker и адреса на най-близкия упълномощен сервизен агент можете да намерите на www.2helpU.com, или като се свържете с най-близкия офис на Black & Decker на адреса, указан в това ръководство.

Моля, посетете нашия уеб сайт www.blackanddecker.co.uk, за да регистрирате вашето ново изделие на Black & Decker и да сте в течение на нови изделия и специални оферти.

Namjena

Ova udarna bušilica BLACK+DECKER BCD003 predviđena je za rad s vijcima i bušenje drva, metala i građevinskih materijala. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.

Sigurnosne upute

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Proučite sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Upozorenja i upute čuvajte za slučaj potrebe. Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz strujne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1. Sigurnost na radnome mjestu

- a. **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- b. **S električnim alatima nemojte raditi u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c. **Pri radu s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2. Zaštita od električne struje

- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač. Pri upotrebi električnih alata s uzemljenjem ne koristite prilagodne utikače. Neizmijenjeni priključci i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- b. **Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c. **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- d. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene.** Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača alata iz električne utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova. Oštećeni i zapetljani kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e. **Pri radu s električnim alatom na otvorenom prostoru upotrijebite produžni kabel koji je za to predviđen.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.

- f. **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. **Pri radu s električnim alatom budite oprezni, usredotočeni na rad i primjenjujte zdravorazumski pristup. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b. **Rabite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema kao što je maska protiv prašine, neklizajuća sigurnosna obuća, kaciga ili zaštita sluha u odgovarajućim uvjetima smanjuju mogućnost tjelesnih ozljeda.
- c. **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
- d. **Prije nego što uključite uređaj, uklonite s njega sve ključeve i alate za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.
- e. **Ne posežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim okolnostima.
- f. **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite daleko od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g. **Ako postoji mogućnost priključivanja uređaja za usisavanje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za skupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- h. **Ne dopustite da poznavanje alata koje ste stekli temeljem česte uporabe alata dovede do samozadovoljstva i zanemarivanja sigurnosnih propisa za alate.** Nepažljivo postupanje može uzrokovati ozbiljne ozljede za djelić sekunde.

4. Upotreba i čuvanje električnih alata

- a. **Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.

- b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Bilo koji električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
- c. **Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohranjivanja električnog alata isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** Ove sigurnosne preventivne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su u rukama nestručnih korisnika.
- e. **Električne alate treba održavati. Održavajte električne alate i pribor. Provjerite ima li kakvih otklona, savinutih ili napuklih dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Mnoge nezgode uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
- f. **Rezne dijelove alata održavajte oštrima i čistima.** Pravilno održavanje radnih alata s oštrim rubovima smanjuje vjerojatnost njegovog povijanja i lakše je za kontroliranje.
- g. **Električni alat, pribor, nastavke i sl. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.
- h. **Rukohvate i prihvatne površine održavajte suhima, čistima i bez prisutnosti ulja ili masti.** Klizavi rukohvati onemogućuju sigurnu upotrebu i smanjuju nadzor nad alatom u neočekivanim okolnostima.
- 5. Upotreba i čuvanje akumulatorskih baterija**
- a. **Punite isključivo punjačem kojeg je odredio proizvođač.** Punjač prikladan za određenu bateriju može uzrokovati požar ako se koristi s drugom baterijom.
- b. **Električne alate upotrebljavajte isključivo s preporučenim baterijama.** Upotreba bilo kojih drugih baterija može rezultirati požarom i ozljedama.
- c. **Kad baterija nije u upotrebi, držite je podalje od ostalih metalnih predmeta poput spajalica za papir, ključeva, čavala, vijaka ili drugih manjih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati kratki spoj baterijskih priključaka.** Kratko spajanje kontakata baterije može uzrokovati opekotine ili požar.
- d. **U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije i opekline.
- e. **Ne upotrebljavajte bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu imati nepredvidljivo ponašanje i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.
- f. **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- g. **Slijedite sve upute za punjenje i ne puniti bateriju ili alat izvan raspona temperature navedenog u uputama.** Neodgovarajuće punjenje ili punjenje na temperaturi izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
- 6. Servisiranje**
- a. **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje održavanje sigurnosti upotrebe električnog alata.
- b. **Nikada ne servisirajte oštećene baterije. Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servis.**
- Sigurnosne upute za sve primjene**
- Tijekom udarnog bušenja koristite zaštitu za sluh. Izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha.
 - Električni alat pridržavajte isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima na kojima bi pribor za rezanje ili čavao mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjima. U slučaju kontakta nastavka bušilice ili odvijača sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i izazvati električni udar rukovatelja.
- Sigurnosne upute pri uporabi dugačkih nastavaka za bušenje**
- Nikada ne radite na brzini većoj od maksimalne brzine prikladne za nastavak za bušenje. Na većim brzinama nastavaka se vjerojatno savija ako se dopusti njegovo slobodno okretanje bez kontakta s radnim materijalom, što dovodi do ozljede.
 - Uvijek započnite bušenje na maloj brzini i s vrhom nastavka koji ima kontakt s radnim materijalom. Na većim brzinama nastavaka se vjerojatno savija ako se dopusti njegovo slobodno okretanje bez kontakta s radnim materijalom, što dovodi do ozljede.
 - Primijenite pritisak samo u ravnini s nastavkom i ne primjenjujte prekomjerni pritisak. Nastavci se mogu saviti i izazvati pucanje ili gubitak kontrole, što dovodi do ozljede.

Dodatna sigurnosna upozorenja za bušilicu/ odvijač/udarnu bušilicu

- Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu platformu. Pridržavanje radnog materijala rukom ili njegovo oslanjanje na tijelo nije stabilno i može dovesti do gubitka nadzora.
- Nastavci i alat zagrijavaju se tijekom rada. Pri rukovanju s nastavcima tijekom bušenja metala nosite zaštitne rukavice.
- Potrebno je izbjegavati blokiranje ventilacijskih otvora. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Koristite zaštitne naočale ili drugu vrstu zaštite za oči. Komadići materijala mogu se odlomiti i poletjeti tijekom upotrebe čekića ili bušilice. Leteći komadići mogu uzrokovati trajno oštećenje vida.
- Tijekom udarnog bušenja koristite zaštitu za sluh. Izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha.
- Koristite pomoćne rukohvate ako su isporučeni uz alat. Gubitak nadzora može uzrokovati tjelesne ozljede.
- Ovaj alat ne upotrebljavajte dulje vrijeme bez prekida. Vibracije uzrokovane radom alata mogu biti štetne za šake i ruke. Upotrijebite rukavice za dodatnu zaštitu i često pauzirajte kako biste ograničili izlaganje vibracijama.

Sigurnost drugih osoba

- Ovaj uređaj mogu rabiti djeca od 8 godina naviše i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu uporabu uređaja i opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Stalno prisutni rizici

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici, koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, duge upotrebe itd. Čak i uz primjene važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći.

Oni obuhvaćaju:

- ◆ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ◆ Ozljede prouzrokovane tijekom promjene dijelova, oštrica ili dodatne opreme.
- ◆ Ozljeda prouzrokovane produljenom upotrebom alata. Radite redovite pauze tijekom duže upotrebe bilo kojeg alata.
- ◆ Oštećenje sluha.
- ◆ Opasnosti za zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom upotrebe alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukovinom i ivericom).

Vibracije

Deklarirane vrijednosti emisija vibracija, koje su navedene u tehničkim podacima i izjavi o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranom metodom ispitivanja navedenom u normi EN62841 i mogu se koristiti za međusobno uspoređivanje alata.

Deklarirana emisija vibracija može se upotrijebiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.



Upozorenje! Vibracije tijekom stvarne upotrebe električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Pri ocjenjivanju izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete i način upotrebe alata, uključujući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

Oznake na alatu

Na uređaju su uz datumsku oznaku navedeni sljedeći simboli upozorenja:



Upozorenje! Da biste smanjili rizik od ozljeda, pročitajte priručnik s uputama.



Ne gledajte u radnu svjetiljku.

Dodatne sigurnosne upute za baterije i punjače

Baterije

- Nikada i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati.
- Bateriju ne izlažite vodi.
- Bateriju ne izlažite vrućini.
- Ne pohranjujte na mjestima na kojima bi temperatura mogla biti viša od 40 °C.
- Punjenje izvodite isključivo pri okolnim temperaturama između 10°C i 40°C.
- Punitelj isključivo punjačem koji je isporučen uz uređaj/alat.
- Pri zbrinjavanju baterija pridržavajte se uputa u odjeljku "Zaštita okoliša".
- Bateriju ne oštećujte i ne izobiljujte udaranjem ili bušenjem jer može doći do ozljede i požara.
- Ne punitelj oštećene baterije.
- U ekstremnim uvjetima može doći do curenja baterije. Ako na bateriji primijetite tekućinu, pažljivo je obrišite krpom. Izbjegavajte kontakt s kožom.
- U slučaju dodira s kožom ili očima slijedite upute u nastavku.



Upozorenje! Baterijska tekućina može uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu. U slučaju kontakta s kožom odmah isperite vodom. U slučaju crvenila, boli ili nadraženosti potražite liječničku pomoć. U slučaju kontakta s očima odmah isperite čistom vodom i potražite liječničku pomoć.

Punjači

Ovaj punjač projektiran je za određeni napon. Uvijek provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na nazivnoj oznaci.



Upozorenje! Ne pokušavajte jedinicu punjača zamijeniti običnim utikačem električne mreže.

- Svoj punjač koristite isključivo za punjenje akumulatora u alatu uz koji je isporučen. Ostale baterije mogu prsnuti i uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu.
- Ne pokušavajte puniti baterije koje za to nisu predviđene.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis kako bi se izbjegle opasnosti.
- Odmah zamijenite oštećene kabele.
- Punjač ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Punjač ne ispitujte drugim uređajima.
- Uređaj/alat/baterija mora tijekom punjenja biti u dobro prozračenom području.



Punjač je predviđen isključivo za upotrebu u zatvorenim prostorima.

Zaštita od električne struje



Ovaj punjač dvostruko je izoliran, stoga žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na nazivnoj oznaci. Ne pokušavajte jedinicu punjača zamijeniti običnim utikačem električne mreže.

- ◆ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis tvrtke BLACK+DECKER kako bi se izbjegle opasnosti.

Značajke

Ovaj alat obuhvaća neke ili sve od sljedećih značajki.

1. Regulator brzine
2. Klizni preklopnik za rad naprijed/natrag
3. Prsten za prilagođavanje momenta
4. Samozatezna glava
5. Dvojni stupanj prijenosa
6. LED radno svjetlo
7. Baterija
8. Tipka za oslobađanje baterije

Sastavljanje

Upotreba

Upozorenje! Pustite alat da radi svojim tempom. Ne preopterećujte alat.

Punjenje baterije (sl. A1, A2)

Bateriju je potrebno napuniti prije prve upotrebe i kad izgubi snagu na zadacima koji su dotad bili izvođeni s lakoćom. Baterija se može ugrijati tijekom punjenja. To je normalno i ne predstavlja problem.

Upozorenje! Ne puniti bateriju ako je okolna temperatura ispod 10°C ili iznad 40°C. Preporučena temperatura punjenja je oko 24°C.

Napomena: Punjač neće puniti bateriju ako je temperatura ćelije ispod približno 10 °C ili iznad 40 °C.

Bateriju treba ostaviti u punjaču, koji će je automatski početi puniti čim se ćelije dovoljno zagriju ili ohlade.

- ◆ Priključite punjač (9) u bilo koju standardnu utičnicu od 230 V, 50 Hz.
- ◆ Umetnite bateriju (7) u punjač kao što je prikazano na sl. A1, A2.

LED lampica (9a) treperi, što znači da se baterija puni.

Kada lampica (9a) svijetli ravnomjerno, punjenje je dovršeno. Baterija je potpuno napunjena i može se odmah koristiti ili ostaviti u punjaču.

Upozorenje! Opasnost od požara. Pri uklanjanju baterije iz punjača pazite da punjač prvo iskopčate iz utičnice, a zatim uklonite bateriju iz alata.

Dijagnostika punjača

Ovaj punjač detektira neke poteškoće do kojih može doći vezano uz baterije i izvor napajanja. Poteškoće se naznačuju različitim obrascima treperenja lampice.

Loša baterija

Punjač može detektirati slabu ili oštećenu bateriju. Lampica treperi obrascem naznačenim na oznaci. Ako primijetite ovaj obrazac koji upućuje na lošu bateriju, nemojte nastaviti s punjenjem. Predajte bateriju na servis ili na reciklažno mjesto.

Odgoda u slučaju vruće/hladne baterije

Kada punjač detektira da je baterija prevruća ili prehladna, automatski započinje s odgodom u slučaju vruće ili hladne baterije, odgađajući punjenje sve dok baterija ne postigne odgovarajuću temperaturu. Tada punjač automatski započinje s punjenjem. Ova funkcija osigurava maksimalni vijek trajanja baterije. Lampica treperi obrascem naznačenim na oznaci.

Ostavljanje baterije u punjaču

Punjač i baterija mogu se neograničeno ostaviti priključeni dok

svijetli LED lampica. Punjač će održavati bateriju svježom i potpuno napunjenom. Ovaj punjač ima automatski način rada za ugađanje koji ujednačava ili uravnotežuje pojedinačne ćelije u bateriji kako bi omogućio da ona radi pri punom kapacitetu. Baterije se trebaju ugoditi svaki tjedan ili kada baterija više ne obavlja istu količinu posla. Da upotrijebite automatski način rada za ugađanje, postavite bateriju u punjač i ostavite je najmanje 8 sati.

Važne napomene o punjenju

- ◆ Najdulji životni vijek i najbolja obilježja mogu se postići ako se baterija puni na temperaturi zraka 18 °C - 24 °C. NE punite bateriju na temperaturi zraka manjoj od +4.5 °C ili većoj od +40 °C. To je važno i spriječit će teško oštećenje baterije.
- ◆ Punjač i baterija mogu se zagrijati tijekom punjenja. To je normalno i ne predstavlja problem. Za brže hlađenje baterije nakon upotrebe izbjegavajte ostavljanje baterije i punjača u toplim okruženjima, kao što su metalne alatnice, neizolirane prikolice i sl.
- ◆ Ako se baterija ne puni pravilno:
 - ◆ Provjerite rad priključka tako da priključite u svjetiljku ili drugi uređaj.
 - ◆ Provjerite je li utičnica priključena na sklopku za svjetlo koja isključuje napajanje kada isključite svjetla.
 - ◆ Premjestite punjač i bateriju na mjesto na kojem je temperatura okolnog zraka otprilike 18 °C - 24 °C.
 - ◆ Ako se problemi s punjenjem nastave, predajte alat, bateriju i punjač na servis.
- ◆ Bateriju treba puniti kada snaga nije dovoljna za zadatke koji su do tada bili obavljani s lakoćom. U tom slučaju NE NASTAVLJAJTE S UPOTREBOM. Slijedite postupak punjenja. Možete puniti i bateriju koja je samo djelomično prazna bez ikakvih negativnih posljedica.
- ◆ Električno vodljivi strani predmeti kao što su između ostaloga strugotina, metalni komadići, čelična vuna, aluminijska folija ili bilo kakve naslage metalnih čestica moraju se držati daleko od otvora punjača. Punjač prije čišćenja isključite iz napajanja.
- ◆ Punjač ne uranjajte u vodu i druge tekućine te ga ne izlažite niskim temperaturama.

Postavljanje i uklanjanje akumulatora (sl. B)

Upozorenje! Provjerite je li gumb za blokiranje (2) aktiviran kako biste spriječili aktivaciju prije uklanjanja ili postavljanja baterije.

Postavljanje baterije:

- ◆ Umetnite bateriju (7) u alat dok ne začujete "klik" (slika B).

Uklanjanje baterije iz alata (sl. C)

- ◆ Pritisnite gumb za oslobađanje akumulatora (8) kao što je prikazano (sl. C) i izvucite bateriju iz alata.

Radne upute

Prekidač okidača i gumb za promjenu smjera rada (sl. D)

- ◆ Bušilica se uključuje i isključuje povlačenjem i puštanjem prekidača okidača (1). Jačim pritiskom prekidača povećava se brzina svrdla.
- ◆ Tipka za rad naprijed/natrag (2) određuje smjer rada alata i služi kao tipka za blokiranje alata.
- ◆ Za odabir vrtnje "prema naprijed" otpustite prekidač okidača i pritisnite tipku za odabir smjera vrtnje naprijed/natrag ulijevo.
- ◆ Za odabir vrtnje unatrag pritisnite tipku za odabir smjera vrtnje naprijed/natrag u suprotnom smjeru.

Napomena: Središnji položaj kontrolnog gumba blokira alat u isključenom stanju. Pri promjeni smjera vrtnje obavezno pustite prekidač.

Upravljanje momentom (sl. E)

Ovaj alat opremljen je prstenom za podešavanje zakretnog momenta (3) i momenta zatezanja vijaka. Veliki vijci i čvrsti redni materijali zahtijevaju veću postavku zakretnog momenta u odnosu na male vijke i mekane materijale.

- ◆ Za bušenje drva, metala i plastike prsten postavite na simbol bušenja.
- ◆ Za rad s vijcima prsten zakrenite na odgovarajuću postavku. Ako ne znate koja postavka je odgovarajuća, napravite sljedeće:
 - ◆ Prsten postavite na najniži moment.
 - ◆ Zategnite prvi vijak.
 - ◆ Ako spojka počne preskakati prije postizanja željenog rezultata, povećajte postavku prstena i nastavite zatezati vijak. Ponavljajte postupak dok ne postignete odgovarajuću postavku. Tu postavku upotrijebite za ostale vijke.

Samozatezna glava (sl. F)

Upozorenje! Provjerite je li gumb za blokiranje (2) aktiviran kako biste spriječili aktivaciju prije uklanjanja ili postavljanja pribora.

Umetanje nastavka za bušenje ili drugog pribora:

- ◆ Stražnju polovicu glave uhvatite jednom rukom, a drugom rukom zakrećite prednju polovicu (4) u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako se to vidi na kraju glave.
- ◆ Nastavak ili drugi pribor umetnite potpuno u glavu i čvrsto zategnite tako da jednom rukom pridržavate stražnju polovicu glave, a drugom rukom zakrećete prednju polovicu u smjeru kazaljki na satu kako se to vidi na kraju glave.

Upozorenje! Nastavke za bušenje ili bilo koji drugi pribor ne pokušavajte zatezati uključivanjem alata dok pridržavate prednji dio glave. Pri promjeni pribora na ovaj način može doći do oštećenja zatezne glave i ozljede.

Dvojni stupanj prijenosa (slika G)

Dva prijenosna opsega bušilice/odvijača omogućuju promjenu stupnja prijenosa, čime se postiže veća svestranost. Da biste odabrali manju brzinu i veći moment (položaj 1), isključite alat i pričekajte da se zaustavi. Birač stupnja prijenosa (5) pomaknite dalje od zatezne glave. Da biste odabrali manju brzinu i veći moment (položaj 2), isključite alat i pričekajte da se zaustavi.

Birač stupnja prijenosa pomaknite prema zateznoj glavi.

Napomena: Stupanj prijenosa ne mijenjajte dok je alat pokrenut. Ako imate poteškoća tijekom promjene stupnja prijenosa, provjerite je li birač stupnja prijenosa u krajnjem prednjem ili u stražnjem položaju.

Bušenje/rad s vijcima

- ◆ Pomoću kliznog preklopnika za rad naprijed/natrag (2) odaberite smjer vrtnje.
- ◆ Za uključivanje alata pritisnite prekidač (1). Brzina alata ovisi o jačini pritiska na prekidač.
- ◆ Za isključivanje alata pustite prekidač.

Savjeti za optimalnu upotrebu

Bušenje

- ◆ Upotrebljavajte isključivo oštre nastavke za bušenje.
- ◆ Pravilno poduprite i učvrstite radni materijal prema uputama u odlomku Sigurnosne upute.
- ◆ Upotrijebite odgovarajuću sigurnosnu opremu prema uputama u odlomku Sigurnosne upute.
- ◆ Pravilno poduprite i učvrstite radni materijal prema uputama u odlomku Sigurnosne upute.
- ◆ Pustite da bušilica radi vrlo malom brzinom i lagano pritišćite dok ne napravite otvor dovoljan da nastavak bušilice ne izlazi iz njega.
- ◆ Pritisak uvijek primijenite u ravnoj liniji s nastavkom. Primijenite dovoljan pritisak kako bi nastavak mogao bušiti, ali ne pritišćite prejako kako ne biste zaustavili motor ili pomaknuli nastavak.
- ◆ Čvrsto držite bušilicu s dvije ruke da upravljate radnom zakretanja.
- ◆ NEMOJTE PRITISKATI PREKIDAČ ZAGLAVLJENE (ISKLJUČENE) BUŠILICE KAKO BISTE JE POKRENULI. MOŽE DOĆI DO OŠTEĆENJA BUŠILICE.
- ◆ Smanjite mogućnost zaglavlivanja tako da kroz posljednji dio rupe bušite manjom brzinom i pritiskom.
- ◆ Motor ostavite pokrenutim tijekom izvlačenja nastavka iz probušenog otvora. Na taj se način sprječava zaglavlivanje.
- ◆ Provjerite može li se bušilica uključiti i isključiti na prekidaču.

Bušenje u drvu

Otvori u drvu mogu se izrađivati pomoću spiralnih svrdla za metal ili pomoću plosnatih svrdla. Ti nastavci trebaju biti oštri i moraju se često izvlačiti radi uklanjanja strugotina.

Bušenje metala

Pri bušenju metala upotrijebite tekućinu za bušenje. Iznimke su lijevano željezo i mjed, koji se moraju bušiti na suho. Kao rezno mazivo najbolje je upotrijebiti sumporizirano rezno ulje ili životinjsku mast.

Bušenje zidova

Za bušenje u zidu prsten (3) postavite u položaj za bušenje čekićem tako da poravnate simbol iii s oznakom. Gurnite birač brzine (5) prema prednjem dijelu alata (2. brzina).

Rad s vijcima

- ◆ Uvijek koristite nastavak odvijača pravilne vrste i veličine.
- ◆ Ako je uvijanje vijaka otežano, pokušajte s nanošenjem manje količine tekućine za pranje ili sapuna kao sredstava za podmazivanje navoja.
- ◆ Alat i nastavak odvijača uvijek koristite u ravnoj liniji s vijkom.

Otklanjanje poteškoća

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Alat se ne pokreće.	Baterija nije napunjena.	Provjerite zahtjeve za punjenje baterije.
Baterija se ne puni.	Punjač nije priključen. Temperatura okolnog zraka je previsoka ili preniska.	Priključite punjač u ispravnu utičnicu. Premjestite punjač i akumulator na mjesto na kojem je temperatura viša od 4,5 °C ili niža od +40,5 °C.
Uređaj se iznenada isključuje.	Baterija je dostigla svoja temperaturna ograničenja. Nema energije. (Za maksimalni vijek trajanja baterija se isključuje kada se isprazni.)	Pričekajte da se ohladi. Priključite na punjač i pričekajte da se napuni.

Održavanje

Ovaj BLACK+DECKER alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekidna i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

Ovaj punjač ne zahtijeva nikakvo održavanje osim redovitog čišćenja.

Upozorenje! Prije održavanja i popravaka izvadite bateriju iz alata. Punjač prije čišćenja iskopčajte iz napajanja.

- ◆ Utore za prozračivanje na alatu i punjaču redovito čistite mekim kistom, četkom ili suhom krpom.

- ◆ Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.
- ◆ Redovito otvarajte zateznu glavu i lagano udarajte po njoj kako biste iz unutrašnjosti uklonili prašinu.

Zaštita okoliša



Odlazite sa zasebnim otpadom. Proizvodi i baterije označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Električne proizvode i baterije reciklirajte sukladno lokalnim propisima. Više informacija dostupno je na adresi www.2helpU.com.

Tehnički podaci

		BCD003	
Napon	V_{DC}	18	
Brzina bez opterećenja	Min^{-1}	0 - 360 / 0 - 1400	
Najveći moment	Nm	45	
Kapacitet glave	mm	1-10	
Najveći kapacitet bušenja			
Čelik/drvo/zid	mm	10/25/10	
Težina	kg	0,9	

Punjač	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845	
Ulazni napon	V_{AC}	100 - 240	220 - 240	230	230
Izlazni napon	V_{DC}	8 - 20	8 - 20	18	18
Struja	mA	400	1000	1000	2000
Približno vrijeme punjenja	Sati	4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Baterija	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018	
Napon	V_{DC}	18	18	18	18
Kapacitet	Ah	1,5	2,0	2,5	4,0
Tip	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	

Razina zvučnog tlaka prema EN 62841:

Zvučni tlak (L_{pA}) 87,5 dB(A), nesigurnost (K) 5 dB(A)

Zvučna snaga (L_{WA}) 98,5 dB(A), nesigurnost (K) 5 dB(A)

Ukupne vibracije (troosni vektorski zbroj) prema EN 62841:

Bušenje u betonu ($a_{h, D}$) 14,2 m/s², nesigurnost (K) 1,5 m/s²

Bušenje metala ($a_{h, D}$) 1,1 m/s², nesigurnost (K) 1,5 m/s²

EU izjava o usklađenosti

DIREKTIVA O STROJEVIMA



BCD003 - udarna bušilica

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku "tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019.

Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Black & Decker putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach

General Manager, Benelux Black & Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgija
10/09/2021

Jamstvo

Black & Decker siguran je u kvalitetu svojih proizvoda i svojim kupcima pruža 24-mjesečno jamstvo od datuma kupnje. Ovo jamstvo dodatak je vašim zakonskim pravima i ni na koji ih način ne narušava. Jamstvo vrijedi na teritorijima država članica Europske unije, Europskog područja slobodne trgovine i Ujedinjenog Kraljevstva.

Da biste potraživali jamstvo, ono mora biti sukladno uvjetima i odredbama tvrtke Black & Decker, a prodavaču ili ovlaštenom servisu potrebno je priložiti dokaz o kupnji.

Uvjeti i odredbe dvogodišnjeg jamstva tvrtke Black & Decker te lokaciju najbližeg ovlaštenog servisa pronaći ćete na internetu na adresi www.2helpU.com ili putem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku. Posjetite našu web-lokaciju www.blackanddecker.co.uk kako biste registrirali svoj novi Black & Decker proizvod i provjerili nove proizvode i posebne ponude.

Predvidena uporaba

Udarni vrtnalnik BCD003 BLACK+DECKER je namenjen vijačenju in vrtnanju v les, kovino in beton. To orodje je namenjeno izključno za domačo uporabo.

Varnostna navodila

Splošna opozorila za varno uporabo električnega orodja



Opozorilo! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju. Če spodnjih navodil ne upoštevate, lahko to vodi do udara elektrike, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite tudi za poznejšo uporabo. Pojem »električno orodje« v opozorilih se nanaša na električno orodje (s kablom) ali akumulatorsko orodje (brez kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- Poskrbite, da bo delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljen delovni prostor lahko povzroči nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin, plinov ali praha, ker obstaja nevarnost eksplozije.** Pri uporabi električnega orodja nastajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.
- Med uporabo električnega orodja naj bodo otroci in drugi prisotni na varni razdalji od delovnega območja.** Če vas zmotijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2. Električna varnost

- Vtičači električnega orodja morajo ustrezati vtičnicam. Nikoli na noben način ne predelujte vtičača. Ne uporabljajte adapterskih vtičačev v kombinaciji z zaščitenim (ozemljenim) električnim orodjem.** Nespremenjeni vtičači in njim prilegajoče se vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilnik.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju in ga ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Ne poškodujte električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali za izklapljanje vtičača iz stenske vtičnice. Kabla ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom orodja.** Prepletani ali poškodovani kabli povečujejo tveganje za električni udar.
- Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite kabelski podaljšek, ki je namenjen uporabi**

na prostem. Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem zmanjšuje možnost električnega udara.

- Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite vir napajanja, zaščiten s stikalom na diferenčni tok (RCD).**

Uporaba stikala na diferenčni tok (RCD) zmanjšuje tveganje za električni udar.

3. Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj delate in uporabljajte zdravo pamet, ko uporabljate električno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Le trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
- Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščita sluha, bo med uporabo zmanjšala možnost telesnih poškodb.
- Preprečite nenamerni vklop. Pred priključitvijo na vir napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo na izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreče.
- Pred vklopom orodja odstranite nastavitvena orodja ali ključe z orodja.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne nagibajte se predaleč s telesom in izogibajte se neobičajni telesni drži. Poskrbite za varno in trdno stojišče in ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko in rokavicami se ne približujte premikajočim se delom orodja.** Ohlapna obleka, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele orodja.
- Če so na voljo priklopne naprave za sesanje in zbiranje prahu, zagotovite, da bodo priključene in da jih boste uporabljali pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.
- Četudi dobro poznate orodje, bodite pri delu z njim vedno previdni in upoštevajte temeljna načela varnosti in zdravja pri delu.** Neprevidnost lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.

4. Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- Ne preobremenjujte orodja. Uporabite pravo orodje za svoje delo.** Pravilno delovno orodje bo delo s predpisanimi hitrostjo in načinom uporabe opravilo bolje in varneje.

- b. **Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c. **Pred nastavitvami orodja, zamenjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja odklopite vtičak iz vira napajanja in/ali odstranite baterijo.** Ta previdnost zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.
- d. **Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabe orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s tem navodilom za uporabo.** Električna orodja so nevarna v rokah neizkušenih in nepoučenih oseb.
- e. **Električno orodje in pripomočke skrbno negujte. Redno preverjajte, ali so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso zagozdeni, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega orodja s tem okrnjena. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f. **Rezalna orodja morajo biti vedno ostra in čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj upogibajo in so boljje vodljiva.
- g. **Električno orodje, pribor in orodje, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, ob tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga bo to električno orodje opravljalo.** Če orodje uporabljate za druge namene, kot je priporočeno, lahko takšna uporaba povzroči poškodbe.
- h. **Ročaji in oprijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez madežev olja ali masti.** Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih situacijah.

5. Uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

- a. **Baterije polnite samo s polnilnikom, ki je odobren s strani proizvajalca.** Polnilnik, ki je primeren za polnjenje ene vrste paketov baterij lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugo vrsto paketov baterij.
- b. **Električna orodja uporabljajte samo z originalnimi baterijami.** Uporaba drugih baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
- c. **Če baterij ne uporabljate, jih shranite proč od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žebeljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega priključka z drugim.** Kratki stik terminalov lahko povzroči opekline in požar.
- d. **Ob nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranosti baterije brizgne tekočina; izogibajte se stiku s to tekočino. Če po naključju pride do stika, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v**

stik z očmi, poiščite še pomoč zdravnika. Stik z baterijsko tekočino lahko povzroči draženje kože ali opekline.

- e. **Ne uporabljajte baterije ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko povzročijo neustrezno delovanje orodja, kar lahko vodi v požar ali eksplozijo ter posledično telesne poškodbe.
- f. **Ne izpostavljajte baterije ali orodja ognju ali visokim temperaturam.** Če baterijo izpostavite ognju ali temperaturi, ki je višja od 130 °C, lahko povzročite eksplozijo.
- g. **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorja ali orodja pri temperaturah, ki so izven območja, predpisanega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj predpisanega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

6. Servis

- a. **Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, ki pri tem pa uporablja samo originalne nadomestne dele.** To bo zagotovilo pravilno delovanje in varnost električnega orodja.
- b. **Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterij. Paket baterij sme popravljati le proizvajalec ali pooblaščen prodajalec servis.**

Varnostna navodila za vse vrste del

- **Pri udarnem vrtenju uporabljajte zaščito za ušesa.** Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- **Ko izvajate dela, kjer se lahko pribor dotakne skrite napeljave, držite električno orodje vedno za izolirano površino.** Če se orodje za rezanje vijak dotakne žice pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.

Varnostna navodila, ko uporabljate dolge vrtalne nastavke

- **Nikoli ne delajte z večjo hitrostjo, kot je največja nazivna hitrost vrtalnega nastavka.** Pri večji hitrosti se bo vijačni nastavek najverjetneje zvil, če se bo vrтел prostor brez stika z obdelovanevcem in posledica so lahko telesne poškodbe.
- **Vedno začnite vrtati z nizko hitrostjo in tako, da bo konica vijačnega nastavka v stiku z obdelovanevcem.** Pri večji hitrosti se bo vijačni nastavek najverjetneje zvil, če se bo vrтел prostor brez stika z obdelovanevcem in posledica so lahko telesne poškodbe.
- **Na orodje pritiskajte le v ravni liniji z vijačnim nastavkom in ne pritiskajte premočno.** Vijačni nastavki se lahko zvijejo in zlomijo ali povzročijo izgubo nadzora - posledica pa so telesne poškodbe.

Dodatna varnostna opozorila za delo vrtniki/vijačniki/udarnimi vrtniki

- Uporabite sponke ali drug varen način za pritrditev obdelovanca na stabilno delovno podlago. Če držite obdelovanec z roko ali ga pritiskate ob telo, postane nestabilen in izgubite lahko nadzor.
- Med delovanjem se oprema in orodje lahko segrejeta. Med uporabo orodja, pri kateri nastaja vročina, kot je vrtnje v kovino, nosite rokavice.
- Prezračevalne odprtine pogosto pokrivajo premikajoče se komponente, zato se jih ne dotikajte. Dolgi lasje, ohlapna obleka ali nakit se lahko ujame v premikajoče se dele naprave.
- Nosite zaščitna očala ali drugo zaščito za oči. Udarno vrtnje oz. vrtnje lahko povzroči odletavanje odkruškov. Izvrženi delci materiala lahko povzročijo trajno poškodbo oči.
- Pri udarnem vrtnanju uporabljajte zaščito za ušesa. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- Uporabljajte pomožna držala, ki so priložena orodju. Izguba nadzora nad orodjem lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne delajte s tem orodjem dalj časa neprekinjeno. Tresljaji, ki jih povzročata delo z orodjem, so lahko škodljivi za vaše roke in telo. Uporabljajte rokavice za dodatno blaženje in omejite izpostavljenost s pogostimi odmori.

Varnost drugih ljudi

- To napravo lahko uporabljajo otroci, če so stari 8 let ali več in osebe z omejenimi fizičnimi senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in če razumejo potencialne nevarnosti uporabe.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti naprave ali je vzdrževati.

Ostale nevarnosti

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo dodatne nevarnosti, ki niso navedene v opozorilih. Te nevarnosti so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd.

Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti.

Mednje spadajo:

- ◆ poškodbe zaradi stika z vrtljivimi/premičnimi deli;
- ◆ poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in pribora;
- ◆ poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja, če delate z orodjem dalj časa, poskrbite za redne odmore;
- ◆ poškodbe sluha;
- ◆ nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (na primer: delo z lesom, posebej hrastovim, bukovim in s srednje gostim vezanimi ploščami – MDF).

Tresljaji

Deklarirane vrednosti emisij treslajev, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN62841, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij.

Deklarirana vrednost treslajev se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.



Opozorilo! Vrednost treslajev se med dejansko uporabo orodja lahko razlikuje od navedene, odvisna je namreč od načina uporabe orodja. Raven treslajev se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

Oznake na orodju

Poleg datumske kode so na orodju tudi naslednji simboli:



Opozorilo! Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb morate natančno prebrati navodila za uporabo.



Ne glejte v delovno lučko

Dodatni varnostni napotki za baterije in polnilnike

Baterije

- Baterije nikoli ne poskušajte odpreti.
- Ne izpostavljajte baterij vodi.
- Ne izpostavljajte baterij vročini.
- Baterije ne shranjujte na krajih, kjer lahko temperatura preseže 40 °C.
- Baterije polnite izključno pri sobni temperaturi med 10 °C in 40 °C.
- Polnite le s polnilnikom, ki je dobavljen z napravo/orodjem.
- Ko odstranjujete odslužene baterije, upoštevajte navodila v poglavju »Varovanje okolja«.
- Ne poškodujte/deformirajte paketa baterij z udarcem ali vrtnanjem, ker lahko to povzroči nevarnost telesnih poškodb ali požara.
- Ne polnite poškodovanih baterij.
- V ekstremnih pogojih obstaja nevarnost izlitja baterije. Če opazite na baterijah tekočino, jo obrišite s suho krpo. Pazite, da tekočina ne pride v stik s kožo.
- Ob stiku z očmi ali kožo upoštevajte spodnja navodila.



Opozorilo! Tekočina v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo. V primeru stika s kožo takoj sperite prizadeto mesto z vodo. Če se pojavi rdečica, bolečina ali draženje, poiščite zdravniško pomoč. V primeru stika vsebine baterije z očmi nemudoma izperite oči s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč.

Polnilniki

Polnilnik je namenjen uporabi z določeno napetostjo. Vedno preverite, ali dejanska napetost ustreza tisti, ki je navedena na podatkovni plošči.



Opozorilo! Nikoli ne poskušajte zamenjati polnilne enote z navadnim napajalnim vtičem.

- Polnilnik uporabljajte samo za polnjenje baterije, ki je priložena orodju. Druge baterije lahko eksplodirajo in povzročijo telesne poškodbe in materialno škodo.
- Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki se ne polnijo.
- Če se napajalni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le proizvajalec ali pooblaščen servisier podjetja, saj se lahko le na ta način izognete morebitnim nevarnostim.
- Poškodovane napajalne kable nemudoma zamenjajte.
- Polnilnika ne izpostavljajte vodi.
- Ne odpirajte polnilnika.
- Ne luknjajte polnilnika in ne potiskajte vanj predmetov.
- Med polnjenjem morajo biti orodje/naprava/baterija v dobro prezračevanem prostoru.



Ta polnilnik je namenjen samo uporabi v notranjih prostorih.

Električna varnost



Polnilnik je dvojno izoliran; zato ni potrebna dodatna ozemljitev. Vedno preverite, ali dejanska napetost ustreza tisti, ki je navedena na podatkovni plošči. Nikoli ne poskušajte zamenjati polnilne enote z navadnim napajalnim vtičem.

- ◆ Če se napajalni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le proizvajalec ali pooblaščen servisier podjetja BLACK+DECKER, da se izognete morebitnim nevarnostim.

Funkcije

To orodje vsebuje nekatere ali vse sestavne dele, navedene v nadaljevanju.

1. Stikalo za spreminjanje hitrosti
2. Dršno stikalo naprej/nazaj
3. Regulator za nastavitve navora
4. Vpenjalna glava brez ključa
5. Gumb z dvema nastavitvama hitrosti
6. LED delovna lučka
7. Baterija
8. Gumb za sprostitve baterije

Sestava

Uporaba

Opozorilo! Orodje naj deluje s svojim lastnim tempom. Ne preobremenjujte orodja.

Polnjenje baterije (sl. A1, A2)

Baterijo je treba napolniti pred prvo uporabo in vedno, ko ne more več zagotoviti ustreznega napajanja za postopke, ki ste jih prej z lahkoto opravljali. Med polnjenjem se lahko baterija segreva; to je normalno in ne predstavlja napake.

Opozorilo! Ne polnite baterije pri temperaturah okolice pod 10 °C ali nad 40 °C. Priporočena temperatura pri polnjenju: okoli 24 °C.

Opomba: Polnilnik ne polni baterije, če je temperatura baterije pod približno 10 °C ali nad 40 °C.

Baterijo morate pustiti v polnilniku, polnilnik pa bo začel baterijo polniti samodejno, ko se temperatura baterije ustrezno dvigne ali pade.

- ◆ Polnilnik (9) priklopite na standardno električno vtičnico 230 voltov, 50 Hz.
- ◆ Vstavite paket baterij (7) v polnilnik, kot je prikazano na sl. A1, A2.

Utripati bo začela zelena LED (9a), kar pomeni, da se baterija polni.

Ko bo baterija napolnjena, bo zelena LED (9a) začela svetiti neprekinjeno. Baterija je popolnoma napolnjena; zdaj jo lahko uporabite ali jo pustite v polnilniku.

Opozorilo! Nevarnost požara. Ko odstranjujete baterijo iz polnilnika, najprej izklopite polnilnik iz omrežne vtičnice in nato odstranite baterijo iz polnilnika.

Diagnostika polnilnika

Ta polnilnik je zasnovan tako, da zazna napake, ki se pojavijo v akumulatorski bateriji ali viru električnega napajanja. Težave so prikazane z utripanjem ene LED lučke v različnih ciklih.

Pokvarjena baterija

Polnilnik lahko zazna izpraznjeno ali poškodovano baterijo. LED lučka bo začela utripani v ciklu, ki je prikazan na nalepki. Če opazite, da lučka utripa v ciklu pokvarjene baterije, ne nadaljujte s polnjenjem baterije. Vrnite jo v servis ali krajevni zbirni center za recikliranje.

Zakasnitev zaradi vroče/mrzle baterije

Ko polnilnik zazna akumulatorsko baterijo, ki je pretirano vroča ali hladna, avtomatsko vklopi funkcijo zakasnitev zaradi vroče/mrzle akumulatorske baterije. To pomeni, da je polnjenje preloženo, dokler baterija ne doseže primerne temperature. Ko baterija doseže primerno temperaturo, se polnilnik samodejno prekloni v način polnjenja. Ta funkcija zagotavlja

maksimalno življenjsko dobo baterije. Lučka bo začela utripati v ciklu, ki je prikazan na nalepki.

Če pustite baterijo v polnilniku

Polnilnik in baterijo lahko z osvetljeno LED pustite priključen neomejeno dolgo. Polnilnik ohranja baterijo napolnjeno. Značilnost polnilnika je samodejni način uglaševanja, ki izenačuje ali uravnava posamezne celite v paketu baterij, da bi jim tako omogočilo delovanje ob konični zmogljivosti. Paket baterij je treba uglaševati tedensko, ali kadar koli baterija ne zagotavlja več enake količine dela. Za uporabo načina samodejnega iskanja vstavite paket baterij v polnilnik in ga pustite tam najmanj 8 ur.

Pomembni napotki za polnjenje

- ◆ Najdaljše življenjsko obdobje in lastnosti lahko dosežete, če je temperatura zraka okolice med polnjenjem baterije med 18 °C–24 °C. NE polnite baterij pri temperaturi zraka okolice pod +4,5 °C ali nad +40 °C. To je zelo pomembno in bo preprečilo resne poškodbe baterij.
- ◆ Polnilnik in baterijski sklop se lahko med polnjenjem zelo segrejeta. To je običajno in ne pomeni okvare. Da omogočite ustrezno hlajenje baterije, polnilnika ali baterijskega sklopa ne postavljajte v tople prostor ali površino, ki ne omogoča odvajanja toplote.
- ◆ Če se baterijski sklop ne polni pravilno:
 - ◆ preverite delovanje priključkov tako, da priklopite svetilko ali drugo napravo;
 - ◆ prepričajte se, ali je vtičnica povezana s stikalom za luči, ki izklopi napajanje, ko ugasnete luči;
 - ◆ polnilnik in akumulatorsko baterijo postavite v prostor, kjer je temperatura zraka približno 18 °C - 24 °C;
 - ◆ Če težav, povezanih s polnjenjem ni mogoče odpraviti, odnesite paket baterij, polnilnik in orodje v pooblaščen servisni center.
- ◆ Ta paket baterij z dolgo življenjsko dobo morate napolniti, ko ne zmore več zagotavljati dovolj moči za dela, ki jih je sicer prej z lahkoto opravljal. Naprave v tem stanju NE UPORABLJAJTE. Upoštevajte napotke za polnjenje. Paket baterij lahko začnete polniti tudi, ko je do polovice ali deloma napolnjen; takšno početje ne škoduje bateriji.
- ◆ Tujke, ki prevajajo elektriko, kot so prah, ki nastane ob brušenju, kovinska vezja, jeklena volna, aluminijasta folija ali kakršni koli nabrani kovinski delci, odstranite iz polnilnika. Izklopite polnilnik pred nameranim čiščenjem.
- ◆ Ne zmrznite polnilnika in ga ne potopite v vodo ali drugo tekočino.

Nameščanje paketa baterij v orodje in odstranjevanje baterije (sl. B)

Opozorilo! Pred namestitvijo ali odstranitvijo akumulatorske baterije se prepričajte, da je aktiviran gumb za zapahnitev (2), ki onemogoča nenamerni vklop stikala.

Montaža paketa baterij:

- ◆ Paket baterij (7) vstavite v orodje, dokler ne zaslišite klika (sl. B).

Odstranitev paketa baterij iz orodja (sl. C)

- ◆ Pritisnite gumb za sprostitve baterije (8), kot je prikazano na (sl. C) in izvlecite paket baterij iz orodja.

Navodila za uporabo

Sprožilno stikalo in gumb za naprej/nazaj (sl. D)

- ◆ VKLOPITE in IZKLOPITE tako da povlečete in sprostite sprožilno stikalo (1). Čim dlje pritisnete na sprožilno stikalo, tem višja je hitrost vrtenja.
- ◆ Gumb za smer vrtenja naprej/nazaj (2) določa smer delovanja orodja in služi tudi kot gumb za zaklepanje.
- ◆ Za izbiro smeri vrtenja naprej sprostite sprožilno stikalo in pritisnite na krmilni gumb za naprej/nazaj v levo.
- ◆ Za izbiro smeri nazaj pritisnite na krmilni gumb za naprej/nazaj v nasprotno smer.

Opomba: Sredinski položaj kontrolnega gumba zaklene orodje v izklopljenem položaju. Ko spreminjate položaj kontrolnega gumba, mora biti sprožilno stikalo sproščeno.

Krmiljenje navora (sl. E)

To orodje ima regulator za nastavitve navora (3) za izbiro delovnega načina in za nastavitve navora za privijanje vijakov. Veliki vijaki in trši obdelovanci zahtevajo višji navor kot majhni vijaki in mehkejši obdelovanci.

- ◆ Za vrtenje v kovino, les in plastiko, nastavite izbirnik na simbol za vrtenje
- ◆ Za vijačenje nastavite izbirnik na zeleno nastavitev. Če ustrezne nastavitve še ne poznate, upoštevajte naslednje napotke:
 - ◆ Nastavite izbirni obroč na najnižjo vrednost navora.
 - ◆ Privijte prvi vijak.
 - ◆ Če se sklopka zaskoči še preden dosežete zeleni rezultat, zvišajte nastavitev obročka in nadaljujte s privijanjem vijaka. Ponavljajte, dokler ni nastavitev pravilna. Uporabite to nastavitve za preostale vijake.

Samozatezna vpenjalna glava (sl. F)

Opozorilo! Pred namestitvijo ali odstranitvijo opreme se prepričajte, ali je aktiviran gumb za zapahnitev (2), ki onemogoča nenamerni vklop stikala.

Vstavljanje svedrov ali drugega pripomočka:

- ◆ Primate zadnjo polovico vpenjalne glave (4) z eno roko in z drugo roko zavrtite sprednjo polovico v nasprotni smeri urinega kazalca, če gledate s konca vpenjalne glave.
- ◆ Vstavite nastavek ali drugo opremo do konca v vpenjalno glavo ter trdno privijte, tako da držite za zadnjo polovico vpenjalne glave in zavrtite sprednjo polovico v smeri gibanja urinega kazalca, gledano od konca vpenjalne glave.

Opozorilo! Ne poskušajte privijati ali odvijati vrtnalnih svedrov (ali drugega pribora), tako da držite sprednji del vpenjalne glave in vključite orodje. Takšno dejanje lahko privede do poškodbe vpenjalne glave in do telesnih poškodb.

Gumb z dvema nastavitvama hitrosti (slika G)

Izbirni gumb z dvema nastavitvama hitrosti vrtnalnika omogoča menjavo hitrosti za bolj vsestransko uporabo orodja. Za izbiro nizke hitrosti in nastavev visokega navora (položaj 1) izključite orodje in počakajte, da se ustavi. Potisnite gumb za nastavev hitrosti (5) stran od vpenjalne glave. Za izbiro visoke hitrosti in nastavev nizkega navora (položaj 2) izključite orodje in počakajte, da se ustavi. Potisnite gumb za nastavev hitrosti v smeri proti vpenjalni glavi.

Opomba: Ne spreminjajte hitrosti med delovanjem orodja. Če naletite na težave pri menjavanju hitrosti, preverite, ali je gumb z dvema nastavitvama hitrosti bodisi do konca potisnjen naprej ali do konca nazaj.

Vrtanje/vijačenje

- ♦ Vrtanje naprej ali nazaj izberite s pomočjo drsnika za naprej/nazaj (2).
- ♦ Orodje vključite s pritiskom na stikalo (1). Hitrost orodja je odvisna od dolžine pritiska na stikalo.
- ♦ Orodje izključite, tako da spustite stikalo.

Nasveti za optimalno uporabo

Vrtanje

- ♦ Uporabljajte samo ostre svedre.
- ♦ Podprite obdelovanec, kot je opisano v varnostnih navodilih.
- ♦ Uporabite ustrezno varnostno opremo, skladno z varnostnimi navodili.
- ♦ Zavarujte delovno območje, kot je opisano v varnostnih navodilih.
- ♦ Uporabite nizko začetno hitrost in rahel pritisk orodja v začetni fazi vrtanja luknje, da omogočite globino izvrtine, iz katere sveder ne more zdrsni.
- ♦ Vedno vzpostavite pritisk v ravni liniji z nastavkom. Uporabite dovolj pritiska, da sveder »prijemlje«, vendar ne preveč, da se motor ne ustavi oz. da se sveder ne odkloni.
- ♦ Vrtnalnik trdno držite z obema rokama, tako da lahko nadzorujete vzvojno zavijanje.
- ♦ NE POSKUŠAJTE ZAGNATI BLOKIRANEGA SVEDRA S PRITISKANJEM NA SPROŽILNO STIKALO. TAKO LAHKO POŠKODUJETE ORODJE.
- ♦ Zmanjšajte nevarnost blokade orodja v trenutku preboja obdelovanca; pred prebojem luknje zmanjšajte pritisk na vrtnalnik in počasi potiskajte konico skozi zadnji del luknje.
- ♦ Pustite, da se motor vrti brez prekinitev in izvlecite sveder iz vrtnice. Tako boste preprečili, da se sveder zagodži.

- ♦ Preverite delovanje stikala za vklop/izklop.

Vrtanje v les

Luknje v les lahko izvrtate z istimi spiralnimi svedri, kot jih uporabljate za kovino, ali z uporabo širokih konic. Ti morajo biti ostri in jih med vrtanjem v obdelovanec pogosto izvleči iz obdelovanca, da iz luknje odstranite ostružke.

Vrtanje v kovino

Pri vrtanju kovin uporabljajte mazivo za vrtanje. Izjemi sta lito železo in medenina, ki ju morate vrtati suha. Najboljša maziva za vrtanje so žveplana rezalna olja ali maščobna olja.

Vrtanje v beton

Za vrtanje v beton nastavite regulator (3) na položaj vrtanja s kladivom, tako da poravnate simbol z oznako. Potisnite izbirnik hitrosti (5) proti sprednjemu delu orodja (2. hitrost).

Vijačenje

- ♦ Vedno uporabite pravo vrsto in velikost vijačnega nastavka.
- ♦ Če je vijake težko priviti, nanesite majhno količino tekočine za pomivanje ali milnice.
- ♦ Vedno držite orodje in vijačni nastavek v ravni liniji z vijakom.

Odpravljanje težav

Težava	Verjeten vzrok	Možna rešitev
Orodje se ne zažene.	Baterija ni napolnjena.	Preverite, ali so izpolnjene vse zahteve za polnjenje baterije.
Baterija se ne polni.	Polnilnik ni priključen na električno omrežje. Okoljska temperatura je prenizka ali previsoka.	Priključite polnilnik na delujočo omrežno vtičnico. Polnilnik in akumulatorsko baterijo prenesite v prostor, kjer znaša temperatura zraka nad 4,5 °C (40 stopinj F) in pod +40,5 °C (105 stopinj F).
Orodje se nenadoma izključi.	Akumulatorska baterija se je pregrela in dosegla zgornjo mejno temperaturo. Baterija je izpraznjena. (Za doseganje optimalne življenjske dobe je baterija zasnovana tako, da se izklopi takoj, ko je popolnoma izpraznjena.)	Počakajte, da se baterija ohladi. Vstavite jo v polnilnik in napolnite.

Vzdrževanje

Orodje BLACK+DECKER je izdelano tako, da dolga leta deluje z minimalnim vzdrževanjem. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

Razen rednega čiščenja ne potrebuje polnilnik nobenega vzdrževanja.

Opozorilo! Pred začetkom vzdrževanja orodja odstranite baterijo iz orodja. Pred čiščenjem izklopite polnilnik iz električnega omrežja.

- ◆ Redno čistite prezračevalne reže v orodju in polnilniku s pomočjo mehke ščetke ali suhe krpe.
- ◆ Ohišje motorja redno čistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte kemičnih čistil ali sredstev za čiščenje, ki drgnejo.
- ◆ V rednih časovnih presledkih odprite vpenjalno glavo in potrkajte z njo, tako da odstranite prah iz njene notranjosti.

Varovanje okolja



Odlagajte ločeno od navadnih komunalnih odpadkov. Orodij in baterij, označenih s tem simbolom, ne odstranjujte skupaj z drugimi gospodinjstvi-mi odpadki.

Izdelki in baterije vsebujejo materiale, ki jih je mogoče obnoviti ali reciklirati, s čimer se zmanjša potreba po surovinah. Reciklirajte električna orodja in baterije v skladu z lokalnimi določili. Za več podrobnosti obiščite spletno stran www.2helpU.com

Tehnični podatki

			BCD003	
Napetost	V_{DC}		18	
Hitrost v prostem teku	Min^{-1}		0 - 360 / 0 - 1400	
Maks. navor	Nm		45	
Zmogljivost vpenjalne glave	mm		1-10	
Maks. zmogljivost vrtnja				
Jeklo/les/stene	mm		10/25/10	
Teža	kg		0,9	

Polnilnik	S010***400040 SSC-250040**	S018***800100 SSC-200100**	90599854**	BDC2A 90606845
Priključna napetost	V_{AC} 100 - 240	220 - 240	230	230
Izhodna napetost	V_{DC} 8 - 20	8 - 20	18	18
Tok	mA 400	1000	1000	2000
Približni čas polnjenja	Ure 4 - 10	1,5 - 4	1,5 - 4	0,75 - 2

Baterija	BL1518	BL2018	BL2518	BL4018
Napetost	V_{DC} 18	18	18	18
Zmogljivost	Ah 1,5	2,0	2,5	4,0
Tip	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska

Raven zvočnega tlaka v skladu z EN 62841:

Zvočni tlak (L_{pA}) 87,5 dB(A), negotovost (K) 5 dB(A)
Raven zvočne moči (L_{WA}) 98,5 dB (A), negotovost (K) 5 dB (A)

Skupne vibracijske vrednosti (triosni vektorski seštevek) v skladu z EN 62841:

Vrtanje v beton ($a_{h,D}$) 14,2 m/s², negotovost (K) 1,5 m/s²

Vrtanje v kovino ($a_{h,D}$) <1,1 m/s², negotovost (K) 1,5 m/s²

Izjava EU o skladnosti

DIREKTIVA O STROJIH



Udarni vrtnalnik BCD003

Black & Decker izjavlja, da so izdelki, opisani v razdelku »Tehnični podatki«, v skladu z: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018+A11:2019. Ti izdelki so v skladu tudi z direktivami 2014/30/EU in 2011/65/EU. Za več informacij se posvetujte s podjetjem Black & Decker na spodnjih naslovih, ali poiščite kontaktne podatke na zadnji strani navodil.

Podpisana oseba je odgovorna za sestavo tehnične dokumentacije in daje to izjavo v imenu podjetja Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Generalni direktor, Benelux
Black & Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgija
10/09/2021

Garancija

Na osnovi svojega zaupanja v kakovost svojih izdelkov ponuja Black & Decker 24-mesečno garancijo, ki velja od dneva nakupa. Ta garancija je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na vaše zakonjene pravice. Garancija velja na ozemljih držav članic Evropske unije, Evropskega območja proste trgovine in Združenega kraljestva. Za garancijski zahtevek boste morali skladno s pravili in pogoji poslovanja podjetja Black & Decker prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju predložiti dokazilo o nakupu orodja. Pravila in pogoje 2-letne garancije podjetja Black & Decker in lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko najdete na spletni strani www.2helpU.com, ali stopite v stik z najbližjo trgovino Black & Decker; naslovi trgovin so navedeni v tem priročniku.

Obiščite našo spletno stran www.blackanddecker.co.uk in registrirajte svoj novi izdelek Black & Decker, da boste ostali seznanjeni z našimi novimi izdelki in posebnimi ponudbami.

ČESKY

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.blackanddecker.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.blackanddecker.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Klásterského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Tmava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWDD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

HRVATSKI

Ovlašteni Serviseri:

ALATI MAŠIĆ

Županijska 38, 31000 OSIJEK
T: 00 385 (0) 31 200 888
M: 00 385 (0) 98 506 174

ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
T: 00 385 (0)1 3734 791
T: 00 385 (0)9 137 33 000
F: 00 385 (0)1 3906 790
info@alatomilic.hr
<http://www.alatomilic.hr/>

ELEKTROMEHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ
T: 00 385 (0) 52 438 297
F: 00 385 (0) 52 438 297
elektroterlevic@inet.hr
<http://elektromehanika-terlevic.hr/index.html>

GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka
T: +38551217118
M: 098211784
F: +38551217118
gemma-servis@ri.t-com.hr
<http://gemmaservis.fullbusiness.com>

GROM d.o.o

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER
T: 00 385 95 909 6164
gromelectro@gmail.com

MEDIMURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC
T: 00 385 (0) 40 384 660
M: 00 385 (0) 40 500 634
servis@medjimurka-bs.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL
GOMILICA
T: 00 385 (0) 21 220 022
M: 00 385 (0) 21 221 122
F: 00 385 (0) 21 220 022
servis-pavlov@st.t-com.hr

PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB
T: 00 385 (0)1 66 22 820
T: 00 385 (0)98 718 108
F: 00 385 (0) 1 66 22 823
info@profi-al.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC
T: 00 385 (0) 47 63 63 11
F: 00 385 (0) 47 63 63 10
info@titan.com.hr
<http://www.titan.com.hr/>

VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ
T: +385 1 3357 496
servis@verma.hr / verma@verma.hr
www.verma.hr

Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda 1016 Bp. Mészáros u 58/b. Tel. 214-05-61 Fax. 214-69-35

Központi Márkaszerviz

Elérhetőség
ROTEL Kft. Márkaszerviz 1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17. Tel/fax 403-22-60, 404-00-14, 403-65-33 service@rotelkft.hu
www.rotelkft.hu
INOX Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. Szolnoki út 27-29. 6000 Kecskemét +36 30 370 7033 szerviz@inox.hu
www.inox.hu/

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

PL

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobdgc@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύρβουλος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδών 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Stanley Black & Decker. 62 chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hirdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4DX	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333